LES VERBES SYRIAQUES

verbes réguliers

dans l’ordre alphabétique de leur racine

(v.5a du 6 mai 2023)

SOMMAIRE

Ōlaph 1

Bēth 7

Gōmal 17

Dōlath 27

Hē 37

Waw 41

Zain 43

Ḥēth 51

Tēth 67

Yūd 75

Kōph 83

Lōmadh 93

Mīm 99

Nūn 109

Semkath 127

Ē 141

Pē 155

Ṣōdthē 171

Qūph 179

Rīs 191

Šīn 203

Taw 221

Présentation

Les verbes fournis dans le présent document proviennent du *Dictionnaire Syriaque-Français-Anglais*, de Louis Costaz, s.j. aux éditions Dar el-Machreq, Beyrouth (3ème édition, 2002).

Dans le présent document on trouve tous les verbes réguliers, à savoir :

* 3607 verbes trilittères ayant une *forme ordinaire* en ce sens qu’ils sont caractérisés par leur *classe* (chiffre de 1 à 9) et leur *voix* (6 voix indiquées en *caractères gras*) ;
* 287 verbes à la *forme rares*, quadrilittères pour la plupart (seuls cinq d’entre eux ont une racine avec 5 consonnes) ; la forme de ces verbes est indiquée en *caractères non gras*).

Les explications détaillée concernant les formes des verbes figurent dans le paragraphe **9** du document intitulé *Rudiments de grammaire syriaque*.

Noter que les verbes irréguliers et les locutions verbales ne figurent pas dans le présent document ; vous les trouverez dans le *Dictionnaire Syriaque-Français.*

Les deux documents mentionnés précédemment peuvent être consultés (et téléchargés) sur le site Tradere-doc.fr.

Dans les tableaux qui suivent (22 tableaux, un par consonne syriaque), les verbes sont présentés dans l’ordre alphabétique de leur racine et, bien entendu, ils doivent être lus de droite à gauche ; leur *expression phonétique* en caractères latins doit être lue de gauche à droite, et il en va de même des autres colonnes.

*L’expression phonétique* n’est pas bijective ; elle se déduit du mot syriaque mais l’inver-se n’est pas vrai ; les raisons sont les suivantes :

– les consonnes syriaques Hē (ܗ) et ēth (ܚ) sont représentées par la même lettre latine “h” qui figure aussi dans le "ch" retenu pour représenter phonétiquement le Šn (**ܫ**) ; il ne faut pas oublier que la prononciation de la consonne Hē (ܗ) est *aspirée* alors que la prononciation de la consonne ēth (ܚ) est *roulée sourde* (sa couleur verte doit vous alerter) ;

– les consonnes syriaques Semkath (ܣ) et Ṣōdthē ( ܨ) sont représentées par la même lettre latine “s” que l’on prononce de la même manière dans les deux cas ;

* les *consonnes muettes* Ōlaph ( ܐ ) et Ē (ܥ) sont fréquemment représentées par une apostrophe dans l’expression phonétique et c’est toujours le cas lorsque ces consonnes ne sont pas surmontées d’une voyelle gracque ; l’apostrophe est fermante ’ dans le cas de l’Ōlaphet ouvrante ‘ dans le cas du Ē ;
* un consonne surmontée d’une barre horizontale devient muette et elle est représentée par une apostrophe dans l’expression phonétique.

La *consonne* Yd est indiquée *en magenta* ( ܝ ) afin de bien la distinguer avec la consonne ēth (ܚ) lorsque ces deux consonnes sont contigües.

Les verbes syriaques sont donnés à la troisième personne du singulier du *mode personnel accompli* ; vous noterez que certains verbes à la voix **Pe** sont immédiatement suivis d’une *ligne légèrement grisée* dans laquelle figure le *mode personnel inaccompli* – caractérisé par le préfixe Nn ( ܢ ) – de ce même verbe à la voix **Pe**.

La traduction française des verbes est à l’infinitif ; on trouve parfois entre parenthèses une indication :

– soit du *complément d’objet* qui convient au verbe ; il est alors indiqué *avec un article* ;

– soit du *sujet* qui convient au verbe ; il est alors indiqué *sans article*.

Avec la version Word (extension .docx) du présent document (téléchargeable sur le site Tradere-doc.fr), il vous est possible de rechercher les occurrences de verbes syriaques qui correspondent soit à un verbe français, soit à une expression phonétique.

Pour utiliser le document Word vous devez télécharger préalablement la *police de caractères Serto Jérusalem* et l’installer dans le répertoire *ad hoc* de votre système d’exploitation (voir les recommandations formulées dans la notice *Le Serto sur ordinateur*).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܐ | Ōlaph | **88** verbes ordinaires  4 verbes à forme rare | | [Nota : *en première radicale*, l’Ōlaph est *vocalisé*] |
| ܐܒܕ | ܐܶܒܰܕ | aibad | v.2a.**Pe** | être perdu, périr ; être privé de, éloigné de |
| ܐܒܕ | ܢܺܐܒܰܕ | ni’bad | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܒܰܕ ] |
| ܐܒܕ | ܐܰܒܶܕ | abaid | v.2b.**Pa** | détruire |
| ܐܒܕ | ܐܰܘܒܶܕ | awbaid | v.2b.**Aph** | détruire, ruiner, perdre |
| ܐܒܠ | ܐܶܒܰܠ | aibal | v.2a.**Pe** | pleurer, se lamenter |
| ܐܒܠ | ܢܺܐܒܰܠ | ni’bal | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܒܰܠ ] |
| ܐܒܠ | ܐܶܬܶܐܒܶܠ | aitai’bail | v.2a.**Etpe** | pleurer, se lamenter |
| ܐܓܪ | ܐܶܓܰܪ | aigar | v.2b.**Pe** | embaucher, louer ; corrompre |
| ܐܓܪ | ܢܶܐܓܽܘܪ | nai’gour | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܓܰܪ ] |
| ܐܓܪ | ܐܶܬܶܐܓܰܪ | aitai’gar | v.2b.**Etpe** | être embauché, être loué ; être corrompu |
| ܐܓܪ | ܐܰܘܓܰܪ | awgar | v.2b.**Aph** | louer ; vendre ; convenir du prix avec |
| ܐܓܪ | ܐܶܬܬܰܘܓܰܪ | aittawgar | v.2b.**Etta** | être loué ; être vendu ; être d’accord sur le prix avec |
| ܐܘܐ | ܐܶܘܳܐ | aiwo’ | v.9.**Pe** | être d’accord |
| ܐܘܐ | ܐܰܘܺܝ | awi | v.9.**Pa** | accorder, unir |
| ܐܘܐ | ܐܶܬܰܐܘܺܝ | aita’wi | v.9.**Etpa** | être accordé, uni ; se réconcilier ; adhérer |
| ܐܘܒ | ܐܶܬܶܐܘܶܒ | aitai’waib | v.2b.**Etpe** | brûler de désir |
| ܐܘܒ | ܐܶܬܰܐܘܰܒ | aita’wab | v.2b.**Etpa** | brûler de désir |
| ܐܘܛܒ | ܐܶܬܰܐܘܛܰܒ | aita’wttab | Etpaw’al | être aidé |
| ܐܙܠ | ܐܶܙܰܠ | aizal | v.2a.**Pe** | s’en aller, mourir, être convenable pour *ou* être utile à |
| ܐܚܕ | ܐܶܚܰܕ | aihad | v.2b.**Pe** | prendre, recevoir, tenir, retenir, soutenir, contenir ; fermer, assiéger, écarter de ; garder, cacher ; continuer, durer, régner ; proposer [une énigme] |
| ܐܚܕ | ܢܶܐܚܽܘܕ | nai’houd | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܚܕ ] |
| ܐܚܕ | ܐܶܬܶܐܚܶܕ | aitai’haid | v.2b.**Etpe** | être pris, reçu, tenu, retenu, soutenu, contenu ; être fermé, assiégé, écarté de ; être gardé, être caché ; être proposée [énigme] ; être établi ; être payée [dette] |
| ܐܚܕ | ܐܰܚܶܕ | ahaid | v.2b.**Pa** | prendre, fasciner, tromper |
| ܐܚܕ | ܐܰܘܚܶܕ | awhaid | v.2b.**Aph** | faire prendre, donner, louer, fermer, enfermer, allumer |
| ܐܚܪ | ܐܰܘܚܰܪ | awhar | v.2b.**Aph** | différer ; tarder |
| ܐܚܪ | ܐܶܬܬܰܘܚܰܪ | aittawhar | v.2b.**Etta** | différer ; tarder |
| ܐܛܡ | ܐܶܛܰܡ | aittam | v.2a.**Pe** | devenir sourd |
| ܐܟܠ | ܐܶܟܰܠ | aikal | v.2b.**Pe** | manger, consumer ; démanger |
| ܐܟܠ | ܐܶܬܶܐܟܶܠ | aitai’kail | v.2b.**Etpe** | être mangé, consumé ; éprouver une démangeaison |
| ܐܟܠ | ܐܶܬܰܐܟܰܠ | aita’kal | v.2b.**Etpa** | recevoir à manger |
| ܐܟܠ | ܐܰܘܟܶܠ | awkail | v.2b.**Aph** | donner à manger ; donner à brouter |
| ܐܟܠ | ܐܶܬܬܰܘܟܰܠ | aittawkal | v.2b.**Etta** | donner à manger ; donner à brouter |
| ܐܟܡ | ܐܶܟܰܡ | aikam | v.2b.**Pe** | être noir |
| ܐܟܡ | ܐܶܬܰܐܟܰܡ | aita’kam | v.2b.**Etpa** | être rendu noir |
| ܐܟܡ | ܐܰܘܟܶܡ | awkaim | v.2b.**Aph** | rendre noir ; être noir |
| ܐܟܡ | ܐܶܬܬܰܘܟܰܡ | aittawkam | v.2b.**Etta** | être rendu noir ; être noir |
| ܐܟܦ | ܐܶܟܰܦ | aikap | v.2b.**Pe** | s’occuper de ; persister ; contraindre |
| ܐܟܦ | ܢܶܐܟܰܦ | nai’kap | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܟܰܦ ] |
| ܐܟܦ | ܢܺܐܟܰܦ | ni’kap | v.2b.**Pe** | [*rare : mode personnel inaccompli de* ܐܶܟܰܦ ] |
| ܐܟܦ | ܐܰܟܶܦ | akaip | v.2b.**Pa** | contraindre |
| ܐܟܪ | ܐܰܟܰܪ | akar | v.2b.**Pa** | labourer ; produire ; récolter |
| ܐܟܬܢ | ܐܶܬܰܐܟܬܰܢ | aita’ktan | Etpa’lal | se fâcher |
| ܐܠܐ | ܐܶܠܐ | ailo’ | v.9.**Pe** | se lamenter, gémir {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܐܠܐ | ܐܰܠܐ | alo’ | v.9.**Pe** | [*idem* ܐܶܠܐ ] |
| ܐܠܐ | ܢܺܐܠܶܐ | ni’lai | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܠܐ ] |
| ܐܠܐ | ܐܶܠܺܝ | aili | v.9.**Pe** | peiner {*intransitif*} |
| ܐܠܐ | ܐܶܬܶܐܠܺܝ | aitai’li | v.9.**Etpe** | être pleuré |
| ܐܠܐ | ܐܰܠܺܝ | ali | v.9.**Pa** | implorer |
| ܐܠܐ | ܐܶܬܰܐܠܺܝ | aita’li | v.9.**Etpa** | se lamenter, gémir |
| ܐܠܗ | ܐܰܠܰܗ | alah | v.2b.**Pa** | diviniser |
| ܐܠܗ | ܐܶܬܰܐܠܰܗ | aita’lah | v.2b.**Etpa** | être divinisé ; se diviniser |
| ܐܠܡ | ܐܶܠܰܡ | ailam | v.2a.**Pe** | être irrité |
| ܐܠܡ | ܢܺܐܠܰܡ | ni’lam | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܠܰܡ ] |
| ܐܠܦ | ܐܰܠܶܦ | alaip | v.2b.**Pa** | enseigner |
| ܐܠܨ | ܐܶܠܰܨ | ailas | v.2b.**Pe** | serrer ; opprimer ; contraindre ; assiéger ; se presser [l’un l’autre] |
| ܐܠܨ | ܢܶܐܠܽܘܨ | nai’lous | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܠܰܨ ] |
| ܐܠܨ | ܐܶܬܶܐܠܶܨ | aitai’lais | v.2b.**Etpe** | serrer ; opprimer ; contraindre ; assiéger ; se presser[l’un l’autre] |
| ܐܠܨ | ܐܰܠܶܨ | alais | v.2b.**Pa** | tourmenter ; contraindre |
| ܐܡܕ | ܐܶܡܰܕ | aimad | v.2b.**Pe** | s’échapper |
| ܐܡܕ | ܢܶܐܡܰܕ | nai’mad | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܡܰܕ ] |
| ܐܡܕ | ܐܰܡܶܕ | amaid | v.2b.**Pa** | atteindre ; pouvoir ; oser [*idem* v.7.**Aph**  ܐܰܡܶܕ ] |
| ܐܡܢ | ܐܶܬܶܐܡܶܢ | aitai’main | v.2b.**Pe** | persévérer dans ; persister à ; fréquenter ; s’appliquer ; être présent |
| ܐܡܪ | ܐܶܡܰܪ | aimar | v.2a.**Pe** | dire, parler, commander, penser ; se proposer ; s’échapper |
| ܐܡܪ | ܢܺܐܡܰܪ | ni’mar | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܡܰܪ ] |
| ܐܡܪ | ܐܶܬܶܐܡܰܪ | aitai’mar | v.2a.**Etpe** | être dit, être commandé, être pensé ; être proposé |
| ܐܢ | ܐܰܢ | an | v.7.**Pe** | gémir |
| ܐܢ | ܢܶܐܽܘܢ | naiwoun | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܰܢ ] |
| ܐܢܩ | ܐܶܬܶܐܢܶܩ | aitai’naiq | v.2b.**Etpe** | gémir |
| ܐܢܚ | ܐܶܢܰܚ | ainah | v.2a.**Pe** | gémir |
| ܐܢܚ | ܐܶܬܶܢܰܚ | aitainah | v.2a.**Etpe** | gémir |
| ܐܢܣ | ܐܶܢܰܣ | ainas | v.2a.**Pe** | contraindre |
| ܐܢܣ | ܢܶܐܢܺܘܣ | nai’nous | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܢܰܣ ] |
| ܐܢܣ | ܐܶܬܶܐܢܶܣ | aitai’nais | v.2a.**Etpe** | être opprimé |
| ܐܣܐ | ܐܰܣܺܝ | asi | v.2b.**Pa** | soigner, guérir, réparer, réfuter |
| ܐܣܐ | ܐܶܬܰܐܣܺܝ | aita’si | v.2b.**Etpa** | être soigné, se soigner, être guéri, être réparé, être réfuté |
| ܐܣܢ | ܐܶܣܰܢ | aisan | v.2b.**Pe** | ramasser, entasser ; cacher ; pourvoir |
| ܐܣܢ | ܢܶܐܣܰܢ | nai’san | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܣܰܢ ] |
| ܐܣܢ | ܐܶܬܶܐܣܶܢ | aitai’sain | v.2b.**Etpe** | être ramassé, être entassé ; être caché ; être pourvu |
| ܐܣܢ | ܐܰܣܶܢ | asain | v.2b.**Pa** | ramasser, entasser ; cacher |
| ܐܣܦ | ܐܰܘܣܶܦܼ | awsaif | v.2b.**Aph** | ajouter [*voir aussi* *avec la racine* ܝܣܦ] |
| ܐܣܦ | ܐܶܬܬܰܘܣܰܦܼ | aittawsaf | v.2b.**Etta** | être ajouté [*voir aussi* *avec la racine* ܝܣܦ] |
| ܐܣܪ | ܐܶܣܰܪ | aisar | v.2a.**Pe** | lier, ceindre de ; armer ; se ceindre, être ceint |
| ܐܣܪ | ܢܶܐܣܽܘܪ | nai’sour | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܣܰܪ ] |
| ܐܣܪ | ܐܶܬܶܐܣܰܪ | aitai’sar | v.2a.**Etpe** | être lié ; être ceint ; être armé |
| ܐܥܠ | ܐܶܥܰܠ | ai‘al | v.2a.**Pe** | entrer ; venir sur, attaquer comprendre, reconnaître ; adhérer à ; commencer ; venir, approcher ; porter du fruit |
| ܐܥܦ | ܐܶܥܰܦ | ai‘ap | v.2b.**Pe** | doubler |
| ܐܥܦ | ܢܶܐܥܽܘܦ | nai‘oup | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܥܰܦ ] |
| ܐܥܦ | ܐܶܬܶܐܥܶܦ | aitai‘aip | v.2b.**Etpe** | être doublé |
| ܐܥܦ | ܐܰܥܶܦ | a‘aip | v.2b.**Pa** | doubler |
| ܐܦܐ | ܐܶܦܳܐ | aipo’ | v.9.**Pe** | cuire {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܐܦܐ | ܢܺܐܦܶܐ | ni’pai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܦܳܐ ] |
| ܐܦܐ | ܐܶܬܶܐܦܺܝ | aitai’pi | v.9.**Etpe** | être cuit |
| ܐܦܐ | ܐܰܦܺܝ | api | v.9.**Pa** | cuire |
| ܐܦܫܛ | ܐܰܦܫܶܛ | apchaitt | Pa’lel | redresser |
| ܐܪܙܺܝ | ܐܶܬܰܐܪܙܺܝ | aita’rzi | Etpa’lel | se mortifier |
| ܐܪܟ | ܢܺܐܪܰܟ | nirak | v.2b.**Pe** | être long [*mode personnel inaccompli*] |
| ܐܪܟ | ܐܰܪܶܟ | araik | v.2b.**Pa** | prolonger |
| ܐܪܟ | ܐܰܘܪܶܟ | awraik | v.2b.**Aph** | rendre long ; donner du temps ; être long, abondant ; persévérer |
| ܐܪܥ | ܐܶܪܰܥ | aira‘ | v.2b.**Pe** | aller au devant, résister |
| ܢܪܥ | ܢܶܐܪܽܘܥ | nai’rou‘ | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܪܰܥ ] |
| ܐܪܥ | ܐܰܘܪܶܥ | awrai‘ | v.2b.**Aph** | aller vers |
| ܐܪܫ | ܐܶܪܰܫ | airach | v.2b.**Pe** | frapper |
| ܐܪܫ | ܢܶܐܪܽܘܫ | nai’rouch | v.2b.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܪܰܫ ] |
| ܐܪܫ | ܐܶܬܶܐܪܶܫ | aitai’raich | v.2b.**Etpe** | être frappé |
| ܐܫܕ | ܐܶܫܰܕ | aichad | v.2a.**Pe** | répandre |
| ܐܫܕ | ܢܶܐܫܽܘܕ | nai’choud | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܫܰܕ ] |
| ܐܫܕ | ܐܶܬܶܐܫܶܕ | aitai’chaid | v.2a.**Etpe** | être répandu ; se répandre |
| ܐܫܛ | ܐܰܘܫܶܛ | awchaitt | v.2b.**Aph** | confier |
| ܐܫܦ | ܐܶܫܰܦ | aichap | v.2a.**Pe** | enchanter, charmer |
| ܐܫܦ | ܢܶܐܫܽܘܦ | nai’choup | v.2a.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܶܫܰܦ ] |
| ܐܫܦ | ܐܶܬܶܐܫܶܦ | aitai’chaip | v.2a.**Etpe** | être enchanté, charmé |
| ܐܬܐ | ܐܶܬܼܳܐ | aito’ | v.9.**Pe** | venir, parvenir, survenir, convenir à {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܐܬܐ | ܐܰܝܬܼܺܝ | ayti | v.9.**Aph** | faire venir, amener ; faire parvenir ; supporter ; passer [le temps] ; faire se souvenir |
| ܐܬܐ | ܐܶܬܬܰܝܬܼܺܝ | aittayti | v.9.**Etta** | être amené ; être supporté ; arriver à |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܒ | Bēth | **163** verbes ordinaires  21 verbes à forme rare | |  |
| ܒܐܫ | ܒܶܐܫ | bai’ch | v.5.**Pe** | être mauvais, être pire (que ...) ; déplaire ; être triste |
| ܒܐܫ | ܢܶܒܰܐܫ | naiba’ch | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܶܐܫ ] |
| ܒܐܫ | ܐܶܬܒܶܐܫ | aitbai’ch | v.5.**Etpe** | être triste, être contrarié |
| ܒܐܫ | ܐܰܒܶܐܫ | abai’ch | v.5.**Aph** | rendre mauvais, pire ; déclarer mauvais ; mal agir ; être pire que ; faire du mal à, affliger ; faire pécher |
| ܒܓܒܓ | ܒܰܓܒܶܓ | bagbaig | Palpel | jaser |
| ܒܓܚ | ܐܶܬܒܰܓܰܚ | aitbagah | v.1.**Etpa** | être empêché |
| ܒܓܠ | ܒܓܰܠ | bgal | v.1.**Pe** | bavarder |
| ܒܓܠ | ܐܶܬܒܓܶܠ | aitbgail | v.1.**Etpe** | bavarder {*à la voix passive impersonnelle*} |
| ܒܓܠ | ܐܰܒܓܶܠ | abgail | v.1.**Aph** | agiter |
| ܒܓܢ | ܒܰܓܶܢ | bagain | v.1.**Pa** | crier ; demander ; porter plainte |
| ܒܓܪ | ܒܓܰܪ | bgar | v.1.**Pe** | fermer ; retenir ; entourer ; exiler ; s’affaiblir |
| ܒܓܪ | ܐܶܬܒܓܰܪ | aitbgar | v.1.**Etpe** | être fermé ; être retenu ; être entouré ; être exilé ; être affaibli ; être devenu maigre |
| ܒܕ | ܒܰܕ | bad | v.7.**Pe** | mêler ; se répandre |
| ܒܕ | ܢܶܒܽܘܕ | naiboud | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܰܕ ] |
| ܒܕܐ | ܒܕܳܐ | bdo’ | v.9.**Pe** | imaginer, inventer ; jaser |
| ܒܕܐ | ܐܶܬܒܕܺܝ | aitbdi | v.9.**Etpe** | être imaginé, être inventé ; jaser |
| ܒܕܒܕ | ܐܶܬܒܰܕܒܰܕ | aitbadbad | Etpalpal | être trouble, être secoué |
| ܒܕܚܫ | ܐܶܬܒܰܕܚܰܫ | aitbarhach | Etpar’al | se mouvoir {*intransitif*} |
| ܒܕܩ | ܒܕܰܩ | bdaq | v.1.**Pe** | explorer ; montrer ; établir ; réparer |
| ܒܕܩ | ܒܰܕܶܩ | badaiq | v.1.**Pa** | montrer ; figurer |
| ܒܕܩ | ܐܶܬܒܰܕܰܩ | aitbadaq | v.1.**Etpa** | montrer ; se montrer, figurer |
| ܒܕܪ | ܒܕܰܪ | bdar | v.1.**Pe** | répandre ; disperser |
| ܒܕܪ | ܒܰܕܰܪ | badar | v.1.**Pa** | répandre ; disperser |
| ܒܕܪ | ܐܶܬܒܰܕܰܪ | aitbadar | v.1.**Etpa** | être répandu, se répandre, être dispersé |
| ܒܗܒܗ | ܐܶܬܒܰܗܒܰܗ | aitbahbah | Etpalpal | être étonné, être perplexe |
| ܒܗܠ | ܒܗܶܠ | bhail | v.1.**Pe** | se tenir en repos ; cesser |
| ܒܗܠ | ܐܶܬܒܗܶܠ | aitbhail | v.1.**Etpe** | être en repos ; cesser |
| ܒܗܠ | ܒܰܗܶܠ | bahail | v.1.**Pa** | faire cesser ; calmer |
| ܒܗܠ | ܐܰܒܗܶܠ | abhail | v.1.**Aph** | faire cesser ; calmer |
| ܒܗܠ | ܐܶܬܬܰܒܗܰܠ | aittabhal | v.1.**Etta** | faire cesser ; calmer |
| ܒܗܩ | ܐܰܒܗܶܩ | abhaiq | v.1.**Aph** | briller |
| ܒܗܬ | ܒܗܶܬ | bhait | v.1.**Pe** | avoir honte |
| ܒܗܬ | ܐܰܒܗܶܬ | abhait | v.1.**Aph** | rendre honteux ; être honteux |
| ܒܘܪܪ | ܐܶܬܒܰܘܪܰܪ | aitbawrar | Etpa’lal | être stupéfait |
| ܒܙ | ܒܰܙ | baz | v.7.**Pe** | piller, dépouiller |
| ܒܙ | ܢܒܽܘܙ | nbouz | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܰܙ ] |
| ܒܙ | ܐܰܒܶܙ | abaiz | v.7.**Aph** | donner à piller |
| ܒܙ | ܐܶܬܬܰܒܰܙ | aittabaz | v.7.**Etta** | donner à piller |
| ܒܙܒܙ | ܒܰܙܒܶܙ | bazbaiz | Palpel | voler [dérober] |
| ܒܙܚ | ܒܰܙܰܚ | bazah | v.1.**Pa** | se moquer (de ...) |
| ܒܙܚ | ܐܶܬܒܰܙܰܚ | aitbazah | v.1.**Etpa** | se moquer (de ...) |
| ܒܙܥ | ܒܙܶܥ | bzai‘ | v.1.**Pe** | déchirer ; fendre ; trouer |
| ܒܙܥ | ܐܶܬܒܙܶܥ | aitbzai‘ | v.1.**Etpe** | être déchiré ; être fendu ; être troué |
| ܒܙܥ | ܒܰܙܰܥ | baza‘ | v.1.**Pa** | traverser |
| ܒܙܥ | ܐܶܬܒܰܙܰܥ | aitbaza‘ | v.1.**Etpa** | être traversé |
| ܒܙܩ | ܒܙܰܩ | bzaq | v.1.**Pe** | répandre |
| ܒܙܩ | ܒܰܙܶܩ | bazaiq | v.1.**Pa** | disperser |
| ܒܚܢ | ܒܰܚܶܢ | bahain | v.1.**Pa** | examiner, scruter ; discuter |
| ܒܚܢ | ܐܶܬܒܰܚܰܢ | aitbahan | v.1.**Etpa** | être examiné, scruté ; être discuté |
| ܒܚܪ | ܒܚܰܪ | bhar | v.1.**Pe** | éprouver, examiner |
| ܒܚܪ | ܐܶܬܒܚܰܪ | aitbhar | v.1.**Etpe** | éprouver, examiner |
| ܒܚܪ | ܒܰܚܰܪ | bahar | v.1.**Pa** | enflammer |
| ܒܚܪ | ܐܶܬܒܰܚܰܪ | aitbahar | v.1.**Etpa** | examiner |
| ܒܚܫ | ܒܚܰܫ | bhach | v.1.**Pe** | agiter ; troubler ; exciter |
| ܒܚܫ | ܒܚܶܫ | bhaich | v.1.**Pe** | se hâter ; être agité |
| ܒܚܫ | ܒܰܚܶܫ | bahaich | v.1.**Pa** | agiter |
| ܒܛܠ | ܒܛܶܠ | bttail | v.1.**Pe** | cesser ; périr ; être aboli ; faire défaut ; être oisif |
| ܒܛܠ | ܒܰܛܶܠ | battail | v.1.**Pa** | faire cesser ; annuler ; omettre ; extirper, abattre ; éloigner ; priver de |
| ܒܛܠ | ܐܶܬܒܰܛܰܠ | aitbattal | v.1.**Etpa** | être annulé, être omis ; être extirpé, être abattu ; être éloigné ; être privé de |
| ܒܛܢ | ܒܛܶܢ | bttain | v.1.**Pe** | concevoir |
| ܒܛܢ | ܐܶܬܒܛܶܢ | aitbttain | v.1.**Etpe** | être conçu |
| ܒܛܢ | ܒܰܛܶܢ | battain | v.1.**Pa** | rendre enceinte |
| ܒܛܢ | ܐܰܒܛܶܢ | abttain | v.1.**Aph** | rendre enceinte |
| ܒܝܐ | ܒܰܝܰܐ | baya’ | v.8.**Pa** | consoler |
| ܒܝܐ | ܐܶܬܒܰܝܰܐ | aitbaya’ | v.8.**Etpa** | être consolé |
| ܒܝܕܠ | ܐܶܬܒܰܝܕܰܠ | aitbaydal | Etpay’al | s’enivrer, tituber |
| ܒܝܬܝ | ܒܰܝܬܺܝ | bayti | Pay’el | admettre comme familier, attribuer, gagner à soi |
| ܒܝܬܝ | ܐܶܬܒܰܝܬܺܝ | aitbayti | Etpay’el | être admis comme familier, être attribué |
| ܒܟܐ | ܒܟܳܐ | bko’ | v.9.**Pe** | pleurer, pleurer (sur ...) |
| ܒܟܐ | ܐܶܬܒܟܺܝ | aitbki | v.9.**Etpe** | être pleuré |
| ܒܟܐ | ܒܰܟܺܝ | baki | v.9.**Pa** | se lamenter ; faire pleurer |
| ܒܟܐ | ܐܶܬܒܰܟܺܝ | aitbaki | v.9.**Etpa** | se lamenter ; faire pleurer |
| ܒܟܐ | ܐܰܒܟܺܝ | abki | v.9.**Aph** | faire pleurer |
| ܒܟܪ | ܒܟܰܪ | bkar | v.1.**Pe** | être mûr ; être le premier |
| ܒܟܪ | ܒܰܟܰܪ | bakar | v.1.**Pa** | porter des fruits nouveaux [arbre] ; être le premier, commencer ; précéder ; faire don des prémices ; recevoir les prémices |
| ܒܟܪ | ܐܶܬܒܰܟܰܪ | aitbakar | v.1.**Etpa** | être offert en prémices ; être le premier |
| ܒܠ | ܒܰܠ | bal | v.7.**Pe** | mêler, corrompre ; mouiller ; exciter |
| ܒܠ | ܢܶܒܽܘܠ | naiboul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܰܠ ] |
| ܒܠܐ | ܒܠܳܐ | blo’ | v.9.**Pe** | être usé ; être vieux ; être gâté, pourrir ; périr |
| ܒܠܐ | ܐܶܬܒܠܺܝ | aitbli | v.9.**Etpe** | être consumé |
| ܒܠܐ | ܒܰܠܺܝ | bali | v.9.**Pa** | user ; corrompre ; pourrir |
| ܒܠܐ | ܐܶܬܒܰܠܺܝ | aitbali | v.9.**Etpa** | être usé ; être corrompu ; être pourri |
| ܒܠܒܠ | ܒܰܠܒܶܠ | balbail | Palpel | troubler, confondre |
| ܒܠܒܠ | ܐܶܬܒܰܠܒܰܠ | aitbalbal | Etpalpel | être troublé, être confondu |
| ܒܠܗܝ | ܒܰܠܗܺܝ | balhi | Pa’lel | stupéfaire, effrayer, troubler, hâter |
| ܒܠܗܝ | ܐܶܬܒܰܠܗܺܝ | aitbalhi | Etpa’lel | se hâter |
| ܒܠܛ | ܒܠܰܛ | blatt | v.1.**Pe** | fermer |
| ܒܠܛ | ܐܶܬܒܠܶܛ | aitblaitt | v.1.**Etpe** | être pourri |
| ܒܠܛ | ܒܰܠܶܛ | balaitt | v.1.**Pa** | pourrir {*transitif*} |
| ܒܠܛ | ܐܰܒܠܶܛ | ablaitt | v.1.**Aph** | pourrir {*transitif*} |
| ܒܠܡ | ܒܠܰܡ | blam | v.1.**Pe** | museler ; faire taire |
| ܒܠܡ | ܐܶܬܒܠܶܡ | aitblaim | v.1.**Etpe** | être muselé ; être réduit au silence |
| ܒܠܥ | ܒܠܰܥ | bla‘ | v.1.**Pe** | avaler ; être frappé, châtié ; être attaqué, blessé ; ressentir ; brûler de |
| ܒܠܥ | ܐܶܬܒܠܰܥ | aitbla‘ | v.1.**Etpe** | être avalé ; être frappé ; être chatié ; être attaqué ; être blessé ; être brûlé de |
| ܒܠܥ | ܐܰܒܠܰܥ | abla‘ | v.1.**Aph** | blesser |
| ܒܠܨ | ܒܠܰܨ | blas | v.1.**Pe** | germer, fleurir |
| ܒܠܨ | ܐܶܬܒܠܶܨ | aitblais | v.1.**Etpe** | être prononcé |
| ܒܠܨ | ܐܰܒܠܶܨ | ablais | v.1.**Aph** | produire |
| ܒܠܩ | ܒܠܰܩ | blaq | v.1.**Pe** | apparaître, survenir ; parvenir à, aller vers ; l’emporter sur ; désirer |
| ܒܠܩ | ܒܰܠܶܩ | balaiq | v.1.**Pa** | exciter |
| ܒܠܩ | ܐܶܬܒܰܠܰܩ | aitbalaq | v.1.**Etpa** | tendre vers ; ressentir [une douleur] |
| ܒܢ | ܒܰܝܶܢ | bayain | v.6.**Pa** | faire comprendre |
| ܒܢ | ܐܶܬܒܰܝܰܢ | aitbayan | v.6.**Etpa** | observer |
| ܒܢܐ | ܒܢܳܐ | bno’ | v.9.**Pe** | édifier ; reconstruire ; former |
| ܒܢܐ | ܐܶܬܒܢܺܝ | aitbni | v.9.**Etpe** | être édifié ; être reconstruit  être formé ; prospérer |
| ܒܢܐ | ܒܰܢܺܝ | bani | v.9.**Pa** | édifier ; reconstruire ; former |
| ܒܢܐ | ܐܶܬܒܰܢܺܝ | aitbani | v.9.**Etpa** | être édifié ; être reconstruit ; être formé |
| ܒܣܐ | ܒܣܳܐ | bso’ | v.9.**Pe** | mépriser |
| ܒܣܐ | ܐܶܬܒܣܺܝ | aitbsi | v.9.**Etpe** | être méprisé |
| ܒܣܐ | ܐܰܒܣܺܝ | absi | v.9.**Aph** | négliger |
| ܒܣܒܣ | ܒܰܣܒܶܣ | basbais | Palpel | mettre en pièces |
| ܒܣܒܣ | ܐܶܬܒܰܣܒܰܣ | aitbasbas | Etpalpal | être mis en pièces |
| ܒܣܡ | ܒܣܶܡ | bsaim | v.1.**Pe** | sentir bon ; être doux, agréable, plaire ; se réjouir de |
| ܒܣܡ | ܒܰܣܶܡ | basaim | v.1.**Pa** | rendre doux, agréable ; rendre savoureux, assaisonner ; parfumer ; réjouir de ; sentir [une odeur] |
| ܒܣܡ | ܐܶܬܒܰܣܰܡ | aitbasam | v.1.**Etpa** | être rendu doux, agréable ; être rendu savoureux ; être assaisonné ; être parfumé ; être sentie [odeur] ; jouir, se réjouir |
| ܒܣܡ | ܐܰܒܣܶܡ | absaim | v.1.**Aph** | exhaler [un parfum] ; parfumer ; réjouir |
| ܒܣܪ | ܒܣܰܪ | bsar | v.1.**Pe** | mépriser ; blâmer ; réfuter |
| ܒܣܪ | ܒܰܣܰܪ | basar | v.1.**Pa** | [1] mépriser ; repousser ;  [2] incarner |
| ܒܣܪ | ܐܶܬܒܰܣܰܪ | aitbasar | v.1.**Etpa** | [1] être méprisé ; être repoussé ;  [2] être incarné, s’incarner |
| ܒܥ | ܒܰܝܰܥ | baya‘ | v.6.**Pa** | cesser, tarder |
| ܒܥܐ | ܒܥܳܐ | b‘o’ | v.9.**Pe** | chercher, rechercher, désirer, avoir besoin de ; demander à, prier ; rendre nécessaire, exiger ; discuter avec |
| ܒܥܐ | ܐܶܬܒܥܺܝ | aitb‘i | v.9.**Etpe** | être nécessaire |
| ܒܥܐ | ܒܰܥܺܝ | ba‘i | v.9.**Pa** | brouter ; ravager |
| ܒܥܐ | ܐܰܒܥܺܝ | ab‘i | v.9.**Aph** | éloigner ; s’en aller |
| ܒܥܛ | ܒܥܰܛ | b‘att | v.1.**Pe** | piétiner ; regimber ; renverser |
| ܒܥܛ | ܒܰܥܶܛ | ba‘aitt | v.1.**Pa** | piétiner ; regimber ; renverser |
| ܒܥܟ | ܒܥܰܟ | b‘ak | v.1.**Pe** | piétiner |
| ܒܥܠ | ܒܥܶܠ | b‘ail | v.1.**Pe** | épouser [homme] ; mûrir |
| ܒܥܠ | ܐܶܬܒܥܶܠܰܬ | aitb‘ailat | v.1.**Etpe** | se marier [femme] |
| ܒܥܩ | ܒܥܰܩ | b‘aq | v.1.**Pe** | broyer ; secouer |
| ܒܥܩ | ܒܰܥܶܩ | ba‘aiq | v.1.**Pa** | secouer violemment |
| ܒܥܩ | ܐܶܬܒܰܥܰܩ | aitba‘aq | v.1.**Etpa** | être violemment secoué ; se rouler |
| ܒܥܪ | ܒܥܰܪ | b‘ar | v.1.**Pe** | parcourir ; chercher de nouveau ; pénétrer ; |
| ܒܥܪ | ܒܰܥܰܪ | ba‘ar | v.1.**Pa** | parcourir ; rechercher ; glaner ; éloigner ; détruire |
| ܒܥܪ | ܐܶܬܒܰܥܰܪ | aitba‘ar | v.1.**Etpa** | être parcouru ; être recherché ; être glané ; être éloigné ; être détruit |
| ܒܥܪܪ | ܒܰܥܪܰܪ | ba‘rar | Pa’lal | rendre sauvage |
| ܒܥܪܪ | ܐܶܬܒܰܥܪܰܪ | aitba‘rar | Etpa’lal | être en fureur |
| ܒܥܬ | ܒܥܶܬ | b‘ait | v.1.**Pe** | assaillir, accabler |
| ܒܥܬ | ܐܰܒܥܶܬ | ab‘ait | v.1.**Aph** | terrifier |
| ܒܨ | ܒܰܨ | bas | v.7.**Pe** | dépérir |
| ܒܨ | ܐܶܬܒܰܨܰܨ | aitbasas | v.7.**Etpa** | dépérir |
| ܒܨܐ | ܒܨܳܐ | bso’ | v.9.**Pe** | rechercher ; scruter |
| ܒܨܐ | ܐܶܬܒܨܺܝ | aitbsi | v.9.**Etpe** | être recherché ; être scruté |
| ܒܨܐ | ܒܰܨܺܝ | basi | v.9.**Pa** | rechercher ; scruter |
| ܒܨܐ | ܐܶܬܒܰܨܺܝ | aitbasi | v.9.**Etpa** | être recherché ; être scruté |
| ܒܨܪ | ܒܨܰܪ | bsar | v.1.**Pe** | être petit, inférieur ; manquer ; omettre ; nuire à ; maudire |
| ܒܨܪ | ܐܶܬܒܨܰܪ | aitbsar | v.1.**Etpe** | être petit, inférieur ; être omis ; être maudit |
| ܒܨܪ | ܒܰܨܰܪ | basar | v.1.**Pa** | diminuer ; ôter ; faire moins (que ...) ; mépriser ; faire mépriser |
| ܒܨܪ | ܐܶܬܒܰܨܰܪ | aitbasar | v.1.**Etpa** | être diminué ; être ôté ; être méprisé ; être inférieur (à ...) |
| ܒܩ | ܒܰܩ | baq | v.7.**Pe** | pourrir {*intransitif*} |
| ܒܩ | ܢܶܒܽܘܩ | naibouq | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܰܩ ] |
| ܒܩ | ܐܰܒܶܩ | abaiq | v.7.**Aph** | consumer |
| ܒܩܐ | ܒܩܳܐ | bqo’ | v.9.**Pe** | éprouver ; vérifier ; approuver |
| ܒܩܐ | ܐܶܬܒܩܺܝ | aitbqi | v.9.**Etpe** | être éprouvé ; être vérifié ; être approuvé |
| ܒܩܐ | ܐܶܬܒܰܩܺܝ | aitbaqi | v.9.**Etpa** | considérer ; observer |
| ܒܩܪ | ܒܩܰܪ | bqar | v.1.**Pe** | [1] chercher ;  [2] trouer |
| ܒܩܪ | ܒܰܩܰܪ | baqar | v.1.**Pa** | chercher |
| ܒܩܪ | ܐܶܬܒܰܩܰܪ | aitbaqar | v.1.**Etpa** | être cherché |
| ܒܪ | ܒܳܪ | bor | v.6.**Pe** | être dévasté, inculte, vide ; pourrir |
| ܒܪ | ܢܒܽܘܪ | nbour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܳܪ ] |
| ܒܪ | ܐܰܒܺܝܪ | abir | v.6.**Aph** | dévaster |
| ܒܪܐ | ܒܪܳܐ | bro’ | v.9.**Pe** | créer |
| ܒܪܐ | ܐܶܬܒܪܺܝ | aitbri | v.9.**Etpe** | créer |
| ܒܪܐ | ܒܰܪܺܝ | bari | v.9.**Pa** | [1] séparer ; libérer ;  [2] rendre limpide |
| ܒܪܐ | ܐܶܬܒܰܪܺܝ | aitbari | v.9.**Etpa** | [1] être séparé ; être libéré ;  [2] resplendir |
| ܒܪܐ | ܐܶܬܬܰܒܪܺܝ | aittabri | v.9.**Etta** | devenir limpide |
| ܒܪܕ | ܐܶܬܒܪܶܕ | aitbraid | v.1.**Etpe** | être frappé par la grêle |
| ܒܪܚܫ | ܐܶܬܒܰܪܚܰܫ | aitbarhach | Etpar’al | se mouvoir {*intransitif*} |
| ܒܪܟ | ܒܪܰܟ | brak | v.1.**Pe** | fléchir le genou, se prosterner ; se fléchir ; bénir |
| ܒܪܟ | ܒܪܶܟ | braik | v.1.**Pe** | [*idem* ܒܪܰܟ ] |
| ܒܪܟ | ܒܰܪܶܟ | baraik | v.1.**Pa** | bénir ; féliciter |
| ܒܪܟ | ܐܶܬܒܰܪܰܟ | aitbarak | v.1.**Etpa** | être béni ; être félicité |
| ܒܪܟ | ܐܰܒܪܶܟ | abraik | v.1.**Aph** | faire agenouiller |
| ܒܪܡ | ܒܪܰܡ | bram | v.1.**Pe** | ronger |
| ܒܪܡ | ܐܶܬܒܪܶܡ | aitbraim | v.1.**Etpe** | être rongé |
| ܒܪܢܫ | ܒܰܪܢܶܫ | barnaich | Par’el | faire homme |
| ܒܪܢܫ | ܐܶܬܒܰܪܢܰܫ | aitbarnach | Etpar’al | être fait homme |
| ܒܪܥܛ | ܒܰܪܥܶܛ | bar‘aitt | Par’el | s’agiter |
| ܒܪܨ | ܒܪܰܨ | bras | v.1.**Pe** | pénétrer dans |
| ܒܪܨ | ܐܶܬܒܰܪܰܨ | aitbaras | v.1.**Etpa** | être montré, expliqué |
| ܒܪܩ | ܒܪܰܩ | braq | v.1.**Pe** | briller |
| ܒܪܩ | ܐܰܒܪܶܩ | abraiq | v.1.**Aph** | faire briller ; briller |
| ܒܪܩ | ܐܶܬܬܰܒܪܰܩ | aittabraq | v.1.**Etta** | être illuminé |
| ܒܫܠ | ܒܫܶܠ | bchail | v.1.**Pe** | mûrir, être mûr |
| ܒܫܠ | ܒܰܫܶܠ | bachail | v.1.**Pa** | faire mûrir ; cuire |
| ܒܫܠ | ܐܶܬܒܰܫܰܠ | aitbachal | v.1.**Etpa** | être cuit ; être digéré |
| ܒܬ | ܒܳܬ | bot | v.6.**Pe** | passer la nuit ; habiter |
| ܒܬ | ܢܒܽܘܬ | nbout | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܒܳܬ ] |
| ܒܬ | ܐܰܒܺܝܬ | abit | v.6.**Aph** | faire passer la nuit |
| ܒܬܠ | ܒܰܬܶܠ | batail | v.1.**Pa** | violer |
| ܒܬܠ | ܐܶܬܒܰܬܰܠ | aitbatal | v.1.**Etpa** | être violé |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܓ | Gōmal | **188** verbes ordinaires  16 verbes à forme rare | |  |
| ܓܝܐ | ܓܰܝܰܐ | gaya’ | v.8.**Pa** | enorgueillir ; embellir |
| ܓܝܐ | ܐܶܬܓܰܝܰܐ | aitgaya’ | v.8.**Etpa** | être glorieux, être grand ; bouillonner |
| ܓܒܐ | ܓܒܳܐ | gbo’ | v.9.**Pe** | percevoir un impôt ; choisir ; préférer à ; juger |
| ܓܒܐ | ܓܰܒܺܝ | gabi | v.9.**Pa** | recueillir ; choisir ; trier |
| ܓܒܐ | ܐܶܬܓܰܒܺܝ | aitgabi | v.9.**Etpa** | être recueilli ; être choisi ; être trié |
| ܓܒܐ | ܐܰܓܒܺܝ | agbi | v.9.**Aph** | faire choisir ; donner ; choisir ; nommer percepteur |
| ܓܒܠ | ܓܒܰܠ | gbal | v.1.**Pe** | épaissir ; pétrir ; former ; créer ; inventer |
| ܓܒܠ | ܐܶܬܓܒܶܠ | aitgbail | v.1.**Etpe** | être épaissi ; être pétri ; être formé ; être créé ; être inventé |
| ܓܒܠ | ܓܰܒܶܠ | gabail | v.1.**Pa** | épaissir ; former |
| ܓܒܢ | ܐܶܬܓܒܶܢ | aitgbain | v.1.**Etpe** | se figer |
| ܓܒܪ | ܓܒܰܪ | gbar | v.1.**Pe** | agir vaillamment |
| ܓܒܪ | ܓܰܒܰܪ | gabar | v.1.**Pa** | animer, donner vie |
| ܓܒܪ | ܐܶܬܓܰܒܰܪ | aitgabar | v.1.**Etpa** | devenir homme, être *ou* devenir puissant *ou*  vaillant, l’emporter (sur ...) |
| ܓܕ | ܓܰܕ | gad | v.7.**Pe** | couper ; retrancher |
| ܓܕ | ܢܶܓܽܘܕ | naigoud | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܰܕ ] |
| ܓܕ | ܐܶܬܓܕܶܕ | aitgdaid | v.7.**Etpe** | être coupé ; être retranché |
| ܓܕܐ | ܓܕܳܐ | gdo’ | v.9.**Pe** | brûler {*intransitif*} ; s’élever |
| ܓܕܠ | ܓܕܰܠ | gdal | v.1.**Pe** | tresser ; tisser ; former, composer ; s’élever, voler ; faire monter |
| ܓܕܠ | ܐܶܬܓܕܶܠ | aitgdail | v.1.**Etpe** | [1] être tressé ; être tissé ; être formé ; être composé ; être élevé ;  [2] tresser sa chevelure |
| ܓܕܠ | ܓܰܕܶܠ | gadail | v.1.**Pa** | tresser |
| ܓܕܠ | ܐܶܬܓܰܕܰܠ | aitgadal | v.1.**Etpa** | tresser sa chevelure |
| ܓܕܠ | ܐܰܓܕܶܠ | agdail | v.1.**Aph** | couronner |
| ܓܕܡ | ܓܕܰܡ | gdam | v.1.**Pe** | couper ; abattre en tranchant |
| ܓܕܡ | ܐܶܬܓܕܶܡ | aitgdaim | v.1.**Etpe** | être coupé ; être abattu en étant tranché |
| ܓܕܥ | ܓܕܰܥ | gda‘ | v.1.**Pe** | amputer |
| ܓܕܦ | ܓܰܕܶܦ | gadaip | v.1.**Pa** | injurier, blasphémer |
| ܓܕܦ | ܐܶܬܓܰܕܰܦ | aitgadap | v.1.**Etpa** | être injurié ; avoir blasphémé |
| ܓܕܫ | ܓܕܰܫ | gdach | v.1.**Pe** | arriver ; survenir à quelqu’un |
| ܓܗܐ | ܓܗܳܐ | gho’ | v.9.**Pe** | s’échapper ; disparaître |
| ܓܗܐ | ܐܰܓܗܺܝ | aghi | v.9.**Aph** | s’échapper de ; délivrer, sauver |
| ܓܗܢ | ܓܗܶܢ | ghain | v.1.**Pe** | s’incliner, se prosterner |
| ܓܗܢ | ܐܶܬܓܗܶܢ | aitghain | v.1.**Etpe** | s’incliner, se prosterner |
| ܓܗܢ | ܓܰܗܶܢ | gahain | v.1.**Pa** | s’incliner, se prosterner ; faire se prosterner |
| ܓܗܪ | ܓܗܰܪ | ghar | v.1.**Pe** | être obscurcie [vue, etc.] ; être aveuglé ; aveugler |
| ܓܗܪ | ܐܰܓܗܰܪ | aghar | v.1.**Aph** | aveugler ; obscurcir ; être aveuglé [esprit] |
| ܓܘܐ | ܓܰܘܺܝ | gawi | v.9.**Pa** | introduire |
| ܓܘܐ | ܐܶܬܓܰܘܺܝ | aitgawi | v.9.**Etpa** | se châtrer |
| ܓܘܒ | ܐܰܓܺܝܒ | agib | v.6.**Aph** | répondre |
| ܓܘܒ | ܐܶܬܬܓܺܝܒ | aittgib | v.6.**Etta** | répondre {*impersonnel*} |
| ܓܘܕܠ | ܐܶܬܓܰܘܕܰܠ | aitgawdal | Etpaw’al | être comble |
| ܓܘܙܠ | ܓܰܘܙܶܠ | gawzail | Paw’al | enflammer, courroucer |
| ܓܘܙܠ | ܐܶܬܓܰܘܙܰܠ | aitgawzal | Etpaw’al | être enflammé, être courroucé |
| ܓܘܢܢ | ܓܰܘܢܶܢ | gawnain | Pa’lel | teindre |
| ܓܘܢܢ | ܐܶܬܓܰܘܢܰܢ | aitgawnan | Etpa’lal | être teint |
| ܓܘܣ | ܐܶܬܓܰܘܰܣ | aitgawas | v.1.**Pa** | se réfugier |
| ܓܘܪܪ | ܐܶܬܓܰܘܪܰܪ | aitgawrar | Etpaw’al | ruminer |
| ܓܙ | ܓܳܙ | goz | v.6.**Pe** | faire défaut ; décroître [lune] |
| ܓܙ | ܢܓܽܘܙ | ngouz | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܙ ] |
| ܓܙ | ܓܰܝܶܙ | gayaiz | v.6.**Pa** | faire disparaître ; détruire ; priver (de ...) ; avorter |
| ܓܙ | ܐܰܓܺܝܙ | agiz | v.6.**Aph** | faire disparaître ; dessécher |
| ܓܙ | ܓܰܙ | gaz | v.7.**Pe** | tondre |
| ܓܙ | ܢܶܓܽܘܙ | naigouz | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܰܙ ] |
| ܓܙ | ܐܶܬܓܙܶܙ | aitgzaiz | v.7.**Etpe** | être tondu |
| ܓܙ | ܐܰܓܶܙ | agaiz | v.7.**Aph** | faire tondre |
| ܓܙܝ | ܓܙܺܝ | gzi | v.9.**Pe** | être privé d’enfants ; manquer {*intransitif*} |
| ܓܙܝ | ܓܰܙܺܝ | gazi | v.9.**Pa** | priver d’enfants ; priver ; avorter ; rendre stérile ; rejeter |
| ܓܙܝ | ܐܶܬܓܰܙܺܝ | aitgazi | v.9.**Etpa** | être privé d’enfants ; être privé ; être avorté ; être rendu stérile ; être rejeté ; se retirer |
| ܓܙܡ | ܓܙܰܡ | gzam | v.1.**Pe** | menacer ; être imminent ; se précipiter sur ; s’appliquer |
| ܓܙܡ | ܐܶܬܓܙܶܡ | aitgzaim | v.1.**Etpe** | être menacé ; être imminent |
| ܓܙܡ | ܓܰܙܶܡ | gazaim | v.1.**Pa** | menacer ; être imminent ; se précipiter sur ; s’appliquer |
| ܓܙܪ | ܓܙܰܪ | gzar | v.1.**Pe** | couper, tailler ; circoncire ; être circoncis |
| ܓܙܪ | ܐܶܬܓܙܰܪ | aitgzar | v.1.**Etpe** | être coupé, être taillé ; être circoncis |
| ܓܙܪ | ܐܰܓܙܰܪ | agzar | v.1.**Aph** | couper ; décréter ; donner ; faire remise |
| ܓܚ | ܓܳܚ | goh | v.6.**Pe** | bouillonner ; faire jaillir |
| ܓܚ | ܢܓܽܘܚ | ngouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܚ ] |
| ܓܚ | ܐܰܓܺܝܚ | agih | v.6.**Aph** | faire bouillonner ; faire jaillir ; procréer ; ouvrir |
| ܓܚ | ܐܶܬܬܓܺܝܚ | aittgih | v.6.**Etta** | être procréé ; être ouvert |
| ܓܚܟ | ܓܚܶܟ | ghaik | v.1.**Pe** | rire |
| ܓܚܟ | ܐܶܬܓܚܶܟ | aitghaik | v.1.**Etpe** | être moqué |
| ܓܚܟ | ܓܰܚܶܟ | gahaik | v.1.**Pa** | se moquer (de ...) ; jouer (avec ...) |
| ܓܚܪ | ܓܚܰܪ | ghar | v.1.**Pe** | racler |
| ܓܚܪ | ܓܰܚܶܪ | gahair | v.1.**Pa** | couper les tendons ; égorger |
| ܓܚܪ | ܐܶܬܓܰܚܰܪ | aitgahar | v.1.**Etpa** | avoir les tendons coupés ; être égorgé |
| ܓܝܘܪ | ܐܶܬܓܰܝܘܰܪ | aitgaywar | Etpay’al | se faire prosélyte |
| ܓܠ | ܓܳܠ | gol | v.6.**Pe** | bouillonner |
| ܓܠ | ܢܓܽܘܠ | ngoul | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܠ ] |
| ܓܠ | ܐܰܓܺܝܠ | agil | v.6.**Aph** | rejeter ; rendre miséricordieux |
| ܓܠ | ܐܶܬܬܓܺܝܠ | aittgil | v.6.**Etta** | être rejeté ; être rendu miséricordieux |
| ܓܠܐ | ܓܠܳܐ | glo’ | v.9.**Pe** | [1] découvrir, manifester ; publier ; déclarer ;  [2] ouvrir [œil, oreille] ;  [3] partir pour l’exil ; fuir |
| ܓܠܐ | ܐܶܬܓܠܺܝ | aitgli | v.9.**Etpe** | être découvert, se découvrir ; être manifesté, se manifester ; être publié ; être déclaré, se déclarer |
| ܓܠܐ | ܓܰܠܺܝ | gali | v.9.**Pa** | découvrir, mettre à nu ; détruire ; exiler ; émigrer |
| ܓܠܐ | ܐܶܬܓܰܠܺܝ | aitgali | v.9.**Etpa** | être découvert ; être mis à nu ; être détruit ; être exilé ; être émigré |
| ܓܠܕ | ܐܰܓܠܶܕ | aglaid | v.1.**Aph** | geler {*intransitif*} |
| ܓܠܓ | ܓܠܰܓ | glag | v.1.**Pe** | rouler ; ôter ; dévoiler |
| ܓܠܓ | ܐܶܬܓܠܶܓ | aitglaig | v.1.**Etpe** | être roulé ; être ôté ; être dévoilé |
| ܓܠܓ | ܓܰܠܶܓ | galaig | v.1.**Pa** | rouler ; ôter ; dévoiler |
| ܓܠܓ | ܐܶܬܓܰܠܰܓ | aitgalag | v.1.**Etpa** | être roulé ; être ôté ; être dévoilé |
| ܓܠܓܠ | ܓܰܠܓܶܠ | galgail | Palpel | enlever |
| ܓܠܓܠ | ܐܶܬܓܰܠܓܠ | aitgalgal | Etpalpal | être enlevé |
| ܓܠܙ | ܓܠܰܙ | glaz | v.1.**Pe** | priver de, dépouiller de ; ôter à ; rejeter ; refuser à ; supprimer |
| ܓܠܙ | ܐܶܬܓܠܶܙ | aitglaiz | v.1.**Etpe** | être privé de, être dépouillé de ; être rejeté ; être refusé à ; être supprimé ; être ôté ; s’échapper ; être traité avec mépris |
| ܓܠܚ | ܓܠܰܚ | glah | v.1.**Pe** | étendre ; exposer |
| ܓܠܚ | ܐܰܓܠܰܚ | aglah | v.1.**Aph** | manifester |
| ܓܠܠ | ܓܰܠܶܠ | galail | v.1.**Pa** | être agité |
| ܓܠܠ | ܐܶܬܓܰܠܰܠ | aitgalal | v.1.**Etpa** | être agité ; bouillonner |
| ܓܠܦ | ܓܠܰܩ | glap | v.1.**Pe** | [1] sculpter ; graver ; polir [le langage] ;  [2] écorcer, ôter |
| ܓܠܦ | ܐܶܬܓܠܶܩ | aitglaip | v.1.**Etpe** | [1] être sculpté ; être gravé ; être poli [dans son langage] ;  [2] être écorcé, être ôté |
| ܓܠܨ | ܓܠܰܨ | glas | v.1.**Pe** | grogner en montrant les dents [chien] |
| ܓܡ | ܓܰܡ | gam | v.7.**Pe** | couper, enlever |
| ܓܡ | ܢܶܓܽܘܡ | naigoum | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܰܡ ] |
| ܓܡ | ܐܶܬܓܡܶܡ | aitgmaim | v.7.**Etpe** | être coupé, être enlevé |
| ܓܡ | ܓܰܡܶܡ | gamaim | v.7.**Pa** | couper, enlever |
| ܓܡܕ | ܓܡܰܕ | gmad | v.1.**Pe** | raccourcir |
| ܓܡܕ | ܓܰܡܶܕ | gamaid | v.1.**Pa** | être impudique |
| ܓܡܕ | ܐܰܓܡܶܕ | agmaid | v.1.**Aph** | être hardi ;être effronté ; tenir tête |
| ܓܡܥ | ܓܡܰܥ | gma‘ | v.1.**Pe** | être plongé |
| ܓܡܥ | ܐܶܬܓܡܰܥ | aitgma‘ | v.1.**Etpe** | être plongé |
| ܓܡܥ | ܐܰܓܡܰܥ | agma‘ | v.1.**Aph** | plonger {*transitif*} |
| ܓܡܨ | ܓܡܰܨ | gmas | v.1.**Pe** | jeter dans une fosse |
| ܓܡܨ | ܐܶܬܓܡܶܨ | aitgmais | v.1.**Etpe** | être jeté dans une fosse |
| ܓܡܨ | ܓܰܡܶܨ | gamais | v.1.**Pa** | jeter dans une fosse |
| ܓܡܨ | ܐܶܬܓܰܡܰܨ | aitgamas | v.1.**Etpa** | être jeté dans une fosse |
| ܓܡܪ | ܓܡܰܪ | gmar | v.1.**Pe** | [1] achever, remplir ; abolir ; faire cesser ;  [2] cesser, périr, manquer |
| ܓܡܪ | ܐܶܬܓܡܰܪ | aitgmar | v.1.**Etpe** | être achevé, être rempli ; être aboli |
| ܓܡܪ | ܓܰܡܰܪ | gamar | v.1.**Pa** | achever, épuiser, détruire, éteindre |
| ܓܡܪ | ܐܰܓܡܰܪ | agmar | v.1.**Aph** | détruire |
| ܓܢ | ܐܰܓܶܢ | again | v.7.**Aph** | faire descendre, faire reposer, faire habiter ; couvrir ; protéger ; reposer [Esprit] ; habiter ; se porter vers, envahir, opprimer ; imposer [les mains] |
| ܓܢܐ | ܓܢܳܐ | gno’ | v.9.**Pe** | se coucher ; s’étendre ; s’asseoir ; habiter ; être caché, se cacher |
| ܓܢܐ | ܐܶܬܓܢܺܝ | aitgni | v.9.**Etpe** | se coucher ; se cacher ; s’éloigner ; refuser |
| ܓܢܐ | ܓܰܢܺܝ | gani | v.9.**Pa** | réprimander |
| ܓܢܐ | ܐܶܬܓܰܢܺܝ | aitgani | v.9.**Etpa** | être réprimandé |
| ܓܢܐ | ܐܰܓܢܺܝ | agni | v.9.**Aph** | faire se mettre à table ; cacher ; éloigner ; protéger ; fermer [les yeux] |
| ܓܢܒ | ܓܢܰܒ | gnab | v.1.**Pe** | voler [dérober] ; soustraire ; cacher ; faire en cachette ; tromper ; séduire |
| ܓܢܒ | ܐܶܬܓܢܶܒ | aitgnaib | v.1.**Etpe** | être volé [dérobé] ; être soustrait ; être caché ; être fait en cachette ; être trompé ; être séduit |
| ܓܢܒ | ܓܰܢܶܒ | ganaib | v.1.**Pa** | voler [dérober] ; tromper ; faire à la dérobée |
| ܓܢܒܪ | ܓܰܢ̄ܒܰܪ | ga’bar | Palpal | rendre homme, affermir |
| ܓܢܒܪ | ܐܶܬܓܰܢ̄ܒܰܪ | aitga’bar | Etpalpal | être ou devenir puissant, vaillant ; l’emporter sur ; s’enorgueillir |
| ܓܢܙ | ܐܶܬܓܢܶܙ | aitgnaiz | v.1.**Etpe** | se cacher |
| ܓܢܙ | ܐܰܓܢܶܙ | agnaiz | v.1.**Aph** | cacher |
| ܓܢܚ | ܓܢܰܚ | gnah | v.1.**Pe** | être stupéfait |
| ܓܢܚ | ܐܶܬܓܢܰܚ | aitgnah | v.1.**Etpe** | être stupéfait ; être touché [dans son cœur] ; être renversé |
| ܓܢܚ | ܓܰܢܰܚ | ganah | v.1.**Pa** | frapper, troubler ; terrifier |
| ܓܢܚ | ܐܶܬܓܰܢܰܚ | aitganah | v.1.**Etpa** | être frappé, être troublé ; être terrifié ; souffrir |
| ܓܢܚ | ܐܰܓܢܰܚ | agnah | v.1.**Aph** | stupéfier |
| ܓܣ | ܓܰܝܶܣ | gayais | v.6.**Pa** | piller |
| ܓܣ | ܐܰܓܶܣ | agais | v.7.**Aph** | faire se coucher ; déposer ; être couché, se coucher |
| ܓܣܐ | ܓܣܳܐ | gso’ | v.9.**Pe** | proférer ; vomir, rejeter ; jaillir |
| ܓܣܐ | ܐܶܬܓܣܺܝ | aitgsi | v.9.**Etpe** | proférer ; vomir, rejeter ; jaillir |
| ܓܣܐ | ܓܰܣܺܝ | gasi | v.9.**Pa** | proférer ; vomir, rejeter ; jaillir |
| ܓܣܪ | ܓܣܰܪ | gsar | v.1.**Pe** | rugir ; mugir |
| ܓܣܪ | ܓܰܣܰܪ | gasar | v.1.**Pa** | rugir ; mugir |
| ܓܥܐ | ܓܥܳܐ | g‘o’ | v.9.**Pe** | crier ; appeler ; mugir |
| ܓܥܐ | ܓܥܺܝ | g‘i | v.9.**Pa** | mugir |
| ܓܥܛ | ܓܥܰܛ | g‘att | v.1.**Pe** | vomir |
| ܓܥܛ | ܐܰܓܥܶܛ | ag‘aitt | v.1.**Aph** | vomir |
| ܓܥܠ | ܐܶܬܓܥܶܠ | aitg‘ail | v.1.**Etpe** | être confié |
| ܓܥܠ | ܐܰܓܥܶܠ | ag‘ail | v.1.**Aph** | confier |
| ܓܥܡ | ܓܥܰܡ | g‘am | v.1.**Pe** | vomir |
| ܓܥܡ | ܓܰܥܶܡ | ga‘aim | v.1.**Pa** | faire vomir |
| ܓܥܨ | ܓܥܰܨ | g‘as | v.1.**Pe** | prendre en dégoût, mépriser |
| ܓܥܨ | ܐܰܓܥܶܨ | ag‘ais | v.1.**Aph** | remplir d’aversion |
| ܓܥܪ | ܓܥܰܪ | g‘ar | v.1.**Pe** | gourmander |
| ܓܦ | ܓܳܦ | gop | v.6.**Pe** | prendre [au filet], prendre au filet ; attirer ; aspirer ; extraire, puiser |
| ܓܦ | ܢܓܽܘܦ | ngoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܦ ] |
| ܓܦ | ܓܰܘܶܦ | gawaip | v.6.**Pa** | prendre au filet |
| ܓܦ | ܓܰܝܶܦ | gayaip | v.6.**Pa** | joindre |
| ܓܦ | ܐܶܬܓܰܝܰܦ | aitgayap | v.6.**Etpa** | être fermé |
| ܓܦ | ܐܶܬܬܓܺܝܦ | aittgip | v.6.**Etta** | prendre [au filet] ; attirer ; aspirer ; extraire, puiser |
| ܓܦ | ܓܰܦ | gap | v.7.**Pe** | prendre [au filet] ;  former des ailes ; être jumelé ; embrasser |
| ܓܦܬ | ܓܦܶܬ | gpait | v.1.**Pe** | abonder |
| ܓܪ | ܓܳܪ | gor | v.6.**Pe** | commettre l’adultère avec |
| ܓܪ | ܢܓܽܘܪ | ngour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܪ  ] |
| ܓܪ | ܓܰܝܰܪ | gayar | v.6.**Pa** | commettre l’adultère avec |
| ܓܪ | ܐܶܬܓܰܝܰܪ | aitgayar | v.6.**Etpa** | se faire prosélyte |
| ܓܪ | ܐܰܓܺܝܪ | agir | v.6.**Aph** | induire en adultère |
| ܓܪ | ܐܶܬܬܓܺܝܪ | aittgir | v.6.**Etta** | être induit en adultère |
| ܓܪ | ܓܰܪ | gar | v.7.**Pe** | tirer ; arracher ; traîner |
| ܓܪ | ܢܶܓܽܘܪ | naigour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܰܪ  ] |
| ܓܪ | ܐܶܬܓܰܪܰܪ | aitgarar | v.7.**Etpa** | être tiré ; être arraché ; être traîné |
| ܓܪܐ | ܓܰܪܺܝ | gari | v.9.**Pa** | inciter, pousser |
| ܓܪܐ | ܐܶܬܓܰܪܺܝ | aitgari | v.9.**Etpa** | faire la guerre ; attaquer |
| ܓܪܒ | ܓܪܶܒ | graib | v.1.**Pe** | être *ou* devenir lépreux |
| ܓܪܒ | ܐܶܬܓܰܪܰܒ | aitgarab | v.1.**Etpa** | devenir lépreux |
| ܓܪܒ | ܐܰܓܪܶܒ | agraib | v.1.**Aph** | être lépreux, rendre lépreux |
| ܓܪܓ | ܓܰܪܶܓ | garaig | v.1.**Pa** | exciter ; provoquer ; inviter ; se disputer avec |
| ܓܪܓ | ܐܶܬܓܰܪܰܓ | aitgarag | v.1.**Etpa** | [1] être excité ; être provoqué ; être invité ;  [2] être calmé ; être laissé tranquille ; être exclu |
| ܓܪܓܚ | ܓܰܪܓܰܚ | gargah | Par’al | humilier |
| ܓܪܓܚ | ܐܶܬܓܰܪܓܰܚ | aitgargah | Etpar’al | se prostrer |
| ܓܪܓܪ | ܓܰܪܓܰܪ | gargar | Par’al | tirer, arracher, traîner |
| ܓܪܓܪ | ܐܶܬܓܰܪܓܰܪ | aitgargar | Etpar’al | être tiré, être arraché, être traîné |
| ܓܪܕ | ܓܪܰܕ | grad | v.1.**Pe** | gratter ; ôter |
| ܓܪܕ | ܓܰܪܰܕ | garad | v.1.**Pa** | gratter ; ôter |
| ܓܪܕ | ܐܶܬܓܰܪܰܕ | aitgarad | v.1.**Etpa** | être gratté, se gratter ; être ôté |
| ܓܪܚ | ܐܶܬܓܪܰܚ | aitgrah | v.1.**Etpe** | être blessé |
| ܓܪܡ | ܓܪܶܡ | graim | v.1.**Pe** | décider, être décidé |
| ܓܪܡ | ܐܶܬܓܪܶܡ | aitgraim | v.1.**Etpe** | être décidé |
| ܓܪܡ | ܐܶܬܓܰܪܰܡ | aitgaram | v.1.**Etpa** | avoir les os mis à nu |
| ܓܪܣ | ܓܪܶܣ | grais | v.1.**Pe** | périr |
| ܓܪܣ | ܓܰܪܶܣ | garais | v.1.**Pa** | détruire |
| ܓܪܣ | ܐܶܬܓܰܪܰܣ | aitgaras | v.1.**Etpa** | être détruit |
| ܓܪܥ | ܓܪܰܥ | gra‘ | v.1.**Pe** | couper les cheveux *ou* la barbe ; être tondu |
| ܓܪܥ | ܐܶܬܓܪܰܥ | aitgra‘ | v.1.**Etpe** | avoir coupé les cheveux *ou* la barbe ; être tondu |
| ܓܪܦ | ܓܪܰܦ | grap | v.1.**Pe** | inonder ; emporter ; balayer ; secouer ; puiser |
| ܓܪܦ | ܐܶܬܓܪܶܦ | aitgraip | v.1.**Etpe** | être inondé ; être emporté ; être balayé ; être secoué ; être puisé |
| ܓܪܦ | ܐܰܓܪܶܦ | agraip | v.1.**Aph** | faire inonder |
| ܓܪܫ | ܓܪܰܫ | grach | v.1.**Pe** | tirer |
| ܓܪܫ | ܓܰܪܶܫ | garaich | v.1.**Pa** | enlever ; apporter |
| ܓܫ | ܓܳܫ | goch | v.6.**Pe** | explorer |
| ܓܫ | ܢܓܽܘܫ | ngouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܳܫ  ] |
| ܓܫ | ܐܶܬܬܓܺܝܫ | aittgich | v.6.**Etta** | être exploré |
| ܓܫ | ܓܰܫ | gach | v.7.**Pe** | toucher ; palper, explorer, sonder ; tenter |
| ܓܫ | ܢܶܓܽܘܫ | naigouch | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܓܰܫ  ] |
| ܓܫ | ܐܶܬܓܫܶܫ | aitgchaich | v.7.**Etpe** | être touché ; être palpé, exploré, sondé ; être tenté |
| ܓܫ | ܐܶܬܓܰܫܰܫ | aitgachach | v.7.**Etpa** | être reconnu au toucher |
| ܓܫܓܫ | ܓܰܫܓܶܫ | gachgaich | Palpel | tâtonner |
| ܓܫܚ | ܓܫܰܚ | gchah | v.1.**Pe** | arracher ; maltraiter |
| ܓܫܚ | ܐܶܬܓܫܰܚ | aitgchah | v.1.**Etpe** | être arraché ; être maltraité  ; être écorché |
| ܓܫܚ | ܓܰܫܰܚ | gachah | v.1.**Pa** | lacérer |
| ܓܫܚ | ܐܶܬܓܰܫܰܚ | aitgachah | v.1.**Etpa** | être lacéré |
| ܓܫܡ | ܓܰܫܶܡ | gachaim | v.1.**Pa** | incarner, pourvoir d’un corps ; rendre sensible |
| ܓܫܡ | ܐܶܬܓܰܫܰܡ | aitgacham | v.1.**Etpa** | être incarné, s’incarner ; être pourvu d’un corps, se pourvoir d’un corps ; être rendu sensible, se rendre sensible ; devenir épais |
| ܓܫܦ | ܓܫܰܦ | gchap | v.1.**Pe** | toucher, atteindre |
| ܓܫܦ | ܐܶܬܓܫܶܦ | aitgchaip | v.1.**Etpe** | être touché, être atteint |
| ܓܫܪ | ܓܫܰܪ | gchar | v.1.**Pe** | faire un pont ; unir par un pont |
| ܓܫܪ | ܐܶܬܓܫܰܪ | aitgchar | v.1.**Etpe** | être uni par un pont |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܕ | Dōlath | **161** verbes ordinaires  11 verbes à forme rare | |  |
| ܕܒ | ܕܳܒ | dob | v.6.**Pe** | couler, se liquéfier ; languir |
| ܕܒ | ܢܕܽܘܒ | ndoub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܒ ] |
| ܕܒ | ܕܰܝܶܒ | dayaib | v.6.**Pa** | faire couler, faire fondre ; tourmenter |
| ܕܒ | ܐܶܬܕܰܝܰܒ | aitdayab | v.6.**Etpa** | couler, se liquéfier |
| ܕܒ | ܐܰܕܺܝܒ | adib | v.6.**Aph** | faire couler, faire fondre ; tourmenter |
| ܕܒ | ܐܶܬܕܰܒܰܒ | aitdabab | v.7.**Etpa** | être broyé |
| ܕܒܕܒ | ܐܶܬܕܰܒܕܰܒ | aitdabdab | Etpalpal | être broyé |
| ܕܒܚ | ܕܒܰܚ | dbah | v.1.**Pe** | immoler, sacrifier |
| ܕܒܚ | ܐܶܬܕܒܰܚ | aitdbah | v.1.**Etpe** | être immolé, être sacrifi’ |
| ܕܒܚ | ܕܰܒܰܚ | dabah | v.1.**Pa** | immoler, sacrifier |
| ܕܒܨ | ܕܒܰܨ | dbas | v.1.**Pe** | piquer, mordre |
| ܕܒܨ | ܕܰܒܰܨ | dabas | v.1.**Pa** | piquer |
| ܕܒܨ | ܐܰܕܒܰܨ | adbas | v.1.**Aph** | faire mordre |
| ܕܒܩ | ܕܒܰܩ | dbaq | v.1.**Pe** | presser |
| ܕܒܩ | ܕܒܶܩ | dbaiq | v.1.**Pe** | coller à, adhérer à ; suivre |
| ܕܒܩ | ܐܶܬܕܒܶܩ | aitdbaiq | v.1.**Etpe** | se joindre à, être joint à |
| ܕܒܩ | ܕܰܒܶܩ | dabaiq | v.1.**Pa** | coller, joindre ensemble |
| ܕܒܩ | ܐܶܬܕܰܒܰܩ | aitdabaq | v.1.**Etpa** | coller, joindre ensemble |
| ܕܒܩ | ܐܰܕܒܶܩ | abaiq | v.1.**Aph** | joindre ; s’appliquer |
| ܕܒܪ | ܕܒܰܪ | dbar | v.1.**Pe** | [1] conduire ; emmener ; épouser [une femme] ; labourer ; passer [le temps] ;  [2] se mettre en mouvement ; partir ; errer |
| ܕܒܪ | ܐܶܬܕܒܰܪ | aitdbar | v.1.**Etpe** | [1] être conduit, se conduire ; être emmené ; être épousée [femme] ; être labouré ; avoir passé [le temps] ;  [2] s’être mis en mouvement ; être parti ; mener [telle vie], agir |
| ܕܒܪ | ܕܰܒܰܪ | dabar | v.1.**Pa** | diriger, administrer ; s’entendre avec |
| ܕܒܪ | ܐܶܬܕܰܒܰܪ | aitdabar | v.1.**Etpa** | être dirigé, être administré ; s’être entendu avec ; être emmené |
| ܕܓ | ܐܰܕܶܓ | adaig | v.7.**Aph** | devenir sourd ; rendre sourd |
| ܕܓܠ | ܕܓܰܠ | dgal | v.1.**Pe** | diriger [le trait] ; viser ; vérifier [un poids] |
| ܕܓܠ | ܕܰܓܶܠ | dagail | v.1.**Pa** | mentir ; manquer à ; renoncer à ; tromper ; déclarer menteur |
| ܕܓܠ | ܐܶܬܕܰܓܰܠ | aitdagal | v.1.**Etpa** | avoir menti ; avoir manqué à ; avoir renoncé à ; être déclaré menteur ; se tromper ; tromper |
| ܕܓܢ | ܕܓܶܢ | dgain | v.1.**Pe** | s’obscurcir [œil] |
| ܕܓܫ | ܕܓܰܫ | dgach | v.1.**Pe** | transpercer |
| ܕܓܫ | ܐܶܬܕܓܶܫ | aitdgaich | v.1.**Etpe** | être transpercé |
| ܕܓܫ | ܕܰܓܰܫ | dagach | v.1.**Pa** | transpercer |
| ܕܓܫ | ܐܶܬܕܰܓܰܫ | aitdagach | v.1.**Etpa** | être transpercé |
| ܕܗܢ | ܕܗܶܢ | dhain | v.1.**Pe** | devenir gras |
| ܕܗܒ | ܐܶܬܕܰܗܰܒ | aitdahab | v.1.**Etpa** | être doré |
| ܕܗܒ | ܐܰܕܗܶܒ | adhaib | v.1.**Aph** | dorer |
| ܕܗܢ | ܕܰܗܶܢ | dahain | v.1.**Pa** | rendre gras, fertile ; restaurer |
| ܕܗܢ | ܐܶܬܕܰܗܰܢ | aitdahan | v.1.**Etpa** | s’oindre ; être oint |
| ܕܗܢ | ܐܰܕܗܶܢ | adhain | v.1.**Aph** | oindre |
| ܕܘܐ | ܕܘܳܐ | dwo’ | v.9.**Pe** | être faible, être malheureux |
| ܕܘܐ | ܕܰܘܺܝ | dwi | v.9.**Pa** | affaiblir |
| ܕܘܐ | ܐܶܬܕܰܘܺܝ | aitdawi | v.9.**Etpa** | être affaibli ; être frappé |
| ܕܘܐ | ܐܰܕܘܺܝ | adwi | v.9.**Aph** | affaiblir |
| ܕܘܐ | ܐܶܬܬܰܕܘܺܝ | aittadwi | v.9.**Etta** | être affaibli ; être frappé |
| ܕܘܕ | ܕܰܘܶܕ | dawaid | v.1.**Pa** | troubler |
| ܕܘܕ | ܐܶܬܕܰܘܰܕ | aitdawad | v.1.**Etpa** | troubler |
| ܕܚ | ܕܰܚܰܚ | dahah | v.7.**Pa** | pulvériser |
| ܕܚ | ܐܶܬܕܰܚܰܚ | aitdahah | v.7.**Etpa** | être pulvérisé |
| ܕܚ | ܐܰܕܰܚ | adah | v.7.**Aph** | broyer, tourmenter |
| ܕܚܐ | ܕܚܳܐ | dho | v.9.**Pe** | pousser, repousser ; heurter |
| ܕܚܐ | ܐܶܬܕܚܺܝ | aitdhi | v.9.**Etpe** | être poussé, être repoussé ; être heurté |
| ܕܚܐ | ܕܰܚܺܝ | dahi | v.9.**Pa** | pousser, repousser ; heurter |
| ܕܚܠ | ܕܚܶܠ | dhail | v.1.**Pe** | craindre |
| ܕܚܠ | ܕܰܚܶܠ | dahail | v.1.**Pa** | terrifier, menacer |
| ܕܚܠ | ܐܶܬܕܰܚܰܠ | aitdahal | v.1.**Etpa** | être terrifié, être menacé |
| ܕܚܠ | ܐܰܕܚܶܠ | adhail | v.1.**Aph** | terrifier, menacer |
| ܕܚܩ | ܕܚܰܩ | dhaq | v.1.**Pe** | repousser, rejeter |
| ܕܚܩ | ܐܶܬܕܚܶܩ | aitdhaiq | v.1.**Etpe** | être repoussé, être rejeté |
| ܕܚܩ | ܕܰܚܶܩ | dahaiq | v.1.**Pa** | repousser, rejeter |
| ܕܝܘܢ | ܐܶܬܕܰܝܘܰܢ | aitdaywan | Etpay’al | être possédé par le démon, devenir fou, délirer |
| ܕܟܐ | ܕܟܳܐ | dko’ | v.9.**Pe** | être *ou* devenir pur |
| ܕܟܐ | ܕܟܺܝ | dki | v.9.**Pe** | [*idem* ܕܟܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܕܟܐ | ܕܰܟܺܝ | daki | v.9.**Pa** | purifier, laver |
| ܕܟܐ | ܐܶܬܕܰܟܺܝ | aitdaki | v.9.**Etpa** | être purifié, se purifier, être lavé, se laver |
| ܕܟܐ | ܐܰܕܟܺܝ | adki | v.9.**Aph** | purifier |
| ܕܟܐ | ܐܶܬܬܰܕܟܺܝ | aittadki | v.9.**Etta** | purifier |
| ܕܟܪ | ܐܶܬܕܟܰܪ | aitdkar | v.1.**Etpe** | se rappeler, commémorer |
| ܕܟܪ | ܐܰܕܟܰܪ | adkar | v.1.**Aph** | rappeler, commémorer ; raconter, célébrer |
| ܕܟܪ | ܐܶܬܬܰܕܟܰܪ | aittadkar | v.1.**Etta** | être rappelé, être commémoré ; être raconté, être célébré |
| ܕܠ | ܕܳܠ | dol | v.6.**Pe** | [1] se mouvoir ; être mû, excité ; désirer ; émigrer ; exulter ;  [2] s’abaisser |
| ܕܠ | ܢܕܽܘܠ | ndoul | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܠ ] |
| ܕܠ | ܪܰܝܶܠ | dayail | v.6.**Pa** | [1] agiter ; exciter ;  [2] servir |
| ܕܠ | ܐܶܬܪܰܝܰܠ | aitdayal | v.6.**Etpa** | être agité ; être excité ; être désiré |
| ܕܠ | ܐܰܪܺܝܠ | adil | v.6.**Aph** | [1] exciter ; explorer ; être excité [désir] ;  [2] destiner au service |
| ܕܠ | ܕܰܠ | dal | v.7.**Pe** | filer |
| ܕܠ | ܢܶܕܽܘܠ | naidoul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܰܠ ] |
| ܕܠ | ܕܰܠܶܠ | dalail | v.7.**Pa** | [1] diminuer ;  [2] distinguer ; répudier |
| ܕܠ | ܐܶܬܕܰܠܰܠ | aitdalal | v.7.**Etpa** | [1] être diminué ; devenir petit, devenir rare ;  [2] être distingué ; être répudié ; être surnommé |
| ܕܠܐ | ܕܠܳܐ | dlo | v.9.**Pe** | puiser, tirer hors |
| ܕܠܐ | ܕܰܠܺܝ | dali | v.9.**Pa** | extraire ; lever, élever |
| ܕܠܐ | ܐܶܬܕܰܠܺܝ | aitdali | v.9.**Etpa** | être extrait ; être levé, être élevé |
| ܕܠܚ | ܕܠܰܚ | dlah | v.1.**Pe** | troubler ; agiter, détourner de |
| ܕܠܚ | ܐܶܬܕܠܰܚ | aitdlah | v.1.**Etpe** | être troublé ; être agité, être détourné de |
| ܕܠܚ | ܕܰܠܰܚ | dalah | v.1.**Pa** | troubler |
| ܕܠܚ | ܐܶܬܕܰܠܰܚ | aitdalah | v.1.**Etpa** | être troublé ; se fâcher |
| ܕܬܦ | ܕܠܶܦ | dlaip | v.1.**Pe** | tomber goutte à goutte |
| ܕܬܦ | ܐܰܕܠܶܦ | adlaip | v.1.**Aph** | faire dégoutter |
| ܕܠܩ | ܕܬܰܩ | dlaq | v.1.**Pe** | brûler, briller, se lever [soleil] |
| ܕܠܩ | ܕܰܠܶܩ | dalaiq | v.1.**Pa** | allumer |
| ܕܠܩ | ܐܰܕܠܶܩ | adlaiq | v.1.**Aph** | enflammer, illuminer |
| ܕܠܩܒ | ܕܰܠܩܶܒ | dalqaib | Pa’lel | s’opposer |
| ܕܠܩܒ | ܐܶܬܕܰܠܩܰܒ | aitdalqab | Etpa’lal | s’opposer, être attaqué |
| ܕܡ | ܕܰܡ | dam | v.7.**Pe** | être attentif à |
| ܕܡ | ܐܰܕܶܡ | adaim | v.7.**Aph** | [1] faire remarquer ;  [2] devenir sanglant |
| ܕܡܐ | ܕܡܳܐ | dmo’ | v.9.**Pe** | ressembler à |
| ܕܡܐ | ܕܰܡܺܝ | dami | v.9.**Pa** | [1] assimiler à, comparer ; conjecturer ;  [2] être semblable à  ; imiter |
| ܕܡܐ | ܐܶܬܕܰܡܺܝ | aitdami | v.9.**Etpa** | [1] être assimilé à, être comparé ; être conjecturé ;  [2] être semblable à, faire semblant ; être imité |
| ܕܡܕܡ | ܕܰܡܕܶܡ | damdaim | Palpel | ensanglanter |
| ܕܡܪܡ | ܐܶܬܕܰܡܪܰܡ | aitdamdam | Etpalpal | être ensanglanté |
| ܕܡܟ | ܕܡܶܟ | dmaik | v.1.**Pe** | dormir, s’endormir ; se coucher, être couché ; mourir ; avoir un songe |
| ܕܡܟ | ܕܰܡܶܟ | damaik | v.1.**Pa** | endormir |
| ܕܡܟ | ܐܶܬܕܰܡܰܟ | aitdamak | v.1.**Etpa** | être endormi, s’endormir |
| ܕܡܟ | ܐܰܕܡܶܟ | admaik | v.1.**Aph** | endormir |
| ܕܡܥ | ܪܡܰܥ | dma‘ | v.1.**Pe** | pleurer |
| ܕܡܥ | ܪܰܡܰܥ | dama‘ | v.1.**Pa** | pleurer |
| ܕܡܪ | ܐܬܕܰܡܰܪ | aitdamar | v.1.**Etpa** | admirer ; être stupéfait |
| ܕܢ | ܕܳܢ | don | v.6.**Pe** | [1] juger, faire droit ; penser ; expliquer [les songes] ;  [2] être en litige avec, en procès avec |
| ܕܢ | ܢܕܽܘܢ | ndoun | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܢ ] |
| ܕܢ | ܐܶܬܬܕܺܝܢ | aittdin | v.6.**Etpe** | être en litige avec, en procès avec ; être tenu pour |
| ܕܢܐ | ܕܢܳܐ | dno’ | v.9.**Pe** | être proche, adhérer à, entreprendre, s’appliquer à |
| ܕܢܐ | ܐܶܬܕܢܺܝ | aitdni | v.9.**Etpe** | consentir à, obéir à, entreprendre, s’appliquer à |
| ܕܢܐ | ܐܰܕܢܺܝ | adni | v.9.**Aph** | adjoindre |
| ܕܢܒ | ܕܰܢܶܒ | danaib | v.1.**Pa** | attaquer les arrières ; anéantir |
| ܕܢܕܠ | ܕܰܢܕܶܠ | dandail | Pa’lel | secouer |
| ܕܢܕܠ | ܐܶܬܕܰܢܕܰܠ | aitdandal | Etpa’lel | être suspendu |
| ܕܢܚ | ܕܢܰܚ | dnah | v.1.**Pe** | se lever [astre], apparaître ; briller |
| ܕܢܚ | ܐܶܬܕܰܢܰܚ | aitdanah | v.1.**Etpa** | être manifesté |
| ܕܢܚ | ܐܰܕܢܰܚ | adnah | v.1.**Aph** | faire se lever ; manifester, montrer |
| ܕܣܩܠ | ܐܶܬܕܰܣܩܰܠ | aitdasqal | Etpa’lal | être lent |
| ܕܢܩ | ܕܰܢܶܩ | danaiq | v.1.**Pa** | tourmenter |
| ܕܢܩ | ܐܶܬܕܰܢܰܩ | aitdanaq | v.1.**Pa** | être tourmenté |
| ܕܥܟ | ܕܥܶܟ | d‘aik | v.1.**Pe** | s’éteindre ; se flétrir ; cesser |
| ܕܥܟ | ܕܰܥܶܟ | da‘aik | v.1.**Pa** | éteindre ; détruire |
| ܕܥܟ | ܐܶܬܕܰܥܰܟ | aitda‘ak | v.1.**Etpa** | être éteint ; être détruit |
| ܕܥܟ | ܐܰܕܥܶܟ | ad‘aik | v.1.**Aph** | éteindre ; détruire |
| ܕܥܨ | ܕܥܰܨ | d‘as | v.1.**Pe** | planter, fixer ; être fixé |
| ܕܥܨ | ܐܶܬܕܥܶܨ | aitd‘ais | v.1.**Etpe** | être planté, se planter ; être fixé, se fixer |
| ܕܥܨ | ܕܰܥܰܨ | da‘as | v.1.**Pa** | planter, fixer ; être fixé |
| ܕܥܪ | ܕܥܰܪ | d‘ar | v.1.**Pe** | troubler ; transgresser gourmander ; piquer ; exciter ; obscurcir[l’œil] |
| ܕܥܪ | ܕܰܥܰܪ | da‘ar | v.1.**Pa** | aveugler |
| ܕܥܪ | ܐܶܬܕܰܥܰܪ | aitda‘ar | v.1.**Etpa** | être aveuglé ; être affaibli |
| ܕܥܬ | ܕܥܶܬ | d‘ait | v.1.**Pe** | transpirer ; se fatiguer |
| ܕܥܬ | ܐܰܕܥܶܬ | ad‘ait | v.1.**Aph** | faire transpirer |
| ܕܦܢ | ܕܦܶܢ | dpain | v.1.**Pe** | dépenser |
| ܕܨ | ܕܳܨ | dos | v.6.**Pe** | exulter, se réjouir |
| ܕܨ | ܢܕܽܘܨ | ndous | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܨ ] |
| ܕܨ | ܕܰܝܶܨ | dayais | v.6.**Pa** | exulter ; faire exulter |
| ܕܩ | ܕܳܩ | doq | v.6.**Pe** | [1] broyer ;  [2] regarder, observer, guetter |
| ܕܩ | ܢܕܽܘܩ | ndouq | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܩ ] |
| ܕܩ | ܕܰܝܶܩ | dayaiq | v.6.**Pa** | [1] broyer ;  [2] observer |
| ܕܩ | ܐܶܬܕܰܝܰܩ | aitdayaq | v.6.**Etpa** | observer |
| ܕܩ | ܐܰܕܺܝܩ | adiq | v.6.**Aph** | apparaître, sortir ; produire ; courir sur |
| ܕܩ | ܕܰܩ | daq | v.7.**Pe** | pilonner, broyer |
| ܕܩ | ܢܶܕܽܘܩ | naidouq | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܰܩ ] |
| ܕܩ | ܐܶܬܕܩܶܩ | aitdqaiq | v.7.**Etpe** | être pilonné, être broyé |
| ܕܩ | ܕܰܩܶܩ | daqaiq | v.7.**Pa** | broyer ; modérer le pas |
| ܕܩ | ܐܶܬܕܰܩܰܩ | aitdaqaq | v.7.**Etpa** | être broyé ; avoir modéré le pas |
| ܕܩ | ܐܰܕܶܩ | adaiq | v.7.**Aph** | broyer ; modérer le pas |
| ܕܩܕܩ | ܕܰܩܕܶܩ | daqdaiq | Pa’lel | modérer [le pas] |
| ܕܩܠ | ܕܩܰܠ | dqal | v.1.**Pe** | passer au crible |
| ܕܩܪ | ܕܩܰܪ | dqar | v.1.**Pe** | frapper [de la corne] ; frapper ; transpercer |
| ܕܩܪ | ܐܶܬܕܩܰܪ | aitdqar | v.1.**Etpe** | être encorné ; être frappé ; être transpercé |
| ܕܩܪ | ܕܰܩܰܪ | daqar | v.1.**Pa** | être transpercé |
| ܕܩܪ | ܐܶܬܕܰܩܰܪ | aitdaqar | v.1.**Etpa** | être transpercé |
| ܕܪ | ܕܳܪ | dor | v.6.**Pe** | demeurer |
| ܕܪ | ܢܕܽܘܪ | ndour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܪ ] |
| ܕܪ | ܕܰܝܪ | dayar | v.6.**Pa** | demeurer ; rester, attendre |
| ܕܪ | ܕܰܪ | dar | v.7.**Pe** | combattre |
| ܕܪ | ܢܶܕܽܘܪ | naidour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܰܪ ] |
| ܕܪ | ܕܰܪܰܪ | darar | v.7.**Pa** | combattre |
| ܕܪ | ܐܶܬܕܰܪܰܪ | aitdarar | v.7.**Etpa** | combattre |
| ܕܪܐ | ܕܪܳܐ | dro’ | v.9.**Pe** | répandre, disperser ; vanner |
| ܕܪܓ | ܕܪܰܓ | drag | v.1.**Pe** | aller |
| ܕܪܓ | ܕܰܪܶܓ | daraig | v.1.**Pa** | disposer *ou* élever par degrés ; piloter [un navire] |
| ܕܪܓ | ܐܶܬܕܰܪܰܓ | aitdarag | v.1.**Etpa** | être élevé par degrés, suivre par degrés |
| ܕܪܓ | ܐܰܕܪܶܓ | adraig | v.1.**Aph** | amener graduellement |
| ܕܪܕܣ | ܕܰܪܕܶܣ | dardais | Pa’lel | souiller d’ordures |
| ܕܪܟ | ܕܪܰܟ | drak | v.1.**Pe** | marcher, aller, fouler, transgresser |
| ܕܪܟ | ܐܶܬܕܪܶܟ | aitdraik | v.1.**Etpe** | être allé ; être foulé ; être transgressé ; être atteint *ou* saisi, être perçu *ou* compris ; être outragée [femme] |
| ܕܪܟ | ܐܰܕܪܶܟ | adraik | v.1.**Aph** | atteindre ; saisir, comprendre ; s’appliquer, pouvoir ; fouler, faire fouler |
| ܕܪܟ | ܐܰܬܬܰܕܪܰܟ | aittadrak | v.1.**Etta** | être atteint, être saisi, être compris,  être foulé |
| ܕܪܥ | ܐܰܕܪܰܥ | adra‘ | v.1.**Aph** | porter à bras |
| ܕܪܫ | ܕܪܰܫ | drach | v.1.**Pe** | fouler, ouvrir [un chemin] ; instruire, prêcher ; disputer, polémiquer ; converser |
| ܕܪܫ | ܕܰܪܰܫ | darach | v.1.**Pa** | ouvrir [un chemin] ; instruire, exercer ; disputer |
| ܕܪܫ | ܐܶܬܕܰܪܰܫ | aitdarach | v.1.**Etpa** | être ouvert [chemin] ; être instruit, être exercé ; être disputé |
| ܕܫ | ܕܳܫ | doch | v.6.**Pe** | fouler, piétiner ; mépriser |
| ܕܫ | ܢܕܽܘܫ | ndouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܕܳܫ ] |
| ܕܫ | ܐܶܬܬܕܺܝܫ | aittdich | v.6.**Etpe** | être foulé, être piétiné |
| ܕܫ | ܕܰܝܶܫ | dayaich | v.6.**Pa** | fouler, piétiner ; mépriser |
| ܕܫ | ܐܰܕܺܝܫ | adich | v.6.**Aph** | fouler, piétiner ; mépriser |
| ܕܫ | ܐܰܕܶܫ | adaich | v.7.**Aph** | négliger ; dissimuler |
| ܕܫ | ܐܺܬܬܰܕܰܫ | aittadach | v.7.**Etta** | négliger |
| ܕܫܢ | ܕܰܫܶܢ | dachain | v.1.**Pa** | donner |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܗ | Hē | **52** verbes ordinaires  7 verbes à forme rare | |  |
| ܗܒ | ܗܰܒ | hab | v.7.**Pe** | fleurir |
| ܗܒ | ܗܰܒܶܒ | habaib | v.7.**Pa** | briller |
| ܗܒ | ܐܶܬܗܰܒܰܒ | aithabab | v.7.**Etpa** | briller |
| ܗܓ | ܗܰܓܶܓ | hagaig | v.7.**Pa** | faire imaginer |
| ܗܓ | ܐܶܬܗܰܓܰܓ | aithagag | v.7.**Etpa** | imaginer |
| ܗܓܐ | ܗܓܳܐ | hgo’ | v.9.**Pe** | méditer |
| ܗܓܐ | ܗܰܓܺܝ | hagi | v.9.**Pa** | vocaliser |
| ܗܓܐ | ܐܶܬܗܰܓܺܝ | aithagi | v.9.**Etpa** | méditer, prendre à cœur ; lire à haute voix ; être lu |
| ܗܓܐ | ܐܰܗܓܺܝ | ahgi | v.9.**Aph** | faire penser ; exercer à la lecture, à la parole |
| ܗܓܡ | ܗܓܰܡ | hgam | v.1.**Pe** | renverser |
| ܗܓܡ | ܐܶܬܗܓܶܡ | aithgaim | v.1.**Etpe** | être abattu |
| ܗܓܡ | ܗܰܓܶܡ | hagaim | v.1.**Pa** | renverser |
| ܗܓܡ | ܐܶܬܗܰܓܰܡ | aithagam | v.1.**Etpa** | frémir [mer] |
| ܗܕܐ | ܗܕܳܐ | hdo’ | v.9.**Pe** | délirer |
| ܗܕܐ | ܗܰܕܺܝ | hadi | v.9.**Pa** | conduire |
| ܗܕܐ | ܐܶܬܗܰܕܺܝ | aithadi | v.9.**Etpa** | être conduit |
| ܗܕܡ | ܗܰܕܶܡ | hadaim | v.1.**Pa** | démembrer |
| ܗܕܡ | ܐܶܬܗܰܕܰܡ | aithadam | v.1.**Etpa** | être pourvu de membres |
| ܗܕܣ | ܗܕܰܣ | hdas | v.1.**Pe** | penser à, s’occuper de |
| ܗܕܪ | ܗܰܕܰܪ | hadar | v.1.**Pa** | orner ; honorer |
| ܗܕܪ | ܐܶܬܗܰܕܰܪ | aithadar | v.1.**Etpa** | glorifier ; être orné ; être honoré |
| ܗܕܪܠ | ܗܰܕܪܶܠ | hadrail | Pa’lel | chanter |
| ܗܘܐ | ܗܘܳܐ | hwo’ | v.9.**Pe** | être ; arriver à, survenir ; être tenu pour, servir de ; épouser ; suivre ; succéder à ; être au service de ; être du parti de ; coûter |
| ܗܘܐ | ܗܘܺܝ | hwi | v.9.**Pe** | [*idem* ܗܘܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܗܘܐ | ܢܶܗܘܶܐ | naihwai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܗܘܳܐ ] |
| ܗܘܐ | ܢܗܶܐ | nhai’ | v.9.**Pe** | [*idem* ܢܶܗܘܶܐ ] |
| ܗܘܐ | ܐܰܗܘܺܝ | ahwi | v.9.**Aph** | créer |
| ܗܘܐ | ܐܶܬܬܰܗܘܺܝ | aittahwi | v.9.**Etta** | être créé |
| ܗܘܢ | ܗܰܘܶܢ | hawain | v.1.**Pa** | rendre sage |
| ܗܘܢ | ܐܶܬܗܰܘܰܢ | aithawan | v.1.**Etpa** | être rendu sage |
| ܗܘܢܢ | ܗܰܘܢܶܢ | hawnain | Pa’lel | agir sagement |
| ܗܘܢܢ | ܐܶܬܗܰܘܢܰܢ | aithawnan | Etpa’lal | revenir à soi, comprendre, être pensé |
| ܗܙܡ | ܗܙܰܡ | hzam | v.1.**Pe** | mettre en fuite |
| ܗܙܡ | ܐܶܬܗܙܶܡ | aithzaim | v.1.**Etpe** | être mis en fuite |
| ܗܝܡܢ | ܗܰܝܡܶܢ | haymain | Pay’el | croire, avoir confiance, confier, rendre familier, inspirer confiance , travailler avec art |
| ܗܝܡܢ | ܐܶܬܗܰܝܡܰܢ | aithayman | Etpay’al | être fait avec confiance, donner sa parole |
| ܗܠ | ܗܰܠܶܠ | halail | v.7.**Pa** | louer |
| ܗܠ | ܐܶܬܗܰܠܰܠ | aithalal | v.7.**Etpa** | être moqué |
| ܗܠ | ܐܰܗܶܠ | ahail | v.7.**Aph** | se moquer de, mépriser, louer |
| ܗܠ | ܐܶܬܬܰܗܰܠ | aittahal | v.7.**Etta** | s’être moqué de |
| ܗܠܟ | ܗܰܠܶܟ | halaik | v.1.**Pa** | marcher, aller ; s’en aller ; se conduire ; faire aller, mener |
| ܗܡܐ | ܐܰܗܡܺܝ | ahmi | v.9.**Aph** | détourner [les yeux] ; négliger ; cesser |
| ܗܡܐ | ܐܶܬܬܰܗܡܺܝ | aittahmi | v.9.**Etta** | être négligé ; avoir détourné [les yeux] ; avoir cessé ; être omis |
| ܗܡܣ | ܗܡܰܣ | hmas | v.1.**Pe** | méditer à ; chercher à ; chercher ; attaquer |
| ܗܡܣ | ܐܰܗܡܶܣ | ahmais | v.1.**Aph** | faire songer à ; entreprendre |
| ܗܢ | ܗܢܳܐ | hno’ | v.9.**Pe** | être agréable, plaire ; tirer profit |
| ܗܢܐ | ܐܰܗܢܺܝ | ahni | v.9.**Aph** | être utile ; tirer profit |
| ܗܢܐ | ܐܶܬܬܰܗܢܺܝ | aittahni | v.9.**Etta** | tirer profit |
| ܗܦܟ | ܗܦܰܟ | hpak | v.1.**Pe** | retourner, renverser ; rompre [un traité] ; annuler ; revenir ; se détourner ; cesser ; |
| ܗܦܟ | ܐܶܬܗܦܶܟ | aithpaik | v.1.**Etpe** | être retourner, se retourner ; être renversé, se renverser ; avoir rompu [un traité] ; être revenu ; avoir cessé ; se convertir |
| ܗܦܟ | ܗܰܦܶܟ | hapaik | v.1.**Pa** | échanger [des paroles] |
| ܗܦܟ | ܐܶܬܗܰܦܰܟ | aithapak | v.1.**Etpa** | se tourner ; s’agiter, tourner ; demeurer ; agir, se comporter ; employer ; fréquenter |
| ܗܦܟ | ܐܰܗܦܶܟ | ahpaik | v.1.**Aph** | tourner ; détourner ; changer ; traduire ; renverser, abattre ; conduire ; ramener ; réprouver, réfuter ; empêcher ; rendre ; répondre ;  rétribuer |
| ܗܦܪ | ܗܦܰܪ | hpar | v.1.**Pe** | bavarder |
| ܗܪ | ܗܰܪ | har | v.7.**Pe** | se quereller |
| ܗܪ | ܢܶܗܽܘܪ | naihour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܗܰܪ ] |
| ܗܪ | ܐܰܗܰܪ | ahar | v.7.**Aph** | nuire à ; subir un dommage |
| ܗܪ | ܐܶܬܬܰܗܰܪ | aittahar | v.7.**Etta** | subir un dommage |
| ܗܪܓ | ܗܪܰܓ | hrag | v.1.**Pe** | occuper l’esprit ; méditer |
| ܗܪܓ | ܐܶܬܗܪܶܓ | aithraig | v.1.**Etpe** | méditer |
| ܗܪܗܪ | ܗܰܪܗܰܪ | harhar | Palpal | exciter |
| ܗܪܗܪ | ܐܶܬܗܰܪܗܰܪ | aitharhar | Etpalpal | être excité |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܘ | Waw | **5** verbes ordinaires  0 verbes à forme rare | |  |
| ܘܠܐ | ܘܳܠܶܐ | wolai’ | v.9.**Pe** | il convient {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܘܠܐ | ܐܶܬܘܰܠܺܝ | aitwali | v.9.**Etpa** | convenir |
| ܘܥܕ | ܘܰܥܶܕ | wa‘aid | v.1.**Pa** | désigner [un lieu, un temps] ; inviter, mander ; rassembler |
| ܘܥܕ | ܐܶܬܘܰܥܰܕ | atiwa‘ad | v.1.**Etpa** | se rendre [au lieu fixé] ; se joindre ; être présent ; dire adieu |
| ܘܦܐ | ܐܰܘܦܼܺܝ | awfi | v.9.**Aph** | achever |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܙ | Zain | **115** verbes ordinaires  10 verbes à forme rare | |  |
| ܙܒܠ | ܙܰܒܰܠ | zabail | v.1.**Pa** | fumer |
| ܙܒܠ | ܐܶܙܕܰܒܰܠ | aizdabal | v.1.**Etpa** | être fumé |
| ܙܒܢ | ܙܒܰܢ | zban | v.1.**Pe** | acheter ; racheter |
| ܙܒܢ | ܐܶܙܕܒܶܢ | aizdbain | v.1.**Etpe** | être acheté |
| ܙܒܢ | ܙܰܒܶܢ | zabain | v.1.**Pa** | vendre |
| ܙܒܢ | ܐܶܙܕܰܒܰܢ | aizdaban | v.1.**Etpa** | être vendu |
| ܙܓ | ܙܰܓ | zag | v.7.**Pe** | tinter [à l’oreille] |
| ܙܓ | ܢܶܙܰܓ | naizag | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܰܓ ] |
| ܙܓܙܓ | ܐܶܙܕܰܓܙܰܓ | aizdagzag | Etpalpal | redevenir enfant |
| ܙܓܪ | ܙܓܰܪ | zgar | v.1.**Pe** | retenir, empêcher ; faire taire |
| ܙܓܪ | ܐܶܙܕܓܰܪ | aizdgar | v.1.**Etpe** | être retenu, empêché ; être obturé, fermé |
| ܙܓܪ | ܙܰܓܰܪ | zagar | v.1.**Pa** | réprimander |
| ܙܓܪ | ܐܰܙܓܰܪ | azgar | v.1.**Aph** | empêcher |
| ܙܕܩ | ܙܰܕܑܶܩ | zadaiq | v.1.**Pa** | reconnaître juste, justifier ; être persuadé, approuver ; attribuer, donner, gratifier de |
| ܙܕܩ | ܐܶܙܕܰܕܰܩ | aizdadaq | v.1.**Etpa** | être reconnu juste, être justifié ; être persuadé, être approuvé ; être attribué, être donné, être gratifié de |
| ܙܗܐ | ܙܰܗܺܝ | zahi | v.9.**Pa** | rendre splendide |
| ܙܗܐ | ܐܶܙܕܰܗܺܝ | aizdahi | v.9.**Etpa** | être rendu splendide |
| ܙܗܪ | ܙܗܰܪ | zhar | v.1.**Pe** | briller, resplendir |
| ܙܗܪ | ܐܶܙܕܗܰܪ | aizdhar | v.1.**Etpe** | se garder de, veiller à |
| ܙܗܪ | ܙܰܗܰܪ | zahar | v.1.**Pa** | mettre en garde |
| ܙܗܪ | ܐܰܙܗܰܪ | azhar | v.1.**Aph** | fleurir ; instruire |
| ܙܘܐ | ܙܘܳܐ | zo’ | v.9.**Pe** | enfler {*intransitif*} |
| ܙܘܐ | ܐܶܙܕܘܺܝ | aizdwi | v.9.**Etpe** | enfler {*intransitif*} |
| ܙܘܐ | ܐܶܙܕܰܘܺܝ | aizdawi | v.9.**Etpa** | enfler {*intransitif*} |
| ܙܘܓ | ܙܰܘܶܓ | zawaig | v.1.**Pa** | unir ; marier |
| ܙܘܓ | ܐܶܙܪܰܘܰܓ | aizdawag | v.1.**Etpa** | être uni, s’unir ; être marié, se marier |
| ܙܘܓ | ܐܰܙܘܶܓ | azwaig | v.1.**Aph** | unir ; marier |
| ܙܘܩ | ܙܘܰܩ | zwaq | v.1.**Pe** | désirer |
| ܙܘܕ | ܙܰܘܶܕ | zawaid | v.1**.Pa** | approvisionner avec |
| ܙܘܕ | ܐܶܙܕܰܘܰܕ | aizdawad | v.1.**Etpa** | être approvisionné avec |
| ܙܘܙܝ | ܐܶܙܕܰܘܙܺܝ | aizdawzi | Etpaw’el | se pavaner, réclamer |
| ܙܘܪ | ܙܘܰܪ | zwar | v.1.**Pe** | prendre, tenir ; jeter ; frapper avec le poing ; bâtonner |
| ܙܚ | ܙܳܚ | zoh | v.6.**Pe** | se mettre en mouvement ; affluer ; s’élever ; s’éloigner ; se démettre |
| ܙܚ | ܢܙܽܘܚ | nzouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܳܚ ] |
| ܙܚ | ܙܰܝܰܚ | zayah | v.6.**Pa** | porter avec pompe ; porter ; emporter, porter en terre ; exalter, célébrer |
| ܙܚ | ܐܶܙܕܰܝܰܚ | aizdayah | v.6.**Etpa** | être porté avec pompe ; être porté ; être emporté, être porté en terre ; être exalté, être célébré |
| ܙܚܦ | ܐܶܙܕܚܶܦ | aizdhaip | v.1.**Etpe** | être accablé d’outrages |
| ܙܚܦ | ܙܰܚܶܦ | zahaip | v.1.**Pa** | stimuler |
| ܙܛܡ | ܙܰܛܶܡ | zattaim | v.1.**Pa** | blâmer, accuser |
| ܙܛܡ | ܐܶܙܕܰܛܰܡ | aizdattam | v.1.**Etpa** | être blâmé, être accusé |
| ܙܝܦܢ | ܐܶܙܕܰܝܦܰܢ | aizdaypan | Etpay’al | être trompé, tromper, faire semblant |
| ܙܟܐ | ܙܟܳܐ | zko’ | v.9.**Pe** | être pur, innocent ; être justifié ; vaincre, surpasser |
| ܙܟܐ | ܐܶܙܕܟܺܝ | aizdki | v.9.**Etpe** | être pur, innocent ; être justifié  être vaincu, être surpassé |
| ܙܟܐ | ܙܰܟܺܝ | zaki | v.9.**Pa** | juger innocent, justifier ; rendre vainqueur |
| ܙܟܐ | ܐܶܙܕܰܟܺܝ | aizdaki | v.9.**Etpa** | être jugé innocent, être justifié ; être rendu vainqueur |
| ܙܟܐ | ܐܰܙܟܺܝ | azki | v.9.**Aph** | justifier |
| ܙܟܪ | ܙܟܰܪ | zkar | v.1.**Pe** | exercer la divination |
| ܙܠ | ܙܰܠ | zal | v.7.**Pe** | monter [plateau de la balance], manquer de poids ; être méprisable ; être lascif |
| ܙܠ | ܢܶܙܰܠ | naizal | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܰܠ ] |
| ܙܠ | ܙܰܠܶܠ | zalail | v.7.**Pa** | amoindrir ; injurier ; souiller ; porter au libertinage |
| ܙܠ | ܐܶܙܕܰܠܰܠ | aizdalal | v.7.**Etpa** | vaciller ; être vil ; être impudique |
| ܙܠ | ܐܰܙܶܠ | azail | v.7.**Aph** | rendre léger ; rendre vil ; mépriser |
| ܙܠܓ | ܐܰܙܠܶܓ | azlaig | v.1.**Aph** | briller ; faire briller |
| ܙܠܓ | ܐܶܬܬܰܙܠܰܓ | aittazlag | v.1.**Etta** | être éclairé |
| ܙܠܗܙ | ܙܰܠܗܶܙ | zalhaiz | Pa’lel | abréger |
| ܙܠܗܙ | ܐܶܙܕܰܠܗܰܙ | aizdalhaz | Etpa’lal | manquer, devenir pauvre |
| ܙܠܚ | ܙܠܰܚ | zlah | v.1.**Pe** | [1] arroser, mouiller ;  [2] se répandre |
| ܙܠܚ | ܐܶܙܕܠܰܚ | aizdlah | v.1.**Etpe** | [1] être arrosé, être mouillé ;  [2] être répandu |
| ܙܠܡ | ܙܠܰܡ | zlam | v.1.**Pe** | induire en erreur ; pervertir |
| ܙܠܡ | ܐܶܙܕܠܶܡ | aizdlaim | v.1.**Etpe** | être infléchi, être dévié |
| ܙܠܥ | ܙܠܰܥ | zla‘ | v.1.**Pe** | puiser ; épuiser ; verser |
| ܙܠܥ | ܐܶܙܕܠܰܥ | aizdla‘ | v.1.**Etpe** | être puisé ; être épuisé ; être versé |
| ܙܠܥ | ܐܶܙܕܰܠܰܥ | aizdala‘ | v.1.**Etpa** | être répandu |
| ܙܠܦ | ܙܠܰܦ | zlap | v.1.**Pe** | [1] puiser ; vider ;  [2] orner |
| ܙܠܦ | ܐܶܙܕܰܠܰܦ | aizdalap | v.1.**Etpa** | se parer |
| ܙܠܩ | ܐܰܙܠܶܩ | aizlaiq | v.1.**Aph** | faire briller |
| ܙܡ | ܙܳܡ | zom | v.6.**Pe** | retentir ; faire retentir |
| ܙܡ | ܢܙܽܘܡ | nzoum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܳܡ ] |
| ܙܡ | ܙܰܡ | zam | v.7.**Pe** | [1] résonner, retentir ; tinter [oreille] ;  [2] lier [la vigne] |
| ܙܡ | ܢܶܙܰܡ | naizam | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܰܡ ] |
| ܙܡ | ܐܰܙܶܡ | azaim | v.7.**Aph** | résonner ; faire résonner |
| ܙܡܙܡ | ܐܙܕܰܡܙܰܡ | aizdamzam | Etpalpal | être chuchoté |
| ܙܡܢ | ܙܰܡܶܢ | zamain | v.1.**Pa** | inviter, exciter à, préparer, produire, amener |
| ܙܡܢ | ܐܶܙܕܰܡܰܢ | aizdaman | v.1.**Etpa** | être invité, s’inviter, être excité à, s’exciter à, être préparé, se préparer, être produit, se produire, être amené |
| ܙܡܪ | ܙܡܰܪ | zmar | v.1.**Pe** | chanter |
| ܙܡܪ | ܙܰܡܰܪ | zamar | v.1.**Pa** | chanter ; psalmodier |
| ܙܡܪ | ܐܶܙܕܰܡܰܪ | aizdamar | v.1.**Etpa** | être chanté ; être psalmodié |
| ܙܡܪ | ܐܰܙܡܰܪ | azmar | v.1.**Aph** | faire chanter |
| ܙܢ | ܙܳܢ | zon | v.6.**Pe** | nourrir ; fournir |
| ܙܢ | ܢܙܽܘܢ | nzoun | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܳܢ ] |
| ܙܢ | ܐܶܬܬܙܺܝܢ | aittzin | v.6.**Etpe** | nourrir ; fournir |
| ܙܢ | ܙܰܝܶܢ | zayain | v.6.**Pa** | armer |
| ܙܢ | ܐܶܙܕܰܝܰܢ | aizdayan | v.6.**Etpa** | être armé, s’armer |
| ܙܢܐ | ܙܰܢܑܺܝ | zani | v.9.**Pa** | [1] être débauché ;  [2] déshonorer |
| ܙܢܐ | ܐܶܙܕܰܢܺܝ | aizdani | v.9.**Etpa** | être débauché, se débaucher |
| ܙܢܕ | ܙܢܰܕ | znad | v.1.**Pe** | priver |
| ܙܢܖ | ܙܰܢܑܶܕ | zanaid | v.1.**Pa** | priver |
| ܙܢܩ | ܙܢܰܩ | znaq | v.1.**Pe** | jeter, lancer ; rejeter ; enlever |
| ܙܢܩ | ܐܶܙܕܢܶܩ | aizdnaiq | v.1.**Etpe** | être jeté, être lancé ; être rejeté ; être enlevé |
| ܙܢܩ | ܙܰܢܑܶܩ | zanaiq | v.1.**Pa** | réprimander |
| ܙܢܩ | ܐܶܙܕܰܢܰܩ | aizdanaq | v.1.**Etpa** | être réprimandé |
| ܙܥ | ܙܳܥ | zo‘ | v.6.**Pe** | se mouvoir, être mû ; être agité, trembler, craindre ; être fou |
| ܙܥ | ܢܙܽܘܥ | nzou‘ | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܳܥ ] |
| ܙܥ | ܐܰܙܺܝܥ | azi‘ | v.6.**Aph** | mouvoir ; produire, faire ; faire errer ; éveiller ; troubler, terrifier ; vocaliser |
| ܙܥ | ܐܶܬܬܙܺܝܥ | aittzi‘ | v.6.**Etta** | mouvoir ; produire, faire ; faire errer ; éveiller ; troubler, terrifier ; vocaliser |
| ܙܥܙܥ | ܙܰܥܙܰܥ | za‘za‘ | Palpal | remuer, secouer, ébranler |
| ܙܥܙܥ | ܐܶܙܕܰܥܙܰܥ | aizda‘za‘ | Etpalpal | être remué, être secoué, être ébranlé |
| ܙܥܦ | ܙܥܰܦ | z‘ap | v.1.**Pe** | pousser |
| ܙܥܦ | ܐܶܙܕܥܶܦ | aizd‘aip | v.1.**Etpe** | se fâcher |
| ܙܥܩ | ܙܥܰܩ | z‘aq | v.1.**Pe** | crier ; retentir [trompette] |
| ܙܥܩ | ܐܰܙܥܶܩ | az‘aiq | v.1.**Aph** | crier |
| ܙܥܩ | ܐܶܬܬܰܙܥܰܩ | aittaz‘aq | v.1.**Etta** | être appelé |
| ܙܥܪ | ܙܥܰܪ | z‘ar | v.1.**Pe** | devenir peu ; devenir petit |
| ܙܥܪ | ܙܰܥܰܪ | za‘ar | v.1.**Pa** | réduire ; faire petit ; mépriser |
| ܙܥܪ | ܐܶܙܕܰܥܰܪ | aizda‘ar | v.1.**Etpa** | être réduit ; être fait petit ; être méprisé |
| ܙܥܪ | ܐܰܙܥܰܪ | az‘ar | v.1.**Aph** | rendre pauvre |
| ܙܦ | ܙܰܝܶܦ | zayaip | v.6.**Pa** | falsifier ; accuser de mensonge |
| ܙܦ | ܐܶܙܕܰܝܰܦ | aizdayap | v.6.**Etpa** | être falsifié ; être accusé de mensonge ; tromper quelqu’un |
| ܙܩ | ܙܳܩ | zoq | v.6.**Pe** | désirer |
| ܙܩ | ܢܙܰܩ | nzaq | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܙܳܩ ] |
| ܙܩܦ | ܙܩܰܦ | zqap | v.1.**Pe** | [1] élever, suspendre ; crucifier ;  [2] soulever ; exciter ;  [3] labourer ;  [4] se lever, se dresser ;  [5] être crucifié |
| ܙܩܦ | ܐܶܙܕܩܶܦ | aizdqaip | v.1.**Etpe** | [1] être élevé, être suspendu ;  [2] être soulevé ; être excité ;  [3] être labouré ;  [4] persévérer ;  [5] être crucifié |
| ܙܩܪ | ܙܩܰܪ | zqar | v.1.**Pe** | tisser ; composer |
| ܙܩܪ | ܐܶܙܕܩܰܪ | aizdqar | v.1.**Etpe** | être tissé, se tisser ; être composé, se composer |
| ܙܩܬ | ܙܩܰܬ | zqat | v.1.**Pe** | aiguillonner |
| ܙܩܬ | ܐܶܙܕܩܶܬ | aizdqait | v.1.**Etpe** | être aiguillonné |
| ܙܪ | ܙܳܪ | zor | v.6.**Pe** | prendre, tenir ; jeter ; frapper avec le poing ; bâtonner |
| ܙܪܒ | ܙܪܰܒ | zrab | v.1.**Pe** | presser, comprimer ; obstruer [une porte] ; exciter ; hâter |
| ܙܪܒ | ܐܶܙܕܪܶܒ | aizdraib | v.1.**Etpe** | être pressé, se presser ; être comprimé, se comprimer ; être obstruée [porte] ; être excité ; s’exciter ; se hâter |
| ܙܪܒ | ܙܰܪܶܒ | zaraib | v.1.**Pa** | presser |
| ܙܪܓ | ܙܪܰܓ | zrag | v.1.**Pe** | resplendir |
| ܙܪܕ | ܙܪܰܕ | zrad | v.1.**Pe** | contraindre |
| ܙܪܙ | ܙܪܰܙ | zraz | v.1.**Pe** | être vaillant, rendre vaillant |
| ܙܪܙ | ܙܰܪܶܙ | zaraiz | v.1.**Pa** | armer |
| ܙܪܙ | ܐܶܙܕܰܪܰܙ | aizdaraz | v.1.**Etpa** | se revêtir de puissance |
| ܙܪܟܠ | ܙܰܪܟܶܠ | zarkail | Pa’lel | s’enorgueillir, se glorifier, oser |
| ܙܪܟܠ | ܐܶܙܕܰܪܟܰܠ | aizdarkal | Etpa’lal | être glorifié, être osé |
| ܙܪܥ | ܙܪܰܥ | zra‘ | v.1.**Pe** | semer ; engendrer ; disperser |
| ܙܪܥ | ܐܶܙܕܪܰܥ | aizdra‘ | v.1.**Etpe** | être semé ; être engendré ; être dispersé |
| ܙܪܥ | ܐܰܙܪܰܥ | azra‘ | v.1.**Aph** | semer ; engendrer ; disperser |
| ܙܪܩ | ܙܪܰܩ | zraq | v.1.**Pe** | disperser, répandre ; relâcher |
| ܙܪܩ | ܐܶܙܕܪܶܩ | aizdraiq | v.1.**Etpe** | être dispersé, être répandu ; être relâché |
| ܙܪܩ | ܙܰܪܶܩ | zaraiq | v.1.**Pa** | disperser |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܚ | Ḥēth | **286** verbes ordinaires  15 verbes à forme rare | |  |
| ܚܒ | ܚܳܒ | hob | v.6.**Pe** | [1] être inférieur, vaincu ; être impuissant à ; être dans la peine, souffrir ; pécher ;  [2] être condamné ; devoir |
| ܚܒ | ܢܚܽܘܒ | nhoub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܒ ] |
| ܚܒ | ܐܶܬܬܚܺܝܒ | aitthib | v.6.**Etta** | être condamné, devoir ; incomber à |
| ܚܒ | ܚܰܝܶܒ | hayaib | v.6.**Pa** | vaincre ; condamner |
| ܚܒ | ܐܶܬܚܰܝܰܒ | aithayab | v.6.**Etpa** | être vaincu ; être condamné ; être renversé |
| ܚܒ | ܚܰܒ | hab | v.7.**Pe** | [1] s’enflammer ; être cher ;  [2] enfler, bouillonner |
| ܚܒ | ܢܶܚܽܘܒ | naihoub | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܒ [1] *mais aussi de* ܢܚܒ ] |
| ܚܒ | ܚܰܒܶܒ | habaib | v.7.**Pa** | aimer ; embrasser ; caresser ; exciter à l’amour |
| ܚܒ | ܐܶܬܚܰܒܰܒ | aithabab | v.7.**Etpa** | être aimé ; être embrassé ; être caressé ; être excité à l’amour |
| ܚܒ | ܐܰܚܶܒ | ahaib | v.7.**Aph** | [1] aimer ;  [2] être satisfait |
| ܚܒ | ܐܶܬܬܰܚܰܒ | aittahab | v.7.**Etta** | être aimé |
| ܚܒܛ | ܚܒܰܛ | hbatt | v.1.**Pe** | [1] abattre en coupant, en frappant ; frapper, briser ;  [2] tomber [grêle] {*intransitif*} |
| ܚܒܛ | ܐܶܬܚܒܶܛ | aithbaitt | v.1.**Etpe** | être abattu en étant coupé *ou* frappé ; être frappé, être brisé |
| ܚܒܛ | ܚܰܒܶܛ | habaitt | v.1.**Pe** | frapper, battre ; briser |
| ܚܒܛ | ܐܶܬܚܰܒܰܛ | aithabatt | v.1.**Etpa** | être frappé, être battu ; être brisé |
| ܚܒܟ | ܚܒܰܟ | hbak | v.1.**Pe** | [1] mêler, confondre ;  [2] unir ;  [3] répandre sur ; se mêler {*intransitif*} |
| ܚܒܟ | ܐܶܬܚܒܶܟ | aithbaik | v.1.**Etpe** | [1] être mêlé, se mêler, être confondu, se confondre ;  [2] être uni, s’unir ;  [3] être répandu sur, se répandre sur |
| ܚܒܟ | ܚܰܒܶܟ | habaik | v.1.**Pa** | [1] mêler, confondre ;  [2] unir ;  [3] répandre sur ; se mêler {*intransitif*} |
| ܚܒܟ | ܐܶܬܚܰܒܰܟ | aithabak | v.1.**Etpa** | [1] être mêlé, être confondu ;  [2] être uni ;  [3] être répandu sur |
| ܚܒܠ | ܚܒܰܠ | hbal | v.1.**Pe** | [1] être en mal d’enfant, enfanter ;  [2] concevoir ;  [3] désirer |
| ܚܒܠ | ܚܰܒܶܠ | habail | v.1.**Pa** | [1] être en mal d’enfant, enfanter ;  [2] corrompre, altérer ; violer ; tuer, consumer ; nuire, mal agir, pécher ; avorter |
| ܚܒܠ | ܐܶܬܚܰܒܰܠ | aithabal | v.1.**Etpa** | [1] être enfanté ;  [2] être corrompu, se corrompre, être altéré, s’altérer ; être violé ; être tué, être consumé, se consumer ; être avorté |
| ܚܒܢ | ܐܶܬܚܒܶܢ | aithbain | v.1.**Etpe** | être paresseux |
| ܚܒܢ | ܐܶܬܚܰܒܰܢ | aithaban | v.1.**Etpa** | cesser |
| ܚܒܢ | ܐܰܚܒܶܢ | ahbain | v.1.**Aph** | répugner à |
| ܚܒܢܢ | ܐܶܬܚܰܒܢܰܢ | aithabnan | Etpa’lal | se montrer paresseux |
| ܚܒܨ | ܚܒܰܨ | hbas | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: presser ; pousser ; forcer ;  [2] {*intransitif*}: se presser  [3] {*intransitif*}: se hâter, s’empresser |
| ܚܒܨ | ܐܶܬܚܒܶܨ | aithbais | v.1.**Etpe** | être pressé, se presser ; être poussé, se pousser ; être forcé, se forcer |
| ܚܒܨ | ܚܰܒܶܨ | habais | v.1.**Pa** | {*intransitif*}: se hâter, s’empresser |
| ܚܒܩ | ܚܒܰܩ | hbaq | v.1.**Pe** | embrasser |
| ܚܒܪ | ܚܰܒܰܪ | habar | v.1.**Pa** | être compagnon (de ...) ; prendre pour compagnon ; fixer [les yeux] sur |
| ܚܒܪ | ܐܶܬܚܰܒܰܪ | aithabar | v.1.**Etpa** | s’associer (à ...) |
| ܚܒܫ | ܚܒܰܫ | hbach | v.1.**Pe** | emprisonner ; cloîtrer ; contenir, retenir ; contraindre ; soumettre à |
| ܚܒܫ | ܐܶܬܚܒܶܫ | aithbaich | v.1.**Etpe** | être emprisonné ; être cloîtré, se cloîtrer ; être contenu, se contenir, être retenu, se retenir ; être contraint, se contraindre ; être soumis à, se soumettre à |
| ܚܒܫ | ܐܰܚܒܶܫ | ahbaich | v.1.**Aph** | soumettre |
| ܚܓ | ܚܳܓ | hog | v.6.**Pe** | [1] faire le tour ; circonscrire ;  [2] craindre, respecter |
| ܚܓ | ܢܚܽܘܓ | nhoug | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܓ ] |
| ܚܓ | ܚܰܓܺܝ | hagi | v.9.**Pa** | célébrer une fête |
| ܚܓܠ | ܚܓܰܠ | hgal | v.1.**Pe** | entourer ; tourner autour ; errer |
| ܚܓܪ | ܚܓܰܪ | hgar | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: retenir, empêcher ; rendre boiteux, mutiler ;  [2] {*intransitif*}: boiter |
| ܚܓܪ | ܐܶܬܚܓܰܪ | aithgar | v.1.**Etpe** | [1] être retenu ; être empêché ; être rendu boiteux ; être mutilé ; dévier ;  [2] être boiteux |
| ܚܓܪ | ܚܰܓܰܪ | hagar | v.1.**Pa** | rendre boiteux |
| ܚܓܪ | ܐܶܬܚܰܓܰܪ | aithagar | v.1.**Etpa** | être rendu boiteux |
| ܚܓܪ | ܐܰܚܓܰܪ | ahgar | v.1.**Aph** | boiter ; être rendu boiteux |
| ܚܕ | ܚܰܝܶܕ | hayaid | v.6.**Pa** | unir |
| ܚܕ | ܐܶܬܚܰܝܰܕ | aithayad | v.6.**Etpa** | être uni, s’unir |
| ܚܕܐ | ܚܕܳܐ | hdo’ | v.9.**Pe** | [1] se réjouir ;  [2] amasser |
| ܚܕܐ | ܚܰܕܺܝ | hadi | v.9.**Pa** | réjouir ; saluer |
| ܚܕܐ | ܐܶܬܚܰܕܺܝ | aithadi | v.9.**Etpa** | [1] être réjoui ; être salué ;  [2] être uni, s’unir |
| ܚܕܪ | ܚܕܰܪ | hdar | v.1.**Pe** | entourer, encercler ; faire le tour, errer autour ; mendier |
| ܚܕܪ | ܐܶܬܚܕܰܪ | aithdar | v.1.**Etpe** | être entouré, être encerclé |
| ܚܕܪ | ܐܰܚܕܰܪ | ahdar | v.1.**Aph** | faire tourner ; entourer |
| ܚܕܬ | ܚܕܶܬ | hdait | v.1.**Pe** | être *ou* devenir nouveau |
| ܚܕܬ | ܚܰܕܶܬ | hadait | v.1.**Pa** | renouveler ; réparer, restaurer, dédier ; innover |
| ܚܕܬ | ܐܶܬܚܰܕܰܬ | aithadat | v.1.**Etpa** | être renouvelé ; être réparé, être restauré, être dédié ; être innové |
| ܚܕܬ | ܐܶܬܬܰܚܕܰܬ | aittahdat | v.1.**Etta** | être renouvelé ; être réparé, être restauré, être dédié ; être innové |
| ܚܘܐ | ܚܰܘܺܝ | hawi | v.9.**Pa** | [1] montrer, faire voir ; simuler ; rendre, produire, faire ; informer ; raconter ; trouver ; battre [monnaie] ;  [2] s’enfuir |
| ܚܘܐ | ܐܶܬܚܰܘܺܝ | aithawi | v.9.**Etpa** | être montrer, se montrer ; être simulé ; être rendu, se rendre, être produit, se produire, être fait, se faire ; être informé, s’informer ; être raconté, se raconter ; être trouver, se trouver |
| ܚܘܚ | ܚܘܰܚ | hwah | v.1.**Pe** | se réjouir |
| ܚܘܚ | ܐܶܬܚܰܘܰܚ | aithawah | v.1.**Etpa** | être joyeux |
| ܚܘܪ | ܚܘܰܪ | hwar | v.1.**Pe** | être *ou* devenir blanc |
| ܚܘܪ | ܚܰܘܰܪ | hawar | v.1.**Pa** | blanchir ; laver ; être blanc ; s’habiller de blanc |
| ܚܘܪ | ܐܶܬܚܰܘܰܪ | aithawar | v.1.**Etpa** | être blanchi, se blanchir ; être lavé, se laver ; être purifié |
| ܚܘܪ | ܐܰܚܘܰܪ | ahwar | v.1.**Aph** | blanchir ; laver ; être blanc ; s’habiller de blanc |
| ܚܙܐ | ܚܙܳܐ | hzo’ | v.9.**Pe** | voir ; regarder avec malveillance ; visiter ; pourvoir à ; prendre garde à |
| ܚܙܐ | ܐܶܬܚܙܺܝ | aithzi | v.9.**Etpe** | être vu ; être regardé avec malveillance ; être visité ; être pourvu à ; se montrer, paraître |
| ܚܙܘܙܝ | ܐܶܬܚܙܰܘܙܺܝ | aithzawzi | Etpe’al’el | se donner des airs |
| ܚܙܡ | ܚܙܰܡ | hzam | v.1.**Pe** | amputer |
| ܚܙܩ | ܚܙܰܩ | hzaq | v.1.**Pe** | ceindre de, entourer de ; munir de ; fortifier ; tenir ; soutenir ; partir [sangler sa monture] |
| ܚܙܩ | ܐܶܬܚܙܶܩ | aithzaiq | v.1.**Etpe** | être ceint de, être entouré de ; être muni de ; être fortifié ; être tenu ; être soutenu ; être parti |
| ܚܙܩ | ܚܰܙܶܩ | hazaiq | v.1.**Pa** | ceindre de, entourer de ; munir de ; fortifier ; tenir ; soutenir ; partir [sangler sa monture] ; resserrer |
| ܚܙܩ | ܐܶܬܚܰܙܰܩ | aithazaq | v.1.**Etpa** | se ceindre de, s’entourer de ; se munir de ; se fortifier ; se tenir ; se soutenir ; se resserrer |
| ܚܛ | ܚܳܛ | hott | v.6.**Pe** | coudre |
| ܚܛ | ܢܚܽܘܛ | nhoutt | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܛ ] |
| ܚܛ | ܐܶܬܬܚܺܝܛ | aitthitt | v.6.**Etpe** | être cousu ; être uni de nouveau |
| ܚܛ | ܚܰܝܶܛ | hayaitt | v.6.**Pa** | coudre ensemble ; joindre |
| ܚܛ | ܐܰܬܚܰܝܰܛ | aithayatt | v.6.**Etpa** | être cousu ensemble ; être joint |
| ܚܛ | ܚܰܛ | hatt | v.7.**Pe** | creuser ; exhumer |
| ܚܛ | ܢܶܚܽܘܛ | naihoutt | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܛ ] |
| ܚܛ | ܐܶܬܚܛܶܛ | aithttaitt | v.7.**Etpe** | être creusé ; être exhumé |
| ܚܛ | ܚܰܛܶܛ | hattaitt | v.7.**Pa** | arracher |
| ܚܛܐ | ܚܛܳܐ | htto’ | v.9.**Pe** | pécher |
| ܚܛܐ | ܐܶܬܚܛܺܝ | aithtti | v.9.**Etpe** | {*passif impersonnel*} se conduire comme un pécheur |
| ܚܛܐ | ܐܰܚܛܺܝ | ahtti | v.9.**Aph** | porter au péché ; délivrer du péché |
| ܚܛܦ | ܚܛܰܦ | httap | v.1.**Pe** | [1] ravir, prendre de force ;  [2] transgresser ;  [3] dépouiller |
| ܚܛܦ | ܐܶܬܚܛܶܦ | aithttaip | v.1.**Etpe** | [1] être ravi, être pris de force ;  [2] être transgressé ;  [3] être dépouillé |
| ܚܛܦ | ܚܰܛܶܦ | hattaip | v.1.**Pa** | ravir ; prendre de force |
| ܚܛܪ | ܚܛܰܪ | httar | v.1.**Pe** | battre de verges ; carder |
| ܚܛܪ | ܐܶܬܚܛܰܪ | aithttap | v.1.**Etpe** | être battu de verges ; être cardé |
| ܚܝܐ | ܚܝܳܐ | hyo’ | v.9.**Pe** | vivre ; être sauf ; revivre {*conjugaison en partie irrégulière*} |
| ܚܝܐ | ܢܶܚܶܐ | naihai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܝܳܐ ] |
| ܚܝܐ | ܐܰܚܺܝ | ahi | v.9.**Aph** | faire vivre, faire revivre ; sauver ; accorder la vie à |
| ܚܝܐ | ܐܶܬܬܰܚܺܝ | aittahi | v.9.**Etta** | être sauvé |
| ܚܝܠ | ܚܰܝܶܠ | hayail | v.1.**Pa** | rendre fort |
| ܚܝܠ | ܐܶܬܚܰܝܰܠ | aithayal | v.1.**Etpa** | être rendu fort ; se montrer fort, l’emporter ; s’efforcer ; faire campagne ; exercer le service religieux |
| ܚܢ | ܚܰܝܶܢ | hayain | v.6.**Pa** | apparenter ; faire sien |
| ܚܟ | ܚܳܟ | hok | v.6.**Pe** | limer |
| ܚܟ | ܚܰܟ | hak | v.7.**Pe** | gratter ; frotter ; démanger |
| ܚܟ | ܢܶܚܰܟ | naihak | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܟ ] |
| ܚܟ | ܚܰܟܶܟ | hakaik | v.7.**Pa** | perforer |
| ܚܟܡ | ܚܟܰܡ | hkam | v.1.**Pe** | connaître, savoir ; être sage ; pouvoir |
| ܚܟܡ | ܐܶܬܚܟܶܡ | aithkaim | v.1.**Etpe** | être connu, être su ; être pu ; devenir sage, faire le sage ; penser, considérer ; imaginer ; user de ruse ; machiner, comploter ; prendre par ruse |
| ܚܠ | ܚܰܠ | hal | v.7.**Pe** | couper en deux |
| ܚܠ | ܚܰܠܶܠ | halail | v.7.**Pa** | laver, purifier ; juger licite |
| ܚܠ | ܐܶܬܚܰܠܰܠ | aithalal | v.7.**Etpa** | être lavé, être purifié ; être jugé licite |
| ܚܠ | ܐܰܚܶܠ | ahail | v.7.**Aph** | profaner |
| ܚܠܚܠ | ܚܰܠܚܶܠ | halhail | Palpel | creuser |
| ܚܠܚܠ | ܐܶܬܚܰܠܚܰܠ | aithalhal | Etpalpal | être creusé, s’étendre [ulcère] |
| ܚܠܝ | ܚܠܺܝ | hli | v.9.**Pe** | être doux, devenir doux {*intransitif*} |
| ܚܠܝ | ܚܰܠܺܝ | hali | v.9.**Pa** | rendre doux |
| ܚܠܝ | ܐܶܬܚܰܠܺܝ | aithali | v.9.**Etpa** | être rendu doux |
| ܚܠܝ | ܐܰܚܠܺܝ | ahli | v.9.**Aph** | rendre doux |
| ܚܠܒ | ܚܠܰܒ | hlab | v.1.**Pe** | traire [lait] |
| ܚܠܒ | ܐܶܬܚܠܶܒ | aithlaib | v.1.**Etpe** | être traite [lait] |
| ܚܠܕ | ܚܠܰܕ | hlad | v.1.**Pe** | ramper, s’insinuer |
| ܚܠܕ | ܚܰܠܶܕ | halaid | v.1.**Pa** | se glisser, pénétrer |
| ܚܠܕ | ܐܶܬܚܰܠܰܕ | aithalad | v.1.**Etpa** | se glisser, pénétrer |
| ܚܠܕ | ܐܰܚܠܶܕ | ahlaid | v.1.**Aph** | remuer ; introduire |
| ܚܠܛ | ܚܠܰܛ | hlatt | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: mêler ; joindre ;  [2] {*intransitif*}: se mêler ; être mêlé ; se déverser |
| ܚܠܛ | ܐܶܬܚܠܶܛ | aithlaitt | v.1.**Etpe** | être mêlé, se mêler ; être joint, se joindre |
| ܚܠܛ | ܚܰܠܶܛ | halaitt | v.1.**Pa** | mêler |
| ܚܠܛ | ܐܶܬܚܰܠܰܛ | aithalatt | v.1.**Etpa** | être mêlé, se mêler |
| ܚܠܡ | ܚܠܰܡ | hlam | v.1.**Pe** | rêver |
| ܚܠܡ | ܐܶܬܚܠܶܡ | aithlaim | v.1.**Etpe** | être guéri |
| ܚܠܡ | ܐܶܬܚܰܠܰܡ | aithalam | v.1.**Etpa** | être guéri |
| ܚܠܡ | ܐܰܚܠܶܡ | ahlaim | v.1.**Aph** | guérir |
| ܚܠܡܠܡ | ܐܶܬܚܠܰܡܠܰܡ | aithlamlam | Etpe’al’al | rêver |
| ܚܠܦ | ܚܠܰܦ | hlap | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: changer, remplacer ;  [2] {*intransitif*}: s’écarter de l’usage |
| ܚܠܦ | ܚܰܠܶܦ | halaip | v.1.**Pa** | changer, renouveler ; échanger ; envoyer alternativement |
| ܚܠܦ | ܐܶܬܚܰܠܰܦ | aithalap | v.1.**Etpa** | être changé, se changer, être renouvelé, se renouveler ; être échangé, s’échanger ; alterner ; passer [temps] |
| ܚܠܦ | ܐܰܚܠܶܦ | ahlaip | v.1.**Aph** | [1] {*transitif*}: recréer, reproduire ;  [2] {*intransitif*}: repousser ; prendre la place |
| ܚܠܨ | ܚܠܰܨ | hlas | v.1.**Pe** | se montrer vaillant ; s’armer |
| ܚܠܨ | ܚܰܠܶܨ | halais | v.1.**Pa** | piller, voler ; dépouiller ; tirer (de ...) |
| ܚܠܨ | ܐܶܬܚܰܠܰܨ | aithalas | v.1.**Etpa** | être pillé, être volé ; être dépouillé ; être tiré (de ...) |
| ܚܠܩ | ܚܠܰܩ | hlaq | v.1.**Pe** | répartir, attribuer ; décréter |
| ܚܠܩ | ܐܶܬܚܠܶܩ | aithlaiq | v.1.**Etpe** | être réparti, être attribué ; être décrété |
| ܚܡ | ܚܰܡ | ham | v.7.**Pe** | [1] être chaud ; brûler ; se dessécher ;  [2] balayer ; couvrir ; couvrir [de tapis] |
| ܚܡ | ܢܶܚܰܡ | naiham | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܡ ] |
| ܚܡ | ܚܰܡܶܡ | hamaim | v.7.**Pa** | chauffer |
| ܚܡ | ܐܶܬܚܰܡܰܡ | aithamam | v.7.**Etpa** | être chauffé ; brûler {*intransitif*} |
| ܚܡ | ܐܰܚܶܡ | ahaim | v.7.**Aph** | chauffer ; brûler |
| ܚܡܐ | ܚܡܳܐ | hmo’ | v.9.**Pe** | [1] être dégoûté ; omettre (de ...) ;  [2] brûler [froid] ; se dessécher ;  [3] balayer |
| ܚܡܐ | ܚܡܺܝ | hmi | v.9.**Pe** | se dessécher {*intransitif*} |
| ܚܡܐ | ܚܰܡܺܝ | hami | v.9.**Pa** | chauffer |
| ܚܡܐ | ܐܰܚܡܺܝ | ahmi | v.9.**Aph** | dessécher |
| ܚܡܚܡ | ܐܶܬܚܰܡܚܰܡ | aithamham | Etpalpal | s’enflammer [d’amour] |
| ܚܡܠ | ܚܡܰܠ | hmal | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: cacher, recouvrir, envelopper ; retirer, retenir ; recevoir ; ramasser, entasser ;  [2] {*intransitif*}: se réunir, être réuni |
| ܚܡܠ | ܐܶܬܚܡܶܠ | aithmail | v.1.**Etpe** | être caché, se cacher, être recouvert, se recouvrir, être enveloppé, s’envelopper ; être retiré, se retirer ; être retenu, se retenir ; être reçu ; être ramassé, se ramasser ; être entassé, s’entasser |
| ܚܡܠ | ܚܰܡܶܠ | hamail | v.1.**Pa** | [1] {*transitif*}: cacher, ... , entasser ;  [2] {*intransitif*}: se réunir, être réuni [*idem* ܚܡܰܠ ] |
| ܚܡܠ | ܐܶܬܚܰܡܰܠ | aithamal | v.1.**Etpa** | être caché, être recouvert, être enveloppé ; être retiré ; être retenu ; être reçu ; être entassé ; être fini |
| ܚܡܠ | ܐܰܚܡܶܠ | ahmail | v.1.**Aph** | ramasser ; remettre [les péchés] ; donner l’Eucharistie |
| ܚܡܣܢ | ܚܰܡܣܶܢ | hamsain | Pa’lel | tenir bon, persévérer, supporter, soutenir, être vaillant, se contenir, s’abstenir de, rester avec, affermir |
| ܚܡܣܢ | ܐܶܬܚܰܡܣܰܢ | aithamsan | Etpa’lal | supporter |
| ܚܡܥ | ܚܡܰܥ | hma‘ | v.1.**Pe** | fermenter |
| ܚܡܥ | ܐܰܚܡܰܥ | ahma‘ | v.1.**Aph** | faire fermenter |
| ܚܡܨ | ܚܰܡܶܨ | hamais | v.1.**Pa** | faire honte à |
| ܚܡܨ | ܐܶܬܚܰܡܰܨ | aithamas | v.1.**Etpa** | avoir honte |
| ܚܡܬ | ܚܰܡܶܬ | hamait | v.1.**Pa** | irriter |
| ܚܡܬ | ܐܶܬܚܰܡܰܬ | aithamat | v.1.**Etpa** | s’enflammer [colère] |
| ܚܡܬ | ܐܰܚܡܶܬ | ahmait | v.1.**Aph** | irriter |
| ܚܢ | ܚܳܢ | hon | v.6.**Pe** | être miséricordieux, clément ; avoir pitié ; donner  exaucer ; pardonner ; épargner |
| ܚܢ | ܚܰܢ | han | v.7.**Pe** | être miséricordieux, clément ; avoir pitié ; donner  exaucer ; pardonner ; épargner |
| ܚܢ | ܢܶܚܽܘܢ | naihoun | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܢ ] |
| ܚܢ | ܐܶܬܚܢܶܢ | aithnain | v.7.**Etpe** | obtenir miséricorde |
| ܚܢ | ܐܶܬܚܰܢܰܢ | aithanan | v.7.**Etpa** | obtenir miséricorde |
| ܚܢ | ܚܳܢ | hon | v.6.**Pe** | être miséricordieux |
| ܚܢܐ | ܚܢܳܐ | hno’ | v.9.**Pe** | incliner [le trait] vers ; tendre vers, viser à ; faire attention à ; atteindre |
| ܚܢܓ | ܐܶܬܚܰܢܰܓ | aithanag | v.1.**Etpa** | se lamenter ; désirer |
| ܚܢܓ | ܐܰܚܢܶܓ | ahnaig | v.1.**Aph** | faire souffrir |
| ܚܢܛ | ܚܢܰܛ | hnatt | v.1.**Pe** | embaumer [un mort] |
| ܚܢܦ | ܚܰܢܶܦ | hanaip | v.1.**Pa** | [1] rendre païen ;  [2] convaincre de paganisme |
| ܚܢܦ | ܐܶܬܚܰܢܰܦ | aithanap | v.1.**Etpa** | devenir impie |
| ܚܢܦ | ܐܰܚܢܶܦ | ahnaip | v.1.**Aph** | devenir païen ; devenir musulman ; rendre païen |
| ܚܢܩ | ܚܢܰܩ | hnaq | v.1.**Pe** | étrangler, suffoquer |
| ܚܢܩ | ܐܶܬܚܢܶܩ | aithnaiq | v.1.**Etpe** | être étranglé |
| ܚܢܩ | ܚܰܢܶܩ | hanaiq | v.1.**Pa** | étrangler, suffoquer ; noyer |
| ܚܢܩ | ܐܶܬܚܰܢܰܩ | aithanaq | v.1.**Etpa** | être étranglé, s’étrangler ; être noyé, se noyer |
| ܚܣ | ܚܳܣ | hos | v.6.**Pe** | avoir pitié ; épargner ; s’abstenir de |
| ܚܣ | ܢܚܽܘܣ | nhous | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܣ ] |
| ܚܣܐ | ܚܰܣܺܝ | hasi | v.9.**Pa** | absoudre |
| ܚܣܐ | ܐܶܬܚܰܣܺܝ | aithasi | v.9.**Etpa** | être absous |
| ܚܣܕ | ܚܰܣܶܕ | hasaid | v.1.**Pa** | maudire ; outrager ; mépriser |
| ܚܣܕ | ܐܶܬܚܰܣܰܕ | aithasad | v.1.**Etpa** | {*passif impersonnel*} être maudit ; être outragé ; être méprisé ; maudire |
| ܚܣܟ | ܚܣܰܟ | hsak | v.1.**Pe** | retenir, empêcher ; refuser ; préserver de ; épargner |
| ܚܣܟ | ܐܶܬܚܣܶܟ | aithsaik | v.1.**Etpe** | être retenu, se retenir, être empêché ; être refusé, se refuser ; être préservé de, se préserver de ; être épargné, s’épargner |
| ܚܣܟ | ܚܰܣܶܟ | hasaik | v.1.**Pa** | retenir ; s’abstenir de |
| ܚܣܠ | ܚܣܰܠ | hsal | v.1.**Pe** | sevrer ; séparer ; libérer |
| ܚܣܠ | ܐܶܬܚܣܶܠ | aithsail | v.1.**Etpe** | être sevré ; être séparé, se séparer ; être libéré, se libérer |
| ܚܣܡ | ܚܣܰܡ | hsam | v.1.**Pe** | envier, jalouser |
| ܚܣܡ | ܐܶܬܚܣܶܡ | aithsaim | v.1.**Etpe** | être envié, être jalousé ; être haï |
| ܚܣܢ | ܚܣܰܢ | hsan | v.1.**Pe** | être fort ; résister ; l’emporter sur ; faire violence à ; être pénible, être difficile ; être gravement malade |
| ܚܣܢ | ܚܣܶܢ | hsain | v.1.**Pe** | être fort ; ... ; être gravement malade [*idem* ܚܣܰܢ ] |
| ܚܣܢ | ܐܶܬܚܣܶܢ | aithsain | v.1.**Pe** | être vaincu |
| ܚܣܢ | ܚܰܣܶܢ | hasain | v.1.**Pa** | fortifier ; mettre en sûreté |
| ܚܣܢ | ܐܶܬܚܰܣܰܢ | aithasan | v.1.**Etpa** | être fortifié, se fortifier ; être mis en sûreté, se mettre en sûreté ; se montrer fort ; opprimer |
| ܚܣܪ | ܚܣܰܪ | hsar | v.1.**Pe** | diminuer ; manquer ; périr ; perdre ; subir un dommage ; se scandaliser ; être taxé ; dépenser ; avoir besoin ; nuire à |
| ܚܣܪ | ܚܰܣܰܪ | hasar | v.1.**Pa** | faire manquer ; infliger une perte, un dommage, une amende à |
| ܚܣܪ | ܐܶܬܚܰܣܰܪ | aithasar | v.1.**Etpa** | être détruit |
| ܚܣܪ | ܐܰܚܣܰܪ | ahsar | v.1.**Aph** | faire manquer ; infliger une perte, un dommage, une amende à ; voler ; détruire ; avoir besoin |
| ܚܣܪ | ܐܶܬܬܰܚܣܰܪ | aittahsar | v.1.**Etta** | être volé ; être détruit |
| ܚܦ | ܚܳܦ | hop | v.6.**Pe** | laver |
| ܚܦ | ܢܚܽܘܦ | nhoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܦ ] |
| ܚܦ | ܚܰܦ | hap | v.7.**Pe** | toucher ; oindre |
| ܚܦ | ܢܶܚܽܘܦ | naihoup | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܦ ] |
| ܚܦܐ | ܚܦܳܐ | hpo’ | v.9.**Pe** | cacher, voiler ; se jeter aux pieds de quelqu’un |
| ܚܦܐ | ܚܦܺܝ | hpi | v.9.**Pe** | se jeter aux pieds de quelqu’un {*intransitif*} |
| ܚܦܐ | ܚܰܦܺܝ | hapi | v.9.**Pa** | cacher, voiler ; se jeter aux pieds de quelqu’un ; omettre ; épargner ; surpasser ; aveugler |
| ܚܦܺܐ | ܐܶܬܚܰܦܺܝ | aithapi | v.9.**Etpa** | être caché, se cacher, être voilé, se voiler ; être omis ; être épargné, s’épargner ; être surpassé, se surpasser ; être aveuglé, s’aveugler |
| ܚܦܛ | ܚܦܰܛ | hpatt | v.1.**Pe** | s’appliquer à |
| ܚܦܛ | ܐܶܬܚܦܶܛ | aithpaitt | v.1.**Etpe** | être désiré |
| ܚܦܛ | ܚܰܦܶܛ | hapaitt | v.1.**Pa** | exciter, exhorter |
| ܚܦܛ | ܐܶܬܚܰܦܰܛ | aithapatt | v.1.**Etpa** | être excité, être exhorté ; s’appliquer à ; se dépenser ; agir |
| ܚܦܪ | ܚܦܰܪ | hpar | v.1.**Pe** | [1] creuser ;  [2] avoir honte |
| ܚܦܪ | ܐܶܬܚܦܰܪ | aithpar | v.1.**Etpe** | être creusé |
| ܚܦܪ | ܚܰܦܰܪ | hapar | v.1.**Pa** | creuser ; perforer |
| ܚܦܪ | ܐܰܚܦܰܪ | ahpar | v.1.**Aph** | avoir honte ; faire honte |
| ܚܨ | ܚܳܨ | hos | v.6.**Pe** | [1] {*transitif*}: serrer, tendre ; affermir, établir  [2] être serré, se serrer, être tendu, se tendre ; être affermi, s’affermir |
| ܚܨ | ܢܶܚܽܘܨ | naihous | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܨ ] |
| ܚܨ | ܐܶܬܬܚܺܝܨ | aitthis | v.6.**Etpe** | être serré, se serrer, être tendu, se tendre ; être affermi, s’affermir |
| ܚܨ | ܚܰܝܶܨ | hayais | v.6.**Pa** | serrer ; affermir ; réparer ; guérir |
| ܚܨ | ܐܶܬܚܰܝܰܨ | aithayas | v.6.**Etpa** | être serré ; être affermi ; être réparé ; être guéri |
| ܚܨܐ | ܚܨܳܐ | hso’ | v.9.**Pe** | arracher |
| ܚܨܐ | ܐܶܬܚܨܺܝ | aithsi | v.9.**Etpe** | arracher |
| ܚܨܐ | ܚܰܨܺܝ | hasi | v.9.**Pa** | arracher |
| ܚܨܕ | ܚܨܰܕ | hsad | v.1.**Pe** | moissonner |
| ܚܨܕ | ܐܶܬܚܨܶܕ | aithsaid | v.1.**Etpe** | être moissonné |
| ܚܨܦ | ܚܨܰܦ | hsap | v.1.**Pe** | être effronté ; être querelleur |
| ܚܨܦ | ܐܶܬܚܰܨܰܦ | aithasap | v.1.**Etpa** | se montrer effronté ; se montrer audacieux |
| ܚܨܦ | ܐܰܚܨܶܦ | ahsaip | v.1.**Aph** | être effronté ; oser ; persister ; insister ; être dur [exigeant] |
| ܚܨܪ | ܚܰܨܰܪ | hasar | v.1.**Pa** | assiéger |
| ܚܩ | ܚܰܝܶܩ | hayaiq | v.6.**Pa** | faire grincer |
| ܚܩ | ܐܶܬܚܰܝܰܩ | aithayaq | v.6.**Etpa** | être divisé |
| ܚܩܙ | ܚܩܰܙ | hqaz | v.1.**Pe** | bondir |
| ܚܩܛ | ܚܩܰܛ | hqatt | v.1.**Pe** | bondir |
| ܚܪ | ܚܳܪ | hor | v.6.**Pe** | regarder, voir ; être tourné vers, faire attention ; envier ; attendre ; vouloir, chercher à ; être sur le point de ; penser ; se garder de |
| ܚܪ | ܢܚܽܘܪ | nhour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܪ ] |
| ܚܪ | ܐܰܚܺܝܪ | ahir | v.6.**Aph** | faire voir, montrer ; tourner vers, diriger ; regarder, voir |
| ܚܪ | ܚܰܪ | har | v.7.**Pe** | être enrouée [gorge] |
| ܚܪ | ܚܰܪܰܪ | harar | v.7.**Pa** | libérer, affranchir ; éloigner ; supprimer |
| ܚܪ | ܐܶܬܚܰܪܰܪ | aitharar | v.7.**Etpa** | être libéré, être affranchi ; être éloigné ; être supprimé |
| ܚܪܐ | ܚܪܳܐ | hro’ | v.9.**Pe** | vider l’intestin |
| ܚܪܐ | ܐܶܬܚܪܺܝ | aithri | v.9.**Etpe** | s’accrocher, être retenu ; résister, refuser ; lutter avec ; s’efforcer ; affirmer |
| ܚܪܐ | ܐܰܚܪܺܝ | ahri | v.9.**Aph** | recommander ; préparer |
| ܚܪܒ | ܚܪܰܒ | hrab | v.1.**Pe** | tuer, massacrer, dévaster |
| ܚܪܒ | ܚܪܶܒ | hraib | v.1.**Pe** | être dévasté, être désert, être infertile ; pourrir ; tuer, massacrer, dévaster |
| ܚܪܒ | ܐܶܬܚܪܶܒ | aithraib | v.1.**Etpe** | être tué, être massacré |
| ܚܪܒ | ܐܰܚܪܶܒ | ahraib | v.1.**Aph** | anéantir ; dévaster ; piller ; arracher |
| ܚܪܓ | ܚܪܰܓ | hrag | v.1.**Pe** | frotter, nettoyer |
| ܚܪܓ | ܐܶܬܚܪܶܓ | aithraig | v.1.**Etpe** | être frotté, être nettoyé |
| ܚܪܙ | ܚܪܰܙ | hraz | v.1.**Pe** | disposer, composer ; insérer ; orner, nuancer ; suspendre |
| ܚܪܙ | ܐܶܬܚܪܶܢ | aithraiz | v.1.**Etpe** | être disposé, être composé ; être inséré ; être orné, être nuancé ; être suspendu |
| ܚܪܚܪ | ܚܰܪܚܰܪ | harhar | Palpal | aboyer |
| ܚܪܛ | ܚܪܰܛ | hratt | v.1.**Pe** | faire des incisions ; lacérer |
| ܚܪܛ | ܚܰܪܶܛ | haraitt | v.1.**Pa** | lacérer |
| ܚܪܛ | ܐܶܬܚܰܪܰܛ | aitharatt | v.1.**Etpa** | se lacérer |
| ܚܪܟ | ܚܪܰܟ | hrak | v.1.**Pe** | bouillir ; brûler {*intransitif*} |
| ܚܪܟ | ܚܰܪܶܟ | haraik | v.1.**Pa** | brûler {*transitif*} |
| ܚܪܟ | ܐܶܬܚܰܪܰܟ | aitharak | v.1.**Etpa** | être brûlé ; bouillir ; brûler {*intransitif*} |
| ܚܪܟܟ | ܚܰܪܟܶܟ | harkaik | Par’el | rendre amer |
| ܚܪܟܟ | ܐܶܬܚܰܪܟܰܟ | aitharkak | Etpar’al | être rendu amer |
| ܚܪܟܫ | ܚܰܪܟܶܫ | harkaich | Pa’lel | remuer [la queue], flatter |
| ܚܪܟܫ | ܐܶܬܚܰܪܟܰܫ | aitharkach | Etpa’lal | être flatté |
| ܚܪܡ | ܚܪܶܡ | hraim | v.1.**Pe** | être interdit, être illicite |
| ܚܪܡ | ܐܶܬܚܪܶܡ | aithraim | v.1.**Etpe** | être interdit, être illicite ; être excommunié |
| ܚܪܡ | ܐܰܚܪܶܡ | ahraim | v.1.**Aph** | vouer ; faire des imprécations ; jurer |
| ܚܪܡ | ܐܶܬܬܰܚܪܰܡ | aittahram | v.1.**Etta** | être voué ; être juré ; être excommunié |
| ܚܪܥ | ܐܶܬܚܰܪܰܥ | aithara‘ | v.1.**Etpa** | agir avec ruse |
| ܚܪܦ | ܚܪܰܦ | hrap | v.1.**Pe** | mêler ; adoucir |
| ܚܪܦ | ܐܰܬܚܪܶܦ | aithraip | v.1.**Etpe** | être mêlé ; être adouci |
| ܚܪܦ | ܚܪܶܦ | hraip | v.1.**Pe** | être pointu, être tranchant |
| ܚܪܦ | ܚܰܪܶܦ | haraip | v.1.**Pa** | aiguiser ; exciter |
| ܚܪܦ | ܐܶܬܚܰܪܰܦ | aitharap | v.1.**Etpa** | être aiguisé ; être excité |
| ܚܪܦ | ܐܰܚܪܶܦ | ahraip | v.1.**Aph** | exciter |
| ܚܪܩ | ܚܪܰܩ | hraq | v.1.**Pe** | [1] grincer des dents ;  [2] tirer [un trait] ; fixer, établir ; prononcer |
| ܚܪܩ | ܚܰܪܶܩ | haraiq | v.1.**Pa** | grincer des dents |
| ܚܪܫ | ܚܪܰܫ | hrach | v.1.**Pe** | égorger, tuer |
| ܚܪܫ | ܚܰܪܶܫ | haraich | v.1.**Pa** | [1] égorger, tuer ;  [2] exercer la magie |
| ܚܪܫ | ܐܶܬܚܰܪܰܫ | aitharach | v.1.**Etpa** | être égorgé, être tué |
| ܚܪܫ | ܚܪܶܫ | hraich | v.1.**Pe** | [1] être muet, se taire ;  [2] devenir sourd |
| ܚܪܫ | ܐܶܬܚܪܶܫ | aithraich | v.1.**Etpe** | devenir sourd |
| ܚܪܫ | ܐܰܚܪܶܫ | ahraich | v.1.**Aph** | rendre sourd ; rendre muet |
| ܚܪܬ | ܚܪܰܬ | hrat | v.1.**Pe** | creuser ; fendre ; couper |
| ܚܪܬ | ܐܶܬܚܰܪܰܬ | aitharat | v.1.**Etpa** | être fendu |
| ܚܫ | ܚܰܫ | hach | v.7.**Pe** | sentir ; souffrir |
| ܚܫ | ܢܶܚܰܫ | naihach | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܚܫ ] |
| ܚܫ | ܚܰܫܶܫ | hachaich | v.7.**Pa** | faire souffrir |
| ܚܫ | ܐܰܚܶܫ | ahaich | v.7.**Aph** | faire souffrir |
| ܚܫܒ | ܚܫܰܒ | hchab | v.1.**Pe** | compter ; réfléchir ; énumérer ; demander de compter ; imputer ; croire, supposer, estimer ; faire cas, considérer ; tenir pour |
| ܚܫܒ | ܚܰܫܶܒ | hachaib | v.1.**Pa** | compter ; tenir compte ; se proposer, avoir soin de |
| ܚܫܒ | ܐܶܬܚܰܫܰܒ | aithachab | v.1.**Etpa** | penser ; imaginer ; délibérer, se dire mutuellement ; se proposer ; être tenu pour |
| ܚܫܒ | ܐܰܚܫܶܒ | ahchaib | v.1.**Aph** | penser |
| ܚܫܚ | ܚܫܰܚ | hchah | v.1.**Pe** | être nécessaire, être utile, être apte ; se servir de |
| ܚܫܚ | ܐܶܬܚܰܫܰܚ | aithachah | v.1.**Etpa** | user de ; avoir des rapports avec |
| ܚܫܟ | ܚܫܶܟ | hchaik | v.1.**Pe** | être obscurci, s’assombrir ; être au soir |
| ܚܫܟ | ܚܰܫܶܟ | hachaik | v.1.**Pa** | obscurcir ; aller le soir |
| ܚܫܟ | ܐܶܬܚܰܫܰܟ | aithachak | v.1.**Etpa** | être obscurci ; être allé le soir |
| ܚܫܟ | ܐܰܚܫܶܟ | ahchaik | v.1.**Aph** | [1] obscurcir ;  [2] être obscurci |
| ܚܫܟ | ܐܶܬܬܰܚܫܰܟ | aittahchak | v.1.**Etta** | être obscurci |
| ܚܫܠ | ܚܫܰܠ | hchal | v.1.**Pe** | fabriquer, former ; concevoir ; machiner ; exciter |
| ܚܫܠ | ܐܶܬܚܫܶܠ | aithchail | v.1.**Etpe** | être fabriqué, être formé ; être conçu ; être machiné ; être excité |
| ܚܫܠ | ܚܰܫܶܠ | hachail | v.1.**Pa** | fabriquer |
| ܚܫܡ | ܐܰܚܫܶܡ | ahchaim | v.1.**Aph** | prendre le repas principal |
| ܚܬ | ܚܰܬܶܬ | hatait | v.7.**Pa** | confirmer |
| ܚܬܚܬ | ܚܰܬܚܶܬ | hathait | Palpel | exciter, attirer |
| ܚܬܚܬ | ܐܶܬܚܰܬܚܰܬ | aithathat | Etpalpal | être excité, être attiré |
| ܚܬܡ | ܚܬܰܡ | htam | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: sceller, signer ; fermer ; finir ; marquer ; se signer [de la croix] ;  [2] {*intransitif*}: se refermer [plaie] |
| ܚܬܡ | ܐܶܬܚܬܶܡ | aithtaim | v.1.**Etpe** | être scellé, être signé ; être fermé ; être fini ; être marqué ; être baptisé |
| ܚܬܡ | ܚܰܬܶܡ | hataim | v.1.**Pa** | {*transitif*}: sceller, signer ; fermer ; finir ; marquer ; se signer [de la croix] ; définir ; achever ; parfaire ; confirmer |
| ܚܬܡ | ܐܶܬܚܰܬܰܡ | aithatam | v.1.**Etpa** | être scellé, être signé ; être fermé ; être fini ; être marqué ; être baptisé ; être achevé ; être parfait ; être confirmé |
| ܚܬܡ | ܐܶܬܬܰܚܬܰܡ | aittahtam | v.1.**Etta** | être scellé |
| ܚܬܢ | ܐܶܬܚܰܬܰܢ | aithatan | v.1.**Etpa** | s’allier par mariage avec ; épouser |
| ܚܬܦ | ܚܰܬܶܦ | hataip | v.1.**Pa** | briser |
| ܚܬܪ | ܚܬܰܪ | htar | v.1.**Pe** | s’enfler d’orgueil |
| ܚܬܪ | ܐܶܬܚܬܰܪ | aithtar | v.1.**Etpe** | s’enfler d’orgueil ; se glorifier |
| ܚܬܪ | ܐܶܬܚܰܬܰܪ | aithatar | v.1.**Etpa** | se glorifier |
| ܚܬܪ | ܐܰܚܬܰܪ | ahtar | v.1.**Aph** | enorgueillir |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܛ | Ṭēth | **128** verbes ordinaires  6 verbes à forme rare | |  |
| ܛܐܒ | ܛܶܐܒ | ttai’b | v.5.**Pe** | être bien ; être bon ; être précieux ; plaire à ; se réjouir [cœur] ; être heureux |
| ܛܐܒ | ܢܶܛܰܐܒ | naitta’b | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܶܐܒ ] |
| ܛܐܒ | ܛܰܝܶܒ | ttayaib | v.5.**Pa** | préparer {*voix irrégulière empruntée à* ܛܳܒ *qui est inusité*} |
| ܛܐܒ | ܐܰܛܶܐܒ | attai’b | v.5.**Aph** | [1] bien agir ; rendre bon, grand ; faire du bien (à ...) ;  [2] faire connaître ; raconter ; rendre célèbre ; informer |
| ܛܒ | ܛܰܒ | ttab | v.7.**Pe** | apprendre, savoir ; s’informer de |
| ܛܒ | ܢܶܛܰܒ | naittab | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܰܒ ] |
| ܛܒ | ܛܰܒܶܒ | ttabaib | v.7.**Pa** | faire connaître ; raconter ; rendre célèbre |
| ܛܒ | ܐܶܬܛܰܒܰܒ | aitttabab | v.7.**Etpa** | être raconté ; être rendu célèbre |
| ܛܒ | ܐܰܛܶܒ | attaib | v.7.**Aph** | faire connaître ; raconter ; rendre célèbre ; informer |
| ܛܒܚ | ܛܰܒܰܚ | ttabah | v.1.**Pa** | broyer ; tuer |
| ܛܒܚ | ܐܶܬܛܰܒܰܚ | aitttabah | v.1.**Etpa** | être broyé ; être tué |
| ܛܒܠ | ܛܒܰܠ | ttbal | v.1.**Pe** | jouer du tambourin |
| ܛܒܥ | ܛܒܰܥ | ttba‘ | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: sceller ; fermer ; frapper [la monnaie] ; opprimer [sommeil] ; stupéfier ;  [2] {*intransitif*}: être immergé, être submergé ; s’enfoncer ; se coucher [astre] |
| ܛܒܥ | ܐܶܬܛܒܰܥ | aitttba‘ | v.1.**Etpe** | être scellé ; être fermé ; être frappé [monnaie] ; être opprimé [sommeil] ; être stupéfié ; être achevé |
| ܛܒܥ | ܛܰܒܰܥ | ttaba‘ | v.1.**Pa** | submerger ; enfoncer ; détruire |
| ܛܒܥ | ܐܶܬܛܰܒܰܥ | aitttaba‘ | v.1.**Etpa** | être submergé ; être enfoncé ; être détruit ; périr |
| ܛܓܢ | ܛܰܓܑܶܢ | ttagain | v.1.**Pa** | frire ; tourmenter |
| ܛܓܢ | ܐܶܬܛܰܓܑܰܢ | aitttagan | v.1.**Etpa** | être frit ; être tourmenté |
| ܛܓܪ | ܐܶܬܛܰܓܑܰܪ | aitttagar | v.1.**Etpa** | molester ; être en lutte avec ; machiner contre ; s’indigner |
| ܛܘܐ | ܛܘܳܐ | ttwo’ | v.9.**Pe** | jeûner |
| ܛܘܐ | ܛܰܘܺܝ | ttawi | v.9.**Pa** | rôtir ; cuire |
| ܛܘܐ | ܐܶܬܛܰܘܺܝ | aitttawi | v.9.**Etpa** | être rôti ; être cuit |
| ܛܚܢ | ܛܚܶܢ | tthain | v.1.**Pe** | moudre ; digérer ; scruter |
| ܛܚܢ | ܐܶܬܛܚܶܢ | aittthain | v.1.**Etpe** | être moulu ; être digéré ; être scruté |
| ܛܝܒ | ܛܰܝܶܒ | ttayaib | v.1.**Pa** | préparer, destiner |
| ܛܝܒ | ܐܶܬܛܰܝܰܒ | aitttayab | v.1.**Etpa** | être présent à, se rendre présent à, prendre part à |
| ܛܟܢ | ܛܰܟܶܢ | ttakain | v.1.**Pa** | ruser |
| ܛܟܢ | ܐܶܬܛܰܟܰܢ | aitttakan | v.1.**Etpa** | agir ; s’employer ; inventer ; tromper |
| ܛܟܣ | ܛܰܟܶܣ | ttakais | v.1.**Pa** | mettre en ordre, disposer, composer ; corriger ; placer, attribuer ; établir ; ensevelir ; célébrer [la messe] ; ordonner [un prêtre] ; communier |
| ܛܟܣ | ܐܶܬܛܰܟܰܣ | aitttakas | v.1.**Etpa** | être mis en ordre, être disposé, être composé ; être corrigé ; être placé, être attribué ; être établi ; être enseveli ; être célébrée [messe] ; être ordonné [prêtre] |
| ܛܠ | ܛܰܝܶܠ | ttayail | v.6.**Pa** | se promener |
| ܛܠ | ܛܰܠܶܠ | ttalail | v.7.**Pa** | ombrager ; couvrir |
| ܛܠ | ܐܶܬܛܰܠܰܠ | aitttalal | v.7.**Etpa** | être ombragé ; être couvert |
| ܛܠ | ܐܰܛܶܠ | attail | v.7.**Aph** | ombrager ; couvrir |
| ܛܠܐ | ܛܠܳܐ | ttlo | v.9.**Pe** | être ou devenir jeune homme |
| ܛܠܐ | ܛܠܺܝ | ttli | v.9.**Pe** | être ou devenir jeune homme {*intransitif*} |
| ܛܠܐ | ܛܰܠܺܝ | ttali | v.9.**Pa** | rajeunir, renouveler |
| ܛܠܐ | ܐܶܬܛܰܠܺܝ | aitttali | v.9.**Etpa** | être rajeuni, être renouvelé |
| ܛܠܛ | ܛܰܠܶܛ | ttalaitt | v.1.**Pa** | tarder {*intransitif*} |
| ܛܠܛܠ | ܛܰܠܛܰܠ | ttalttal | Palpal | bouillonner, enfler |
| ܛܠܡ | ܛܠܰܡ | ttlam | v.1.**Pe** | opprimer, faire tort à, frustrer ; calomnier ; mépriser ; violer [une promesse) ; refuser ; cacher |
| ܛܠܡ | ܐܶܬܛܠܶܡ | aitttlaim | v.1.**Etpe** | être opprimé ; être frustré ; être calomnié ; être méprisé ; être violée [promesse] ; être refusé ; être caché |
| ܛܠܡ | ܛܰܠܶܡ | ttalaim | v.1.**Pa** | opprimer ; refuser |
| ܛܠܡ | ܐܶܬܛܰܠܰܡ | aitttalam | v.1.**Etpa** | subir une injustice |
| ܛܠܩ | ܛܠܶܩ | ttlaiq | v.1.**Pe** | manquer, disparaître, périr ; être accompli |
| ܛܠܩ | ܛܰܠܶܩ | ttalaiq | v.1.**Pa** | consumer, détruire, faire disparaître ; cesser |
| ܛܠܩ | ܐܶܬܛܰܠܰܩ | aitttalaq | v.1.**Etpa** | être consumé ; être détruit ; être achevé ; être répandu [sang] |
| ܛܠܫ | ܛܠܰܫ | ttlach | v.1.**Pe** | être souillé |
| ܛܠܫ | ܛܰܠܶܫ | ttalaich | v.1.**Pa** | souiller |
| ܛܠܫ | ܐܶܬܛܰܠܰܫ | aitttalach | v.1.**Etpa** | être souillé |
| ܛܡ | ܛܰܡ | ttam | v.7.**Pe** | fermer, boucher |
| ܛܡ | ܢܶܛܽܘܡ | naittoum | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܰܡ ] |
| ܛܡ | ܐܶܬܛܡܶܡ | aitttmaim | v.7.**Etpe** | être fermé, être bouché |
| ܛܡ | ܛܰܡܶܡ | ttamaim | v.7.**Pa** | fermer, boucher ; réprimer [la passion] |
| ܛܡ | ܐܶܬܛܰܡܰܡ | aitttamam | v.7.**Etpa** | être fermé, être bouché ; être réprimée [passion] |
| ܛܡ | ܐܰܛܶܡ | attaim | v.7.**Aph** | fermer, boucher ; réprimer [la passion] |
| ܛܡܪ | ܛܡܰܪ | ttmar | v.1.**Pe** | enfouir, recouvrir, cacher ; pénétrer |
| ܛܡܪ | ܐܶܬܛܡܰܪ | aitttmar | v.1.**Etpe** | être enfoui, s’enfouir, être recouvert, se recouvrir, être caché, se cacher ; être pénétré |
| ܛܡܫ | ܛܡܰܫ | ttmach | v.1.**Pe** | immerger |
| ܛܡܫ | ܐܶܬܛܡܶܫ | aitttmaich | v.1.**Etpe** | être immergé |
| ܛܡܫ | ܐܰܛܡܶܫ | attmaich | v.1.**Aph** | immerger |
| ܛܢ | ܛܰܢ | ttan | v.7.**Pe** | être ardent, zélé ; s’appliquer ; jalouser ; rivaliser avec ; s’exciter, se fâcher |
| ܛܢ | ܢܶܛܽܘܢ | naittoun | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܰܢ ] |
| ܛܢ | ܐܶܬܛܢܶܢ | aitttnain | v.7.**Etpe** | être jalousé |
| ܛܢ | ܛܰܢܶܢ | ttanain | v.7.**Pa** | exciter l’ardeur, le zèle de |
| ܛܢ | ܐܶܬܛܰܢܰܢ | aitttanan | v.7.**Etpa** | brûler de zèle, brûler de colère |
| ܛܢ | ܐܰܛܢܶܢ | atttnain | v.7.**Aph** | exciter l’ardeur, le zèle de ; rendre jaloux |
| ܛܢܦ | ܛܢܶܦ | ttnaip | v.1.**Pe** | être souillé |
| ܛܢܦ | ܛܰܢܶܦ | ttanaip | v.1.**Pa** | souiller |
| ܛܢܦ | ܐܶܬܛܰܢܰܦ | aitttanap | v.1.**Etpa** | être souillé, se souiller |
| ܛܣ | ܛܳܣ | ttos | v.6.**Pe** | voler ; survoler ; errer |
| ܛܣ | ܢܛܽܘܣ | nttous | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܳܣ ] |
| ܛܣ | ܛܰܣܶܣ | tassais | v.7.**Pa** | laminer |
| ܛܥܐ | ܛܥܳܐ | tt‘o’ | v.9.**Pe** | errer ; s’écarter, périr ; être trompé, être séduit, se tromper ; échapper à ; manquer à ; oublier |
| ܛܥܐ | ܐܶܬܛܥܺܝ | aittt‘i | v.9.**Etpe** | être livré à l’oubli, être induit en erreur, disparaître |
| ܛܥܐ | ܛܰܥܺܝ | tta‘i | v.9.**Pa** | oublier ; faire remise de |
| ܛܥܐ | ܐܰܛܥܺܝ | att‘i | v.9.**Aph** | faire errer ; faire oublier ; faire perdre ; tromper ; séduire |
| ܛܥܐ | ܐܶܬܬܰܛܥܺܝ | aittatt‘i | v.9.**Etta** | être trompé ; être séduit ; être livré à l’oubli |
| ܛܥܡ | ܛܥܶܡ | tt‘aim | v.1.**Pe** | goûter ; manger ; percevoir, connaître |
| ܛܥܡ | ܐܶܬܛܥܶܡ | aittt‘aim | v.1.**Etpe** | être goûté ; être mangé ; être perçu, être connu ; employer ; avoir de la saveur ; être greffé |
| ܛܥܡ | ܐܰܛܥܶܡ | att‘aim | v.1.**Aph** | faire goûter ; habituer ; goûter ; greffer |
| ܛܥܡ | ܐܶܬܬܰܛܥܰܡ | aittatt‘am | v.1.**Etta** | être habitué ; être goûté ; être greffé |
| ܛܥܡܗ | ܛܰܥܡܶܗ | tta‘maih | Pa’lel | faire l’insensé |
| ܛܥܢ | ܛܥܶܢ | tt‘ain | v.1.**Pe** | porter ; emporter ; devenir enceinte ; lever ; supporter ; faire porter, charger |
| ܛܥܢ | ܐܶܬܛܥܶܢ | aittt‘ain | v.1.**Etpe** | être porté ; être emporté ; être devenue enceinte ; être levé ; être supporté ; être chargé ; être pénible |
| ܛܥܢ | ܐܰܛܥܶܢ | att‘ain | v.1.**Aph** | faire porter |
| ܛܥܢ | ܐܶܬܬܰܛܥܰܢ | aittatt‘an | v.1.**Etta** | être porté |
| ܛܥܫ | ܛܥܶܫ | tt‘aich | v.1.**Pe** | dévier ; trébucher |
| ܛܥܫ | ܐܶܬܛܥܶܫ | aittt‘aich | v.1.**Etpe** | être troublé |
| ܛܥܫ | ܐܰܛܥܶܫ | att‘aich | v.1.**Aph** | induire en erreur |
| ܛܦ | ܛܳܦ | ttop | v.6.**Pe** | flotter ; surnager ; être plus léger ; naviguer ; errer [esprit] ; inonder ; être submergé |
| ܛܦ | ܢܛܽܘܦ | nttoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܳܦ ] |
| ܛܦ | ܛܰܝܶܦ | ttayaip | v.6.**Pa** | submerger |
| ܛܦ | ܐܰܛܺܝܦ | attip | v.6.**Aph** | faire nager ; faire déborder ; inonder ; ajouter |
| ܛܦܐ | ܛܦܳܐ | ttpo’ | v.9.**Pe** | [1] fermer ; appliquer contre, appliquer sur ;  [2] s’enfermer, se cacher ; s’appliquer |
| ܛܦܐ | ܐܶܬܛܦܺܝ | aitttpi | v.9.**Etpe** | [1] être fermé ; être appliqué contre, être appliqué sur ;  [2] être accablé |
| ܛܦܐ | ܛܰܦܺܝ | ttapi | v.9.**Pa** | fermer ; appliquer contre, appliquer sur ; entasser |
| ܛܦܐ | ܐܶܬܛܰܦܺܝ | aitttapi | v.9.**Etpa** | être fermé, se fermer ; être appliqué contre, s’appliquer contre, être appliqué sur, s’appliquer sur ; être entassé, s’entasser |
| ܛܦܚ | ܛܦܰܚ | ttpah | v.1.**Pe** | [1] étendre ;  [2] battre ;  [3] s’écrouler |
| ܛܦܚ | ܛܰܦܰܚ | ttapah | v.1.**Pa** | étendre |
| ܛܦܛܦ | ܛܰܦܛܰܦ | ttapttap | Palpal | crépiter [flamme] |
| ܛܦܛܦ | ܐܶܬܛܰܦܛܰܦ | aitttapttap | Etpalpal | crépiter [flamme] |
| ܛܦܠ | ܛܦܰܠ | ttpal | v.1.**Pe** | souiller |
| ܛܦܠ | ܛܰܦܶܠ | ttapail | v.1.**Pa** | souiller |
| ܛܦܠ | ܐܶܬܛܰܦܰܠ | aitttapal | v.1.**Etpa** | être souillé |
| ܛܦܣ | ܛܦܰܣ | ttpas | v.1.**Pe** | se réfugier |
| ܛܦܣ | ܛܰܦܶܣ | ttapais | v.1.**Pa** | figurer ; former ; régler, établir |
| ܛܦܣ | ܐܶܬܛܰܦܰܣ | aitttapas | v.1.**Etpa** | [1] se réfugier ;  [2] être figuré ; être formé ; être réglé, être établi |
| ܛܦܫ | ܛܦܰܫ | ttpach | v.1.**Pe** | se cacher |
| ܛܪ | ܛܳܪ | ttor | v.6.**Pe** | voler |
| ܛܪ | ܢܛܽܘܪ | nttour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܳܪ ] |
| ܛܪ | ܛܰܝܰܪ | ttayar | v.6.**Pa** | faire voler |
| ܛܪ | ܐܰܛܺܝܪ | attir | v.6.**Aph** | faire voler ; exciter [l’esprit] |
| ܛܪܐ | ܛܪܳܐ | ttro’ | v.9.**Pe** | [1] crépir ; enduire ;  [2] heurter, frapper ; repousser ; tourmenter [conscience] |
| ܛܪܐ | ܐܶܬܛܪܺܝ | aitttri | v.9.**Etpe** | [1] être crépi ; être enduit ;  [2] subir un dommage ; s’indigner contre |
| ܛܪܐ | ܛܰܪܺܝ | ttari | v.9.**Pa** | broyer |
| ܛܪܐ | ܐܶܬܛܰܪܺܝ | aitttari | v.9.**Etpa** | fondre sur ; se heurter ; s’indigner contre |
| ܛܪܐ | ܐܰܛܪܺܝ | attri | v.9.**Aph** | broyer |
| ܛܪܐ | ܐܶܬܬܰܛܪܺܝ | aittattri | v.9.**Etta** | toucher, atteindre |
| ܛܪܒܠ | ܐܶܬܛܰܪܒܰܠ | aittarbal | Etpa’lal | être troublé |
| ܛܪܕ | ܛܪܰܕ | ttrad | v.1.**Pe** | expulser ; accélérer |
| ܛܪܕ | ܐܶܬܛܪܶܕ | aitttraid | v.1.**Etpe** | être expulsé  être accéléré |
| ܛܪܛܥ | ܛܰܪܛܰܥ | ttartta‘ | Par’al | bouillonner, bouillir |
| ܛܪܛܥ | ܐܶܬܛܰܪܛܰܥ | aitttartta‘ | Etpar’al | bouillonner, bouillir |
| ܛܪܛܫ | ܛܰܪܛܶܫ | ttarttaich | Par’el | salir |
| ܛܪܛܫ | ܐܶܬܛܰܪܛܰܫ | aitttarttach | Etpar’al | être sali |
| ܛܪܢ | ܐܶܬܛܰܪܰܢ | aitttaran | v.1.**Etpa** | agir en tyran |
| ܛܪܦ | ܛܪܰܦ | ttrap | v.1.**Pe** | frapper ; agiter [les ailes] |
| ܛܪܦ | ܛܰܪܶܦ | ttaraip | v.1.**Pa** | [1] frapper des mains ; tourner [les yeux] ;  [2] fatiguer ; secouer, faire tomber |
| ܛܪܦ | ܐܶܬܛܰܪܰܦ | aitttarap | v.1.**Etpa** | être fatigué ; être secoué ; être agité ; être accablé ; être épuisé ; défaillir |
| ܛܪܦ | ܐܰܛܪܶܦ | attraip | v.1.**Aph** | agiter [la queue] ; frapper [du pied] |
| ܛܪܩ | ܛܪܰܩ | ttraq | v.1.**Pe** | être honnête ; être expert |
| ܛܪܫ | ܛܪܰܫ | ttrach | v.1.**Pe** | [1] asperger de ;  [2] adhérer {*intransitif*} |
| ܛܪܫ | ܐܶܬܛܪܶܫ | aitttraich | v.1.**Etpe** | être aspergé de |
| ܛܪܫ | ܐܶܬܬܰܛܪܰܫ | aittattrach | v.1.**Etta** | être aspergé de |
| ܛܫ | ܛܳܫ | ttoch | v.6.**Pe** | enduire, oindre (de ...) ; souiller |
| ܛܫ | ܢܛܽܘܫ | nttouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܛܳܫ ] |
| ܛܫ | ܐܶܬܛܺܝܫ | aitttich | v.6.**Etpe** | être enduit, être oint (de ...) ; être souillé |
| ܛܫ | ܛܰܘܶܫ | ttawaich | v.6.**Pa** | souiller |
| ܛܫ | ܐܶܬܛܰܘܰܫ | aitttawach | v.6.**Etpa** | être souillé |
| ܛܫܐ | ܛܫܳܐ | ttcho’ | v.9.**Pe** | se cacher, être caché ; cacher |
| ܛܫܐ | ܛܫܺܝ | ttchi | v.9.**Pe** | se cacher, être caché ; cacher {*intransitif*} |
| ܛܫܐ | ܛܰܫܺܝ | ttachi | v.9.**Pa** | cacher ; prétexter ; se cacher |
| ܛܫܐ | ܐܶܬܛܰܫܺܝ | aitttachi | v.9.**Etpa** | être caché, se cacher |
| ܛܫܐ | ܐܰܛܫܺܝ | attchi | v.9.**Aph** | cacher |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܝ | Yūd | **103** verbes ordinaires  1 verbe à forme rare | |  |
| ܝܐܐ | ܝܳܐܶܐ | yo’ai’ | v.9.**Pe** | il convient {*cette voix n’est utilisée qu’au participe*} |
| ܝܐܐ | ܝܳܐܝܶܐ | yo’yai’ | v.9.**Pe** | [*idem* ܝܳܐܶܐ ] {*cette voix n’est utilisée qu’au participe*} |
| ܝܐܒ | ܝܺܐܶܒ | i’aib | v.3.**Pe** | désirer {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܐܒ | ܢܺܐܰܒ | ni’ab | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܐܶܒ ] {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܐܒ | ܐܶܬܝܰܐܰܒ | aitya’ab | v.3.**Etpa** | désirer vivement |
| ܝܒ | ܝܰܒܶܒ | yabaib | v.3.**Pa** | sonner de ; pousser des cris joyeux ; retentir |
| ܝܒܠ | ܝܰܒܶܠ | yabail | v.3.**Pa** | conduire, faire parvenir ; remettre, transmettre ; traduire ; se propager |
| ܝܒܠ | ܐܶܬܝܰܒܰܠ | aityabal | v.3.**Etpa** | être conduit, se conduire ; être remis, se remettre, être transmis, se transmettre ; être traduit, se traduire ; être engendré, tirer son origine ; se suivre, s’écouler |
| ܝܒܠ | ܐܰܘܒܶܠ | awbail | v.3.**Aph** | mener, porter, présenter ; ôter |
| ܝܒܠ | ܐܶܬܬܰܘܒܰܠ | aittawbail | v.3.**Etta** | être mené, être porté, être présenté ; être ôté |
| ܝܒܡ | ܝܰܒܶܡ | iabaim | v.3.**Pa** | épouser [la veuve du frère] |
| ܝܒܫ | ܝܺܒܶܫ | ibaich | v.3.**Pe** | être desséché, se dessécher ; être paralysé |
| ܝܒܫ | ܐܺܝܒܶܫ | ibaich | v.3.**Pe** | [*idem* ܝܺܒܶܫ ] |
| ܝܒܫ | ܢܺܐܒܰܫ | ni’bach | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܒܶܫ ] |
| ܝܒܫ | ܝܰܒܶܫ | iabaich | v.3.**Pa** | dessécher |
| ܝܒܫ | ܐܶܬܝܰܒܰܫ | aityabach | v.3.**Etpa** | être desséché, se dessécher |
| ܝܒܫ | ܐܰܘܒܶܫ | awbaich | v.3.**Aph** | dessécher |
| ܝܓ | ܐܰܘܓܺܝ | awgi | v.9.**Aph** | rejeter ; empêcher |
| ܝܕ | ܝܰܕܶܕ | iadaid | v.3.**Pa** | aimer |
| ܝܕ | ܐܶܬܝܰܕܰܕ | aityadad | v.3.**Etpa** | être aimé |
| ܝܕܐ | ܐܶܬܝܰܕܺܝ | aityadi | v.9.**Etpa** | louer Dieu |
| ܝܕܐ | ܐܰܘܕܺܝ | awdi | v.9.**Aph** | reconnaître, confesser ; rendre grâce à ; louer ; s’allier avec |
| ܝܕܐ | ܐܶܬܬܰܘܕܺܝ | aittawdi | v.9.**Etta** | être reconnu, être confessé ; être loué ; être allié avec |
| ܝܕܥ | ܝܺܕܰܥ | ida‘ | v.3.**Pe** | savoir, connaître ; reconnaître {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܕܥ | ܢܶܕܰܥ | naida‘ | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܕܰܥ ] {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܕܥ | ܐܺܝܕܰܥ | ida‘ | v.3.**Pe** | savoir, connaître ; reconnaître {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܕܥ | ܐܶܬܺܝܕܰܥ | aitida‘ | v.3.**Etpe** | être su, être connu ; être reconnu ; se montrer, être vu ; être célèbre |
| ܝܕܥ | ܝܰܕܰܥ | iada‘ | v.3.**Pa** | faire savoir |
| ܝܕܥ | ܐܰܘܕܰܥ | awda‘ | v.3.**Aph** | faire connaître ; informer de, apprendre (à quelqu’un) |
| ܝܗܒ | ܝܺܗܰܒ | ihab | v.3.**Pe** | donner, offrir, attribuer ; permettre ; rendre (tel) ; imposer à ; placer, établir, supposer {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܗܒ | ܢܶܗܰܒ | naihab | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܗܰܒ ] {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܗܒ | ܐܶܬܺܝܗܶܒ | aitihaib | v.3.**Etpe** | être donné, être offert, être attribué ; être permis ; être rendu (tel) ; être imposé à ; être placé, être établi, être supposé |
| ܝܗܕ | ܐܶܬܝܰܗܰܕ | aityahad | v.3.**Etpa** | professer le judaïsme |
| ܝܙܦ | ܐܺܝܙܶܦ | izaip | v.3.**Pe** | [*pourrait s’écrire* ܝܺܙܶܦ ] emprunter |
| ܝܙܦ | ܢܺܐܙܰܦ | ni’zap | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܙܶܦ ] |
| ܝܙܦ | ܐܺܬܺܝܙܶܦ | aitizaip | v.3.**Etpe** | être emprunté |
| ܝܙܦ | ܐܰܘܙܶܦ | awzaip | v.3.**Aph** | prêter |
| ܝܚܕ | ܝܰܚܶܕ | yahaid | v.3.**Pa** | unir |
| ܝܚܕ | ܐܶܬܝܰܚܰܕ | aityahad | v.3.**Etpa** | être uni |
| ܝܚܛ | ܝܺܚܶܛ | ihaitt | v.3.**Pe** | avorter |
| ܝܚܛ | ܐܺܝܚܶܛ | ihaitt | v.3.**Pe** | avorter |
| ܝܚܛ | ܝܰܚܶܛ | iahaitt | v.3.**Pa** | faire avorter |
| ܝܚܛ | ܐܰܘܚܶܛ | awhaitt | v.3.**Aph** | faire avorter |
| ܝܚܠ | ܐܰܘܚܶܠ | awhail | v.3.**Aph** | désespérer de ; abolir |
| ܝܛܒ | ܐܶܬܬܰܘܛܰܒ | aittawttab’ | v.3.**Etta** | être aidé |
| ܝܟܡ | ܝܺܟܶܡ | ikaim | v.3.**Pe** | être noir, devenir noir |
| ܝܠܕ | ܝܺܠܶܕ | ilaid | v.3.**Pe** | enfanter, engendrer |
| ܝܠܕ | ܐܺܝܠܶܕ | ilaid | v.3.**Pe** | enfanter, engendrer |
| ܝܠܕ | ܐܶܬܺܝܠܶܕ | aitilaid | v.3.**Etpe** | naître ; se produire |
| ܝܠܕ | ܝܰܠܶܕ | ialaid | v.3.**Pa** | engendrer, produire |
| ܝܠܕ | ܐܰܘܠܶܕ | awlaid | v.3.**Aph** | engendrer, produire |
| ܝܠܕ | ܐܶܬܬܰܘܠܰܕ | aittawlad | v.3.**Etta** | être engendré, être produit |
| ܝܠܕܬ | ܝܰܠܕܰܬ | ialdat | Pa’lal | aider à l’accouchement |
| ܝܠܦ | ܝܺܠܶܦ | ilaip | v.3.**Pe** | apprendre ; s’informer ; être informé de {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܠܦ | ܢܺܐܠܰܦ | ni’lap | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܠܶܦ ] {*mode irrégulier*} |
| ܝܠܦ | ܐܶܬܺܝܠܶܦ | aitilaip | v.3.**Etpe** | être appris ; être informé de |
| ܝܠܦ | ܐܰܠܶܦ | alaip | v.3.**Pa** | s’instruire {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܝܠܦ | ܐܶܬܝܰܠܰܦ | aityalap | v.3.**Etpa** | être enseigné ; être informé être habitué ; s’exercer à |
| ܝܡܐ | ܐܺܝܡܳܐ | imo’ | v.9.**Pe** | jurer, faire serment {*voix irrégulière qui pourrait aussi s’écrire* ܝܺܡܳܐ } |
| ܝܡܐ | ܢܺܐܡܶܐ | ni’mai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܡܳܐ ] |
| ܝܡܐ | ܝܺܡܺܝ | imi | v.9.**Pe** | jurer, faire serment {*intransitif*} |
| ܝܡܐ | ܐܰܘܡܺܝ | awmi | v.9.**Aph** | faire jurer ; exorciser |
| ܝܡܐ | ܐܶܬܬܰܘܡܺܝ | aittawmi | v.9.**Etta** | être exorcisé |
| ܝܡܢ | ܝܰܡܶܢ | iamain | v.3.**Pa** | saluer de la main droite |
| ܝܢܩ | ܝܺܢܶܩ | inaiq | v.3.**Pe** | sucer |
| ܝܢܩ | ܐܺܝܢܶܩ | inaiq | v.3.**Pe** | sucer {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܝܢܩ | ܢܺܐܢܰܩ | ni’naq | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܢܶܩ ] {*ce mode est rarement utilisé*} |
| ܝܢܩ | ܐܰܘܢܶܩ | awnaiq | v.3.**Aph** | allaiter |
| ܝܢܩ | ܐܰܝܢܶܩ | awnaiq | v.3.**Aph** | allaiter {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܝܣܦ | ܐܰܘܣܶܦܼ | awsaif | v.3.**Aph** | ajouter ; augmenter [*voir aussi avec la racine* ܐܣܦ] |
| ܝܣܦ | ܐܶܬܬܰܘܣܰܦܼ | aittawsaf | v.3.**Etta** | être ajouté, s’ajouter ; être augmenté, s’augmenter [*voir auss*i avec la racine ܐܣܦ] |
| ܝܥܐ | ܝܺܥܳܐ | i‘o’ | v.9.**Pe** | germer, sortir, croître |
| ܝܥܐ | ܢܺܐܥܶܐ | ni‘ai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܥܳܐ ] |
| ܝܥܐ | ܐܰܘܥܺܝ | aw‘i | v.9.**Aph** | faire germer, faire croître |
| ܝܥܢ | ܝܰܥܶܢ | ia‘ain | v.3.**Pa** | rendre avide |
| ܝܥܢ | ܐܶܬܝܰܥܰܢ | aitya‘an | v.3.**Etpa** | être rendu avide |
| ܝܦܐ | ܝܺܦܳܐ | ipo’ | v.9.**Pe** | cuire {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܝܦܐ | ܐܺܝܦܳܐ | ipo’ | v.9.**Pe** | cuire {*voix irrégulière intransitive*} |
| ܝܦܐ | ܐܰܘܦܺܝ | awpi | v.9.**Aph** | [1] achever ; détruire ;  [2] {*intransitif*}: cesser, expirer, disparaître ; suffire, pouvoir, vaincre |
| ܝܨܦ | ܝܺܨܶܦ | isaip | v.3.**Pe** | s’inquiéter de, s’occuper de , pourvoir à |
| ܝܨܦ | ܢܺܐܨܰܦ | ni’sap | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܨܶܦ ] |
| ܝܨܦ | ܝܰܨܶܦ | iasaip | v.3.**Pa** | s’inquiéter de, s’occuper de , pourvoir à |
| ܝܨܦ | ܐܶܬܝܰܨܰܦ | aityasap | v.3.**Etpa** | s’inquiéter de, s’occuper de , pourvoir à ; être objet de soins ; être guéri de |
| ܝܩܕ | ܝܺܩܶܕ | iqaid | v.3.**Pe** | être en feu, brûler, être brûlé |
| ܝܩܕ | ܢܺܐܩܰܕ | ni’qad | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܩܶܕ ] |
| ܝܩܕ | ܐܶܬܝܰܩܰܕ | aityaqad | v.3.**Etpa** | être brûlé ; brûler {*intransitif*} |
| ܝܩܕ | ܐܰܘܩܶܕ | awqaid | v.3.**Aph** | brûler, consumer ; cuire |
| ܝܩܕ | ܐܶܬܬܰܘܩܶܕ | aittawqaid | v.3.**Etta** | être brûlé, être consumé, être cuit |
| ܝܩܢ | ܝܰܩܶܢ | yaqain | v.3.**Pa** | représenter ; former |
| ܝܩܢ | ܐܶܬܝܰܩܰܢ | aityaqan | v.3.**Etpa** | être représenté ; être formé |
| ܝܩܪ | ܝܺܩܶܪ | iqair | v.3.**Pe** | être lourd ; être alourdi ; être à charge, peser ; être précieux, être cher, être estimé |
| ܝܩܪ | ܢܺܐܩܰܪ | ni’qar | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܩܶܪ ] |
| ܝܩܪ | ܝܰܩܶܪ | yaqair | v.3.**Pa** | honorer ; être estimé |
| ܝܩܪ | ܐܶܬܝܰܩܰܪ | aityaqar | v.3.**Etpa** | être honoré ; être estimé |
| ܝܩܪ | ܐܰܘܩܰܪ | awqar | v.3.**Aph** | rendre lourd ; rendre sourd ; charger ; être à charge de ; honorer ; être honoré ; être dur d’oreille |
| ܝܩܪ | ܐܶܬܬܰܘܩܰܪ | aittawqar | v.3.**Etta** | être accablé |
| ܝܪܒ | ܝܺܪܶܒ | iraib | v.3.**Pe** | être *ou* devenir grand ; croître ; s’élever, être exalté, être honoré ; l’emporter sur |
| ܝܪܒ | ܢܺܐܪܰܒ | ni’rab | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܪܶܒ ] |
| ܝܪܒ | ܐܰܘܪܶܒ | awraib | v.3.**Aph** | rendre grand ; exalter |
| ܝܪܡ | ܐܰܘܪܶܡ | awraim | v.3.**Aph** | élever ; exalter |
| ܝܪܩ | ܐܺܝܪܶܩ | iraiq | v.3.**Pe** | [*pourrait s’écrire* ܝܪܶܩ ] être livide |
| ܝܪܩ | ܢܺܐܪܰܩ | ni’raq | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܪܶܩ ] |
| ܝܪܩ | ܐܰܘܪܶܩ | awraiq | v.3.**Aph** | être livide ; devenir vert ; rendre livide  rendre vert |
| ܝܪܬ | ܐܺܝܪܶܬ | irait | v.3.**Pe** | [*pourrait s’écrire* ܝܺܪܶܬ ] hériter ; prendre possession de ; gagner |
| ܝܪܬ | ܢܺܐܪܰܬ | ni’rat | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܐܺܝܪܶܬ ] |
| ܝܪܬ | ܐܰܘܪܶܬ | awrait | v.3.**Aph** | faire hériter de |
| ܝܫܛ | ܐܰܘܫܶܛ | awchaitt | v.3.**Aph** | étendre ; diriger ; confier, dire ; conspirer avec |
| ܝܫܛ | ܐܶܬܬܰܘܫܰܛ | aittawchatt | v.3.**Etta** | être augmenté |
| ܝܬܒ | ܝܺܬܶܒ | itaib | v.3.**Pe** | être assis, s’asseoir ; être situé, se trouver ; monter sur ; régner ; rester ; habiter ; assiéger ; être habité, être habitable {*conjugaison irrégulière*} |
| ܝܬܒ | ܢܶܬܶܒ | naitaib | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܬܶܒ ] |
| ܝܬܒ | ܝܰܬܶܒ | iataib | v.3.**Pa** | rendre habitable ; peupler, repeupler ; fonder [une ville] |
| ܝܬܒ | ܐܶܬܝܰܬܰܒ | aityatab | v.3.**Etpa** | être rendu habitable ; être peuplé, être repeuplé ; être fondée [ville] ; être établi, s’établir, être assis, être affermi ; être habité ; être ajouté |
| ܝܬܒ | ܐܰܘܬܶܒ | awtaib | v.3.**Aph** | faire habiter, établir, fonder ; épouser ; différer |
| ܝܬܒ | ܐܶܬܬܰܘܬܰܒ | aittawtaib | v.3.**Etta** | se fixer, habiter |
| ܝܬܡ | ܝܰܬܶܡ | iataim | v.3.**Pa** | rendre orphelin |
| ܝܬܡ | ܐܶܬܝܰܬܰܡ | aityatam | v.3.**Etpa** | être rendu orphelin |
| ܝܬܪ | ܝܺܬܰܪ | itar | v.3.**Pe** | rester, être de reste, être en plus ; être meilleur que, surpasser ; gagner, profiter ; être utile |
| ܝܬܪ | ܢܺܐܬܰܪ | ni’tar | v.3.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܝܺܬܰܪ ] |
| ܝܬܪ | ܝܰܬܰܪ | iatar | v.3.**Pa** | faire abonder ; rendre plus grand que ; préférer à |
| ܝܬܪ | ܐܶܬܝܰܬܰܪ | aityatar | v.3.**Etpa** | être rendu plus grand que ; être préféré à ; surpasser ; surabonder ; tirer profit |
| ܝܬܪ | ܐܰܘܬܪ | awtar | v.3.**Aph** | avoir plus, avoir abondamment ; laisser ; être utile, servir ; faire gagner ; porter secours ; préparer ; tirer profit |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܟ | Kōph | **166** verbes ordinaires  0 verbe à forme rare | |  |
| ܟܐܐ | ܟܳܐܐ | ko’o’ | v.9.**Pe** | réprimander, gourmander {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܟܐܐ | ܢܶܟܶܐܐ | naikai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܐܳܐ ] |
| ܟܐܐ | ܐܶܬܟܺܐܝ | aitk’i | v.9.**Etpe** | être réprimandé {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܟܐܒ | ܟܶܐܒ | kai’b | v.5.**Pe** | faire souffrir ; souffrir [*voir aussi* ܟܳܒ ] ; se repentir |
| ܟܐܒ | ܢܶܟܰܐܒ | naika’b | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܶܐܒ ] |
| ܟܐܒ | ܐܶܬܶܐܟܶܒ | aitai’kaib | v.5.**Etpe** | être repenti [nota : l’Ōlaph est avancé] |
| ܟܐܒ | ܟܰܐܶܒ | ka’aib | v.5.**Pa** | faire souffrir |
| ܟܐܒ | ܐܶܬܟܰܐܰܒ | aitka’ab | v.5.**Etpa** | être en souffrance |
| ܟܐܒ | ܐܰܟܶܐܒ | akai’b | v.5.**Aph** | faire souffrir |
| ܟܐܪ | ܟܰܐܰܪ | ka’ar | v.5.**Pa** | faire honte, reprendre, punir, s’opposer à |
| ܟܐܪ | ܐܶܬܟܰܐܰܪ | aitka’ar | v.5.**Etpa** | avoir honte ; être repris, être puni ; être opposé à |
| ܟܒ | ܟܳܒ | kob | v.6.**Pe** | souffrir [*voir aussi* ܟܶܐܒ ] |
| ܟܒ | ܢܟܽܘܒ | nkoub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܳܒ ] |
| ܟܒܕ | ܐܶܬܟܰܒܰܕ | aitkabad | v.1.**Etpa** | s’irriter |
| ܟܒܢ | ܟܒܰܢ | kban | v.1.**Pe** | ceindre, revêtir |
| ܟܒܢ | ܐܶܬܟܒܶܢ | aitkbain | v.1.**Etpe** | être ceint, se ceindre, être revêtu, se revêtir  ; se voiler |
| ܟܒܢ | ܐܶܬܟܰܒܰܢ | aitkaban | v.1.**Etpa** | se ceindre |
| ܟܒܢ | ܐܰܟܒܶܢ | akbain | v.1.**Aph** | faire se ceindre de, vêtir de |
| ܟܒܢ | ܐܶܬܬܰܟܒܰܢ | aittakban | v.1.**Etta** | être ceint de ; être vêtu de |
| ܟܒܪ | ܟܒܰܪ | kbar | v.1.**Pe** | se multiplier, être nombreux |
| ܟܒܪ | ܐܰܟܒܰܪ | akbar | v.1.**Aph** | multiplier ; augmenter ; croître |
| ܟܒܫ | ܟܒܰܫ | kbach | v.1.**Pe** | fouler ; presser ; abaisser ; opprimer ; soumettre ; assiéger ; attaquer ; s’emparer de ; serrer, mettre en réserve ; mariner ; intercaler |
| ܟܒܫ | ܐܶܬܟܒܶܫ | aitkbaich | v.1.**Etpe** | être foulé ; être pressé ; être opprimé ; être soumis ; être assiégé ; être attaqué ; être serré, être mis en réserve ; être mariné ; être intercalé |
| ܟܒܫ | ܟܰܒܶܫ | kabaich | v.1.**Pa** | soumettre, réprimer |
| ܟܒܫ | ܐܶܬܟܰܒܰܫ | aitkabach | v.1.**Etpa** | être soumis, être réprimé |
| ܟܒܫ | ܐܰܟܒܶܫ | akbaich | v.1.**Aph** | faire asseoir |
| ܟܕܒ | ܟܰܕܶܒ | kadaib | v.1.**Pa** | mentir ; tromper, décevoir ; accuser de mensonge ; abandonner |
| ܟܕܒ | ܐܶܬܟܰܕܰܒ | aitkadab | v.1.**Etpa** | être trompé ; être déçu ; être accusé de mensonge être abandonné ; dire des mensonges ; être avéré mensonger |
| ܟܕܢ | ܟܕܰܢ | kdan | v.1.**Pe** | subjuguer, soumettre ; joindre ; labourer |
| ܟܕܢ | ܐܶܬܟܕܶܢ | aitkdain | v.1.**Etpe** | être subjugué, être soumis, se soumettre ; être joint, se joindre ; être labouré |
| ܟܕܪ | ܟܕܰܪ | kdar | v.1.**Pe** | être fatigué ; maigrir |
| ܟܕܪ | ܟܰܕܰܪ | kadar | v.1.**Pa** | troubler |
| ܟܗܢ | ܟܰܗܶܢ | kahain | v.1.**Pa** | [1] être *ou* devenir prêtre ; célébrer, consacrer, servir ; ordonner [un prêtre] ;  [2] rendre prospère |
| ܟܗܢ | ܐܶܬܟܰܗܰܢ | aitkahan | v.1.**Etpa** | [1] être devenu prêtre ; être célébré, être consacré ; être ordonné [prêtre] ;  [2] être rendu prospère ; abonder en |
| ܟܘܐ | ܟܘܳܐ | kwo’ | v.9.**Pe** | brûler {*transitif*} |
| ܟܘܐ | ܟܰܘܺܝ | kawi | v.9.**Pa** | brûler {*transitif*} |
| ܟܘܐ | ܐܶܬܟܰܘܺܝ | aitkawi | v.9.**Etpa** | être brûlé |
| ܟܘܙ | ܟܘܰܙ | kwaz | v.1.**Pe** | avoir honte ; craindre, s’abstenir de |
| ܟܘܢ | ܟܰܘܶܢ | kawain | v.1.**Pa** | admonester ; redresser |
| ܟܘܢ | ܐܶܬܟܰܘܰܢ | aitkawan | v.1.**Etpa** | être admonesté ; être redressé |
| ܟܘܪ | ܟܘܰܪ | kwar | v.1.**Pe** | craindre |
| ܟܚܕ | ܟܚܶܕ | khaid | v.1.**Pe** | craindre |
| ܟܚܕ | ܟܰܚܶܕ | kahaid | v.1.**Pa** | faire honte à |
| ܟܚܕ | ܐܶܬܟܰܚܰܕ | aitkahad | v.1.**Etpa** | craindre ; avoir honte de ; refuser |
| ܟܚܠ | ܟܚܰܠ | khal | v.1.**Pe** | farder [les yeux] ; aveugler |
| ܟܚܠ | ܐܶܬܟܚܶܠ | aitkhail | v.1.**Etpe** | être fardés [yeux] ; être aveuglé |
| ܟܚܠ | ܐܶܬܟܰܚܰܠ | aitkahal | v.1.**Etpa** | se farder |
| ܟܠܐ | ܟܠܳܐ | klo’ | v.9.**Pe** | empêcher, retenir ; fermer ; refuser ; être empêché, cesser ; s’arrêter, rester |
| ܟܠܐ | ܐܶܬܟܠܺܝ | aitkli | v.9.**Etpe** | être empêché, s’empêcher, être retenu, se retenir ; être fermé, se fermer ; être refusé, se refuser ; être arrêté, être resté |
| ܟܠܐ | ܟܰܠܺܝ | kali | v.9.**Pa** | empêcher |
| ܟܠܐ | ܐܰܟܠܺܝ | akli | v.9.**Aph** | empêcher |
| ܟܠܕ | ܐܰܟܠܶܕ | aklaid | v.1.**Aph** | pratiquer la divination |
| ܟܠܫ | ܐܶܬܟܰܠܰܫ | aitkalach | v.1.**Etpa** | devenir de la chaux |
| ܟܠܫ | ܐܰܟܠܶܫ | aklaich | v.1.**Aph** | blanchir à la chaux |
| ܟܡ | ܡܳܡ | kom | v.6.**Pe** | cacher, retenir, prendre pour soi ; rejeter, mépriser |
| ܟܡ | ܢܟܽܘܡ | nkoum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܡ ] |
| ܟܡܗ | ܟܡܰܗ | kmah | v.1.**Pe** | être aveugle, être aveuglé |
| ܟܡܗ | ܟܰܡܰܗ | kamah | v.1.**Pa** | aveugler |
| ܟܡܗ | ܐܶܬܟܰܡܰܗ | aitkamah | v.1.**Etpa** | être aveuglé |
| ܟܡܗ | ܐܰܟܡܰܗ | akmah | v.1.**Aph** | aveugler ; obscurcir |
| ܟܡܢ | ܟܡܶܢ | kmain | v.1.**Pe** | dresser des embûches |
| ܟܡܢ | ܐܶܬܟܡܶܢ | aitkmain | v.1.**Etpe** | dresser des embûches |
| ܟܡܢ | ܐܶܬܟܰܡܰܢ | aitkaman | v.1.**Etpa** | dresser des embûches |
| ܟܡܢ | ܐܰܟܡܶܢ | akmain | v.1.**Aph** | dresser des embûches ; cacher |
| ܟܡܣ | ܟܡܰܣ | kmas | v.1.**Pe** | taire ; se dessécher |
| ܟܡܥ | ܟܡܰܥ | kma‘ | v.1.**Pe** | dresser des embûches |
| ܟܡܥ | ܟܰܡܰܥ | kama‘ | v.1.**Pa** | dresser des embûches |
| ܟܡܪ | ܟܡܰܪ | kmar | v.1.**Pe** | être *ou* devenir triste ; devenir sombre |
| ܟܡܪ | ܐܰܟܡܰܪ | akmar | v.1.**Aph** | assombrir ; attrister ; devenir triste |
| ܟܡܫ | ܟܡܰܫ | kmach | v.1.**Pe** | se dessécher |
| ܟܢ | ܟܳܢ | kon | v.6.**Pe** | être, exister ; pouvoir ; commencer d’être ; avoir lieu ; être droit ; être ferme, être stable |
| ܟܢ | ܢܟܽܘܢ | nkoun | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܳܢ ] |
| ܟܢ | ܟܰܝܶܢ | kayain | v.6.**Pa** | constituer, former ; redresser |
| ܟܢ | ܐܶܬܟܰܝܰܢ | aitkayan | v.6.**Etpa** | être constitué, être formé ; être redressé ; être, avoir lieu, se trouver |
| ܟܢ | ܐܰܟܺܝܢ | akin | v.6.**Aph** | créer, constituer |
| ܟܢ | ܐܶܬܬܟܺܝܢ | aittkin | v.6.**Etta** | être créé, être constitué |
| ܟܢܐ | ܟܰܢܺܝ | kani | v.9.**Pa** | nommer ; signifier |
| ܟܢܐ | ܐܰܬܟܰܢܺܝ | aitkani | v.9.**Etpa** | être nommé, se nommer ; être signifié |
| ܟܢܟ | ܟܢܰܟ | knak | v.1.**Pe** | être vénérable |
| ܟܢܟ | ܟܰܢܶܟ | kanaik | v.1.**Pa** | rendre digne, rendre honnête ; glorifier ; guérir |
| ܟܢܟ | ܐܶܬܟܰܢܰܟ | aitkanak | v.1.**Etpa** | être rendu digne, se rendre digne, être rendu honnête, se rendre honnête ; être glorifié, se glorifier ; être guéri, se guérir ; agir dignement |
| ܟܢܦ | ܐܶܬܟܰܢܰܦ | aitkanap | v.1.**Etpa** | se cacher [dans le sein] |
| ܟܢܫ | ܟܢܰܫ | knach | v.1.**Pe** | [1] rassembler ; balayer ; ensevelir ; fermer ; chasser ;  [2] se rassembler ; s’élever à [un nombre], former [un total] |
| ܟܢܫ | ܐܶܬܟܢܶܫ | aitknaich | v.1.**Etpe** | [1] être rassemblé, se rassembler ; être balayé ; être enseveli ; être fermé, se fermer ; être chassé ;  [2] être élevé [nombre] ; être formé [total], se former [total] |
| ܟܢܫ | ܟܰܢܶܫ | kanaich | v.1.**Pa** | réunir ; recueillir [l’esprit] ; conclure ; additionner ; recevoir [un hôte] |
| ܟܢܫ | ܐܶܬܟܰܢܰܫ | aitkanach | v.1.**Etpa** | être réuni, se réunir ; être recueilli [esprit], se recueillir ; être conclu, se conclure ; être additionné, s’additionner ; être reçu [hôte] |
| ܟܣ | ܐܶܬܟܣܶܣ | aitksais | v.7.**Etpe** | [1] être diminué ;  [2] être repris ; être convaincu [d’erreur] ; se cacher |
| ܟܣ | ܟܰܣܶܣ | kasais | v.7.**Pa** | incriminer |
| ܟܣ | ܐܰܟܶܣ | akais | v.7.**Aph** | reprendre ; juger, punir ; démontrer coupable, tenu |
| ܟܣܐ | ܟܣܳܐ | kso’ | v.9.**Pe** | cacher ; se couvrir |
| ܟܣܐ | ܟܰܣܺܝ | kasi | v.9.**Pa** | couvrir ; cacher |
| ܟܣܐ | ܐܶܬܟܰܣܺܝ | aitkasi | v.9.**Etpa** | être couvert, se couvrir ; être caché, se cacher ; revêtir |
| ܟܣܚ | ܟܣܰܚ | ksah | v.1.**Pe** | tailler [la vigne] |
| ܟܣܚ | ܐܶܬܟܣܰܚ | aitksah | v.1.**Etpe** | être taillée [vigne] |
| ܟܣܢ | ܐܶܬܬܰܟܣܰܢ | aittaksan | v.1.**Etta** | séjourner à l’étranger  ; recevoir l’hospitalité |
| ܟܣܪ | ܐܰܟܣܰܪ | aksar | v.1.**Aph** | exiler |
| ܟܣܪ | ܐܶܬܬܰܟܣܰܪ | aittaksar | v.1.**Etta** | être exilé |
| ܟܦ | ܟܳܦ | kop | v.6.**Pe** | courber [*voir aussi* ܟܰܦ *et* ܟܦܳܐ ] |
| ܟܦ | ܢܟܽܘܦ | nkoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܳܦ ] |
| ܟܦ | ܐܶܬܬܟܺܝܦ | aittkip | v.6.**Etpe** | être courbé |
| ܟܦ | ܟܰܝܶܦ | kayaip | v.6.**Pa** | courber |
| ܟܦ | ܟܰܦ | kap | v.7.**Pe** | courber, fléchir ; prendre soin de [*voir aussi* ܟܳܦ *et* ܟܦܳܐ ] |
| ܟܦ | ܢܶܟܽܘܦ | naikoup | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܰܦ ] |
| ܟܦ | ܐܶܬܟܦܶܦ | aitkpaip | v.7.**Etpe** | être courbé, être fléchi |
| ܟܦ | ܟܰܦܶܦ | kapaip | v.7.**Pa** | courber |
| ܟܦ | ܐܶܬܟܰܦܰܦ | aitkapap | v.7.**Etpa** | être courbé, se courber |
| ܟܦ | ܐܶܬܬܰܟܰܦ | aittakap | v.7.**Etta** | être changé en pierre |
| ܟܦܐ | ܟܦܳܐ | kpo’ | v.9.**Pe** | incliner, s’incliner ; courber ; renverser [*voir aussi* ܟܳܦ *et* ܟܳܦ ] |
| ܟܦܐ | ܐܶܬܟܦܺܝ | aitkpi | v.9.**Etpe** | être incliné, s’incliner ; être courbé, se courber ; être renversé, se renverser |
| ܟܦܐ | ܟܰܦܺܝ | kapi | v.9.**Pa** | incliner |
| ܟܦܐ | ܐܶܬܟܰܦܺܝ | aitkapi | v.9.**Etpa** | être incliné |
| ܟܦܢ | ܟܦܶܢ | kpain | v.1.**Pe** | avoir faim |
| ܟܦܢ | ܐܶܬܟܰܦܰܢ | aitkapan | v.1.**Etpa** | être affamé |
| ܟܦܢ | ܐܰܟܦܶܢ | akpain | v.1.**Aph** | affamer |
| ܟܦܪ | ܟܦܰܪ | kpar | v.1.**Pe** | essuyer, nettoyer ; nier ; renoncer à ; repousser ; renier |
| ܟܦܪ | ܐܶܬܟܦܰܪ | aitkpar | v.1.**Etpe** | être essuyé, être nettoyé ; être nié ; être repoussé ; être renié |
| ܟܦܪ | ܟܰܦܰܪ | kapar | v.1.**Pa** | essuyer, nettoyer ; éloigner ; détruire ; brouter |
| ܟܦܪ | ܐܶܬܟܰܦܰܪ | aitkapar | v.1.**Etpa** | être essuyé, être nettoyé ; être éloigné ; être détruit ; être brouté |
| ܟܦܪ | ܐܰܟܦܰܪ | akpar | v.1.**Aph** | faire renoncer à  ; faire renier, faire apostasier |
| ܟܦܬ | ܟܦܰܬ | kpat | v.1.**Pe** | infléchir ; retirer ; mûrir {*transitif et intransitif*} |
| ܟܦܬ | ܐܶܬܟܦܶܬ | aitkpait | v.1.**Etpe** | être infléchi ; être retiré ; être mûri |
| ܟܦܬ | ܟܰܦܶܬ | kapait | v.1.**Pa** | courber |
| ܟܦܬ | ܐܶܬܟܰܦܰܬ | aitkapat | v.1.**Etpa** | mûrir |
| ܟܪ | ܟܳܪ | kor | v.6.**Pe** | être étroit ; être pénible ; comprimer |
| ܟܪ | ܢܟܽܘܪ | nkour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܳܪ ] |
| ܟܪ | ܐܶܬܟܰܘܰܪ | aitkawar | v.6.**Etpa** | être chaud [jour] ; subir une injustice |
| ܟܪ | ܐܶܬܟܰܐܝܰܪ | aitka’yar | v.6.**Etpa** | brûler [de douleur] {nota : l’Ōlaph est indu} |
| ܟܪܐ | ܟܪܳܐ | kro’ | v.9.**Pe** | [1] être *ou* devenir court ;  [2] être triste, souffrir |
| ܟܪܐ | ܟܪܺܝ | kri | v.9.**Pe** | [*idem* ܟܪܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܟܪܐ | ܐܶܬܟܪܺܝ | aitkri | v.9.**Etpe** | être *ou* devenir court |
| ܟܪܐ | ܟܰܪܺܝ | kari | v.9.**Pa** | écourter ; être *ou* devenir court |
| ܟܪܐ | ܐܶܬܟܰܪܺܝ | aitkari | v.9.**Etpa** | être écourté ; être devenu court ; être attristé |
| ܟܪܐ | ܐܰܟܪܺܝ | akri | v.9.**Aph** | écourter ; retenir ; attrister |
| ܟܪܒ | ܟܪܰܒ | krab | v.1.**Pe** | labourer |
| ܟܪܒ | ܐܶܬܟܪܶܒ | aitkraib | v.1.**Etpe** | [1] être labouré ;  [2] être tressée [corde] |
| ܟܪܗ | ܟܪܰܗ | krah | v.1.**Pe** | être malade |
| ܟܪܗ | ܐܶܬܟܪܰܗ | aitkrah | v.1.**Etpe** | [1] être malade ;  [2] faire le malade |
| ܟܪܗ | ܟܰܪܰܗ | karah | v.1.**Pa** | rendre malade ; affaiblir |
| ܟܪܗ | ܐܰܟܪܰܗ | akrah | v.1.**Aph** | rendre malade |
| ܟܪܙ | ܐܶܬܟܪܶܙ | aitkraiz | v.1.**Etpe** | proclamer, annoncer ; prêcher ; rejeter ; excommunier |
| ܟܪܙ | ܐܰܟܪܶܙ | akraiz | v.1.**Aph** | [1] proclamer, annoncer ; prêcher ; rejeter ; excommunier ;  [2] déshériter |
| ܟܪܟ | ܟܪܰܟ | krak | v.1.**Pe** | [1] faire le tour ; errer autour ;  [2] mettre autour ; entourer ;  [3] revêtir ;  [4] mendier |
| ܟܪܟ | ܐܶܬܟܪܶܟ | aitkraik | v.1.**Etpe** | [1] faire le tour ; errer autour ;  [2] mettre autour ; entourer ;  [3] tourner {*intransitif*} ;  [4] circuler, visiter ; se tourner, se détourner ; tarder ; être conduit autour ; être entouré ; être roulé |
| ܟܪܟ | ܟܰܪܶܟ | karaik | v.1.**Pa** | mener autour ; entourer, envelopper ; enrouler |
| ܟܪܟ | ܐܶܬܟܰܪܰܟ | aitkarak | v.1.**Etpa** | être mené autour ; être entouré, être enveloppé ; être enroulé |
| ܟܪܟ | ܐܰܟܪܶܟ | akraik | v.1.**Aph** | faire tourner ; incurver, replier ; mettre autour ; emmener ; porter de ci de là |
| ܟܪܡ | ܟܪܰܡ | kram | v.1.**Pe** | émonder |
| ܟܫ | ܟܳܫ | koch | v.6.**Pe** | rester tranquille ; rester |
| ܟܫ | ܢܟܽܘܫ | nkouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܟܳܫ ] |
| ܟܫ | ܟܰܝܶܫ | kayaich | v.6.**Pa** | faire se reposer |
| ܟܫ | ܐܰܟܺܝܫ | akich | v.6.**Aph** | souffler ; exhaler |
| ܟܫ | ܐܰܟܶܫ | akaich | v.7.**Aph** | chasser, éloigner |
| ܟܫܐ | ܟܫܳܐ | kcho’ | v.9.**Pe** | entasser ; être entassé |
| ܟܫܐ | ܐܶܬܟܫܺܝ | aitkchi | v.9.**Etpe** | être entassé |
| ܟܫܐ | ܐܶܬܟܰܫܺܝ | aitkachi | v.9.**Etpa** | être entassé |
| ܟܫܛ | ܟܫܰܛ | kchatt | v.1.**Pe** | lancer [des flèches] [*voir aussi* ܩܫܰܛ ] ; voler [météore] |
| ܟܫܛ | ܐܶܬܟܫܶܛ | aitkchaitt | v.1.**Etpe** | être frappé de flèches |
| ܟܫܠ | ܐܶܬܟܫܶܠ | aitkchail | v.1.**Etpe** | s’offenser ; se scandaliser |
| ܟܫܠ | ܐܰܟܫܶܠ | akchail | v.1.**Aph** | faire achopper ; scandaliser |
| ܟܫܦ | ܐܶܬܟܰܫܰܦ | aitkachap | v.1.**Etpa** | supplier, intercéder |
| ܟܫܪ | ܟܫܰܪ | kchar | v.1.**Pe** | être bon, être utile |
| ܟܫܪ | ܟܰܫܰܪ | kachar | v.1.**Pa** | s’appliquer |
| ܟܫܪ | ܐܶܬܟܰܫܰܪ | aitkachar | v.1.**Etpa** | s’appliquer ; réussir |
| ܟܫܪ | ܐܰܟܫܰܪ | akchar | v.1.**Aph** | réussir ; être capable |
| ܟܬܒ | ܟܬܰܒ | ktab | v.1.**Pe** | écrire ; tracer |
| ܟܬܒ | ܐܶܬܟܬܰܒ | aitktab | v.1.**Etpe** | être écrit ; être tracé ; être inscrit |
| ܟܬܒ | ܐܰܟܬܰܒ | aktab | v.1.**Aph** | faire écrire, dicter ; relater ; déclarer |
| ܟܬܡ | ܟܬܰܡ | ktam | v.1.**Pe** | [1] tâcher, souiller ;  [2] être sale |
| ܟܬܡ | ܟܰܬܰܡ | katam | v.1.**Pa** | tâcher, souiller |
| ܟܬܡ | ܐܶܬܟܰܬܰܡ | aitkatam | v.1.**Etpa** | être tâché, être souillé |
| ܟܬܪ | ܟܰܬܰܪ | katar | v.1.**Pa** | rester, persister ; tarder ; attendre |
| ܟܬܫ | ܟܬܰܫ | ktach | v.1.**Pe** | frapper ; agiter ; combattre ; s’efforcer |
| ܟܬܫ | ܐܶܬܟܬܶܫ | aitktaich | v.1.**Etpe** | être frappé ; être agité ; être combattu |
| ܟܬܫ | ܟܰܬܶܫ | kataich | v.1.**Pa** | être tourmenté |
| ܟܬܫ | ܐܶܬܟܰܬܰܫ | aitkatach | v.1.**Etpa** | faire effort, se dépenser ; combattre |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܠ | Lōmadh | **101** verbes ordinaires  7 verbes à forme rare | |  |
| ܠܐܐ | ܠܐܳܐ | l’o’ | v.9.**Pe** | être fatigué, se fatiguer ; ne pas pouvoir ; travailler |
| ܠܐܐ | ܠܐܺܝ | l’i  *plus fréquent* | v.9.**Pe** | [*idem* ܠܐܳܐ ] {*voix irrégulière intransitive*} |
| ܠܐܐ | ܠܶܐܺܝ | lai’i  *rare* | v.9.**Pe** | [*idem* ܠܐܳܐ ] {*voix irrégulière intransitive*} |
| ܠܐܐ | ܢܶܐܠܶܐ | nai’lai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܐܳܐ ] |
| ܠܐܐ | ܠܰܐܺܝ | la’i | v.9.**Pa** | fatiguer |
| ܠܐܐ | ܐܰܠܐܺܝ | al’i | v.9.**Aph** | fatiguer |
| ܠܒ | ܠܰܒܶܒ | labaib | v.7.**Pa** | réconforter |
| ܠܒ | ܐܶܬܠܰܒܰܒ | aitlabab | v.7.**Etpa** | être réconforté ; reprendre cœur |
| ܠܒܐ | ܠܶܒܳܐ | laibo | v.9.**Pe** | remarquer |
| ܠܒܕ | ܐܶܬܠܒܶܕ | aitlbaid | v.1.**Etpe** | être condensé, se condenser |
| ܠܒܕ | ܠܰܒܶܕ | labaid | v.1.**Pa** | rendre compact |
| ܠܒܕ | ܐܶܬܠܰܒܰܕ | aitlabad | v.1.**Etpa** | être condensé, se condenser |
| ܠܒܛ | ܠܰܒܶܛ | labaitt | v.1.**Pa** | exciter |
| ܠܒܛ | ܐܶܬܠܰܒܰܛ | aitlabatt | v.1.**Etpa** | être excité |
| ܠܒܟ | ܠܒܰܟ | lbak | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: saisir ; recevoir ; tenir ; tenir loin de ; retenir ; soutenir ; commencer ;  [2] {*intransitif*}: tenir, subsister, durer ; régner |
| ܠܒܟ | ܐܶܬܠܒܶܟ | aitlbaik | v.1.**Etpe** | être saisi ; être reçu ; être tenu ; être tenu loin de ; être retenu ; être soutenu ; être commencé |
| ܠܒܟ | ܠܰܒܶܟ | labaik | v.1.**Pa** | saisir [en grand nombre] |
| ܠܒܟ | ܐܰܠܒܶܟ | albaik | v.1.**Aph** | donner à prendre, donner ; enseigner |
| ܠܒܫ | ܠܒܶܫ | lbaich | v.1.**Pe** | se vêtir de ; prendre, adopter ; pratiquer, faire ; prendre possession de, envahir |
| ܠܒܫ | ܐܶܬܠܒܶܫ | aitlbaich | v.1.**Etpe** | être vêtu de ; être pris, être adopté ; être pratiqué, être fait ; être envahi |
| ܠܒܫ | ܐܶܬܠܰܒܰܫ | aitlabach | v.1.**Etpa** | se vêtir de ; envahir ; délirer |
| ܠܒܫ | ܐܰܠܒܶܫ | albaich | v.1.**Aph** | revêtir qq.un ; faire revêtir, donner, remplir de |
| ܠܓܠܓ | ܠܰܓܠܶܓ | laglaig | Palpel | balbutier |
| ܠܗܐ | ܠܗܳܐ | lho | v.9.**Pe** | être acérée [dent] |
| ܠܗܓ | ܐܶܬܠܰܗܰܓ | aitlahag | v.1.**Etpa** | s’évaporer |
| ܠܗܛ | ܐܶܬܠܰܗܰܛ | aitlahatt | v.1.**Etpa** | brûler {*intransitif*} |
| ܠܗܛ | ܐܰܠܗܶܛ | alhaitt | v.1.**Aph** | faire brûler |
| ܠܗܠܗ | ܐܶܬܠܰܗܠܰܗ | aitlahlah | Etpalpal | être stupéfait |
| ܠܗܩ | ܠܗܰܩ | lhaq | v.1.**Pa** | [1] désirer ;  [2] jouir de |
| ܠܗܩ | ܐܶܬܠܗܶܩ | aitlahaiq | v.1.**Etpe** | désirer |
| ܠܗܩ | ܐܰܠܗܶܩ | alhaiq | v.1.**Aph** | enflammer {*sens figuré*} ; brûler [de soif] |
| ܠܗܬ | ܐܰܠܗܶܬ | alhait | v.1.**Aph** | haleter |
| ܠܘܐ | ܠܘܳܐ | lwo’ | v.9.**Pe** | accompagner, suivre |
| ܠܘܐ | ܠܰܘܺܝ | lawi | v.9.**Pa** | accompagner, suivre ; mener en terre |
| ܠܘܐ | ܐܶܬܠܰܘܺܝ | aitlawi | v.9.**Etpa** | être accompagné, être suivi ; être mené en terre ; être emmené ; se joindre à |
| ܠܘܬ | ܐܰܠܘܑܶܬ | alwait | v.1.**Aph** | joindre ; s’approcher ; accompagner ; aider |
| ܠܘܬ | ܐܶܬܬܰܠܰܘܰܬ | aittalawat | v.1.**Etta** | être joint ; être approché ; être accompagné ; être aidé |
| ܠܙ | ܐܶܬܠܙܶܙ | aitlzaiz | v.7.**Etpe** | être affligé ; être pressé, être poussé |
| ܠܙ | ܐܰܠܶܙ | alaiz | v.7.**Aph** | importuner ; pousser |
| ܠܙ | ܐܶܬܬܰܠܰܙ | aittalaz | v.7.**Etta** | être importuné ; être poussé ; être empêché de |
| ܠܚܐ | ܠܚܳܐ | lho’ | v.9.**Pe** | effacer ; détruire |
| ܠܚܐ | ܐܶܬܠܚܺܝ | aitlhi | v.9.**Etpe** | être effacé ; être détruit |
| ܠܚܐ | ܐܰܠܚܺܝ | alhi | v.9.**Aph** | effacer ; détruire |
| ܠܚܟ | ܠܚܰܟ | lhak | v.1.**Pe** | lécher |
| ܠܚܟ | ܐܰܠܚܶܟ | alhaik | v.1.**Aph** | lécher |
| ܠܚܟܫ | ܠܰܚܟܶܫ | lahkaich | Pa’lel | caresser, flatter |
| ܠܚܟܫ | ܐܶܬܠܰܚܟܰܫ | aitlahkach | Etpa’lal | être caressé, être flatté |
| ܠܚܡ | ܠܚܶܡ | lhaim | v.1.**Pe** | concorder ; être bon, être apte ; menacer |
| ܠܚܡ | ܐܶܬܠܚܶܡ | aitlhaim | v.1.**Etpe** | concorder ; être bon, être apte ; menacer ; céder ; être uni |
| ܠܚܡ | ܠܰܚܶܡ | lahaim | v.1.**Pa** | unir ; adapter ; former, imaginer |
| ܠܚܡ | ܐܶܬܠܰܚܰܡ | aitlaham | v.1.**Etpa** | être uni, s’unir ; être adapté, s’adapter ; être formé, se former ; être imaginé, s’imaginer ; menacer ; tendre un piège |
| ܠܚܫ | ܠܚܶܫ | lhaich | v.1.**Pe** | murmurer ; faire des incantations |
| ܠܚܫ | ܐܶܬܠܚܶܫ | aitlhaich | v.1.**Etpe** | être murmuré ; être faites [incantations] |
| ܠܚܫ | ܠܰܚܶܫ | lahaich | v.1.**Pa** | murmurer |
| ܠܚܫ | ܐܶܬܠܰܚܰܫ | aitlahach | v.1.**Etpa** | murmurer |
| ܠܛ | ܠܳܛ | lott | v.6.**Pe** | maudire |
| ܠܛ | ܢܠܽܘܛ | nloutt | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܳܛ ] |
| ܠܛ | ܐܶܬܬܠܺܝܛ | aittlitt | v.6.**Etpe** | être maudit |
| ܠܛ | ܠܰܝܶܛ | layaitt | v.6.**Pa** | maudire |
| ܠܛ | ܐܶܬܠܰܝܰܛ | aitlayatt | v.6.**Etpa** | être maudit |
| ܠܛ | ܐܰܠܺܝܛ | alitt | v.6.**Aph** | maudire ; mépriser |
| ܠܛܐ | ܠܛܳܐ | ltto’ | v.9.**Pe** | affiler |
| ܠܛܐ | ܐܶܬܠܛܺܝ | aitltti | v.9.**Etpe** | être affilé |
| ܠܛܫ | ܠܛܰܫ | lttach | v.1.**Pe** | aiguiser ; polir ; exciter |
| ܠܛܫ | ܐܶܬܠܛܶܫ | aitlttaich | v.1.**Etpe** | être aiguisé ; être poli ; être excité |
| ܠܝܬܝ | ܠܰܝܬܰܝ | laytay | Pa’lel | *anéantir* |
| ܠܝܬܝ | ܐܶܬܠܰܝܬܺܝ | aitlayti | Etpa’lel | *être anéanti* |
| ܠܟܚ | ܠܟܰܚ | lkah | v.1.**Pe** | laper, lécher |
| ܠܟܚ | ܐܶܬܠܟܰܚ | aitlkah | v.1.**Etpe** | être lapé, être léché |
| ܠܟܚ | ܠܰܟܰܚ | lakah | v.1.**Pa** | laper, lécher |
| ܠܠ | ܠܰܠ | lal | v.7.**Pe** | parler sottement |
| ܠܠ | ܢܶܠܰܠ | nailal | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܰܠ ] |
| ܠܠ | ܐܶܬܠܰܠܰܠ | aitlalal | v.7.**Etpe** | devenir insensé |
| ܠܡ | ܠܳܡ | lom | v.6.**Pe** | approcher ; attaquer |
| ܠܡ | ܢܠܽܘܡ | nloum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܳܡ ] |
| ܠܡ | ܠܰܡ | lam | v.7.**Pe** | rassembler |
| ܠܡ | ܢܶܠܽܘܡ | nailoum | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܰܡ ] |
| ܠܡܐ | ܠܰܡܺܝ | lami | v.9.**Pa** | maudire |
| ܠܡܕ | ܠܡܰܕ | lmad | v.1.**Pe** | s’unir |
| ܠܡܕ | ܠܰܡܶܕ | lamaid | v.1.**Pa** | unir, rassembler |
| ܠܡܕ | ܐܶܬܠܰܡܰܕ | aitlamad | v.1.**Etpa** | être uni, être rassemblé |
| ܠܡܠܡ | ܠܰܡܠܶܡ | lamlaim | Palpel | balbutier, dire |
| ܠܥ | ܠܳܥ | lo‘ | v.6.**Pe** | laper, lécher |
| ܠܥ | ܢܠܽܘܥ | nlou‘ | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܳܥ ] |
| ܠܥ | ܠܰܥ | la‘ | v.7.**Pe** | laper, lécher |
| ܠܥ | ܢܶܠܽܘܥ | nailou‘ | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܰܥ ] |
| ܠܥܒ | ܐܶܬܠܰܥܰܒ | aitla‘ab | v.1.**Etpa** | jouir, se réjouir ; saisir avidement ; se moquer de |
| ܠܥܓ | ܠܥܶܓ | l‘aig | v.1.**Pe** | bégayer |
| ܠܥܓ | ܐܶܬܠܥܶܓ | aitl‘aig | v.1.**Etpe** | se mettre à bégayer |
| ܠܥܙ | ܠܥܶܙ | l‘aiz | v.1.**Pe** | parler ; calomnier |
| ܠܥܙ | ܐܶܬܠܥܶܙ | aitl‘aiz | v.1.**Etpe** | être chuchoté ; être signifié |
| ܠܥܙ | ܠܰܥܶܙ | la‘aiz | v.1.**Pa** | chanter [oiseau] |
| ܠܥܠ | ܐܶܬܠܰܥܰܠ | aitla‘al | v.1.**Etpa** | surpasser |
| ܠܥܣ | ܠܥܶܣ | l‘ais | v.1.**Pe** | manger ; prendre un repas |
| ܠܥܣ | ܐܶܬܠܥܶܣ | aitl‘ais | v.1.**Etpe** | être mangé ; être pris [repas] |
| ܠܥܣ | ܠܰܥܶܣ | la‘ais | v.1.**Pa** | manger |
| ܠܥܣ | ܐܰܠܥܶܣ | al‘ais | v.1.**Aph** | donner à manger |
| ܠܦ | ܠܳܦ | lop | v.6.**Pe** | joindre |
| ܠܦ | ܢܠܽܘܦ | nloup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܳܦ ] |
| ܠܦ | ܐܰܠܺܝܦ | alip | v.6.**Aph** | joindre |
| ܠܦ | ܐܶܬܬܠܺܝܦ | aittlip | v.6.**Etta** | être joint, se joindre |
| ܠܩܛ | ܠܩܰܛ | lqatt | v.1.**Pe** | cueillir, recueillir ; se contracter |
| ܠܩܛ | ܐܶܬܠܩܶܛ | aitlqaitt | v.1.**Etpe** | être cueilli, se cueillir, être recueilli, se recueillir ; être contracter, se contracter |
| ܠܩܛ | ܠܰܩܶܛ | laqaitt | v.1.**Pa** | réunir, ramasser |
| ܠܩܛ | ܐܶܬܠܰܩܰܛ | aitlaqatt | v.1.**Etpa** | être réuni, se réunir, être ramassé, se ramasser |
| ܠܩܫ | ܠܰܩܶܫ | laqaich | v.1.**Pa** | porter des fruits tardifs |
| ܠܫ | ܠܳܫ | loch | v.6.**Pe** | pétrir |
| ܠܫ | ܢܠܽܘܫ | nlouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܠܳܫ ] |
| ܠܫ | ܐܶܬܬܠܺܝܫ | aittlich | v.6.**Etpe** | être pétri |
| ܠܫܢ | ܠܰܫܶܢ | lachain | v.1.**Pa** | prononcer |
| ܠܫܢ | ܐܶܬܠܰܫܰܢ | aitlachan | v.1.**Etpa** | être prononcé ; parler |
| ܠܬܟ | ܠܰܬܶܟ | lataik | v.1.**Pa** | tourmenter |
| ܠܬܟ | ܐܶܬܠܰܬܰܟ | aitlatak | v.1.**Etpa** | dresser des embûches, conspirer ; contredire ; s’appliquer (à ...) ; attendre |
| ܠܬܡ | ܠܬܰܡ | ltam | v.1.**Pe** | prononcer |
| ܠܬܡ | ܐܶܬܠܬܶܡ | aitltaim | v.1.**Etpe** | être prononcé |
| ܠܬܡ | ܠܰܬܶܡ | lataim | v.1.**Pa** | invectiver, injurier |
| ܠܬܡ | ܐܶܬܠܰܬܰܡ | aitlatam | v.1.**Etpa** | être invectivé, être injurié |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܡ | Mīm | **162** verbes ordinaires  15 verbes à forme rare | |  |
| ܡܐܢ | ܡܶܐܢ | mai’n | v.5.**Pe** | être dégoûté (de ...) ; cesser |
| ܡܐܢ | ܐܰܡܶܐܢ | amai’n | v.5.**Aph** | négliger ; cesser ; dégoûter ; détourner |
| ܡܓܫ | ܡܓܰܫ | mgach | v.1.**Pe** | prier comme les mages |
| ܡܓܫ | ܡܰܓܶܫ | magaich | v.1.**Pa** | exercer la magie |
| ܡܓܫ | ܐܶܬܡܰܓܰܫ | aitmagach | v.1.**Etpa** | adopter le magisme [religion des anciens Perses, adorateurs du feu] |
| ܡܕ | ܡܰܕ | mad | v.7.**Pe** | échapper |
| ܡܕ | ܢܶܡܰܕ | naimad | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܕ ] |
| ܡܕ | ܐܰܡܶܕ | amaid | v.7.**Aph** | atteindre ; pouvoir ; oser [*idem* v.2b.**Pa** ܐܰܡܶܕ  ] |
| ܡܕܟ | ܡܰܕܶܟ | madaik | v.1.**Pa** | assaisonner ; mélanger ; préparer |
| ܡܕܟ | ܐܶܬܡܰܕܰܟ | aitmadak | v.1.**Etpa** | être assaisonné ; être mélangé ; être préparé |
| ܡܕܥ | ܐܶܬܡܰܕܰܥ | aitmada‘ | v.1.**Etpa** | apprendre |
| ܡܕܪ | ܡܰܕܰܪ | madar | v.1.**Pa** | corrompre |
| ܡܕܪ | ܐܰܡܕܰܪ | amdar | v.1.**Aph** | pourrir {*intransitif*} |
| ܡܗܐ | ܡܗܳܐ | mho’ | v.9.**Pe** | bouillir |
| ܡܗܐ | ܐܶܬܡܗܺܝ | aitmhi | v.9.**Etpe** | être cuit |
| ܡܗܪ | ܡܰܗܰܪ | mahar | v.1.**Pa** | instruire |
| ܡܗܪ | ܐܶܬܡܰܗܰܪ | aitmahar | v.1.**Etpa** | être instruit ; apprendre ; se montrer habile |
| ܡܘܪܢ | ܐܶܬܡܰܘܪܰܢ | aitmawran | Etpa’lal | se faire maronite |
| ܡܙܓ | ܡܙܰܓ | mzag | v.1.**Pe** | mêler ; préparer [la boisson] |
| ܡܙܓ | ܐܶܬܡܙܶܓ | aitmzaig | v.1.**Etpe** | être mêlé ; être préparée [boisson] |
| ܡܙܓ | ܡܰܙܶܓ | mazaig | v.1.**Pa** | mêler |
| ܡܙܓ | ܐܶܬܡܰܙܰܓ | aitmazag | v.1.**Etpa** | être mêlé |
| ܡܙܪ | ܐܶܬܡܰܙܰܪ | aitmazar | v.1.**Etpa** | être étendu, s’étendre |
| ܡܚܐ | ܡܚܳܐ | mho’ | v.9.**Pe** | [1] frapper ; blesser ; vaincre, renverser ; fixer, dresser ; pousser [tige] ; se revêtir ;  [2] {*transitif*}: fléchir ; imposer [les mains] ; avoir trait à, concerner ; commencer, engager ; se jeter sur ; s’exhaler [odeur] |
| ܡܚܐ | ܐܶܬܡܚܺܝ | aitmhi | v.9.**Etpe** | être frappé ; être blessé ; être vaincu ; être renversé ; être fixé ; être revêtu ; être concerné ; être engagé ; être exhalée [odeur] |
| ܡܚܐ | ܡܰܚܺܝ | mahi | v.9.**Pa** | frapper ; blesser ; couper ; tuer |
| ܡܚܐ | ܐܶܬܡܰܚܺܝ | aitmahi | v.9.**Etpa** | être frappé ; être blessé ; être coupé ; être tué |
| ܡܚܐ | ܐܰܡܚܺܝ | amhi | v.9.**Aph** | faire exhaler [une odeur] |
| ܡܚܚ | ܐܶܬܡܚܰܚ | aitmhah | v.1.**Etpe** | tourner en poussière {*intransitif*} |
| ܡܚܠ | ܡܚܶܠ | mhail | v.1.**Pe** | devenir faible |
| ܡܚܠ | ܐܶܬܡܚܶܠ | aitmhail | v.1.**Etpe** | devenir faible ; être abattu |
| ܡܚܠ | ܡܰܚܶܠ | mahail | v.1.**Pa** | affaiblir |
| ܡܚܠ | ܐܰܡܚܶܠ | amhail | v.1.**Aph** | affaiblir ; devenir faible |
| ܡܚܡܚ | ܐܶܬܡܰܚܡܰܚ | aitmahmah | Etpalpal | tourner en poussière |
| ܡܚܫܠ | ܐܶܬܡܰܚܫܰܠ | aitmahchal | Etpa’lal | être pris dans une tempête |
| ܡܛ | ܡܳܛ | mott | v.6.**Pe** | chanceler, trébucher |
| ܡܛ | ܢܡܽܘܛ | nmoutt | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܛ ] |
| ܡܛ | ܐܶܬܡܰܝܰܛ | aitmayatt | v.6.**Etpa** | chanceler, trébucher |
| ܡܛܐ | ܡܛܳܐ | mtto’ | v.9.**Pe** | arriver |
| ܡܛܐ | ܡܛܺܝ | mtti | v.9.**Pe** | [*idem* ܡܛܳܐ ] {*intransiti*f} |
| ܡܛܐ | ܡܰܛܺܝ | matti | v.9.**Pa** | parvenir à ; être mûr ; égaler ; faire parvenir ; remettre |
| ܡܛܐ | ܐܶܬܡܰܛܺܝ | aitmatti | v.9.**Etpa** | parvenir |
| ܡܛܐ | ܐܰܡܛܺܝ | amti | v.9.**Aph** | faire parvenir |
| ܡܛܚ | ܡܛܰܚ | mttah | v.1.**Pe** | lécher |
| ܡܛܚ | ܡܰܛܰܚ | mattah | v.1.**Pa** | lécher avidement |
| ܡܛܚ | ܐܰܡܛܰܚ | amttah | v.1.**Aph** | faire lécher |
| ܡܛܪ | ܡܛܰܪ | mttar | v.1.**Pe** | pleuvoir |
| ܡܛܪ | ܐܶܬܡܛܰܪ | aitmttar | v.1.**Etpe** | pleuvoir ; être arrosé par la pluie |
| ܡܛܪ | ܡܰܛܰܪ | mattar | v.1.**Pa** | faire pleuvoir |
| ܡܛܪ | ܐܰܡܛܰܪ | amttar | v.1.**Aph** | pleuvoir |
| ܡܛܪ | ܐܶܬܬܰܡܛܰܪ | aittamttar | v.1.**Etta** | pleuvoir |
| ܡܟ | ܡܳܟ | mok | v.6.**Pe** | étendre, prostrer ; s’étendre ; être abaissé, être humilié [*voir aussi* ܡܰܟ ] |
| ܡܟ | ܢܡܽܘܟ | nmouk | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܟ ] |
| ܡܟ | ܡܰܟ | mak | v.7.**Pe** | étendre, prostrer ; s’étendre ; être abaissé, être humilié [*voir aussi* ܡܳܟ ] |
| ܡܟ | ܢܶܡܽܘܟ | naimouk | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܟ ] |
| ܡܟ | ܐܶܬܡܟܶܟ | aitmkaik | v.7.**Etpe** | être étendu, être prostré ; être placé |
| ܡܟ | ܡܰܟܶܟ | makaik | v.7.**Pa** | abaisser ; humilier |
| ܡܟ | ܐܶܬܡܰܟܰܟ | aitmakak | v.7.**Etpa** | être abaissé ; être humilié |
| ܡܟ | ܐܰܡܶܟ | amaik | v.7.**Aph** | abaisser ; humilier |
| ܡܟܣ | ܡܟܰܣ | mkas | v.1.**Pe** | acheter aux enchères |
| ܡܟܣ | ܐܶܬܡܟܶܣ | aitmkais | v.1.**Etpe** | être levé [tribut] |
| ܡܟܣ | ܐܶܬܡܰܟܰܣ | aitmakas | v.1.**Etpa** | percevoir le tribut |
| ܡܟܣܢ | ܡܰܟܣܶܢ | maksain | Pa’lel | payer |
| ܡܟܪ | ܡܟܰܪ | mkar | v.1.**Pe** | [1] acheter ;  [2] se fiancer avec, épouser [le sujet est un homme] ;  [3] fiancer, faire épouser |
| ܡܟܪ | ܐܶܬܡܟܰܪ | aitmkar | v.1.**Etpe** | [1] être acheté ;  [2] être fiancée avec, être épousée [femme] ;  [3] être fiancé |
| ܡܟܪ | ܐܰܡܟܰܪ | amkar | v.1.**Aph** | [*idem* ܡܟܰܪ ] |
| ܡܟܪ | ܐܶܬܬܰܡܟܰܪ | aittamkar | v.1.**Etta** | [*idem* ܐܶܬܡܟܰܪ ] |
| ܡܠ | ܡܰܠܶܠ | malail | v.7.**Pa** | parler ; retentir ; produire un son ; demander en mariage |
| ܡܠ | ܐܶܬܡܰܠܰܠ | aitmalal | v.7.**Etpa** | être produit [son] ; être demandée en mariage ; être dit ; être décrié ; être accusé |
| ܡܠܐ | ܡܠܳܐ | mlo’ | v.9.**Pe** | [1] remplir ; suffire à ; puiser ; charger [l’arc] ; réparer ; faire ; achever ; passer [le temps] ;  [2] {*intransitif*}: être plein ; être achevé ; être passé [temps] |
| ܡܠܐ | ܡܠܺܝ | mli | v.9.**Pe** | être plein ; être achevé ; être passé [temps] {*intransitif*} |
| ܡܠܐ | ܐܶܬܡܠܺܝ | aitmli | v.9.**Etpe** | être plein ; être achevé ; être passé [temps] |
| ܡܠܐ | ܡܰܠܺܝ | mali | v.9.**Pa** | remplir, achever ; accomplir, faire |
| ܡܠܐ | ܐܶܬܡܰܠܺܝ | aitmali | v.9.**Etpa** | être rempli, être achevé ; être accompli, être fait |
| ܡܠܓ | ܡܠܰܓ | mlag | v.1.**Pe** | arracher ; épiler ; molester |
| ܡܠܚ | ܡܠܰܚ | mlah | v.1.**Pe** | saler ; asperger ; devenir salé |
| ܡܠܚ | ܐܶܬܡܠܰܚ | aitmlah | v.1.**Etpe** | être salé ; être aspergé ; être devenu salé |
| ܡܠܚ | ܡܰܠܰܚ | malah | v.1.**Pa** | piloter, diriger |
| ܡܠܚ | ܐܶܬܡܰܠܰܚ | aitmalah | v.1.**Etpa** | partager le sel ; être hôte, être familier |
| ܡܠܛ | ܡܠܰܛ | mlatt | v.1.**Pe** | [1] oindre ; enduire ;  [2] s’occuper de |
| ܡܠܛ | ܡܰܠܶܛ | malaitt | v.1.**Pa** | apprendre |
| ܡܠܟ | ܡܠܰܟ | mlak | v.1.**Pe** | conseiller, exhorter ; promettre ; menacer |
| ܡܠܟ | ܐܶܬܡܠܶܟ | aitmlaik | v.1.**Etpe** | être conseillé ; être exhorté ; être promis ; être menacé ; délibérer ; se repentir |
| ܡܠܟ | ܐܶܬܡܰܠܰܟ | aitmalak | v.1.**Etpa** | prendre conseil, délibérer ; réfléchir |
| ܡܠܟ | ܐܰܡܠܶܟ | amlaik | v.1.**Aph** | régner ; s’emparer de ; faire roi |
| ܡܠܟ | ܐܶܬܬܰܡܠܰܟ | aittamlak | v.1.**Etta** | être fait roi ; régner |
| ܡܢܐ | ܡܢܳܐ | mno’ | v.9.**Pe** | compter ; considérer comme |
| ܡܢܐ | ܐܶܬܡܢܺܝ | aitmni | v.9.**Etpe** | petre compté ; être considéré comme |
| ܡܢܐ | ܡܰܢܺܝ | mani | v.9.**Pa** | compter |
| ܡܢܥ | ܡܢܰܥ | mna‘ | v.1.**Pe** | parvenir |
| ܡܢܥ | ܡܰܢܰܥ | mana‘ | v.1.**Pe** | parvenir ; faire parvenir, mener |
| ܡܢܥ | ܐܶܬܡܰܢܰܥ | aitmana‘ | v.1.**Etpa** | parvenir |
| ܡܣܐ | ܡܣܳܐ | mso’ | v.9.**Pe** | [1] cailler, épaissir ;  [2] {*intransitif*}: se cailler, devenir épais |
| ܡܣܐ | ܐܶܬܡܣܺܝ | aitmsi | v.9.**Etpe** | se cailler, devenir épais ; pourrir ; s’affaiblir |
| ܡܣܐ | ܐܰܡܣܺܝ | amsi | v.9.**Aph** | infecter ; mouiller ; affaiblir ; pourrir{*transitif*} |
| ܡܣܟܢ | ܡܰܣܟܶܢ | maskain | Pa’lel | appauvrir |
| ܡܣܟܢ | ܐܶܬܡܰܣܟܰܢ | aitmaskan | Etpa’lal | être appauvri, être affaibli |
| ܡܣܪ | ܡܣܰܪ | msar | v.1.**Pe** | livrer ; enseigner ; dénoncer ; calomnier |
| ܡܣܪ | ܐܶܬܡܣܰܪ | aitmsar | v.1.**Etpe** | être livré ; être enseigné ; être dénoncé ; être calomnié |
| ܡܣܪ | ܡܰܣܰܪ | masar | v.1.**Pa** | [1] mépriser ; oser ;  [2] accuser |
| ܡܣܪ | ܐܰܡܣܰܪ | amsar | v.1.**Aph** | mépriser ; oser |
| ܡܥܕ | ܡܥܰܕ | m‘ad | v.1.**Pe** | vaciller |
| ܡܥܛ | ܡܥܰܛ | m‘att | v.1.**Pe** | diminuer |
| ܡܥܟ | ܡܥܰܟ | m‘ak | v.1.**Pe** | troubler fortement |
| ܡܥܣ | ܡܥܰܣ | m‘as | v.1.**Pe** | couper, fendre, briser ; secouer violemment ; presser, fouler ; corrompre ; détruire |
| ܡܥܣ | ܐܶܬܡܥܶܣ | aitm‘ais | v.1.**Etpe** | être coupé, être fendu, être brisé ; être violemment secoué ; être pressé, être foulé ; être corrompu ; être détruit ; être tourmenté |
| ܡܥܣ | ܡܰܥܶܣ | ma‘ais | v.1.**Pa** | fouler [le raisin] ; tourmenter ; détruire |
| ܡܥܣܪ | ܡܰܥܣܰܪ | ma‘sar | Pa’lal | vendre aux enchères |
| ܡܥܣܪ | ܐܶܬܡܰܥܣܰܪ | aitma‘sar | Etpa’lal | être vendu aux enchères |
| ܡܦܪܢ | ܐܶܬܡܰܦܼܪܰܢ | aitmafran | Etpa’lal | être fait mafrian [dignitaire jacobite] |
| ܡܨ | ܡܰܨ | mas | v.7.**Pe** | sucer ; exprimer ; boire |
| ܡܨ | ܢܶܡܽܘܨ | naimous | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܨ ] |
| ܡܨܐ | ܡܨܳܐ | mso’ | v.9.**Pe** | [1] exprimer ; sucer  [2] être égal à ; trouver |
| ܡܨܐ | ܐܶܬܡܨܺܝ | aitmsi | v.9.**Etpe** | [1] être exprimé ; être sucé ;  [2] pouvoir ; valoir |
| ܡܨܐ | ܡܰܨܺܝ | masi | v.9.**Pa** | exprimer ; sucer |
| ܡܨܐ | ܐܶܬܡܰܨܺܝ | aitmasi | v.9.**Etpa** | enfler {*intransitif*} |
| ܡܨܡܨ | ܡܰܨܡܶܨ | masmais | Palpel | sucer |
| ܡܨܥ | ܡܨܰܥ | msa‘ | v.1.**Pe** | être au milieu |
| ܡܨܥ | ܡܰܨܰܥ | masa‘ | v.1.**Pa** | [1] être, venir, arriver au milieu ;  [2] ménager [la paix] ;  [3] placer au milieu ;  [4] *auxiliaire signifiant “*au milieu*”* ;  [5] *auxiliaire signifiant “*à moitié*”* |
| ܡܨܥ | ܐܶܬܡܰܨܰܥ | aitmasa‘ | v.1.**Etpa** | [1] être venu, être arrivé au milieu ;  [2] être ménagée [paix] ;  [3] être placé au milieu ;  [4] être présent ; intercéder ; être laissé au milieu |
| ܡܩ | ܡܰܝܰܩ | mayaq | v.6.**Pa** | se moquer de |
| ܡܩ | ܐܶܬܡܰܝܰܩ | aitmayak | v.6.**Etpa** | être objet de moquerie |
| ܡܪ | ܡܳܪ | mor | v.6.**Pe** | acheter [du blé] ; faire venir [du blé] |
| ܡܪ | ܢܡܽܘܪ | nmour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܪ ] |
| ܡܪ | ܐܰܡܺܝܪ | amir | v.6.**Aph** | vendre ; nourrir |
| ܡܪ | ܐܶܬܬܡܺܝܪ | aittmir | v.6.**Etta** | être vendu ; être nourri |
| ܡܪ | ܡܰܪ | mar | v.7.**Pe** | être *ou* devenir amer |
| ܡܪ | ܢܶܡܰܪ | naimar | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܪ *quand il s’agit d’une chose*] |
| ܡܪ | ܢܶܡܽܘܪ | naimour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܪ *quand il s’agit d’une personne*] |
|  | ܡܰܪܰܪ | marar | v.7.**Pa** | [1] rendre amer ;  [2] être amer ;  [3] rivaliser avec, imiter ;  [4] s’appliquer |
| ܡܪ | ܐܶܬܡܰܪܰܪ | aitmarar | v.7.**Etpa** | rivaliser avec, imiter ; combattre |
| ܡܪ | ܐܰܡܰܪ | amar | v.7.**Aph** | rendre amer, rendre pénible ; chagriner |
| ܡܪܓ | ܡܪܰܓ | mrag | v.1.**Pe** | heurter ; tomber sur ; chanceler ; perdre |
| ܡܪܕ | ܡܪܰܕ | mrad | v.1.**Pe** | résister à ; se révolter contre ; se soustraire à ; faire difficulté à ; l’emporter ; chercher refuge |
| ܡܪܕ | ܐܶܬܡܪܶܕ | aitmraid | v.1.**Etpe** | résister |
| ܡܪܕ | ܡܰܪܶܕ | maraid | v.1.**Pa** | fortifier |
| ܡܪܕ | ܐܶܬܡܰܪܰܕ | aitmarad | v.1.**Etpa** | se révolter, résister |
| ܡܪܕ | ܐܰܡܪܶܕ | amraid | v.1.**Aph** | exciter à la révolte |
| ܡܪܚ | ܐܶܬܡܰܪܰܚ | aitmarah | v.1.**Etpa** | être fait avec audace |
| ܡܪܚ | ܐܰܡܪܶܚ | amraih | v.1.**Aph** | être effronté |
| ܡܪܚ | ܐܶܬܬܰܡܪܰܚ | aittamrah | v.1.**Etta** | devenir *ou* se montrer hardi ; oser |
| ܡܪܛ | ܡܪܰܛ | mratt | v.1.**Pe** | arracher ; dépouiller |
| ܡܪܛ | ܐܶܬܡܪܶܛ | aitmraitt | v.1.**Etpe** | être arraché ; être dépouillé |
| ܡܪܛ | ܡܰܪܶܛ | maraitt | v.1.**Pa** | arracher |
| ܡܪܛ | ܐܶܬܡܰܪܰܛ | aitmaratt | v.1.**Etpa** | être arraché |
| ܡܪܡܪ | ܡܰܪܡܰܪ | marmar | Palpal | rendre amer, rendre pénible, faire souffrir |
| ܡܪܡܪ | ܐܶܬܡܰܪܡܰܪ | aitmarmar | Etpalpal | être rendu amer, être rendu pénible, avoir fait souffrir |
| ܡܪܣ | ܡܪܰܣ | mras | v.1.**Pe** | presser ; frapper |
| ܡܪܣ | ܐܶܬܡܪܶܣ | aitmrais | v.1.**Etpe** | être pressé ; être frappé |
| ܡܪܥ | ܡܪܰܥ | mra‘ | v.1.**Pe** | être malade, languir |
| ܡܪܥ | ܐܶܬܡܰܪܰܥ | aitmara‘ | v.1.**Etpa** | être malade, languir |
| ܡܪܩ | ܡܪܰܩ | mraq | v.1.**Pe** | nettoyer, polir |
| ܡܪܩ | ܐܶܬܡܪܶܩ | aitmraiq | v.1.**Etpe** | être nettoyé, être poli |
| ܡܪܩ | ܐܶܬܡܰܪܰܩ | aitmaraq | v.1.**Etpa** | être nettoyé, être poli |
| ܡܫ | ܡܳܫ | moch | v.6.**Pe** | toucher ; tâter, tâtonner ; explorer, scruter |
| ܡܫ | ܢܡܽܘܫ | nmouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܫ ] |
| ܡܫ | ܐܶܬܬܡܺܝܫ | aittmich | v.6.**Etpe** | être touché ; être tâté, être tâtonné ; être exploré, être scruté |
| ܡܫ | ܐܰܡܺܝܫ | amich | v.6.**Aph** | faire toucher |
| ܡܫ | ܡܰܫ | mach | v.7.**Pe** | palper |
| ܡܫ | ܢܶܡܽܘܫ | naimouch | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܰܫ ] |
| ܡܫܐ | ܡܫܳܐ | mcho’ | v.9.**Pe** | balayer ; récolter ; caresser ; détruire ; éloigner |
| ܡܫܐ | ܡܰܫܺܝ | machi | v.9.**Pa** | caresser ; nettoyer |
| ܡܫܚ | ܡܫܰܚ | mchah | v.1.**Pe** | [1] oindre ; baptiser ; s’oindre ; caresser ;  [2] mesurer |
| ܡܫܚ | ܐܶܬܡܫܰܚ | aitmchah | v.1.**Etpe** | [1] être oint, s’oindre ; être baptisé ; être caressé, se caresser ;  [2] être étendu, s’étendre ; fréquenter ; être d’une mesure donnée, se faire d’un mesure donnée |
| ܡܫܚ | ܡܰܫܰܚ | machah | v.1.**Pa** | mesurer, faire avec mesure, tempérer |
| ܡܫܚ | ܐܶܬܡܰܫܰܚ | aitmachah | v.1.**Etpa** | être d’une mesure donnée, se faire avec mesure |
| ܡܫܟ | ܡܫܶܟ | mchaik | v.1.**Pe** | se dessécher |
| ܡܫܟ | ܐܰܡܫܶܟ | amchaik | v.1.**Aph** | dessécher |
| ܡܫܟܢ | ܡܰܫܟܶܢ | machkain | Pa’lel | donner en gage ; donner comme otage ; prendre en gage |
| ܡܫܟܢ | ܐܶܬܡܰܫܟܰܢ | aitmachkan | Etpa’lal | être donné en gage, se donner en gage ; être donné comme otage ; se donner comme otage ; être pris en gage, se prendre en gage |
| ܡܫܡܫ | ܡܰܫܡܰܫ | machmach | Palpal | palper |
| ܡܬ | ܡܳܬ | mot | v.6.**Pe** | mourir, expirer |
| ܡܬ | ܡܺܝܬ | mit | v.6.**Pe** | [*idem* ܡܳܬ ] [forme verbale rare] |
| ܡܬ | ܢܡܽܘܬܼ | nmout | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܡܳܬ ] |
| ܡܬ | ܐܰܡܺܝܬ | amit | v.6.**Aph** | faire mourir, tuer |
| ܡܬ | ܐܶܬܬܡܺܝܬ | aittmit | v.6.**Etta** | être tué |
| ܡܬܚ | ܡܬܰܚ | mtah | v.1.**Pe** | [1] tendre ; présenter ; dresser, élever ; diriger ; étendre ; rendre long ; pincer [les cordes] ; faire chanter ;  [2] {*intransitif*}: s’étendre, durer |
| ܡܬܚ | ܐܶܬܡܬܰܚ | aitmtah | v.1.**Etpe** | être tendu, se tendre ; être présenté, se présenter ; être dressé, se dresser, être élever, s’élever ; être dirigé, se diriger ; être étendu, s’étendre ; être rendu long, se rendre long ; être pincées [cordes] |
| ܡܬܠ | ܡܬܰܠ | mtal | v.1.**Pe** | comparer ; symboliser ; employer une parabole |
| ܡܬܠ | ܐܶܬܡܬܶܠ | aitmtail | v.1.**Etpe** | être comparé ; être symbolisé ; être employée [parabole] |
| ܡܬܠ | ܡܰܬܶܠ | matail | v.1.**Pa** | comparer |
| ܡܬܠ | ܐܶܬܡܰܬܰܠ | aitmatal | v.1.**Etpa** | être comparé ; être signifié ; être désigné ; devenir semblable |
| ܡܬܠ | ܐܰܡܬܶܠ | amtail | v.1.**Aph** | employer des paraboles, citer un proverbe ; comparer, représenter ; démontrer ; prédire ; imaginer ; être semblable |
| ܡܬܢ | ܐܶܬܡܰܬܰܢ | aitmatan | v.1.**Etpa** | être paresseux ; marcher lentement ; tarder ; cesser ; attendre |
| ܡܬܢ | ܐܰܡܬܶܢ | amtain | v.1.**Aph** | retarder |
| ܡܬܩ | ܡܬܰܩ | mtaq | v.1.**Pe** | sucer ; absorber ; aspirer |
| ܡܬܩ | ܐܶܬܡܬܶܩ | aitmtaiq | v.1.**Etpe** | être sucé ; être absorbé ; être aspiré |
| ܡܬܩ | ܐܰܡܬܶܩ | amtaiq | v.1.**Aph** | faire sucer |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܢ | Nūn | **253** verbes ordinaires  6 verbes à forme rare | |  |
| ܢܒܐ | ܢܰܒܺܝ | nabi | v.9.**Pa** | prophétiser |
| ܢܒܐ | ܐܶܬܢܰܒܺܝ | aitnabi | v.9.**Etpa** | être prophétisé ; délirer |
| ܢܒܓ | ܢܒܰܓ | nbag | v.4.**Pe** | jaillir ; sortir, émerger ; germer |
| ܢܒܓ | ܢܶܒܽܘܓ | naiboug | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܒܰܓ ] |
| ܢܒܓ | ܐܶܬܢܰܒܰܓ | aitnabag | v.4.**Etpa** | s’éloigner |
| ܢܒܗ | ܢܒܰܗ | nbah | v.4.**Pe** | se mouvoir, être mû ; s’éveiller, veiller  sortir ; s’avancer ; être libéré |
| ܢܒܚ | ܢܒܰܚ | nbah | v.4.**Pe** | aboyer |
| ܢܒܚ | ܢܶܒܽܘܚ | naibouh | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܒܰܚ ] |
| ܢܒܚ | ܐܰܒܰܚ | abah | v.4.**Aph** | faire aboyer |
| ܢܒܠ | ܢܰܒܶܠ | nabail | v.4.**Pa** | invectiver |
| ܢܒܥ | ܢܒܰܥ | nba‘ | v.4.**Pe** | jaillir ; germer ; être découvert, apparaître ; aller au devant de |
| ܢܒܥ | ܢܶܒܰܥ | naiba‘ | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܒܰܥ ] |
| ܢܒܥ | ܢܰܒܶܥ | nabai‘ | v.4.**Pa** | jaillir ; germer ; être découvert, apparaître ; aller au devant de |
| ܢܒܥ | ܐܰܒܰܥ | aba‘ | v.4.**Aph** | faire jaillir ; engendrer |
| ܢܒܪ | ܢܒܰܪ | nbar | v.4.**Pe** | sauter ; ravir |
| ܢܒܪ | ܢܶܒܰܪ | naibar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܒܰܪ ] |
| ܢܒܪܫ | ܢܰܒܪܶܫ | nabraich | Pa’lel | enflammer |
| ܢܒܪܫ | ܐܶܬܢܰܒܪܰܫ | aitnabrach | Etpa’lal | être enflammé, briller |
| ܢܓܒ | ܢܓܶܒ | ngaib | v.4.**Pe** | se dessécher ; être sec |
| ܢܓܒ | ܢܶܓܽܘܒ | naigoub | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܓܶܒ ] |
| ܢܓܒ | ܢܶܓܰܒ | naigab | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܶܓܽܘܒ ] |
| ܢܓܒ | ܢܰܓܶܒ | nagaib | v.4.**Pa** | dessécher |
| ܢܓܒ | ܐܶܬܢܰܓܰܒ | aitnagab | v.4.**Etpa** | être desséché |
| ܢܓܕ | ܢܓܰܕ | ngad | v.4.**Pe** | tirer, traîner ; attirer,  emmener ; enlever ; étendre ; s’étendre, être étendu |
| ܢܓܕ | ܢܶܓܶܕ | naigaid | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܓܰܕ ] |
| ܢܓܕ | ܐܶܬܢܓܶܕ | aitngaid | v.4.**Etpe** | se figer |
| ܢܓܕ | ܢܰܓܶܕ | nagaid | v.4.**Pa** | tirer ; frapper ; flageller ; arracher |
| ܢܓܕ | ܐܶܬܢܰܓܰܕ | aitnagad | v.4.**Etpa** | être tiré ; être frappé ; être flagellé ; être arraché ; être contraint |
| ܢܓܕ | ܐܰܓܶܕ | agaid | v.4.**Aph** | attirer |
| ܢܓܗ | ܢܓܰܗ | ngah | v.4.**Pe** | luire ; faire jour |
| ܢܓܗ | ܢܶܓܰܗ | naigah | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܓܰܗ ] |
| ܢܓܗ | ܐܰܓܰܗ | agah | v.4.**Aph** | faire luire, luire ; passer la nuit |
| ܢܓܠ | ܐܶܬܢܓܶܠ | aitngail | v.4.**Etpe** | être jeté à bas |
| ܢܓܠ | ܢܰܓܶܠ | nagail | v.4.**Pa** | débarrasser ; faire place nette ; fuir |
| ܢܓܠ | ܐܶܬܢܰܓܰܠ | aitnagal | v.4.**Etpa** | être débarrassé ; avoir fait place nette ; avoir fui |
| ܢܓܥ | ܢܓܰܥ | nga‘ | v.4.**Pe** | s’asseoir |
| ܢܓܥ | ܢܶܓܰܥ | nga‘ | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܓܰܥ ] |
| ܢܓܥ | ܢܶܓܰܥ | naiga‘ | v.4.**Pe** | s’asseoir |
| ܢܓܪ | ܢܓܰܪ | ngar | v.4.**Pe** | durer, se prolonger ; rester, persister |
| ܢܓܪ | ܢܶܓܰܪ | naigar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܓܰܪ ] |
| ܢܓܪ | ܐܰܓܰܪ | agar | v.4.**Aph** | faire durer |
| ܢܓܪ | ܐܶܬܬܰܓܰܪ | aittagar | v.4.**Etta** | acquérir |
| ܢܕ | ܢܳܕ | nod | v.6.**Pe** | être secoué, agité ; palpiter [cœur] chanceler ; fuir ; se réveiller ; se lamenter |
| ܢܕ | ܢܢܽܘܕ | nnoud | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܢܽܘܕ ] |
| ܢܕ | ܐܶܬܢܰܝܰܕ | aitnayad | v.6.**Etpa** | être remué |
| ܢܕ | ܐܰܢܺܝܕ | anid | v.6.**Aph** | remuer, secouer |
| ܢܕ | ܢܰܕ | nad | v.7.**Pe** | se réveiller ; avoir horreur de |
| ܢܕ | ܢܶܢܰܕ | nainad | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܰܕ ] |
| ܢܕ | ܐܶܬܢܕܶܕ | aitndaid | v.7.**Etpe** | être méprisé  ; être souillé, contaminé |
| ܢܕ | ܢܰܕܶܕ | nadaid | v.7.**Pa** | avoir horreur |
| ܢܕ | ܐܰܢܶܕ | anaid | v.7.**Aph** | chasser, éloigner ; réveiller, exoter exécrer |
| ܢܕܐ | ܢܕܳܐ | ndo’ | v.9.**Pe** | jaillir ; être saillant |
| ܢܕܐ | ܢܶܢܕܶܐ | naindai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܕܳܐ ] |
| ܢܕܐ | ܢܰܕܝ | nadi | v.9.**Pa** | bondir |
| ܢܕܠ | ܢܕܰܠ | ndal | v.4.**Pe** | mouvoir |
| ܢܕܠ | ܢܶܕܽܘܠ | naidoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܕܰܠ ] |
| ܢܕܠ | ܐܶܬܢܰܕܰܠ | aitnadal | v.4.**Etpa** | être annulé |
| ܢܕܢܕ | ܢܰܕܢܶܕ | nadnaid | Palpel | secouer |
| ܢܕܢܕ | ܐܶܬܢܰܕܢܰܕ | aitnadnad | Etpalpal | être secoué |
| ܢܕܪ | ܢܕܰܪ | ndar | v.4.**Pe** | [1] vouer ;  [2] découler, couler |
| ܢܕܪ | ܢܶܕܽܘܪ | naidour | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܕܰܪ [1] ] |
| ܢܕܪ | ܢܶܕܰܪ | naidar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܕܰܪ [2] ] |
| ܢܕܪ | ܐܶܬܢܕܰܪ | aitndar | v.4.**Etpe** | être voué |
| ܢܗܓ | ܢܗܰܓ | nhag | v.4.**Pe** | rugir  crier ; gémir |
| ܢܗܓ | ܢܶܗܽܘܓ | naihoug | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܗܰܓ ] |
| ܢܗܓ | ܢܰܘܶܓ | nawaig | v.4.**Pa** | faire naufrage |
| ܢܗܓ | ܐܶܬܢܰܘܰܓ | aitnawag | V.4.**Etpa** | faire naufrage |
| ܢܗܙ | ܢܗܰܙ | nhaz | v.4.**Pe** | secouer ; irriter |
| ܢܗܙ | ܢܶܗܰܙ | naihaz | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܗܰܙ ] |
| ܢܗܙ | ܐܶܬܢܗܶܙ | aitnhaiz | v.4.**Etpe** | être secoué ; être irrité |
| ܢܗܙ | ܢܰܗܶܙ | nahaiz | v.4.**Pa** | secouer ; tourmenter ; faire grand bruit |
| ܢܗܡ | ܢܗܶܡ | nhaim | v.4.**Pe** | rugir, gémir, mugir, invectiver |
| ܢܗܡ | ܢܶܢܗܰܡ | nainham | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܗܶܡ ] |
| ܢܗܡ | ܢܰܗܶܡ | nahaim | v.4.**Pa** | rugir, bourdonner, gémir |
| ܢܗܡ | ܐܶܬܢܰܗܰܡ | aitnaham | v.4.**Etpa** | rugir |
| ܢܗܪ | ܢܗܰܪ | nhar | v.4.**Pe** | luire, commencer à luire ; être éclairé |
| ܢܗܪ | ܢܶܢܗܰܪ | nainhar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܗܶܪ ] |
| ܢܗܪ | ܢܰܗܰܪ | nahar | v.4.**Pa** | éclairer, mettre en lumière ; expliquer |
| ܢܗܪ | ܐܶܬܢܰܗܰܪ | aitnahar | v.4.**Etpa** | être éclairé, être mis en lumière ; être expliqué ; être instruit |
| ܢܗܪ | ܐܰܢܗܰܪ | anhar | v.4.**Aph** | éclairer, élucider, allumer, faire briller, briller |
| ܢܗܪ | ܐܶܬܬܰܢܗܰܪ | aittanhar | v.4.**Etta** | être éclairé, être élucidé, être allumé |
| ܢܘܠ | ܢܰܘܶܠ | nawail | v.4.**Pa** | tourmenter |
| ܢܘܠ | ܐܶܬܢܰܘܰܠ | aitnawal | v.4.**Etpa** | être tourmenté |
| ܢܘܪ | ܢܘܰܪ | nwar | v.4.**Pe** | s’effrayer ; se hâter |
| ܢܘܪ | ܢܶܢܘܰܪ | nainwar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܘܰܪ ] |
| ܢܙܠ | ܢܙܰܠ | nzal | v.4.**Pe** | secouer ; abattre ; conduire |
| ܢܙܠ | ܢܙܽܘܠ | nzoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܙܰܠ ] |
| ܢܙܠ | ܐܶܬܢܙܶܠ | aitnzail | v.4.**Etpe** | être secoué ; être abattu ; être conduit |
| ܢܙܪ | ܢܙܰܪ | nzar | v.4.**Pe** | mettre à part, vouer ; vivre comme un naziréen [il ne se coupe pas les cheveux et ne boit pas de vin] |
| ܢܙܪ | ܢܶܢܙܰܪ | nainzar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܙܰܪ ] |
| ܢܙܪ | ܐܶܬܢܙܰܪ | aitnzar | v.4.**Etpe** | être mis à part, être voué ; faire vœu de naziréat [ne pas se couper les cheveux et ne pas boire de vin] ; s’abstenir de ; se séparer |
| ܢܚ | ܢܳܚ | noh | v.6.**Pe** | se reposer ; s’arrêter, cesser |
| ܢܚ | ܢܢܽܘܚ | nnouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܳܚ ] |
| ܢܚ | ܢܰܝܰܚ | nayah | v.6.**Pa** | calmer |
| ܢܚ | ܐܰܢܺܝܚ | anih | v.6.**Aph** | faire reposer ; apaiser ; contenter ; servir ; décharger, déposer ; laisser tomber |
| ܢܚ | ܐܶܬܬܢܺܝܚ | aittnih | v.6.**Etta** | être apaisé ; être contenté ; être servi ; être déchargé, être déposé ; se reposer ; s’arrêter, cesser ; mourir ; rester, être exempt de, acquiescer à, jouir de |
| ܢܚܒ | ܢܚܶܒ | nhaib | v.4.**Pe** | maigrir, dépérir |
| ܢܚܒ | ܢܶܚܽܘܒ | naihoub | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܚܒ  *mais aussi de* ܚܒ [1] ] |
| ܢܚܒ | ܢܰܚܶܒ | nahaib | v.4.**Pa** | amaigrir |
| ܢܚܠ | ܢܚܰܠ | nhal | v.4.**Pe** | cribler |
| ܢܚܠ | ܢܶܚܽܘܠ | naihoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܚܠ ] |
| ܢܚܠ | ܐܶܬܢܚܶܠ | aitnhail | v.4.**Etpe** | être criblé |
| ܢܚܠ | ܢܚܶܠ | nhail | v.4.**Pe** | dépérir |
| ܢܚܠ | ܐܶܬܢܰܚܰܠ | aitnahal | v.4.**Etpa** | se carier [dent] |
| ܢܚܡ | ܢܰܚܶܡ | nahaim | v.4.**Pa** | ressusciter ; consoler |
| ܢܚܡ | ܐܶܬܢܰܚܰܡ | aitnaham | v.4.**Etpa** | être ressuscité ; être consolé |
| ܢܚܦ | ܢܚܶܦ | nhaip | v.4.**Pe** | être déchaussé |
| ܢܚܦ | ܢܰܚܶܦ | nahaip | v.4.**Pa** | humilier |
| ܢܚܦ | ܐܰܢܚܶܦ | anhaip | v.4.**Aph** | déchausser ; perdre les ongles ; être affaibli |
| ܢܚܪ | ܢܚܰܪ | nhar | v.4.**Pe** | respirer difficilement ; ronfler |
| ܢܚܪ | ܢܶܚܰܪ | naihar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܚܪ ] |
| ܢܚܪ | ܢܶܚܶܪ | nahair | v.4.**Pe** | respirer difficilement ; ronfler |
| ܢܚܫ | ܢܚܰܫ | nhach | v.4.**Pe** | pratiquer la divination |
| ܢܚܫ | ܢܶܚܽܘܫ | naihouch | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܚܫ ] |
| ܢܚܫ | ܢܰܚܶܫ | nahaich | v.4.**Pa** | pratiquer la divination |
| ܢܚܫ | ܐܶܬܢܰܚܰܫ | aitnahach | v.4.**Etpa** | pratiquer la divination |
| ܢܚܬ | ܢܚܶܬ | nhait | v.4.**Pe** | descendre ; redescendre, revenir ; aller, s’en aller ; cesser |
| ܢܚܬ | ܢܶܚܽܘܬ | naihout | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܚܬ ] |
| ܢܚܬ | ܢܰܚܶܬ | nahait | v.4.**Pa** | faire *ou* laisser descendre |
| ܢܚܬ | ܐܶܬܢܰܚܰܬ | aitnahat | v.4.**Etpa** | descendre ; s’abaisser ; condescendre |
| ܢܚܬ | ܐܰܚܶܬ | ahait | v.4.**Aph** | faire descendre ; abaisser ; déposer ; jeter à bas ; emmener ; ôter |
| ܢܚܬ | ܐܶܬܬܰܚܰܬ | aittahat | v.4.**Etta** | être abaissé ; être déposé ; être jeté à bas ; être emmené ; être ôté |
| ܢܛܚ | ܢܛܰܚ | nttah | v.4.**Pe** | être précipité ; toucher ; briller |
| ܢܛܚ | ܢܶܢܛܰܚ | nainttah | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܛܰܚ ] |
| ܢܛܠ | ܢܛܰܠ | nttal | v.4.**Pe** | puiser ; pencher [balance], être plus lourd ; se pencher ; abolir |
| ܢܛܠ | ܢܶܛܽܘܠ | naittoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܛܰܠ ] |
| ܢܛܠ | ܢܛܶܠ | nattail | v.4.**Pa** | alourdir |
| ܢܛܠ | ܐܶܬܢܰܛܰܠ | aitnattal | v.4.**Etpa** | être opprimé ; être hésitant ; tarder |
| ܢܛܠ | ܐܰܛܶܠ | attail | v.4.**Aph** | laisser puiser |
| ܢܛܦ | ܢܛܰܦ | nttap | v.4.**Pe** | dégoutter ; fondre {*intransitif*} |
| ܢܛܦ | ܢܶܛܽܘܦ | naittoup | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܛܰܦ ] |
| ܢܛܦ | ܢܶܛܰܦ | naittap | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܛܰܦ ] |
| ܢܛܦ | ܐܰܛܶܦ | attaip | v.4.**Aph** | dégoutter ; fondre {*intransitif*} ; emplir |
| ܢܛܪ | ܢܛܰܪ | nttar | v.4.**Pe** | garder, conserver ; observer, faire attention ; attendre |
| ܢܛܪ | ܢܶܛܽܘܪ | naittour | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܛܰܪ ] |
| ܢܛܪ | ܢܶܛܰܪ | naittar | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܶܛܽܘܪ ] |
| ܢܛܪ | ܐܶܬܢܛܰܪ | aitnttar | v.4.**Etpe** | être gardé, être conservé ; être obseervé ; être attendu |
| ܢܛܪ | ܢܰܛܶܪ | nattair | v.4.**Pa** | garder |
| ܢܛܪ | ܐܶܬܢܰܛܰܪ | aitnattar | v.4.**Etpa** | être gardé |
| ܢܛܪ | ܐܰܛܶܪ | attair | v.4.**Aph** | faire garder |
| ܢܟܐ | ܢܟܳܐ | nko’ | v.9.**Pe** | léser, nuire à ; s’opposer à |
| ܢܟܐ | ܢܶܟܰܐ | naika’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܟܳܐ ] |
| ܢܟܐ | ܐܶܬܢܟܺܝ | aitnki | v.9.**Etpe** | être lésé |
| ܢܟܐ | ܢܰܟܺܝ | naki | v.9.**Pa** | léser |
| ܢܟܐ | ܐܶܬܢܰܟܺܝ | aitnaki | v.9.**Etpa** | être lésé |
| ܢܟܐ | ܐܰܟܺܝ | aki | v.9.**Aph** | nuire à ; blesser |
| ܢܟܐ | ܐܶܬܰܐܟܺܝ | aita’ki | v.9.**Etta** | subir un dommage |
| ܢܟܠ | ܢܟܰܠ | nkal | v.4.**Pe** | tromper ; dépouiller ; tendre des pièges |
| ܢܟܠ | ܢܶܟܽܘܠ | naikoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܟܰܠ ] |
| ܢܟܠ | ܢܶܟܰܠ | naikal | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܶܟܽܘܠ ] |
| ܢܟܠ | ܐܶܬܢܟܶܠ | aitnkail | v.4.**Etpe** | être trompé ; être dépouillé |
| ܢܟܠ | ܢܰܟܶܠ | nakail | v.4.**Pe** | tromper |
| ܢܟܠ | ܐܰܟܶܠ | akail | v.4.**Aph** | tendre des pièges à ; soupçonner ; tenir pour suspect ; penser à tort ; penser |
| ܢܟܣ | ܢܟܰܣ | nkas | v.4.**Pe** | égorger, immoler |
| ܢܟܣ | ܢܶܟܽܘܣ | naikous | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܟܰܣ ] |
| ܢܟܣ | ܐܶܬܢܟܶܣ | aitnkais | v.4.**Etpe** | égorger, immoler |
| ܢܟܣ | ܢܰܟܶܣ | nakais | v.4.**Pa** | immoler ; égorger, massacrer |
| ܢܟܦ | ܢܟܰܦ | nkap | v.4.**Pe** | avoir honte de, craindre ; traiter avec égard, faveur |
| ܢܟܦ | ܢܶܟܽܘܦ | naikoup | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܟܰܦ ] |
| ܢܟܦ | ܢܶܟܰܦ | naikap | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܶܟܽܘܦ ] |
| ܢܟܦ | ܢܰܟܶܦ | nakaip | v.4.**Pa** | rendre réservé, pudique, sage ; se montrer réservé ; avoir honte ; craindre |
| ܢܟܦ | ܐܶܬܢܰܟܰܦ | aitnakap | v.4.**Etpa** | être pudique, être sage ; se montrer réservé ; avoir honte ; craindre |
| ܢܟܪ | ܢܰܟܰܪ | nakar | v.4.**Pa** | répudier |
| ܢܟܪ | ܐܰܟܰܪ | akar | v.4.**Aph** | connaître |
| ܢܟܪ | ܐܶܬܰܐܟܰܪ | aita’kar | v.4.**Etta** | connaître |
| ܢܟܪܝ | ܢܰܟܪܺܝ | nakri | Pa’lel | rendre étranger ; séparer ; éloigner |
| ܢܟܪܝ | ܐܶܬܢܰܟܪܺܝ | aitnakri | Etpa’lel | être privé, se priver ; renoncer à ; oublier |
| ܢܟܫ | ܐܰܟܶܫ | akaich | v.4.**Aph** | frapper, battre |
| ܢܟܬ | ܢܟܰܬ | nkat | v.4.**Pe** | mordre ; irriter |
| ܢܟܬ | ܢܶܟܽܘܬ | naikout | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܟܰܬ ] |
| ܢܟܬ | ܐܶܬܢܟܶܬ | aitnkait | v.4.**Etpe** | mordre ; irriter |
| ܢܟܬ | ܢܰܟܶܬ | nakait | v.4.**Pa** | mordre |
| ܢܟܬ | ܐܶܬܢܰܟܰܬ | aitnakat | v.4.**Etpa** | mordre |
| ܢܡ | ܢܳܡ | nom | v.6.**Pe** | s’endormir |
| ܢܡ | ܢܢܽܘܡ | nnoum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܳܡ ] |
| ܢܡ | ܐܰܢܺܝܡ | anim | v.6.**Aph** | endormir |
| ܢܡܗ | ܐܶܬܬܰܡܰܗ | aittamah | v.4.**Etta** | admirer |
| ܢܡܪ | ܐܶܬܢܰܡܰܪ | aitnamar | v.4.**Etpa** | être féroce ; menacer |
| ܢܣ | ܢܳܣ | nos | v.6.**Pe** | trembler |
| ܢܣ | ܢܰܣܺܝ | nasi | v.9.**Pa** | tenter, éprouver ; essayer, s’efforcer |
| ܢܣܐ | ܐܶܬܢܰܣܺܝ | aitnasi | v.9.**Etpa** | être tenté, être éprouvé ; être essayé |
| ܢܣܐ | ܐܰܣܺܝ | asi | v.9.**Aph** | éprouver |
| ܢܣܒ | ܢܣܰܒ | nsab | v.4.**Pe** | recevoir, prendre ; communier ; épouser [le sujet est un homme] ; ôter ; donner pour femme à ; commencer |
| ܢܣܒ | ܢܶܣܰܒ | naisab | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܣܰܒ ] |
| ܢܣܒ | ܐܶܬܢܣܶܒ | aitnsaib | v.4.**Etpe** | être reçu, être pris ; être épousée [femme] ; être ôté ; être donnée pour femme à ; être commencé |
| ܢܣܟ | ܢܣܰܟ | nsak | v.4.**Pe** | [1] répandre ; fondre ; se répandre ;  [2] transcrire |
| ܢܣܟ | ܢܶܣܽܘܟ | naisouk | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܣܰܟ [1] ] |
| ܢܣܟ | ܐܶܬܢܣܶܟ | aitnsaik | v.4.**Etpe** | être répandu, se répandre ; être fondu, se fondre |
| ܢܣܩ | ܢܶܣܰܩ | naisaq | v.4.**Pe** | monter ; remonter ; partir, s’en aller ; s’accroître ; arriver ; surmonter ; réussir ; commencer |
| ܢܣܩ | ܐܰܣܶܩ | asaiq | v.4.**Aph** | faire monter, élever ; offrir ; ressusciter ; faire sortir ; rehausser, faire ressortir ; imposer ; payer [le tribut] |
| ܢܣܩ | ܐܶܬܬܰܣܰܩ | aittasaq | v.4.**Etta** | être monté, être élevé ; être offert ; être ressuscité ; être rehaussé ; être imposé ; être payé [tribut] |
| ܢܣܪ | ܢܣܰܪ | nsar | v.4.**Pe** | [1] scier ;  [2] déployer |
| ܢܣܪ | ܢܶܣܽܘܪ | naisour | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܣܰܪ [1] ] |
| ܢܣܪ | ܐܶܬܢܣܰܪ | aitnsar | v.4.**Etpe** | scier |
| ܢܥܓ | ܢܥܰܓ | n‘ag | v.4.**Pe** | enlever, emmener |
| ܢܥܓ | ܢܶܥܽܘܓ | nai‘oug | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܥܰܓ ] |
| ܢܥܓ | ܐܶܬܢܥܶܓ | aitn‘aig | v.4.**Etpe** | être enlevé, être emmené |
| ܢܥܓ | ܢܰܥܶܓ | na‘aig | v.4.**Pa** | ramener |
| ܢܥܛ | ܢܥܰܛ | n‘att | v.4.**Pe** | battre |
| ܢܥܛ | ܢܰܥܶܛ | na‘aitt | v.4.**Pa** | ferrer |
| ܢܥܡ | ܢܥܰܡ | n‘am | v.4.**Pe** | rugir |
| ܢܥܨ | ܢܥܰܨ | n‘as | v.4.**Pe** | grogner |
| ܢܥܪ | ܢܥܰܪ | n‘ar | v.4.**Pe** | braire ; rugir, sonner [de la trompette] |
| ܢܥܪ | ܢܶܥܽܘܪ | nai‘our | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܥܰܪ ] |
| ܢܦ | ܢܳܦ | nop | v.6.**Pe** | s’incliner ; s’appliquer |
| ܢܦ | ܢܢܽܘܦ | nnoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܳܦ ] |
| ܢܦ | ܐܰܢܺܝܦ | anip | v.6.**Aph** | élever ; agiter ; faire signe |
| ܢܦ | ܐܶܬܬܢܺܝܦ | aittnip | v.6.**Etta** | élever ; agiter ; faire signe |
| ܢܦܚ | ܢܦܰܚ | npah | v.4.**Pe** | souffler ; exciter ; insuffler ; inspirer ; gonfler ; enfler |
| ܢܦܚ | ܢܶܦܽܘܚ | naipouh | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܚ ] |
| ܢܦܚ | ܐܶܬܢܦܰܚ | aitnpah | v.4.**Etpe** | être soufflé ; être excité ; être insufflé ; être inspiré ; être gonflé ; être enflé |
| ܢܦܚ | ܐܶܬܢܰܦܰܚ | aitnapah | v.4.**Etpa** | enfler |
| ܢܦܠ | ܢܦܰܠ | npal | v.4.**Pe** | tomber ; faire défection ; être épileptique ; arriver ; être jeté, se jeter ; se répandre ; s’accorder (avec ...) ; trouver ; perdre ; manquer (à ...) ; convenir (à ...) ; concerner ; équivaloir (à ...) ; combattre ; s’unir charnellement (avec ...) ; plaire (à ...) |
| ܢܦܠ | ܢܶܦܶܠ | naipail | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܠ ] |
| ܢܦܠ | ܢܰܦܶܠ | napail | v.4.**Pa** | jeter |
| ܢܦܠ | ܐܶܬܢܰܦܰܠ | aitnapal | v.4.**Etpa** | tomber ; pourrir ; diminuer ; quitter |
| ܢܦܠ | ܐܰܦܶܠ | apail | v.4.**Aph** | faire tomber |
| ܢܦܣ | ܢܦܰܣ | npas | v.4.**Pe** | tirer au sort |
| ܢܦܣ | ܢܶܦܰܣ | naipas | v.4.**Pe** | tirer au sort |
| ܢܦܣ | ܢܶܦܶܣ | naipais | v.4.**Pe** | tirer au sort |
| ܢܦܣ | ܢܶܦܶܣ | naipais | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܣ ] |
| ܢܦܣ | ܐܶܬܢܦܶܣ | aitnpais | v.4.**Etpe** | être démêlée [laine] |
| ܢܦܨ | ܢܦܰܨ | npas | v.4.**Pe** | secouer ; rejeter |
| ܢܦܨ | ܢܶܦܶܨ | naipais | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܨ ] |
| ܢܦܨ | ܐܶܬܢܦܶܨ | aitnpais | v.4.**Etpe** | pondre |
| ܢܦܨ | ܢܰܦܶܨ | napais | v.4.**Pa** | secouer ; faire tomber ; libérer ; dépouiller |
| ܢܦܨ | ܐܶܬܢܰܦܰܨ | aitnapas | v.4.**Etpa** | être entraîné loin de |
| ܢܦܩ | ܢܦܰܩ | npaq | v.4.**Pe** | sortir ; s’avancer vers *ou* contre ; arriver ; échoir ; avoir cours [monnaie] ; passer [temps] ; se lever [soleil] ; apparaître ; devenir, tourner à ; proférer ; être dépensé, consumé ; être repoussé ; être emmené ; être connu, se répandre ; être traduit ; se démettre ; perdre ; soustraire à ; diviser [math.] ; adhérer à, suivre |
| ܦܩ | ܢܶܦܽܘܩ | naipouq | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܩ ] |
| ܢܦܩ | ܢܰܦܶܩ | napaiq | v.4.**Pa** | faire sortir ; produire ; exposer ; emmener ; dépenser ; exercer, instruire ; corriger |
| ܢܦܩ | ܐܶܬܢܰܦܰܩ | aitnapaq | v.4.**Etpa** | être sorti ; être arrivé ; être échu ; être passé [temps] ; être levé [soleil] ; être apparu ; être devenu ; être proféré ; être dépensé ; être consumé ; être perdu ; être soustrait à ; être divisé [math.] ; être suivi |
| ܢܦܩ | ܐܰܦܶܩ | apaiq | v.4.**Aph** | faire sortir ; expulser, répudier, rejeter ; produire ; écrire ; traduire ; enterrer ; faire passer ; livrer ; passer [temps] ; instruire, former ; ôter, extraire de ; soustraire à ; dépenser pour ; préposer à |
| ܢܦܩ | ܐܶܬܬܰܦܰܩ | aittapaq | v.4.**Etta** | être expulsé ; être répudié, être rejeté ; être produit ; être écrit ; être traduit ; être enterré ; être livré ; être passé [temps] ; être instruit, être formé ; être ôté, être extrait de ; être soustrait à ; être dépensé pour ; être préposé à |
| ܢܦܪ | ܢܦܰܪ | npar | v.4.**Pe** | s’enfuir effarouché [cheval] ; avoir en dégoût ; frémir ; hennir ; bêler |
| ܢܦܪ | ܢܶܦܽܘܪ | naipour | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܦܰܪ ] |
| ܢܦܫ | ܢܦܰܫ | npach | v.4.**Pe** | expirer ; désirer |
| ܢܦܫ | ܐܶܬܢܦܶܫ | aitnpaich | v.4.**Etpe** | respirer |
| ܢܦܫ | ܢܰܦܶܫ | npach | v.4.**Pa** | reposer ; animer |
| ܢܦܫ | ܐܶܬܢܰܦܰܫ | aitnapach | v.4.**Etpa** | être reposé ; être animé ; respirer |
| ܢܦܬ | ܢܦܰܬ | npat | v.4.**Pe** | tremper le pain |
| ܢܨܐ | ܢܨܳܐ | nso’ | v.9.**Pe** | se disputer, lutter ; s’efforcer |
| ܢܨܒ | ܢܨܰܒ | nsab | v.4.**Pe** | planter ; établir, fonder ; créer, façonner ; pondre |
| ܢܨܒ | ܢܨܽܘܒ | nsoub | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܨܰܒ ] |
| ܢܨܒ | ܢܶܢܨܽܘܕ | nainsoub | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܨܽܘܒ ] |
| ܢܨܒ | ܐܶܬܢܨܶܒ | aitnsaib | v.4.**Etpe** | être planté, se planter ; être établi, s’établir, être fondé, se fonder ; être créé, se créer, être façonné, se façonner ; être pondu |
| ܢܨܒ | ܢܰܨܶܒ | nasaib | v.4.**Pa** | planter |
| ܢܨܚ | ܢܨܰܚ | nsah | v.4.**Pe** | briller ; fleurir, prospérer, être célèbre ; vaincre, l’emporter, réussir |
| ܢܨܚ | ܢܶܢܨܰܚ | nainsah | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܨܰܚ ] |
| ܢܨܚ | ܐܶܬܢܨܰܚ | aitnsah | v.4.**Pa** | célébrer ; rendre *ou* déclarer vainqueur ; faire prospérer ; rendre célèbre |
| ܢܨܚ | ܐܰܨܰܚ | asah | v.4.**Aph** | rendre vainqueur ; briller ; être vainqueur |
| ܢܨܠ | ܢܨܰܠ | nsal | v.4.**Pe** | verser sur |
| ܢܨܠ | ܢܶܨܽܘܠ | naisoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܨܰܠ ] |
| ܢܨܠ | ܐܰܨܶܠ | asail | v.4.**Aph** | libérer ; sauver |
| ܢܨܦ | ܢܨܰܦ | nsap | v.4.**Pe** | [1] siffler ; s’emporter contre ;  [2] être clair ; être savoureux ; être fort |
| ܢܨܦ | ܢܶܢܨܰܦ | nainsap | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܨܰܦ [1] ] |
| ܢܨܪ | ܢܨܰܪ | nsar | v.4.**Pe** | murmurer, bourdonner ; chanter ; glorifier ; grogner [porc] |
| ܢܨܪ | ܢܶܨܰܪ | naisar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܨܰܪ ] |
| ܢܨܪ | ܢܰܨܰܪ | nasar | v.4.**Pa** | pépier ; bercer en fredonnant |
| ܢܨܪ | ܐܶܬܢܰܨܰܪ | aitnasar | v.4.**Etpa** | être bercé ; être symbolisé |
| ܢܨܬ | ܐܰܨܶܬ | asait | v.4.**Aph** | écouter attentivement |
| ܢܩܐ | ܢܩܳܐ | nqo’ | v.9.**Pe** | sacrifier |
| ܢܩܐ | ܢܶܩܶܐ | naiqai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܳܐ ] |
| ܢܩܐ | ܢܶܢܩܶܐ | nainqai’ | v.9.**Pe** | [*idem* ܢܶܩܶܐ ] |
| ܢܩܐ | ܐܶܬܢܩܺܝ | aitnqi | v.9.**Etpe** | s’appliquer à |
| ܢܩܐ | ܢܰܩܺܝ | naqi | v.9.**Pa** | faire une libation ; offrir en sacrifice |
| ܢܩܐ | ܐܶܬܢܰܩܺܝ | aitnaqi | v.9.**Etpa** | être offert en sacrifice |
| ܢܩܒ | ܢܩܰܒ | nqab | v.4.**Pe** | trouer ; creuser ; enfoncer |
| ܢܩܒ | ܢܶܩܽܘܒ | naiqoub | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܰܒ ] |
| ܢܩܒ | ܐܶܬܢܩܶܒ | aitnqaib | v.4.**Etpe** | être efféminé |
| ܢܩܒ | ܢܰܩܶܒ | naqaib | v.4.**Pa** | trouer ; tatouer ; ronger ; mettre au féminin {*grammaticalement parlant*} |
| ܢܩܒ | ܐܶܬܢܰܩܰܒ | aitnaqab | v.4.**Etpa** | être troué ; être tatoué ; être rongé ; être mis au féminin {*grammaticalement parlant*} |
| ܢܩܒ | ܐܰܩܶܒ | aqaib | v.4.**Aph** | trouer ; briser [le sceau] |
| ܢܩܕ | ܢܰܩܶܕ | naqaid | v.4.**Pa** | [1] célébrer ;  [2] nettoyer |
| ܢܩܕ | ܐܶܬܢܰܩܰܕ | aitnaqad | v.4.**Etpa** | être nettoyé |
| ܢܩܙ | ܢܩܰܙ | nqaz | v.4.**Pe** | piquer |
| ܢܩܙ | ܢܶܩܽܘܙ | naiqouz | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܰܙ ] |
| ܢܩܙ | ܢܰܩܶܙ | naqaiz | v.4.**Pa** | ponctuer ; frapper du bec ; donner des soufflets |
| ܢܩܠ | ܢܩܰܠ | nqal | v.4.**Pe** | faire rouler en bas ; rejeter ; ôter ; nettoyer ; aplanir ; détourner ; franchir [un pont] |
| ܢܩܠ | ܢܶܩܽܘܠ | naiqoul | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܰܠ ] |
| ܢܩܠ | ܐܶܬܢܩܶܠ | aitnqail | v.4.**Etpe** | être roulé en bas ; être rejeté ; être ôté ; être nettoyé ; être aplani ; être détourné ; être franchi [pont] |
| ܢܩܡ | ܐܶܬܢܰܩܰܡ | aitnaqam | v.4.**Etpa** | venger ; se venger (de ...) ; être puni |
| ܢܩܣ | ܢܩܰܣ | nqas | v.4.**Pe** | couper |
| ܢܩܦ | ܢܩܶܦ | nqaip | v.4.**Pe** | adhérer à ; se joindre à ; suivre ; se soumettre ; s’unir à |
| ܢܩܦ | ܢܶܩܽܘܦ | naiqoup | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܶܦ ] |
| ܢܩܦ | ܐܶܬܢܩܶܦ | aitnqaip | v.4.**Etpe** | être attaché |
| ܢܩܦ | ܐܶܬܢܰܩܰܦ | aitnaqap | v.4.**Etpa** | s’unir à ; rester avec |
| ܢܩܦ | ܐܰܩܶܦ | aqaip | v.4.**Aph** | attacher ; unir ; continuer {*transitif*} ; s’adjoindre ; commencer |
| ܢܩܪ | ܢܩܰܪ | nqar | v.4.**Pe** | creuser |
| ܢܩܪ | ܢܶܩܽܘܪ | naiqour | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܰܪ ] |
| ܢܩܪ | ܐܶܬܢܩܰܪ | aitnqar | v.4.**Etpe** | être creusé |
| ܢܩܫ | ܢܩܰܫ | nqach | v.4.**Pe** | frapper ; fixer, établir, placer ; pousser ; jouer [d’un instrument] ; assiéger ; combattre ; retentir [tambourin] |
| ܢܩܫ | ܢܶܩܽܘܫ | naiqouch | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܩܰܫ ] |
| ܢܩܫ | ܐܶܬܢܩܶܫ | aitnqaich | v.4.**Etpe** | être frappé ; être fixé, être établi, être placé ; être poussé ; être joué [instrument] ; être assiégé ; être combattu ; être ballotté |
| ܢܩܫ | ܢܰܩܶܫ | naqaich | v.4.**Pa** | frapper |
| ܢܪ | ܐܶܬܢܰܝܰܪ | aitnayar | v.6.**Etpa** | brûler {*intransitif*} |
| ܢܫ | ܢܰܫ | nach | v.7.**Pe** | être affaibli, relâché, adouci |
| ܢܫ | ܢܶܢܽܘܫ | nainouch | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܰܫ ] |
| ܢܫ | ܢܶܢܰܫ | nainach | v.7.**Pe** | [*idem* ܢܶܢܽܘܫ ] |
| ܢܫ | ܐܶܬܢܰܫܰܫ | aitnachach | v.7.**Etpa** | être affaibli |
| ܢܫ | ܐܰܢܶܫ | anaich | v.7.**Aph** | affaiblir |
| ܢܫܐ | ܢܫܳܐ | ncho’ | v.9.**Pe** | oublier |
| ܢܫܐ | ܢܶܫܶܐ | naichai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܫܳܐ ] |
| ܢܫܐ | ܢܰܫܺܝ | nachi | v.9.**Pa** | faire oublier |
| ܢܫܐ | ܐܶܬܢܰܫܺܝ | aitnachi | v.9.**Etpa** | oublier |
| ܢܫܐ | ܐܰܫܺܝ | achi | v.9.**Aph** | séduire |
| ܢܫܒ | ܢܫܰܒ | nchab | v.4.**Pe** | souffler ; s’enorgueillir |
| ܢܫܒ | ܢܶܫܰܒ | naichab | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܫܰܒ ] |
| ܢܫܒ | ܐܶܬܢܫܶܒ | aitnchaib | v.4.**Etpe** | être agité par le vent |
| ܢܫܒ | ܢܰܫܶܒ | nachaib | v.4.**Pa** | souffler |
| ܢܫܒ | ܐܰܫܶܒ | achaib | v.4.**Aph** | faire souffler |
| ܢܫܛ | ܢܫܰܛ | nchatt | v.4.**Pe** | écorcher |
| ܢܫܛ | ܢܶܫܽܘܛ | naichoutt | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܫܰܛ ] |
| ܢܫܛ | ܐܶܬܢܫܶܛ | aitnchaitt | v.4.**Etpe** | écorcher |
| ܢܫܡ | ܢܫܰܡ | ncham | v.4.**Pe** | respirer ; souffler [vent] ; réprimander |
| ܢܫܡ | ܢܶܫܽܘܡ | naichoum | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܫܰܡ ] |
| ܢܫܡ | ܢܶܢܫܽܘܡ | nainchoum | v.4.**Pe** | [*idem* ܢܶܫܽܘܡ ] |
| ܢܫܦ | ܐܶܬܢܫܶܦ | aitnchaip | v.4.**Etpe** | être nettoyé |
| ܢܫܦ | ܢܰܫܶܦ | nachaip | v.4.**Pa** | rendre clair |
| ܢܫܦ | ܐܶܬܢܰܫܰܦ | aitnachap | v.4.**Etpa** | être nettoyé |
| ܢܫܩ | ܢܫܰܩ | nchaq | v.4.**Pe** | baiser |
| ܢܫܩ | ܢܶܫܽܘܩ | naichouq | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܫܰܩ ] |
| ܢܫܩ | ܢܰܫܶܩ | nachaiq | v.4.**Pa** | baiser |
| ܢܬܟ | ܢܬܰܟ | ntak | v.4.**Pe** | causer un dommage |
| ܢܬܥ | ܢܬܰܥ | nta‘ | v.4.**Pe** | tirer ; retirer ; trébucher ; descendre, tomber ; être plus lourd ; l’emporter sur |
| ܢܬܥ | ܢܶܬܰܥ | naita‘ | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܬܰܥ ] |
| ܢܬܥ | ܢܰܬܰܥ | nata‘ | v.4.**Pa** | ôter |
| ܢܬܥ | ܐܶܬܢܰܬܰܥ | aitnata‘ | v.4.**Etpa** | être oté ; être alourdi |
| ܢܬܦ | ܢܬܰܦ | ntap | v.4.**Pe** | tirer, attirer, entraîner |
| ܢܬܦ | ܢܶܬܽܘܦ | naitoup | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܬܰܦ ] |
| ܢܬܦ | ܢܰܬܶܦ | nataip | v.4.**Pa** | attirer ; arracher ; torturer |
| ܢܬܦ | ܐܶܬܢܰܬܰܦ | aitnatap | v.4.**Etpa** | être attiré ; être arraché ; être torturé ; être tiraillé |
| ܢܬܪ | ܢܬܰܪ | ntar | v.4.**Pe** | tomber ; se désagréger ; jeter à bas |
| ܢܬܪ | ܢܶܬܰܪ | naitar | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܬܰܪ ] |
| ܢܬܪ | ܐܰܬܰܪ | atar | v.4.**Aph** | faire tomber, secouer |
| ܢܬܫ | ܢܬܰܫ | ntach | v.4.**Pe** | [1] déchirer ;  [2] arracher ;  [3] extraire ;  [4] mordre ;  [5] diminuer |
| ܢܬܫ | ܢܶܬܽܘܫ | naitouch | v.4.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܢܬܰܫ ] |
| ܢܬܫ | ܐܶܬܢܬܶܫ | aitntaich | v.4.**Etpe** | [1] être déchiré ;  [2] être arraché ;  [3] être extrait ;  [4] être mordu ;  [5] être diminué |
| ܢܬܫ | ܢܰܬܶܫ | nataich | v.4.**Pa** | mettre en pièces |
| ܢܬܫ | ܐܶܬܢܰܬܰܫ | aitnatach | v.4.**Etpa** | être mis en pièces |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܣ | Semkath | **220** verbes ordinaires  18 verbes à forme rare | |  |
| ܣܐܒ | ܣܶܐܒ | sai’b | v.5.**Pe** | vieillir |
| ܣܐܒ | ܐܰܣܶܐܒ | asai’b | v.5.**Aph** | vieillir |
| ܣܐܢ | ܣܶܐܢ | sai’n | v.5.**Pe** | chausser [une personne] ; se chausser, être chaussé |
| ܣܐܢ | ܢܶܣܰܐܢ | nsai’n | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܶܐܢ ] |
| ܣܐܢ | ܐܶܣܬܰܐܰܢ | aista’an | v.5.**Etpe** | être mise [chaussure] |
| ܣܐܢ | ܐܰܣܶܐܢ | asai’n | v.5.**Aph** | chausser [une personne] ; se chausser, être chaussé |
| ܣܒ | ܣܰܝܶܒ | sayaib | v.6.**Pa** | souiller ; déclarer impur ; répudier |
| ܣܒ | ܐܶܣܬܰܝܰܒ | aistayab | v.6.**Etpa** | être souillé, se souiller ; être déclaré impur, se déclarer impur ; être répudié |
| ܣܒܟ | ܣܒܰܟ | sbak | v.1.**Pe** | adhérer à ; rester fixé, approcher de ; ramper ; faire effort vers, s’appliquer à ; se jeter sur ; se coucher sur ; se mettre à |
| ܣܒܟ | ܢܶܣܒܰܟ | naisbak | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܒܰܟ ] |
| ܣܒܟ | ܣܰܒܶܟ | sabaik | v.1.**Pa** | [1] fixer ;  [2] adhérer |
| ܣܒܟ | ܐܶܣܬܰܒܰܟ | aistabak | v.1.**Etpa** | adhérer |
| ܣܒܟ | ܐܰܣܒܶܟ | asbaik | v.1.**Aph** | faire adhérer, fixer ; s’efforcer ; attaquer, opprimer ; exciter |
| ܣܒܠ | ܣܒܰܠ | sbal | v.1.**Pe** | porter, supporter ; emporter ; recevoir |
| ܣܒܠ | ܐܶܣܬܒܶܠ | aistbail | v.1.**Etpa** | être porté, être supporté ; être emporté ; être reçu |
| ܣܒܠ | ܣܰܒܶܠ | sabail | v.1.**Pa** | supporter, assumer ; gratifier de présents nuptiaux ; demander en mariage |
| ܣܒܠ | ܐܶܣܬܰܒܰܠ | aistabal | v.1.**Etpa** | recevoir des présents nuptiaux |
| ܣܒܠ | ܐܰܣܒܶܠ | asbail | v.1.**Aph** | imposer à |
| ܣܒܠ | ܐܶܬܬܰܣܒܰܠ | aittasbal | v.1.**Etta** | supporter |
| ܣܒܣ | ܣܒܰܣ | sbas | v.1.**Pe** | multiplier ; se presser, abonder |
| ܣܒܥ | ܣܒܰܥ | sba‘ | v.1.**Pe** | être rassasié |
| ܣܒܥ | ܢܶܣܒܰܥ | naisba‘ | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܒܰܥ ] |
| ܣܒܥ | ܐܶܣܬܒܰܥ | aistba‘ | v.1.**Etpe** | être pris en dégoût |
| ܣܒܥ | ܣܰܒܰܥ | saba‘ | v.1.**Pa** | rassasier (de ...) |
| ܣܒܥ | ܐܶܣܬܰܒܰܥ | aistaba‘ | v.1.**Etpe** | être rassasié (de ...) |
| ܣܒܪ | ܣܒܰܪ | sbar | v.1.**Pe** | penser ; espérer ; attendre |
| ܣܒܪ | ܢܶܣܒܰܪ | naisbar | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܒܰܪ ] |
| ܣܒܪ | ܐܶܣܬܒܰܪ | aistbar | v.1.**Etpe** | être pensé ; être espéré ; être attendu paraître |
| ܣܒܪ | ܣܰܒܰܪ | sabar | v.1.**Pa** | [1] espérer ; penser ;  [2] annoncer ; prêcher ; évangéliser |
| ܣܒܪ | ܐܶܣܬܰܒܰܪ | aistabar | v.1.**Etpa** | être annoncé ; être prêché ; être évangélisé ; recevoir une nouvelle |
| ܣܒܪ | ܐܰܣܒܰܪ | asbar | v.1.**Aph** | espérer ; faire espérer ; attendre ; penser ; donner à croire ; soupçonner |
| ܣܓ | ܣܳܓ | sog | v.6.**Pe** | enclore ; enfermer ; obstruer, barrer ; empêcher ; réparer |
| ܣܓ | ܢܣܽܘܓ | nsoug | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܳܓ ] |
| ܣܓ | ܐܶܬܬܣܺܝܓ | aittsig | v.6.**Etpe** | être enclos ; être enfermé ; être obstrué ; être barré ; être empêché ; être réparé |
| ܣܓ | ܐܰܣܺܝܓ | asig | v.6.**Aph** | fermer ; réparer |
| ܣܓܐ | ܣܓܳܐ | sgo’ | v.9.**Pe** | être nombreux, abonder ; {*intransitif*}: augmenter ; prospérer |
| ܣܓܐ | ܣܓܺܝ | sgi | v.9.**Pe** | [*idem* ܣܓܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܣܓܐ | ܣܰܓܺܝ | sagi | v.9.**Pa** | [1] augmenter {*transitif*} ;  [2] chanter |
| ܣܓܐ | ܐܰܣܓܺܝ | asgi | v.9.**Aph** | [1] augmenter ; multiplier ; rassasier ; aider ;  [2] chanter |
| ܣܓܐ | ܐܶܬܬܰܣܓܺܝ | aittasgi | v.9.**Etta** | être augmenté ; être multiplié ; être rassasié ; être aidé |
| ܣܓܕ | ܣܓܶܕ | sgaid | v.1.**Pe** | se prosterner ; s’incliner ; adorer ; saluer |
| ܣܓܕ | ܐܶܣܬܓܶܕ | aistgaid | v.1.**Etpe** | être prosterné ; être incliné ; être adoré ; être salué |
| ܣܓܕ | ܐܶܣܬܰܓܰܕ | aistagad | v.1.**Etpa** | être prosterné ; être incliné ; être adoré ; être salué |
| ܣܓܕ | ܐܰܣܓܶܕ | asgaid | v.1**Aph** | faire adorer |
| ܣܓܦ | ܣܰܓܶܦ | sagaip | v.1.**Pa** | nuire à |
| ܣܓܦ | ܐܶܣܬܰܓܰܦ | aistagap | v.1.**Etpa** | subir un dommage |
| ܣܓܪ | ܣܓܰܪ | sgar | v.1.**Pe** | fermer ; enfermer ; interdire ; empêcher |
| ܣܓܪ | ܢܶܣܓܽܘܪ | naisgour | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܓܰܪ ] |
| ܣܕܩ | ܣܕܰܩ | sdaq | v.1.**Pe** | déchirer, diviser, séparer ; se séparer ; se fendre |
| ܣܕܩ | ܐܶܣܬܕܶܩ | aistdaiq | v.1.**Etpe** | être déchiré, se déchirer, être divisé, se diviser, être séparé, se séparer ; être fendu ; être tracé [sillon] |
| ܣܕܩ | ܣܰܕܶܩ | sadaiq | v.1.**Pa** | déchirer ; séparer ; former une secte |
| ܣܕܩ | ܐܶܣܬܰܕܰܩ | aistadaq | v.1.**Etpa** | être déchiré ; être séparé ; être formée [secte] |
| ܣܕܪ | ܣܕܰܪ | sdar | v.1.**Pe** | disposer, ordonner, arranger ; exposer ; énumérer ; ordonner [des prêtres] |
| ܣܕܪ | ܢܶܣܕܽܘܪ | naisdour | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܕܰܪ ] |
| ܣܕܪ | ܐܶܣܬܕܰܪ | aistdar | v.1.**Etpe** | être disposé, se disposer, être ordonné, s’ordonner, être arrangé, s’arranger ; être exposé, s’exposer ; être énuméré, s’énumérer ; être ordonné [prêtre] |
| ܣܗܕ | ܣܗܶܕ | shaid | v.1.**Pe** | témoigner |
| ܣܗܕ | ܐܶܣܬܗܶܕ | aisthaid | v.1.**Etpe** | être témoin ; être interrogé |
| ܣܗܕ | ܣܰܗܶܕ | sahaid | v.1.**Pa** | témoigner ; prendre à témoin ; adjurer ; mettre en garde contre |
| ܣܗܕ | ܐܶܣܬܰܗܰܕ | aistahad | v.1.**Etpa** | subir le martyre |
| ܣܗܕ | ܐܰܣܗܶܕ | ashaid | v.1.**Aph** | témoigner ; subir le martyre |
| ܣܘܐ | ܐܶܣܬܘܺܝ | aistwi | v.9.**Etpe** | désirer |
| ܣܘܐ | ܐܰܣܘܺܝ | aswi | v.9.**Aph** | rendre désireux |
| ܣܘܕ | ܐܶܣܬܰܘܰܕ | aistawad | v.1.**Etpa** | parler |
| ܣܘܕ | ܐܶܬܬܰܣܘܰܕ | aittaswad | v.1.**Etta** | être dit |
| ܣܘܚ | ܣܘܰܚ | swah | v.1.**Pe** | se précipiter ; désirer ; bien accueillir ; se complaire dans |
| ܣܘܚ | ܣܰܘܰܚ | sawah | v.1.**Pa** | désirer |
| ܣܘܚ | ܐܶܣܬܰܘܰܚ | aistawah | v.1.**Etpa** | désirer |
| ܣܘܣܝ | ܣܰܘܣܺܝ | sawsi | Paw’el | guérir, prendre soin de, caresser |
| ܣܘܣܝ | ܐܶܣܬܰܘܣܺܝ | aistawsi | Etpaw’el | être guéri, avoir soin de, être caressé |
| ܣܘܣܪ | ܣܰܘܣܰܪ | sawsar | Paw’al | supporter, soutenir, remettre à, se contenir, se passer de |
| ܣܚ | ܣܰܚܰܚ | sahah | v.7.**Pa** | dissoudre ; pourrir {*transitif*} |
| ܣܚܐ | ܣܚܳܐ | sho’ | v.9.**Pe** | se baigner ; se purifier, être baptisé ; voler, courir ; se propager |
| ܣܚܐ | ܣܚܺܝ | shi | v.9.**Pe** | [*idem* ܣܚܐ ] {*intransitif*} |
| ܣܚܐ | ܐܶܣܬܰܚܺܝ | aistahi | v.9.**Etpa** | être lavé |
| ܣܚܐ | ܐܰܣܚܺܝ | ashi | v.9.**Aph** | baigner ; faire *ou* laisser se baigner ; faire nager |
| ܣܚܦ | ܣܚܰܦ | shap | v.1.**Pe** | [1] renverser, abattre ;  [2] expulser |
| ܣܚܦ | ܐܶܣܬܚܶܦ | aisthaip | v.1.**Etpe** | [1] être renversé, être abattu ;  [2] être expulsé |
| ܣܚܦ | ܣܰܚܶܦ | sahaip | v.1.**Pa** | renverser, abattre |
| ܣܚܦ | ܐܶܣܬܰܚܰܦ | aistahap | v.1.**Etpa** | être renversé, se renverser, être abattu, s’abattre |
| ܣܚܪ | ܣܚܰܪ | shar | v.1.**Pe** | mendier |
| ܣܛ | ܣܳܛ | sott | v.6.**Pe** | être brûlé, être consumé |
| ܣܛ | ܢܣܽܘܛ | nsoutt | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܳܛ ] |
| ܣܛ | ܣܰܝܶܛ | sayaitt | v.6.**Pa** | brûler |
| ܣܛ | ܐܶܣܬܰܝܰܛ | aistayatt | v.6.**Etpa** | être brûlé |
| ܣܛܐ | ܣܛܳܐ | stto’ | v.9.**Pe** | dévier, se détourner ; aller (vers ... *ou* chez ...) |
| ܣܛܐ | ܐܰܣܛܺܝ | astti | v.9.**Aph** | [1] s’écarter ; se séparer ;  [2] {*transitif*}: détourner ; emmener ; séduire |
| ܣܛܐ | ܐܶܬܬܰܣܛܺܝ | aittastti | v.9.**Etta** | [1] être écarté ; être séparé ;  [2] être détourné ; être emmené ; être séduit |
| ܣܛܡ | ܣܛܰܡ | sttam | v.1.**Pe** | lier ; affermir ; fermer |
| ܣܛܡ | ܐܶܣܬܛܶܡ | aistttaim | v.1.**Etpe** | être lié ; être affermi ; être fermé |
| ܣܛܡ | ܣܰܛܶܡ | sattaim | v.1.**Pa** | lier, entraver |
| ܣܛܦ | ܐܶܣܬܰܛܰܦ | aistattap | v.1.**Etpa** | être coupé |
| ܣܛܪ | ܣܰܛܰܪ | sattar | v.1.**Pa** | dépecer |
| ܣܝܣܪ | ܣܰܝܣܰܪ | saysar | Pay’al | supporter, soutenir, remettre à, se contenir, se passer de |
| ܣܝܣܪ | ܐܶܣܬܰܝܣܰܪ | aistaysar | Etpay’al | être supporté, se supporter, être soutenu, se soutenir, être remis à, se remettre à, se contenir, se passer de, se nourrir |
| ܣܟ | ܣܳܟ | sok | v.6.**Pe** | être fini |
| ܣܟ | ܢܣܽܘܟ | nsouk | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܳܟ ] |
| ܣܟ | ܣܰܝܶܟ | sayaik | v.6.**Pa** | limiter, définir ; finir |
| ܣܟ | ܐܶܣܬܰܝܰܟ | aistayak | v.6.**Etpa** | être limité, être défini ; être fini |
| ܣܟ | ܣܰܟܶܟ | sakaik | v.7.**Pa** | clouer ; enfoncer [un clou] |
| ܣܟ | ܐܶܣܬܰܟܰܟ | aistakak | v.7.**Etpa** | être cloué ; être enfoncé [clou] |
| ܣܟܐ | ܣܰܟܺܝ | saki | v.9.**Pa** | attendre |
| ܣܟܐ | ܐܶܣܬܰܟܺܝ | aistaki | v.9.**Etpa** | être attendu |
| ܣܟܠ | ܐܶܣܬܟܶܠ | aistkail | v.1.**Etpe** | être compris |
| ܣܟܠ | ܣܰܟܶܠ | sakail | v.1.**Pa** | faire comprendre, enseigner ; avertir |
| ܣܟܠ | ܐܶܣܬܰܟܰܠ | aistakal | v.1.**Etpa** | [1] comprendre ; remarquer ; reconnaître ;  [2] se tromper |
| ܣܟܠ | ܐܰܣܟܶܠ | askail | v.1.**Aph** | se tromper ; agir sottement ; pécher ; être trompé |
| ܣܟܠ | ܐܶܬܬܰܣܟܰܠ | aittaskal | v.1.**Etta** | être commis [péché] |
| ܣܟܡ | ܣܰܟܶܡ | sakaim | v.1.**Pa** | former ; imiter, simuler ; orner |
| ܣܟܡ | ܐܶܣܬܰܟܰܡ | aistakam | v.1.**Etpa** | être formé, se former ; être imité, s’imiter ; être simulé, se simuler ; être orné, s’orner |
| ܣܟܪ | ܣܟܰܪ | skar | v.1.**Pe** | fermer ; obstruer ; inspecter |
| ܣܟܪ | ܐܶܣܬܟܰܪ | aistkar | v.1.**Etpe** | être fermé ; être obstrué ; être inspecté |
| ܣܟܪ | ܣܰܟܰܪ | sakar | v.1.**Pa** | fermer ; faire fermer |
| ܣܟܪ | ܐܶܣܬܰܟܰܪ | aistakar | v.1.**Etpa** | être fermé ; avoir été fermé |
| ܣܠܐ | ܐܶܣܬܠܺܝ | aistli | v.9.**Etpe** | être rejeté, être écarté |
| ܣܠܐ | ܐܰܣܠܺܝ | asli | v.9.**Aph** | rejeter ; excommunier ; mépriser |
| ܣܠܐ | ܐܶܬܬܰܣܠܺܝ | aittasli | v.9.**Etta** | être rejeté ; être excommunié ; être mépriser |
| ܣܠܓܣ | ܣܰܠܓܶܣ | salgais | Pa’lel | écrire |
| ܣܠܩ | ܣܠܶܩ | slaiq | v.1.**Pe** | monter ; remonter ; partir, s’en aller ; s’accroître ; arriver ; surmonter ; réussir ; commencer {*conjugaison irrégulière*} |
| ܣܠܩ | ܣܰܠܶܩ | salaiq | v.1.**Pa** | faire monter ; vanner {*conjugaison régulière*} |
| ܣܠܩ | ܐܶܣܬܰܠܰܩ | aistalaq | v.1.**Etpa** | monter ; attaquer{*conjugaison régulière*} |
| ܣܠܩ | ܐܰܣܶܩ | asaiq | v.1.**Aph** | faire monter, élever ; offrir ; resssusciter ; faire sortir ; rehausser ; faire ressortir ; imposer ; payer [le tribut] {*conjugaison irrégulière*} |
| ܣܠܩ | ܐܶܬܬܰܣܰܩ | aittasaq | v.1.**Etta** | être élevé, être offert ; être ressuscité ; être rehaussé ; être imposé ; être payé [le tribut] {*conjugaison irrégulière*} |
| ܣܡ | ܣܳܡ | som | v.6.**Pe** | placer, établir ; présenter, offrir ; remettre ; déposer ; enterrer ; imposer [un nom, un ordre] ; supposer ; citer ; composer, écrire ; projeter, décider ; observer ; comprendre ; tendre un piège à, attaquer, se mettre à, tenir pour |
| ܣܡ | ܢܣܺܝܡ | nsim | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de*  ܣܳܡ ] {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܣܡ | ܐܶܬܬܣܺܝܡ | aittsim | v.6.**Etpe** | être placé, se placer, être établi, s’établir ; être présenté, se présenter, être offert, s’offrir ; être remis, se remettre ; être déposé, se déposer ; être enterré, s’enterrer ; être imposé [nom, ordre], s’imposer [nom, ordre] ; être supposé ; être cité, se citer ; être composer, se composer, être écrit, s’écrire ; être projeté, se projeter, être décidé, se décider ; être observé, s’observer ; être compris, se comprendre ; être tendu [piège], se tendre [piège], être attaqué, s’attaquer, se mettre à, être tenu pour, se tenir pour |
| ܣܡ | ܣܰܝܶܡ | sayaim | v.6.**Pa** | proposer ; composer ; vocaliser |
| ܣܡ | ܐܶܣܬܰܝܰܡ | aistayam | v.6.**Etpa** | être proposé ; être composé ; être vocalisé |
| ܣܡ | ܣܰܡܶܡ | samaim | v.7.**Pa** | empoisonner |
| ܣܡ | ܐܰܣܶܡ | asaim | v.7.**Aph** | empoisonner |
| ܣܡܝ | ܣܡܺܝ | smi | v.9.**Pe** | perdre la vue {*forme intransitive ; la forme transitive* ܣܡܳܐ *n’existe pas*} |
| ܣܡܝ | ܣܰܡܺܝ | sami | v.9.**Pa** | rendre aveugle |
| ܣܡܝ | ܐܶܣܬܰܡܺܝ | aistami | v.9.**Etpa** | être rendu aveugle ; être aveugle ; faire semblant d’être aveugle |
| ܣܡܝ | ܐܰܣܡܺܝ | asmi | v.9.**Aph** | [1] être aveugle ;  [2] boiter |
| ܣܡܟ | ܣܡܰܟ | smak | v.1.**Pe** | [1] soutenir, tenir, appuyer, poser ; réconforter ;  [2] {*intransitif*}: s’appuyer ; être à table ; s’arrêter, rester ; parvenir ; être présent ; s’appesantir ; quitter |
| ܣܡܟ | ܐܶܣܬܡܶܩ | aistmaik | v.1.**Etpe** | être soutenu, se soutenir, être tenu, se tenir, être appuyé, s’appuyer, être posé, se poser ; être réconforté, se réconforter ; parvenir à |
| ܣܡܟ | ܣܰܡܶܟ | samaik | v.1.**Pa** | soutenir ; préparer ; conduire [*ne pas confondre avec* ܣܰܡܶܩ ] |
| ܣܡܟ | ܐܰܣܡܶܟ | asmaik | v.1.**Aph** | soutenir ; mettre à table ; faire parvenir à [*ne pas confondre avec* ܐܰܣܡܶܩ ] |
| ܣܡܣܡ | ܣܰܡܣܶܡ | samsaim | Palpel | guérir, exercer la médecine |
| ܣܡܣܡ | ܐܶܣܬܰܡܣܰܡ | aistamsam | Etpalpal | être empoisonné |
| ܣܡܩ | ܣܡܶܩ | smaiq | v.1.**Pe** | être rouge |
| ܣܡܩ | ܣܰܡܶܩ | samaiq | v.1.**Pa** | rendre rouge [*ne pas confondre avec* ܣܰܡܶܟ ] |
| ܣܡܩ | ܐܰܣܡܶܩ | asmaiq | v.1.**Aph** | rendre rouge [*ne pas confondre avec* ܐܰܣܡܶܟ ] |
| ܣܢܐ | ܣܢܳܐ | sno’ | v.9.**Pe** | haïr ; ne pas vouloir |
| ܣܢܐ | ܐܶܣܬܢܺܝ | aistni | v.9.**Etpa** | être haï ; devenir laid |
| ܣܢܐ | ܐܶܣܬܰܢܺܝ | aistani | v.9.**Etpa** | être haï ; être laid |
| ܣܢܐ | ܐܰܣܢܺܝ | asni | v.9.**Aph** | rendre haïssable, rendre laid |
| ܣܢܩ | ܣܢܶܩ | snaiq | v.1.**Pe** | avoir besoin |
| ܣܢܩ | ܐܶܣܬܢܶܩ | aistnaiq | v.1.**Etpe** | avoir besoin (de ...) ; être forcé ; {*impersonnel*}: falloir |
| ܣܢܩ | ܐܰܣܢܶܩ | asnaiq | v.1.**Aph** | faire manquer (de ...) ; contraindre |
| ܣܢܪ | ܣܰܢܰܪ | sanar | v.1.**Pa** | mouvoir [la tête] |
| ܣܢܪ | ܐܶܣܬܰܢܰܪ | aistanar | v.1.**Etpa** | se casquer |
| ܣܥܐ | ܣܥܳܐ | s‘o’ | v.9.**Pe** | oser ; attaquer ; se révolter ; affliger |
| ܣܥܛ | ܣܥܶܛ | s‘aitt | v.1.**Pe** | avoir en dégoût |
| ܣܥܛ | ܣܰܥܶܛ | sa‘aitt | v.1.**Pa** | rendre odieux |
| ܣܥܛ | ܐܶܣܬܰܥܰܛ | aista‘att | v.1.**Etpa** | être rendu odieux ; avoir en dégoût |
| ܣܥܪ | ܣܥܰܪ | s‘ar | v.1.**Pe** | visiter ; soigner, guérir ; traiter [discuter] ; faire |
| ܣܥܪ | ܐܶܣܬܥܰܪ | aist‘ar | v.1.**Etpe** | être visité ; être soigné, être guéri ; être traité [après avoir discuté] ; être fait |
| ܣܥܪ | ܣܰܥܰܪ | sa‘ar | v.1.**Pa** | [1] visiter ;  [2] laisser pousser [les cheveux] |
| ܣܥܪ | ܐܰܣܥܰܪ | as‘ar | v.1.**Aph** | pousser [cheveux *ou* poils] |
| ܣܦ | ܣܳܦ | sop | v.6.**Pe** | périr ; cesser |
| ܣܦ | ܢܣܽܘܦ | nsoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܳܦ ] |
| ܣܦ | ܣܰܝܶܦ | sayaip | v.6.**Pa** | définir |
| ܣܦ | ܐܰܣܺܝܦ | asip | v.6.**Aph** | détruire |
| ܣܦ | ܐܶܬܬܣܺܝܦ | aittsip | v.6.**Etta** | périr |
| ܣܦ | ܣܰܦ | sap | v.7.**Pe** | {*intransitif*}: brûler ; allumer, incendier |
| ܣܦ | ܢܶܣܰܦ | naisap | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܰܦ ] |
| ܣܦ | ܐܶܣܬܰܦܰܦ | aistapap | v.7.**Etpa** | être enflammé |
| ܣܦ | ܐܰܣܶܦ | asaip | v.7.**Aph** | allumer |
| ܣܦܐ | ܣܦܳܐ | spo’ | v.9.**Pe** | entasser, ramasser ; abonder |
| ܣܦܐ | ܐܶܣܬܦܺܝ | aistpi | v.9.**Etpe** | être entassé, être ramassé |
| ܣܦܐ | ܐܶܣܬܰܦܺܝ | aistapi | v.9.**Etpa** | être rempli ; être occupé |
| ܣܦܕ | ܣܦܰܕ | spad | v.1.**Pe** | trembler ; craindre, être anxieux |
| ܣܦܕ | ܣܰܦܶܕ | sapaid | v.1.**Pa** | trembler ; palpiter ; battre de mains |
| ܣܦܣܛ | ܣܰܦܣܶܛ | sapsaitt | Saf’el | chercher à démontrer |
| ܣܦܣܪ | ܣܰܦܣܰܪ | sapsar | Saf’al | marchander, babiller |
| ܣܦܩ | ܣܦܰܩ | spaq | v.1.**Pe** | suffire ; comprendre ; pouvoir ; être digne |
| ܣܦܩ | ܐܶܣܬܦܶܩ | aistpaiq | v.1.**Etpe** | s’éloigner |
| ܣܦܩ | ܣܰܦܶܩ | sapaiq | v.1.**Pa** | vider ; verser ; quitter ; vomir ; se répandre |
| ܣܦܩ | ܐܶܣܬܰܦܰܩ | aistapaq | v.1.**Etpa** | être vidé, se vider ; être versé, se verser ; être quitté ; être vomi ; être répandu ; pouvoir ; vaquer à ; être délivré de |
| ܣܦܩ | ܐܰܣܦܶܩ | aspaiq | v.1.**Aph** | répandre ; laisser vide ; rendre capable |
| ܣܦܪ | ܣܦܰܪ | spar | v.1.**Pe** | raconter, jaser |
| ܣܦܪ | ܣܰܦܰܪ | sapar | v.1.**Pa** | tondre, être tondu |
| ܣܦܪ | ܐܶܣܬܰܦܰܪ | aistapar | v.1.**Etpa** | être tondu, se tondre |
| ܣܩ | ܣܳܩ | soq | v.6.**Pe** | respirer ; sentir, flairer ; aspirer ; absorber ; expirer ; rendre l’âme ; exhaler ;  {*intransitif*}: sentir ; braire |
| ܣܩ | ܢܣܽܘܩ | nsouq | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܣܳܩ ] |
| ܣܩ | ܐܶܬܬܣܺܝܩ | aittsiq | v.6.**Etpe** | être respiré ; être senti, être flairé ; être aspiré ; être absorbé ; être expiré ; avoir rendu l’âme ; être exhalé |
| ܣܩ | ܣܰܝܶܩ | sayaiq | v.6.**Pa** | sentir, flairer ; braire |
| ܣܩܒܠ | ܣܰܩܒܶܠ | saqbail | Saf’el | {*transitif*} : opposer, envoyer au devant ;  {*intransitif*} : s’opposer, être présent |
| ܣܩܒܠ | ܐܶܣܬܰܩܒܰܠ | aistaqbal | Estaf’al | arriver, venir au devant, être présent |
| ܣܩܠ | ܣܩܰܠ | sqal | v.1.**Pe** | polir ; embellir |
| ܣܩܠ | ܐܶܣܬܩܶܠ | aistqail | v.1.**Etpe** | être poli, se polir ; être embelli, s’embellir |
| ܣܩܠ | ܣܰܩܶܠ | saqail | v.1.**Pa** | farder |
| ܣܩܠ | ܐܶܣܬܰܩܰܠ | aistaqal | v.1.**Etpa** | s’embellir |
| ܣܩܡ | ܣܰܩܶܡ | saqaim | v.1.**Pa** | mesurer ; déterminer |
| ܣܩܡ | ܐܶܣܬܰܩܰܡ | aistaqam | v.1.**Etpa** | être mesuré ; être déterminé |
| ܣܩܥ | ܣܰܩܰܥ | saqa‘ | v.1.**Pa** | dresser des embûches |
| ܣܩܪ | ܣܩܰܪ | sqar | v.1.**Pe** | haïr ; rendre rouge |
| ܣܩܪ | ܐܶܣܬܩܰܪ | aistqar | v.1.**Etpe** | être haï |
| ܣܩܪ | ܣܰܩܰܪ | saqar | v.1.**Pa** | haïr ; cligner de l’œil |
| ܣܩܪ | ܐܰܣܩܰܪ | asqar | v.1.**Aph** | exciter la haine |
| ܣܪܐ | ܣܪܳܐ | sro’ | v.9.**Pe** | pourrir ; exhaler une odeur fétide |
| ܣܪܐ | ܣܪܺܝ | sri | v.9.**Pe** | [*idem* ܣܪܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܣܪܐ | ܐܰܣܪܺܝ | asri | v.9.**Aph** | rendre fétide |
| ܣܪܒ | ܣܪܰܒ | srab | v.1.**Pe** | contredire ; se rebeller ; se disputer |
| ܣܪܓ | ܣܪܰܓ | srag | v.1.**Pe** | tresser, tisser, entremêler |
| ܣܪܓ | ܐܶܣܬܪܶܓ | aistraig | v.1.**Etpe** | être tressé ; être tissé ; être entremêlé |
| ܣܪܓ | ܣܰܪܶܓ | saraig | v.1.**Pa** | seller |
| ܣܪܓ | ܐܶܣܬܰܪܰܓ | aistarag | v.1.**Etpa** | être couvert de nattes |
| ܣܪܕ | ܣܪܰܕ | srad | v.1.**Pe** | être terrifié |
| ܣܪܕ | ܣܰܪܶܕ | saraid | v.1.**Pa** | terrifier, faire trembler ; détourner par la crainte ; troubler |
| ܣܪܕ | ܐܶܣܬܰܪܰܕ | aistarad | v.1.**Etpa** | être terrifié, être tremblant ; être détourné par la peur ; être troublé |
| ܣܪܓܕ | ܣܰܪܓܶܕ | sargaid | Saf’el | écrire |
| ܣܪܗܒ | ܣܰܪܗܶܒ | sarhaib | Saf’el | pousser, hâter ; se hâter ; courir, s’agiter |
| ܣܪܗܒ | ܐܶܣܬܰܪܗܰܒ | aistarthab | Estaf’al | se hâter ; courir, s’agiter ; être effrayé |
| ܣܪܚ | ܣܪܰܚ | srah | v.1.**Pe** | déchirer ; nuire à, blesser ; corrompre, détruire ; souiller ; mal agir, pécher |
| ܣܪܚ | ܐܶܣܬܪܰܚ | aistrah | v.1.**Etpe** | être déchiré ; être blessé ; être corrompu, être détruit ; être souillé ; tomber en pourriture |
| ܣܪܚ | ܣܰܪܰܚ | sarah | v.1.**Pa** | corrompre ; affaiblir ; détruire ; troubler |
| ܣܪܚ | ܐܶܣܬܰܪܰܚ | aistarah | v.1.**Etpa** | être corrompu ; être affaibli ; être détruit ; être troublé ; être coupé |
| ܣܪܚ | ܐܰܣܪܰܚ | asrah | v.1.**Aph** | [1] infliger ; déformer ; corrompre ;  [2] proposer ; faire ; donner ; établir ; ordonner [des clerc] ; sacrer |
| ܣܪܚ | ܐܶܬܬܰܣܪܰܚ | aittasrah | v.1.**Etta** | être proposé ; être fait ; être donné ; être établi ; être ordonné [clerc] ; être sacré |
| ܣܪܛ | ܣܪܰܛ | sratt | v.1.**Pe** | [1] piquer ;  [2] écrire ; tracer, dessiner |
| ܣܪܛ | ܣܰܪܶܛ | saraitt | v.1.**Pa** | [1] blesser ;  [2] écrire |
| ܣܪܛ | ܐܶܣܬܰܪܰܛ | aistaratt | v.1.**Etpa** | [1] être blessé, se blesser ;  [2] être écrit |
| ܣܪܟ | ܣܪܶܟ | sraik | v.1.**Pe** | adhérer |
| ܣܪܟ | ܐܶܣܬܪܶܟ | aistraik | v.1.**Etpe** | adhérer |
| ܣܪܟ | ܣܰܪܶܟ | saraik | v.1.**Pa** | apposer, joindre |
| ܣܪܟ | ܐܶܣܬܰܪܰܟ | aistarak | v.1.**Etpa** | être apposé, être joint |
| ܣܪܟ | ܐܰܣܪܶܟ | asraik | v.1.**Aph** | adhérer |
| ܣܪܚ | ܐܶܬܬܰܣܪܰܟ | aittasrak | v.1.**Etta** | adhérer |
| ܣܪܣ | ܣܰܪܶܣ | sarais | v.1.**Pa** | châtrer |
| ܣܪܣ | ܐܶܣܬܰܪܰܣ | aistaras | v.1.**Etpa** | être châtré |
| ܣܪܣܛ | ܣܰܪܣܶܛ | sarsaitt | Saf’el | écrire mal |
| ܣܪܥ | ܣܪܰܥ | sra‘ | v.1.**Pe** | couper ; étendre |
| ܣܪܥ | ܐܶܣܬܪܰܥ | aistra‘ | v.1.**Etpe** | s’étendre |
| ܣܪܥܦ | ܣܰܪܥܶܦ | sar‘aip | Saf’el | germer ; faire germer |
| ܣܪܥܦ | ܐܶܣܬܰܪܥܰܦ | aistar‘ap | Estaf’al | se propager ; se ramifier |
| ܣܪܦ | ܣܪܰܦ | srap | v.1.**Pe** | [1] fermer, obstruer ;  [2] sucer ; avaler ; absorber |
| ܣܪܦ | ܐܶܣܬܪܶܦ | aistraip | v.1.**Etpe** | être fermé, être obstrué |
| ܣܪܦ | ܣܰܪܶܦ | saraip | v.1.**Pa** | avaler |
| ܣܪܩ | ܣܪܰܩ | sraq | v.1.**Pe** | [1] spolier ;  [2] déchirer ; carder |
| ܣܪܩ | ܐܶܣܬܪܶܩ | aistraiq | v.1.**Etpe** | être déchiré ; être cardé |
| ܣܪܩ | ܣܰܪܶܩ | saraiq | v.1.**Pa** | [1] vider ; dépouiller, frustrer ; rejeter ; vomir ;  [2] peigner |
| ܣܪܩ | ܐܶܣܬܰܪܰܩ | aistaraq | v.1.**Etpa** | être vidé, se vider ; être dépouillé, se dépouiller, être frustré ; être rejeté ; être vomi ; être séparé |
| ܣܬ | ܣܰܬܶܬ | satait | v.7.**Pa** | planter, établir ; affermir ; pousser des racines |
| ܣܬ | ܐܶܣܬܰܬܰܬ | aistatat | v.7.**Etpa** | être planté, être établi ; être affermi |
| ܣܬܐ | ܐܰܣܬܺܝ | asti | v.9.**Pa** | hiverner |
| ܣܬܪ | ܣܬܰܪ | star | v.1.**Pe** | [1] renverser, abattre ; réfuter, contredire ; calomnier ;  [2] se raviver [blessure] {*intransitif*} |
| ܣܬܪ | ܐܶܣܬܬܰܪ | aisttar | v.1.**Etpe** | [1] être renversé, être abattu ; être réfuté, être contredit ; être calomnié ;  [2] se raviver [blessure] |
| ܣܬܪ | ܣܰܬܰܪ | satar | v.1.**Pa** | cacher, couvrir ; protéger ; enterrer |
| ܣܬܪ | ܐܶܣܬܰܬܰܪ | aistatar | v.1.**Etpa** | être caché, se cacher, être couvert, se couvrir ; être protégé, se protéger ; être enterré, s’enterrer |
| ܣܬܪ | ܐܰܣܬܰܪ | astar | v.1.**Aph** | cacher |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܥ | Ē | **237** verbes ordinaires  23 verbes à forme rare | |  |
| ܥܒ | ܐܰܥܺܝܒ | a‘ib | v.6.**Aph** | obscurcir, voiler |
| ܥܒܕ | ܥܒܼܰܕ | ‘vad | v.1.**Pe** | faire ; créer ; refaire ; réparer ; engendrer, produire ; préparer ; travailler ; exercer [un métier] ; établir ; mettre ; ordonner [un prêtre], sacrer ; pousser, contraindre ; passer [le temps] ; célébrer une fête ; faire bien, convenir ; prendre pour, estimer ; agir contre ; préposer à |
| ܥܒܕ | ܐܶܬܥܒܼܶܕ | ait‘vaid | v.1.**Etpe** | être fait, se faire ; ... *tous les verbes précédents aux formes passive et réfléchie* ... ; être préposé à, se préposer à |
| ܥܒܕ | ܐܰܥܒܼܶܕ | a‘vaid | v.1.**Aph** | faire faire ; exciter, mouvoir ; tourmenter ; faire, agir ; produire |
| ܥܒܕ | ܐܶܬܬܰܥܒܼܰܕ | aitta‘vad | v.1.**Etta** | être excité, être mu ; être tourmenté ; être fait ; être produit |
| ܥܒܕܕ | ܥܰܒܕܶܕ | ‘abdaid | Pa’lel | asservir, soumettre, contraindre |
| ܥܒܕܕ | ܐܶܬܥܰܒܕܰܕ | ait‘abdad | Etpa’lal | être asservi, s’asservir, être soumis, se soumettre, être contraint, se contraindre |
| ܥܒܛ | ܥܒܰܛ | ‘batt | v.1.**Pe** | être épais |
| ܥܒܛ | ܥܰܒܶܛ | ‘abaitt | v.1.**Pa** | rendre abondant |
| ܥܒܝ | ܥܒܺܝ | ‘bi | v.9.**Pe** | être épais ; être enflé {*intransitif ; la forme transitive* ܥܒܳܐ *n’existe pas*} |
| ܥܒܝ | ܥܰܒܺܝ | ‘abi | v.9.**Pa** | épaissir ; endurcir |
| ܥܒܝ | ܐܶܬܥܰܒܺܝ | ait‘abi | v.9.**Etpa** | être épaissi, s’épaissir ; être endurci, s’endurcir ; s’enfler |
| ܥܒܪ | ܥܒܰܪ | ‘bar | v.1.**Pe** | passer, échapper à ; dépasser ; l’emporter sur ; traverser, parcourir ; inonder, envahir ; aller chez, marcher contre ; persuader, transgresser ; précéder ; se retirer, s’en aller ; cesser ; laisser passer, manquer |
| ܥܒܪ | ܐܶܬܥܒܰܕ | ait‘bar | v.1.**Etpe** | être passé, se passer ; être traversé, se traverser, être parcouru, se parcourir ; être inondé, s’inonder, être envahi, s’envahir ; être allé chez, s’en aller chez ; être persuadé, se persuader, être transgressé, se transgresser ; être précédé ; être manqué, se manquer ; être négligé ; pécher ; regretter |
| ܥܒܪ | ܐܰܥܒܰܕ | a‘bar | v.1.**Aph** | faire passer ; laisser passer ; passer [le temps] ; traduire ; convertir ; transporter, emmener, ôter ; expulser ; percer ; faire cesser, abroger ; anéantir ; pardonner ; omettre ; faire publier, instituer |
| ܥܒܪ | ܐܶܬܬܰܥܒܰܕ | aitta‘bar | v.1.**Etta** | être passé [temps] ; être traduit ; être converti ; être transporté, être emmené, être ôté ; être expulse ; être percé ; être abrogé ; être anéanti ; être pardonné ; être omis ; être publié ; être institué |
| ܥܓܐ | ܥܰܓܺܝ | ‘agi | v.9.**Pa** | frapper de la corne |
| ܥܓܒ | ܥܰܓܶܒ | ‘agaib | v.1.**Pa** | rendre débile |
| ܥܓܕ | ܥܓܶܕ | ‘gaid | v.1.**Pe** | être engourdi |
| ܥܓܠ | ܥܰܓܶܠ | ‘agail | v.1.**Pa** | rouler {*transitif*} |
| ܥܓܢ | ܥܓܰܢ | ‘gan | v.1.**Pe** | jeter |
| ܥܓܢ | ܥܓܶܢ | ‘gain | v.1.**Pe** | jeter ; être couché ; tomber |
| ܥܓܢ | ܐܶܬܥܓܶܢ | ait‘gain | v.1.**Etpe** | être jeté ; être couché ; être tombé |
| ܥܓܢ | ܥܰܓܶܢ | ‘again | v.1.**Pa** | jeter à terre, précipiter |
| ܥܓܢ | ܐܶܬܥܰܓܰܢ | ait‘agan | v.1.**Etpa** | être jeté à terre, être précipité |
| ܥܓܪ | ܥܰܓܰܪ | ‘agar | v.1.**Pa** | rendre rude |
| ܥܕ | ܥܰܝܶܕ | ‘ayaid | v.6.**Pa** | habituer ; apprivoiser |
| ܥܕ | ܐܶܬܥܰܝܰܕ | ait‘ayad | v.6.**Etpa** | être habitué ; être apprivoisé |
| ܥܕ | ܥܰܕ | ‘ad | v.7.**Pe** | [1] extirper ; sarcler ;  [2] lier |
| ܥܕ | ܢܶܥܽܘܕ | nai‘oud | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܕ [1] ] |
| ܥܕ | ܥܰܕܶܕ | ‘adaid | v.7.**Pa** | lier |
| ܥܕܐ | ܥܕܳܐ | ‘do’ | v.9.**Pe** | se jeter (sur ...), prendre ; arriver à ; atteindre |
| ܥܕܐ | ܐܶܬܥܕܺܝ | ait‘di | v.9.**Etpe** | être délivré de |
| ܥܕܐ | ܐܰܥܕܺܝ | a‘di | v.9.**Aph** | faire arriver ; faire surmonter ; se jeter sur ; s’emparer de, arracher ; obtenir ; délivrer ; détourner, empêcher |
| ܥܕܐ | ܐܶܬܬܰܥܕܺܝ | aitta‘di | v.9.**Etta** | être arrivé ; être surmonté ; être arraché ; être obtenu ; être délivré ; être détourné ; être empêché |
| ܥܕܠ | ܥܕܰܠ | ‘dal | v.1.**Pe** | reprendre, blâmer |
| ܥܕܠ | ܐܶܬܥܕܶܠ | ait‘dail | v.1.**Etpe** | être repris, être blâmé |
| ܥܕܠ | ܥܰܕܶܠ | ‘adail | v.1.**Pa** | recenser ; percevoir |
| ܥܕܠ | ܐܶܬܥܰܕܰܠ | ait‘adal | v.1.**Etpa** | [1] faire des reproches à ;  [2] s’accuser réciproquement |
| ܥܕܠ | ܐܰܥܕܶܠ | a‘dail | v.1.**Aph** | faire des reproches à |
| ܥܕܢ | ܥܰܕܶܢ | ‘adain | v.1.**Pa** | rendre heureux ; orner ; remplir |
| ܥܕܢ | ܐܶܬܥܰܕܰܢ | ait‘adan | v.1.**Etpa** | être rendu heureux ; être orné ; être rempli ; vivre dans les délices |
| ܥܕܥܕ | ܥܰܕܥܶܕ | ‘ad‘aid | Palpel | célébrer une fête |
| ܥܕܥܕ | ܐܶܬܥܰܕܥܰܕ | ait‘ad‘ad | Etpalpal | être célébrée [fête] |
| ܥܕܪ | ܥܕܰܪ | ‘dar | v.1.**Pe** | aider |
| ܥܕܪ | ܥܰܕܰܪ | ‘adar | v.1.**Pa** | aider |
| ܥܕܪ | ܐܶܬܥܰܕܰܪ | ait‘adar | v.1.**Etpa** | être aidé ; tirer profit |
| ܥܗܕ | ܥܶܗܰܕ | ‘aihad | v.1.**Pe** | se rappeler {*syriaque occidental*} |
| ܥܗܕ | ܥܗܰܕ | ‘had | v.1.**Pe** | se rappeler {*syriaque oriental*} |
| ܥܗܕ | ܐܶܬܥܗܶܕ | ait‘haid | v.1.**Etpe** | être mentionné |
| ܥܗܕ | ܥܰܗܶܕ | ‘ahaid | v.1.**Pa** | rappeler, commémorer ; avertir |
| ܥܗܕ | ܐܶܬܥܰܗܰܕ | ait‘ahad | v.1.**Etpa** | être rappelé, être commémoré ; être averti ; être retenu dans la mémoire |
| ܥܗܕ | ܐܰܥܗܶܕ | a‘haid | v.1.**Aph** | rappeler, commémorer ; avertir |
| ܥܗܢ | ܥܗܶܢ | ‘ahain | v.1.**Pe** | être apte |
| ܥܗܪ | ܥܗܰܪ | ‘har | v.1.**Pe** | être en rut ; brûler de désir ; être en fureur |
| ܥܘܐ | ܥܘܳܐ | ‘wo’ | v.9.**Pe** | gémir ; hurler |
| ܥܘܐ | ܥܰܘܺܝ | ‘awi | v.9.**Pa** | aboyer, hurler |
| ܥܘܐ | ܐܰܥܘܺܝ | a‘wi | v.9.**Aph** | faire gémir |
| ܥܘܟ | ܥܰܘܶܟ | ‘awaik | v.1.**Pa** | empêcher ; voiler |
| ܥܘܟ | ܐܶܬܥܰܘܰܟ | ait‘awak | v.1.**Etpa** | être empêché ; être voilé |
| ܥܘܠ | ܐܶܬܥܰܘܰܠ | ait‘awal | v.1.**Etpa** | subir une injustice |
| ܥܘܠ | ܐܰܥܘܶܠ | a‘wail | v.1.**Aph** | agir iniquement ; pousser au mal ; fausser |
| ܥܘܠ | ܐܶܬܬܰܥܘܰܠ | aitta‘wal | v.1.**Etta** | subir une injustice |
| ܥܘܨ | ܥܰܘܶܨ | ‘awais | v.1.**Pa** | vagir ; miauler ; crier [rat] |
| ܥܘܪ | ܥܘܰܪ | ‘war | v.1.**Pe** | crever [les yeux], aveugler ; faire dépérir |
| ܥܘܪ | ܥܰܘܰܪ | ‘awar | v.1.**Pa** | aveugler |
| ܥܘܪ | ܐܶܬܥܰܘܰܪ | ait‘awar | v.1.**Etpa** | être aveuglé ; être *ou* devenir aveugle ; être dévasté ; être suborné |
| ܥܘܪ | ܐܰܥܘܰܪ | a‘war | v.1.**Aph** | aveugler |
| ܥܙ | ܥܳܙ | ‘oz | v.6.**Pe** | devenir fort, s’intensifier ; se jeter sur [*idem* ܥܰܙ ] |
| ܥܙ | ܥܰܙ | ‘az | v.7.**Pe** | devenir fort, s’intensifier ; se jeter sur [*voir aussi* ܥܳܙ ] |
| ܥܙ | ܐܶܬܥܰܙܰܙ | ait‘azaz | v.7.**Etpa** | être *ou* devenir fort, puissant ; s’enfler [mer] ; s’émouvoir ; frémir ; gémir ; menacer |
| ܥܙܐ | ܥܰܙܺܝ | ‘azi | v.9.**Pa** | [1] être fort, être vaillant ; résister à, supporter ; l’emporter sur ; oser ;  [2] affermir {*transitif*} |
| ܥܙܠ | ܥܙܰܠ | ‘zal | v.1.**Pe** | filer |
| ܥܙܠ | ܐܶܬܥܙܶܠ | ait‘zail | v.1.**Etpe** | être filé |
| ܥܙܪܪ | ܥܰܙܪܰܪ | ‘azrar | Pa’lal | envelopper de langes |
| ܥܙܪܪ | ܐܶܬܥܰܙܪܰܪ | ait‘azrar | Etpa’lal | être enveloppé de langes |
| ܥܛ | ܥܰܝܶܛ | ‘ayaitt | v.6.**Pa** | fâcher |
| ܥܛ | ܐܶܬܥܰܝܰܛ | ait‘ayatt | v.6.**Etpa** | être fâché ; subir une injustice |
| ܥܛ | ܐܶܬܬܥܺܝܛ | aitt‘itt | v.6.**Etta** | être endetté |
| ܥܛܐ | ܥܛܳܐ | ‘tto’ | v.9.**Pe** | détruire, ruiner ; effacer ; voiler |
| ܥܛܐ | ܐܶܬܥܛܺܝ | ait‘tti | v.9.**Etpe** | être détruit, être ruiné ; être effacé ; être voilé |
| ܥܛܠ | ܐܶܬܥܰܛܰܠ | ait‘attal | v.1.**Etpa** | être difficile ; être empêché ; être offensé |
| ܥܛܦ | ܥܛܰܦ | ‘ttap | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: rendre ; se vêtir de ;  [2] {*intransitif*}: se tourner,  revenir |
| ܥܛܦ | ܥܰܛܶܦ | ‘attaip | v.1.**Pa** | vêtir, couvrir |
| ܥܛܦ | ܐܶܬܥܰܛܰܦ | ait‘attap | v.1.**Etpa** | être vêtu, se vêtir, être couvert, se couvrir ; revêtir |
| ܥܛܦ | ܐܰܥܛܶܦ | a‘ttaip | v.1.**Aph** | faire revenir, ramener ; rendre ; répondre ; vêtir ; se tourner {*intransitif*} |
| ܥܛܪ | ܥܛܰܪ | ‘ttar | v.1.**Pe** | exhaler ; s’exhaler, sortir, s’élever |
| ܥܛܪ | ܐܰܥܛܰܪ | a‘ttar | v.1.**Aph** | brûler [un parfum, de l’encens, ...] |
| ܥܛܪ | ܐܶܬܬܰܥܛܰܪ | aitta‘ttar | v.1.**Etta** | être brûlé [parfum, encens, ...] |
| ܥܟܪ | ܥܰܟܰܪ | ‘akar | v.1.**Pa** | empêcher ; résister |
| ܥܟܪ | ܐܶܬܥܰܟܰܪ | ait‘akar | v.1.**Etpa** | être empêché ; s’attarder |
| ܥܠ | ܥܰܠ | ‘al | v.7.**Pe** | entrer ; venir sur, attaquer ; comprendre, reconnaître ; adhérer à ; commencer ; venir, approcher ; porter du fruit ;  verser sur, diriger vers |
| ܥܠ | ܢܶܥܽܘܠ | nai‘oul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܠ ] |
| ܥܠ | ܐܶܬܥܰܠܰܠ | ait‘alal | v.7.**Etpa** | être introduit, entrer, s’avancer ; envahir ; être initié ; s’unir à ; prétexter de ; s’excuser |
| ܥܠ | ܐܰܥܶܠ | a‘ail | v.7.**Aph** | introduire (dans ...) ; produire, rapporter ; commencer ; envahir |
| ܥܠ | ܐܶܬܬܰܥܰܠ | aitta‘al | v.7.**Etta** | être introduit (dans) ; être produit ; être rapporté ; être commencé ; être envahi |
| ܥܠܐ | ܥܰܠܺܝ | ‘ali | v.9.**Pa** | élever, exalter ; ôter, abroger |
| ܥܠܐ | ܐܶܬܥܰܠܺܝ | ait‘ali | v.9.**Etpa** | être élevé, s’élever, être exalté, s’exalter ; être ôté, être abrogé ; monter ; croître ; exceller ; être délivré de ; cesser |
| ܥܠܐ | ܐܰܥܠܺܝ | a‘li | v.9.**Aph** | être inique (envers quelqu’un) |
| ܥܠܒ | ܥܠܰܒ | ‘lab | v.1.**Pe** | vaincre ; surpasser ; opprimer ; priver ; s’enorgueillir de |
| ܥܠܒ | ܐܶܬܥܠܶܒ | ait‘laib | v.1.**Etpe** | être vaincu ; être surpassé ; être opprimé ; être privé ; être orgueilleux |
| ܥܠܒ | ܥܰܠܶܒ | ‘alaib | v.1.**Pa** | l’emporter sur |
| ܥܠܒ | ܐܶܬܥܰܠܰܒ | ait‘alab | v.1.**Etpa** | être opprimé |
| ܥܠܡ | ܥܰܠܶܡ | ‘alaim | v.1.**Pa** | [1] rajeunir ;  [2] proclamer éternel |
| ܥܠܡ | ܐܶܬܥܰܠܰܡ | ait‘alam | v.1.**Etpa** | [1] être rajeuni ; devenir un jeune homme ; agir en jeune homme ; faire le jeune homme ; être mûr ;  [2] être établi pour toujours |
| ܥܠܥܠ | ܥܰܠܥܶܠ | ‘al‘ail | Palpel | battre [vent], secouer, troubler |
| ܥܠܥܠ | ܐܶܬܥܰܠܥܰܠ | ait‘al‘al | Etpalpal | être battu [par le vent], être secoué, être troublé |
| ܥܠܩ | ܐܶܬܥܰܠܰܩ | ait‘alaq | v.1.**Etpa** | résister |
| ܥܡ | ܐܰܥܺܝܡ | a‘im | v.6.**Aph** | voiler, faire disparaître |
| ܥܡ | ܥܰܡ | ‘am | v.7.**Pe** | accuser de fraude |
| ܥܡܐ | ܐܶܬܥܡܺܝ | ait‘mi | v.9.**Etpe** | être aveuglé |
| ܥܡܕ | ܥܡܰܕ | ‘mad | v.1.**Pe** | se plonger, être plongé ; être baptisé ; se laver ; se coucher [astre] |
| ܥܡܕ | ܐܶܬܥܡܶܕ | ait‘maid | v.1.**Etpe** | être baptisé |
| ܥܡܕ | ܥܰܡܶܕ | ‘amaid | v.1.**Pa** | immerger ; baptiser |
| ܥܡܕ | ܐܰܥܡܶܕ | a‘maid | v.1.**Aph** | immerger ; baptiser |
| ܥܡܕ | ܐܶܬܬܰܥܡܰܕ | aitta‘mad | v.1.**Etta** | être immergé ; être baptisé |
| ܥܡܛ | ܥܡܰܛ | ‘matt | v.1.**Pe** | être obscurci ; perdre |
| ܥܡܛ | ܥܰܡܶܛ | ‘amaitt | v.1.**Pa** | obscurcir |
| ܥܡܛ | ܐܶܬܥܰܡܰܛ | ait‘amatt | v.1.**Etpa** | être obscurci |
| ܥܡܛ | ܐܰܥܡܶܛ | a‘maitt | v.1.**Aph** | obscurcir |
| ܥܡܛ | ܐܶܬܬܰܥܡܰܛ | aitta‘matt | v.1.**Etta** | être obscurci |
| ܥܡܠ | ܥܡܰܠ | ‘mal | v.1.**Pe** | peiner, travailler ; faire ; fatiguer |
| ܥܡܠ | ܐܶܬܥܡܶܠ | ait‘mail | v.1.**Etpe** | être atteint ; être tourmenté |
| ܥܡܠ | ܥܰܡܶܠ | ‘amail | v.1.**Pa** | se dépenser |
| ܥܡܠ | ܐܰܥܡܶܠ | a‘mail | v.1.**Aph** | fatiguer ; tourmenter ; corriger |
| ܥܡܨ | ܥܡܰܨ | ‘mas | v.1.**Pe** | [1] fermer [les yeux, les oreilles] ;  [2] être fermé |
| ܥܡܨ | ܥܰܡܶܨ | ‘amais | v.1.**Pa** | fermer les yeux (de ...) |
| ܥܡܨ | ܐܶܬܥܰܡܰܨ | ait‘amas | v.1.**Etpa** | fermer [les yeux, les oreilles] |
| ܥܡܨ | ܐܰܥܡܶܨ | a‘mais | v.1.**Aph** | [1] fermer [les yeux, les oreilles] ;  [2] réprimer |
| ܥܡܩ | ܥܡܰܩ | ‘maq | v.1.**Pe** | être profond |
| ܥܡܩ | ܥܰܡܶܩ | ‘amaiq | v.1.**Pa** | faire en profondeur ; creuser profond ; pénétrer profondément |
| ܥܡܩ | ܐܶܬܥܰܡܰܩ | ait‘amaq | v.1.**Etpa** | être fait en profondeur ; être pénétré profondément  ; être enfoncé |
| ܥܡܩ | ܐܰܥܡܶܩ | a‘maiq | v.1.**Aph** | faire en profondeur |
| ܥܡܪ | ܥܡܰܪ | ‘mar | v.1.**Pe** | [1] habiter, rester ;  [2] être habité ;  [3] se trouver, être |
| ܥܡܪ | ܐܶܬܥܡܰܪ | ait‘mar | v.1.**Etpe** | [1] habiter, rester ;  [2] être habité |
| ܥܡܪ | ܐܰܥܡܰܪ | a‘mar | v.1.**Aph** | faire habiter, peupler ; donner *ou* prendre en mariage |
| ܥܡܪ | ܐܶܬܬܰܥܡܰܪ | aitta‘mar | v.1.**Etta** | être peuplé ; être donné(e) *ou* pris(e) en mariage |
| ܥܢ | ܥܰܝܶܢ | ‘ayain | v.6.**Pa** | regarder ; voir |
| ܥܢ | ܐܶܬܥܰܝܰܢ | ait‘ayan | v.6.**Etpa** | être regardé ; être vu |
| ܥܢܐ | ܥܢܳܐ | ‘no’ | v.9.**Pe** | [1] répondre ; répondre à ; exaucer ; obéir ;  [2] s’occuper de ; converser ; fréquenter |
| ܥܢܐ | ܐܶܬܥܢܺܝ | ait‘ni | v.9.**Etpe** | être familier |
| ܥܢܐ | ܥܢܺܝ | ‘ni | v.9.**Pa** | entonner ; chanter alternativement ; chanter |
| ܥܢܐ | ܐܶܬܥܰܢܺܝ | ait‘ani | v.9.**Etpa** | s’humilier |
| ܥܢܐ | ܐܰܥܢܺܝ | a‘ni | v.9.**Aph** | [1] faire chanter ; chanter ;  [2] appliquer ; occuper [l’esprit] ; tourmenter |
| ܥܢܕ | ܥܢܰܕ | ‘nad | v.1.**Pe** | s’en aller ; quitter ; mourir ; cesser |
| ܥܢܕ | ܥܰܢܶܕ | ‘anaid | v.1.**Pa** | faire partir, éloigner |
| ܥܢܕ | ܐܶܬܥܰܢܰܕ | ait‘anad | v.1.**Etpa** | craindre |
| ܥܢܕ | ܐܰܥܢܶܕ | a‘naid | v.1.**Aph** | éteindre ; laisser manquer |
| ܥܢܘܝ | ܐܶܬܥܰܢܘܺܝ | ait‘anwi | Etpa’lel | s’appliquer à |
| ܥܣ | ܥܳܣ | ‘os | v.6.**Pe** | être réconforté |
| ܥܣ | ܥܰܣ | ‘as | v.7.**Pe** | [1] tromper ;  [2] scruter, explorer |
| ܥܣ | ܢܶܥܽܘܣ | nai‘ous | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܣ [1] ] |
| ܥܣ | ܢܶܥܰܣ | nai‘as | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܣ [2] ] |
| ܥܣ | ܐܰܥܶܣ | a‘ais | v.7.**Aph** | tourmenter |
| ܥܣܩ | ܥܣܰܩ | ‘saq | v.1.**Pe** | être difficile ; s’offenser |
| ܥܣܩ | ܥܣܶܩ | ‘saiq | v.1.**Pe** | [*idem* ܥܣܰܩ ] |
| ܥܣܩ | ܐܶܬܥܣܶܩ | ait‘saiq | v.1.**Etpe** | être difficile, être pénible |
| ܥܣܩ | ܐܶܬܥܰܣܰܩ | ait‘asaq | v.1.**Etpa** | être difficile, s’indigner ; se disputer avec ; résister ; repousser, s’opposer à ; se troubler de ; souffrir |
| ܥܦ | ܥܳܦ | ‘op | v.6.**Pe** | [1] être fatigué ; s’affaiblir, dépérir ; défaillir ;  [2] doubler ; plier ; être double, être doublé |
| ܥܦ | ܢܥܽܘܦ | n‘oup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܳܦ ] |
| ܥܦ | ܐܶܬܥܰܝܰܦ | ait‘ayap | v.6.**Etpa** | [1] défaillir ; être brisé ;  [2] être plié |
| ܥܦ | ܥܰܦ | ‘ap | v.7.**Pe** | [1] plier, replier ; envelopper ; se plier ;  [2] doubler ; répéter ;  [3] être doublé |
| ܥܦ | ܢܶܥܽܘܦ | nai‘oup | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܦ ] |
| ܥܦ | ܥܰܦܶܦ | ‘apaip | v.7.**Pa** | plier, replier ; envelopper ; se plier ; |
| ܥܦ | ܐܶܬܥܰܦܰܦ | ait‘apap | v.7.**Etpa** | être plié, se plier, être replié, se replier ; être enveloppé, s’envelopper ; être multiplié |
| ܥܦ | ܐܰܥܶܦ | a‘aip | v.7.**Aph** | doubler |
| ܥܦܐ | ܥܦܳܐ | ‘po’ | v.9.**Pe** | investir ; prendre, recueillir ; fleurir ; briller |
| ܥܦܐ | ܐܶܬܥܦܺܝ | ait‘pi | v.9.**Etpe** | être investi ; être pris ; être recueilli ; être fleuri |
| ܥܦܐ | ܥܰܦܺܝ | ‘api | v.9.**Pa** | envelopper ; enterrer |
| ܥܦܐ | ܐܶܬܥܰܦܺܝ | ait‘api | v.9.**Etpa** | être enveloppé ; être enterré |
| ܥܦܩ | ܥܦܰܩ | ‘paq | v.1.**Pe** | embrasser |
| ܥܦܩ | ܥܰܦܶܩ | ‘apaiq | v.1.**Pa** | embrasser |
| ܥܦܩ | ܐܶܬܥܰܦܰܩ | ait‘apaq | v.1.**Etpa** | être embrassé, s’embrasser |
| ܥܦܪ | ܥܦܰܪ | ‘par | v.1.**Pe** | remplir de poussière |
| ܥܦܪ | ܐܶܬܥܰܦܰܪ | ait‘apar | v.1.**Etpa** | [1] être changé en poussière ;  [2] se couvrir d’un manteau |
| ܥܨ | ܥܰܨ | ‘as | v.7.**Pe** | contraindre |
| ܥܨ | ܢܶܥܽܘܨ | n‘ous | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܨ ] |
| ܥܨ | ܥܰܨܶܨ | ‘asais | v.7.**Pa** | contraindre |
| ܥܨܐ | ܥܨܳܐ | ‘so’ | v.9.**Pe** | presser, contraindre ; résister à ; retenir, frauder ; arracher [les yeux] |
| ܥܨܐ | ܐܶܬܥܨܺܝ | ait‘si | v.9.**Etpe** | être pressé, être contraint ; être retenu ; résister |
| ܥܨܐ | ܥܰܨܺܝ | ‘asi | v.9.**Pa** | contraindre ; résister à ; se révolter ; contredire ; refuser ; arracher |
| ܥܨܐ | ܐܶܬܥܰܨܺܝ | ait‘asi | v.9.**Etpa** | être contraint ; être révolté ; être contredit ; être refusé ;  être arraché |
| ܥܨܐ | ܐܰܥܨܺܝ | a‘si | v.9.**Aph** | opprimer ; résister |
| ܥܨܒ | ܥܨܰܒ | ‘sab | v.1.**Pe** | bander [une plaie] ; guérir ; réparer |
| ܥܨܒ | ܐܶܬܥܨܶܒ | ait‘saib | v.1.**Etpe** | être bandée [plaie] ; être guéri ; être réparé |
| ܥܨܒ | ܥܰܨܶܒ | ‘asaib | v.1.**Pa** | lier, bander |
| ܥܨܪ | ܥܨܰܪ | ‘sar | v.1.**Pe** | fouler, presser, exprimer ; tourmenter |
| ܥܨܪ | ܐܶܬܥܨܰܒ | ait‘sar | v.1.**Etpe** | être foulé, être pressé, être exprimé ; être tourmenté |
| ܥܨܪ | ܥܰܨܰܪ | ‘asar | v.1.**Pa** | fouler, presser, exprimer ; tourmenter ; châtier, soumettre ; violer |
| ܥܨܪ | ܐܶܬܥܨܰܒ | ait‘sar | v.1.**Etpe** | être foulé, être pressé, être exprimé ; être tourmenté ; être châtié, être soumis ; être violé ; résister |
| ܥܩ | ܥܳܩ | ‘oq | v.6.**Pe** | [1] être dégoûté ;  [2] être attristé |
| ܥܩ | ܢܥܽܘܩ | n‘ouq | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܳܩ ] |
| ܥܩ | ܥܰܝܶܩ | ‘ayaiq | v.6.**Pa** | faire souffrir |
| ܥܩ | ܐܶܬܥܰܝܰܩ | ait‘ayaq | v.6.**Etpa** | être dégoûté |
| ܥܩ | ܐܰܥܺܝܩ | a‘iq | v.6.**Aph** | affliger ; presser ; souffrir |
| ܥܩ | ܐܶܬܬܥܺܝܩ | aitt‘iq | v.6.**Etta** | souffrir ; perdre patience ; perdre courage |
| ܥܩܒ | ܥܩܰܒ | ‘qab | v.1.**Pe** | piétiner ; suivre ; poursuivre ; recouvrer ; retenir ; se donner un remplaçant ; introduire |
| ܥܩܒ | ܐܶܬܥܩܶܒ | ait‘qaib | v.1.**Etpe** | être piétiné ; être suivi ; être poursuivi ; être recouvré ; être retenu ; être introduit |
| ܥܩܒ | ܥܰܩܶܒ | ‘aqaib | v.1.**Pa** | poursuivre ; chercher ; s’informer de ; chercher à recouvrer ; remplacer ; se faire remplacer |
| ܥܩܒ | ܐܶܬܥܰܩܰܒ | ait‘aqab | v.1.**Etpa** | être poursuivi ; être cherché ; être informé de ; être remplacé |
| ܥܩܕ | ܥܩܰܕ | ‘qad | v.1.**Pe** | rouler, enrouler ; tordre |
| ܥܩܠܩܠ | ܐܶܬܥܩܰܠܩܰܠ | ait‘qalqal | Etpe’al’al | serpenter |
| ܥܩܡ | ܥܰܩܶܡ | ‘aqaim | v.1.**Pa** | pervertir ; détourner de ; fausser ; mal agir ; déclarer pervers |
| ܥܩܡ | ܐܶܬܥܰܩܰܡ | ait‘aqam | v.1.**Etpa** | s’égarer ; user de fourberie ; agir avec perversité |
| ܥܩܪ | ܥܩܰܪ | ‘qar | v.1.**Pe** | [1] déraciner, arracher ;  [2] détruire ;  [3] exiler ;  [4] percevoir [le tribut] |
| ܥܩܪ | ܐܶܬܥܩܰܪ | ait‘qar | v.1.**Etpe** | [1] être déraciné, se déraciner, être arraché, s’arracher ;  [2] être détruit, se détruire ;  [3] être exilé, s’exiler ;  [4] être perçu [tribut] |
| ܥܩܪ | ܥܰܩܰܪ | ‘aqar | v.1.**Pa** | [1] déraciner, arracher ;  [2] détruire, anéantir ; causer de nombreuses destructions ; |
| ܥܩܪ | ܐܶܬܥܰܩܰܪ | ait‘aqar | v.1.**Etpa** | [1] être déraciné, être arraché ;  [2] être détruit, être anéanti ; être la cause de nombreuses destructions |
| ܥܩܪ | ܐܰܥܩܰܪ | a‘qar | v.1.**Aph** | rendre stérile |
| ܥܪ | ܥܳܪ | ‘or | v.6.**Pe** | veiller |
| ܥܪ | ܢܥܽܘܪ | n‘our | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܥܳܪ ] |
| ܥܪ | ܥܰܝܰܪ | ‘ayar | v.6.**Pa** | éveiller ; ouvrir évec effraction |
| ܥܪ | ܐܰܥܺܝܪ | a‘ir | v.6.**Aph** | éveiller ; exciter ; rendre attentif, informer ; ouvrir [une tombe] |
| ܥܪ | ܐܶܬܬܥܺܝܪ | aitt‘ir | v.6.**Etta** | être éveillé, s’éveiller ; être excité, s’exciter ; être rendu attentif, se rendre attentif, être informé, s’informer être ouverte [tombe] |
| ܥܪ | ܥܰܪ | ‘ar | v.7.**Pe** | négliger |
| ܥܪ | ܢܶܥܰܪ | nai‘ar | v.7.Pe | [*mode personnel inaccompli de* ܥܰܪ ] |
| ܥܪܐ | ܥܪܳܐ | ‘ro’ | v.9.**Pe** | saisir, prendre ; occuper ; comprendre, contenir ; recevoir ; présenter ; engager [le combat] |
| ܥܪܐ | ܥܪܺܝ | ‘ri | v.9.**Pe** | [*idem* ܥܪܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܥܪܐ | ܐܶܬܥܪܺܝ | ait‘ri | v.9.**Etpe** | être saisi, être pris ; être occupé ; être compris, être contenu ; être reçu ; être présenté ; être engagé [combat] ; se raidir |
| ܥܪܐ | ܐܰܥܪܺܝ | a’ri | v.9.**Aph** | sauver ; déjeuner ; allumer |
| ܥܪܒ | ܥܪܰܒ | ‘rab | v.1.**Pe** | [1] se porter garant pour ;  [2] mêler ;  [3] cribler ;  [4] se coucher [soleil] |
| ܥܪܒ | ܐܶܬܥܪܶܒ | ait‘raib | v.1.**Etpe** | [2] être mêlé ;  [3] être criblé |
| ܥܪܒ | ܥܰܪܶܒ | ‘araib | v.1.**Pa** | mêler |
| ܥܪܒ | ܐܰܥܪܶܒ | a‘raib | v.1.**Aph** | [2] mêler ;  [4] faire se coucher le soleil |
| ܥܪܓܠ | ܥܰܪܓܶܠ | ‘argail | Par’el | rouler |
| ܥܪܓܠ | ܐܶܬܥܰܪܓܰܠ | ait‘argal | Etpar’al | être roulé, se rouler |
| ܥܪܕ | ܐܶܬܥܰܪܰܕ | ait‘arad | v.1.**Etpa** | de faire une incision |
| ܥܪܕܕ | ܐܶܬܥܰܪܕܰܕ | ait‘ardad | Etpa’lal | être lacéré |
| ܥܪܙܠ | ܥܰܪܙܶܠ | ‘arzail | Par’el | emmêler, entremêler |
| ܥܪܙܠ | ܐܶܬܥܰܪܙܰܠ | ait‘arzal | Etpar’al | composer avec soin |
| ܥܪܛܝ | ܥܰܪܛܺܝ | ‘artti | Pa’lel | détruire |
| ܥܪܛܠ | ܥܰܪܛܶܠ | ‘arttail | Par’el | mettre à nu |
| ܥܪܛ | ܥܰܪܶܛ | ‘araitt | v.1.**Pa** | péter |
| ܥܪܡ | ܥܪܰܡ | ‘ram | v.1.**Pe** | exciter ; s’amonceler |
| ܥܪܡ | ܥܰܪܶܡ | ‘araim | v.1.**Pa** | [1] exciter ;  [2] rendre rusé |
| ܥܪܡ | ܐܶܬܥܰܪܰܡ | ait‘aram | v.1.**Etpa** | [1] s’amonceler ; s’enfler ; s’obstiner ;  [2] être rusé |
| ܥܪܡܫ | ܥܰܪܡܶܫ | ‘armaich | Par’el | souiller |
| ܥܪܢ | ܐܶܬܥܰܪܰܢ | ait‘aran | v.1.**Etpa** | adhérer |
| ܥܪܥܪ | ܥܰܪܥܰܪ | ‘ar‘ar | Palpal | gargariser |
| ܥܪܦ | ܥܪܰܦ | ‘rap | v.1.**Pe** | discuter |
| ܥܪܦ | ܐܶܬܥܪܶܦ | ait‘raip | v.1.**Etpe** | être changé |
| ܥܪܦ | ܥܰܪܶܦ | ‘araip | v.1.**Pa** | changer |
| ܥܪܦܠ | ܥܰܪܦܶܠ | ‘arpail | Par’el | envelopper |
| ܥܪܦܠ | ܐܶܬܥܰܪܦܰܠ | ait‘arpal | Etpar’al | être enveloppé, s’envelopper, se rouler |
| ܥܪܨ | ܥܪܰܨ | ‘ras | v.1.**Pe** | arriver à ; se détourner vers |
| ܥܪܨ | ܥܰܪܶܨ | ‘arais | v.1.**Pa** | présenter |
| ܥܪܩ | ܥܪܰܩ | ‘raq | v.1.**Pe** | fuir, s’échapper ; poursuivre |
| ܥܪܩ | ܥܰܪܶܩ | ‘araiq | v.1.**Pa** | ronger |
| ܥܪܩ | ܐܰܥܪܶܩܿ | a‘raiq | v.1.**Aph** | mettre en fuite, repousser ; mettre en lieu sûr |
| ܥܪܩܠ | ܥܰܪܩܶܠ | ‘arqail | Par’el | lier, enlacer ; empêtrer, empêcher ; lancer avec force ; supplanter |
| ܥܪܩܠ | ܐܶܬܥܰܪܩܰܠ | ait‘arqal | Etpar’al | être troublé |
| ܥܫܡ | ܥܫܰܡ | ‘cham | v.1.**Pe** | opprimer ; contraindre ; exciter |
| ܥܫܡ | ܐܶܬܥܫܶܡ | ait‘chaim | v.1.**Etpe** | être opprimé ; être contraint ; être excité |
| ܥܫܢ | ܥܫܰܢ | ‘chan | v.1.**Pe** | être *ou* devenir fort, être *ou* devenir intense ; l’emporter sur, vaincre |
| ܥܫܢ | ܐܶܬܥܫܶܢ | ait‘chain | v.1.**Etpe** | être devenu fort, être devenu intense ; être vaincu |
| ܥܫܢ | ܥܰܫܶܢ | ‘achain | v.1.**Pa** | fortifier, affermir ; endurcir [le cœur] |
| ܥܫܢ | ܐܶܬܥܰܫܰܢ | ait‘achan | v.1.**Etpa** | être fortifié, être affermi ; être endurci [cœur] ; être *ou* devenir fort ; l’emporter sur |
| ܥܫܢ | ܐܰܥܫܶܢ | a‘chain | v.1.**Aph** | fortifier, affermir ; augmenter ; endurcir [le cœur] ; devenir violent |
| ܥܫܩ | ܥܫܰܩ | ‘chaq | v.1.**Pe** | [1] opprimer ;  [2] accuser, calomnier ;  [3] malmener ;  [4] corrompre [un texte] |
| ܥܫܩ | ܐܶܬܥܫܶܩ | ait‘chaiq | v.1.**Etpe** | [1] être opprimé ;  [2] être accusé, être calomnié ;  [3] être malmené ;  [4] être corrompu [texte] |
| ܥܫܩ | ܥܰܫܶܩ | ‘achaiq | v.1.**Pa** | [1] opprimer ;  [2] accuser, calomnier |
| ܥܬܐ | ܥܰܬܺܝ | ‘ati | v.9.**Pa** | accuser de fraude |
| ܥܬܐ | ܐܶܬܥܰܬܺܝ | ait‘ati | v.9.**Etpa** | ruser |
| ܥܬܕ | ܥܬܶܕ | ‘taid | v.1.**Pe** | être prêt |
| ܥܬܕ | ܥܰܬܶܕ | ‘ataid | v.1.**Pa** | préparer, disposer ; pousser à |
| ܥܬܕ | ܐܶܬܥܰܬܰܕ | ait‘atad | v.1.**Etpa** | être préparé, se préparer, être disposé, se disposer ; être poussé à, se pousser à ; délibérer |
| ܥܬܩ | ܥܬܶܩ | ‘taiq | v.1.**Pe** | progresser ; vieillir, être vieux |
| ܥܬܩ | ܐܰܥܬܶܩ | a‘taiq | v.1.**Aph** | rendre vieux ; abroger ; vieillir ; s’implanter ; être effronté |
| ܥܬܪ | ܥܬܰܪ | ‘tar | v.1.**Pe** | être *ou* devenir riche, être *ou* devenir puissant ; acquérir ; abonder |
| ܥܬܪ | ܐܰܥܬܰܪ | a‘tar | v.1.**Aph** | rendre riche ; satisfaire |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܦ | Pē | **240** verbes ordinaires  35 verbes à forme rare | |  |
| ܦܐܐ | ܦܺܐܝ | pi’’ *Yūd final quiescent* | v.9.**Pe** | être beau, plaire {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܦܐܐ | ܢܶܦܶܐܐ | naipai’’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܺܐܝ ] |
| ܦܐܐ | ܐܶܬܦܰܐܰܐ | aitpa’a’ | v.9.**Etpe** | être beau, se parer |
| ܦܐܐ | ܐܰܦܺܐܝ | api’’ *Yūd final quiescent* | v.9.**Aph** | parer |
| ܦܓ | ܦܳܓ | pog | v.6.**Pe** | être *ou* devenir froid ; diminuer, s’affaiblir ; cesser, disparaître |
| ܦܓ | ܢܦܽܘܓ | npoug | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܓ ] |
| ܦܓ | ܦܰܝܶܓ | payaig | v.6.**Pa** | rafraîchir, réconforter ; calmer ; étancher |
| ܦܓ | ܐܶܬܦܰܝܰܓ | aitpayag | v.6.**Etpa** | être rafraîchi, se rafraîchir, être réconforté, se réconforter ; être calmé, se calmer ; être étanché(e) |
| ܦܓ | ܐܰܦܺܝܓ | apig | v.6.**Aph** | calmer ; réconforter, soulager ; rejeter |
| ܦܓܕ | ܦܓܰܕ | pgad | v.1.**Pe** | contenir, retenir |
| ܦܓܕ | ܦܰܓܶܕ | pgaid | v.1.**Pa** | atteler ; contenir, retenir |
| ܦܓܕ | ܐܶܬܦܰܓܰܕ | aitpagad | v.1.**Etpa** | être attelé ; être contenu, être retenu |
| ܦܓܚ | ܦܰܓܰܚ | pgah | v.1.**Pa** | empêcher |
| ܦܓܡ | ܦܓܰܡ | pgam | v.1.**Pe** | mutiler ; décroître [lune] |
| ܦܓܥ | ܦܓܰܥ | pga‘ | v.1.**Pe** | venir à, rencontrer, tomber sur ; arriver, avoir lieu ; toucher |
| ܦܓܥ | ܐܰܦܓܰܥ | apga‘ | v.1.**Aph** | faire rencontrer, faire arriver à ; arriver |
| ܦܓܪܦ | ܦܰܓܪܶܦ | pagraip | Pa’lel | écrire {*verbe dénominatif*} |
| ܦܕ | ܦܳܕ | pod | v.6.**Pe** | errer |
| ܦܕ | ܢܦܽܘܕ | npoud | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܕ ] |
| ܦܕ | ܦܰܕ | pad | v.7.**Pe** | s’écarter, dévier ; se tromper ; s’éloigner ; tomber ; cesser, mnquer, périr ; être frustré |
| ܦܕ | ܢܶܦܰܕ | naipad | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܕ ] |
| ܦܕ | ܐܰܦܶܕ | apaid | v.7.**Aph** | faire tomber ; faire oublier ; tromper |
| ܦܕܥ | ܦܕܰܥ | pda‘ | v.1.**Pe** | briser |
| ܦܕܥ | ܦܰܕܰܥ | pada‘ | v.1.**Pa** | fendre |
| ܦܗܐ | ܦܗܳܐ | pho’ | v.9.**Pe** | errer ; s’égarer ; être ballotté |
| ܦܗܐ | ܐܰܦܗܺܝ | aphi | v.9.**Aph** | égarer ; laisser errer [les yeux] ; occuper |
| ܦܘܡܡ | ܦܰܘܡܶܡ | pawmaim | Pa’lel | prononcer |
| ܦܘܪܪ | ܐܶܬܦܰܘܪܰܪ | aitpawrar | Etpa’lal | brûler [de fièvre] |
| ܦܘܫܫ | ܦܰܘܫܶܫ | pawchaich | Pa’lel | faire cesser |
| ܦܘܫܫ | ܐܶܬܦܰܘܫܰܫ | aitpawchach | Etpa’lal | avoir fait cesser |
| ܦܙ | ܦܳܙ | poz | v.6.**Pe** | se détourner |
| ܦܙ | ܢܦܽܘܙ | npouz | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܙ ] |
| ܦܚ | ܦܳܚ | poh | v.6.**Pe** | souffler ; respirer ; sentir, flairer ; être exhalée [odeur] ; se disperser ; se hâter {*auxiliaire*} |
| ܦܚ | ܢܦܽܘܚ | npouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܚ ] |
| ܦܚ | ܦܰܝܰܚ | payah | v.6.**Pa** | calmer |
| ܦܚ | ܐܶܬܦܰܝܰܚ | aitpayah | v.6.**Etpa** | être calmé ; être exhalée [odeur] |
| ܦܚ | ܐܰܦܺܝܚ | apih | v.6.**Aph** | faire exhaler ; répandre ; faire se hâter ; chasser [expulser] |
| ܦܚ | ܦܰܚ | pah | v.7.**Pe** | peiner ; manquer |
| ܦܚ | ܢܶܦܰܚ | naipah | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܚ ] |
| ܦܚܙ | ܦܰܚܶܙ | pahaiz | v.1.**Pa** | être débauché |
| ܦܚܙ | ܐܰܦܚܶܙ | aphaiz | v.1.**Aph** | faire tomber dans la débauche |
| ܦܚܡ | ܦܚܰܡ | pham | v.1.**Pe** | être égal, être semblable ; convenir |
| ܦܚܡ | ܦܰܚܶܡ | pahaim | v.1.**Pa** | rendre égal ; juger égal ; comparer, peser ; interptéter, expliquer ; collationner sur ; ponctuer [un texte] |
| ܦܚܡ | ܐܶܬܦܰܚܰܡ | aitpaham | v.1.**Etpa** | être rendu égal ; être jugé égal ; être comparé, être pesé ; être interprété ; être expliqué ; être collationné sur ; être ponctué [texte] |
| ܦܚܪ | ܦܰܚܰܪ | pahar | v.1.**Pa** | amollir ; broyer |
| ܦܚܬ | ܦܚܰܬ | phat | v.1.**Pe** | creuser ; perforer |
| ܦܚܬ | ܐܶܬܦܚܶܬ | aitphait | v.1.**Etpe** | s’écrouler |
| ܦܚܬ | ܦܰܚܶܬ | pahait | v.1.**Pa** | percer ; détruire |
| ܦܚܬ | ܐܶܬܦܰܚܰܬ | aitpahat | v.1.**Etpa** | s’écrouler ; s’entrouvrir [terre] |
| ܦܛ | ܐܰܦܺܝܛ | apitt | v.6.**Aph** | mépriser |
| ܦܛܡ | ܦܰܛܶܡ | pattaim | v.1.**Pa** | engraisser |
| ܦܛܡ | ܐܶܬܦܰܛܰܡ | aitpattam | v.1.**Etpa** | être engraissé ; s’enorgueillir |
| ܦܛܢ | ܦܛܶܢ | pttain | v.1.**Pe** | comprendre ; goûter ; trouver bon |
| ܦܛܪ | ܦܛܰܪ | pttar | v.1.**Pe** | [1] s’en aller ;  [2] mourir ;  [3] cesser, faire défaut ; être coupé, être séparé ; être non fermenté [pain] |
| ܦܛܪ | ܐܶܬܦܰܛܰܪ | aitpattar | v.1.**Etpa** | cesser, faire défaut ; être coupé, être séparé ; être non fermenté [pain] |
| ܦܛܪ | ܐܰܦܛܰܪ | apttar | v.1.**Aph** | faire partir, renvoyer ; ôter ; séparer ; ouvrir, découvrir ; avancer [les lèvres], se moquer ; faire cesser, abolir ; achever |
| ܦܛܪܟ | ܦܰܛܪܶܟ | pattraik | Pa’lel | faire patriarche |
| ܦܛܪܟ | ܐܶܬܦܰܛܪܰܟ | aitpattrak | Etpa’lal | être fait patriarche |
| ܦܟ | ܦܰܟ | pak | v.7.**Pe** | broyer |
| ܦܟ | ܢܶܦܽܘܟ | naipouk | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܟ ] |
| ܦܟ | ܐܶܬܦܰܟܰܟ | aitpakak | v.7.**Etpa** | être réduit en cendres |
| ܦܟܗ | ܦܟܰܗ | pkah | v.1.**Pe** | être fade, être terne, s’affadir ; devenir insensé ; s’adoucir, se calmer ; s’affaiblir |
| ܦܟܗ | ܦܰܟܰܗ | pakah | v.1.**Pa** | ôter l’arôme, affadir ; dénaturer ; adoucir, mitiger ; annuler ; écarter de |
| ܦܟܗ | ܐܶܬܦܰܟܰܗ | aitpakah | v.1.**Etpa** | être ôté [arôme], être affadi ; être dénaturé ; être adouci, être mitigé ; être annulé ; être écarté de |
| ܦܟܗ | ܐܰܦܟܰܗ | apkah | v.1.**Aph** | rendre insipide ; adoucir |
| ܦܟܗ | ܐܶܬܬܰܦܟܰܗ | aittapkah | v.1.**Etta** | être réfuté |
| ܦܟܢ | ܦܰܟܶܢ | pakain | v.1.**Pa** | bavarder |
| ܦܟܪ | ܦܟܰܪ | pkar | v.1.**Pe** | lier, enchaîner ; joindre ensemble |
| ܦܟܪ | ܐܶܬܦܟܰܪ | aitpkar | v.1.**Etpe** | être lié, être enchaîné ; être joints ensemble |
| ܦܟܪ | ܦܰܟܰܪ | pakar | v.1.**Pa** | lier ; embarrasser |
| ܦܟܪ | ܐܶܬܦܰܟܰܪ | aitpakar | v.1.**Etpa** | être lié, se lier ; être embarrassé, s’embarrasser |
| ܦܠ | ܦܳܠ | pol | v.6.**Pe** | arroser |
| ܦܠ | ܢܦܽܘܠ | npoul | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܠ ] |
| ܦܠ | ܦܳܠ | pol | v.6.**Pe** | arroser |
| ܦܠ | ܢܦܽܘܠ | npoul | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܠ ] |
| ܦܠ | ܦܰܠ | pal | v.7.**Pe** | [1] asperger [*voir aussi* ܦܰܠ ] ;  [2] briser |
| ܦܠ | ܢܶܦܽܘܠ | naipoul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܠ [1] ] |
| ܦܠ | ܐܶܬܦܠܶܠ | aitplail | v.7.**Etpe** | être transpercé |
| ܦܠܐ | ܦܠܳܐ | plo’ | v.9.**Pe** | rechercher ; épouiller ; faire la cueillette |
| ܦܠܐ | ܐܶܬܦܠܺܝ | aitpli | v.9.**Etpe** | être recherché ; être épouillé ; être faite [cueillette] |
| ܦܠܐ | ܦܰܠܺܝ | pali | v.9.**Pa** | rechercher ; épouiller ; faire la cueillette |
| ܦܠܓ | ܦܠܰܓ | plag | v.1.**Pe** | partager, séparer ; achever une moitié ; mettre en désaccord |
| ܦܠܓ | ܦܠܶܓ | plaig | v.1.**Pe** | être au milieu ; être partagé en deux |
| ܦܠܓ | ܐܶܬܦܠܶܓ | aitplaig | v.1.**Etpe** | [1] être partagé, être séparé ; être mis en désaccord ; douter ;  [2] exciter |
| ܦܠܓ | ܦܰܠܶܓ | palaig | v.1.**Pa** | partager, distribuer ; séparer ; mettre en doute |
| ܦܠܓ | ܐܶܬܦܰܠܰܓ | aitpalag | v.1.**Etpa** | être partagé, se partager, être distribué ; se distribuer ; être séparé, se séparer ; être mis en doute ; douter, hésiter |
| ܦܠܗܕ | ܦܰܠܗܶܕ | palhaid | Pa’lel | disperser, dissiper, séparer |
| ܦܠܗܕ | ܐܶܬܦܰܠܗܰܕ | aitpalhad | Etpa’lal | être dispersé, être dissipé, être séparé |
| ܦܠܚ | ܦܠܰܚ | plah | v.1.**Pe** | cultiver ; labourer ; travailler ; exercer, pratiquer, faire ; célébrer ; servir, honorer ; traiter ; fréquenter ; faire usage de ; agir ; être soumis |
| ܦܠܚ | ܐܶܬܦܠܰܚ | aitplah | v.1.**Etpe** | être cultivé ; être labouré ; être pratiqué, être fail ; être servi ; être honorer ; être traité ; être fréquenté ; être soumis |
| ܦܠܚ | ܦܰܠܰܚ | palah | v.1.**Pa** | travailler |
| ܦܠܚ | ܐܶܬܦܰܠܰܚ | aitpalah | v.1.**Etpa** | être cultivé ; être instruit ; servir |
| ܦܠܚ | ܐܰܦܠܰܚ | aplah | v.1.**Aph** | [1] faire travailler, faire servir ; enrôler ; prendre à gages ; préposer à ;  [2] travailler ; servir ; cultiver |
| ܦܠܛ | ܦܠܰܛ | platt | v.1.**Pe** | [1] rejeter ; enfanter ;  [2] s’échapper de, échapper à ; sortir |
| ܦܠܛ | ܦܰܠܶܛ | palaitt | v.1.**Pa** | laisser s’échapper ; faire échapper à libérer ; sauver ; relâcher ; éloigner |
| ܦܠܛ | ܐܶܬܦܰܠܰܛ | aitpalatt | v.1.**Etpa** | être libéré ; être sauvé ; être relâché ; être éloigné ; échapper |
| ܦܠܛ | ܐܰܦܠܶܛ | aplaitt | v.1.**Aph** | libérer |
| ܦܠܣܦ | ܦܰܠܣܶܦ | palsaip | Pa’lel | être philosophe |
| ܦܠܣܦ | ܐܶܬܦܰܠܣܰܦ | aitpalsap | Etpa’lal | être philosophe |
| ܦܠܥ | ܦܠܰܥ | pla‘ | v.1.**Pe** | écarter |
| ܦܠܥ | ܐܰܦܠܰܥ | apla‘ | v.1.**Aph** | rejeter ; déboîter ; libérer ; séduire |
| ܦܠܦܠ | ܦܰܠܦܶܠ | palpail | Palpel | asperger, souiller |
| ܦܠܦܠ | ܐܶܬܦܰܠܦܰܠ | aitpalpal | Etpalpal | être aspergé, être souillé |
| ܦܠܫ | ܦܠܰܫ | plach | v.1.**Pe** | percer, enfoncer ; rechercher ; tendre à |
| ܦܠܫ | ܐܶܬܦܠܶܫ | aitplaich | v.1.**Etpe** | être percé, ,être enfoncé ; être recherché ; être ouvert |
| ܦܠܫ | ܦܰܠܶܫ | palaich | v.1.**Pa** | creuser, percer |
| ܦܠܬ | ܦܰܠܶܬ | palait | v.1.**Pa** | exprimer symboliquement, comparer |
| ܦܠܬ | ܐܶܬܦܰܠܰܬ | aitpalat | v.1.**Etpa** | être exprimé symboliquement, être comparé |
| ܦܡ | ܦܰܡܶܡ | pamaim | v.7.**Pa** | prononcer |
| ܦܢܐ | ܦܢܳܐ | pno’ | v.9.**Pe** | tourner {*intransitif*} ; se tourner ; se convertir ; revenir ; décliner [jour] |
| ܦܢܐ | ܦܢܺܝ | pni | v.9.**Pe** | [*idem* ܦܢܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܦܢܐ | ܢܶܦܢܶܐ | naipnai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܢܳܐ ] |
| ܦܢܐ | ܐܶܬܦܢܺܝ | aitpni | v.9.**Etpe** | tourner {*intransitif*} ; se tourner ; se convertir ; revenir ; décliner [jour] ; prendre soin de ; regarder |
| ܦܢܐ | ܦܰܢܺܝ | pani | v.9.**Pa** | tourner {*transitif*}; rendre ; répondre ; exaucer ; rétribuer ; accorder |
| ܦܢܐ | ܐܶܬܦܰܢܺܝ | aitpani | v.9.**Etpa** | être tourné ; être rendu ; être répondu ; être exaucé ; être rétribué ; être accordé ; revenir |
| ܦܢܐ | ܐܰܦܢܺܝ | apni | v.9.**Aph** | tourner {*transitif*}; faire revenir, ramener ; rendre ; convertir ; détourner |
| ܦܢܛܣ | ܐܶܬܦܰܢܛܰܣ | aitpanttas | Etpa’lal | se représenter |
| ܦܢܩ | ܦܰܢܶܩ | panaiq | v.1.**Pa** | charmer |
| ܦܢܩ | ܐܶܬܦܰܢܰܩ | aitpanaq | v.1.**Etpa** | être charmé ; se délecter dans, jouir de |
| ܦܢܩ | ܐܰܦܢܶܩ | apnaiq | v.1.**Aph** | réjouir ; gâter |
| ܦܣ | ܐܰܦܺܝܣ | apis | v.6.**Aph** | persuader ; prouver ; demander ; supplier ; réconcilier ; être persuadé |
| ܦܣ | ܐܶܬܬܦܺܝܣ | aittpis | v.6.**Etta** | être persuadé, se persuader ; être prouver, se prouver ; être demandé, se demander ; être supplié ; être réconcilié, se réconcilier ; être persuadé, se persuader ; obéir à |
| ܦܣ | ܐܶܬܛܦܺܝܣ | aittpis | v.6.**Etta** | [*idem* ܐܶܬܬܦܺܝܣ ] [nota : le deuxième Taw est remplacé par un Tēth] |
| ܦܣ | ܐܶܬܦܣܶܣ | aitpsais | v.7.**Etpe** | être permis |
| ܦܣ | ܐܰܦܶܣ | apais | v.7.**Aph** | permettre |
| ܦܣܠ | ܦܣܰܠ | psal | v.1.**Pe** | tailler [une pierre] |
| ܦܣܥ | ܦܣܰܥ | psa‘ | v.1.**Pe** | marcher, avancer ; franchir ; pénétrer dans ; transgresser ; mal agir ; mépriser ; oser, entreprendre |
| ܦܣܥ | ܐܶܬܦܣܰܥ | aitpsa‘ | v.1.**Etpe** | être attaqué |
| ܦܣܥ | ܦܰܣܰܥ | pasa‘ | v.1.**Pa** | briser |
| ܦܣܥ | ܐܰܦܣܰܥ | apsa‘ | v.1.**Aph** | faire franchir |
| ܦܣܩ | ܦܣܰܩ | psaq | v.1.**Pe** | [1] couper ; retrancher ; fendre [la foule] ; passer par ; châtrer ; supprimer, ôter ; empêcher ; excommunier ; déplacer ; abréger ; diviser ; rompre ; interrompre ; décider ; forcer à ;  [2] {*intransitif*}: être coupé ; cesser ; s’abstenir de ; disparaître ; se séparer |
| ܦܣܩ | ܐܶܬܦܣܶܩ | aitpsaiq | v.1.**Etpe** | être coupé ; être retranché ; être fendue [foule] ; être passé par ; être châtré ; être supprimé, être ôté ; être empêché ; être excommunié ; être déplacé ; être abrégé ; être divisé ; être rompu ; être interrompu ; être décidé ; être forcé à ; être défendu |
| ܦܣܩ | ܦܰܣܶܩ | pasaiq | v.1.**Pa** | couper ; hacher, tailler en pièces ; rompre, briser |
| ܦܣܩ | ܐܶܬܦܰܣܰܩ | aitpasaq | v.1.**Etpa** | être coupé ; être haché, être taillé en pièces ; être rompu, être brisé |
| ܦܣܪ | ܦܰܣܰܪ | pasar | v.1.**Pa** | rejeter, répudier |
| ܦܥ | ܦܰܥ | pa‘ | v.7.**Pe** | couper ; frapper ; broyer ; tuer ; blesser |
| ܦܥ | ܢܶܦܰܥ | naipa‘ | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܥ ] |
| ܦܥ | ܦܰܥܰܥ | pa‘a‘ | v.7.**Pa** | broyer |
| ܦܥ | ܐܶܬܦܰܥܰܥ | aitpa‘a‘ | v.7.**Etpa** | être broyé ; être frappé |
| ܦܥ | ܐܰܦܰܥ | apa‘ | v.7.**Aph** | faire éclore ; se fendre [œuf] ; invectiver |
| ܦܥܐ | ܦܥܳܐ | p‘o’ | v.9.**Pe** | bêler |
| ܦܥܐ | ܦܰܥܺܝ | pa‘i | v.9.**Pa** | bêler |
| ܦܥܠ | ܦܥܰܠ | p‘al | v.1.**Pe** | travailler |
| ܦܥܪ | ܦܥܰܪ | p‘ar | v.1.**Pe** | avoir la bouche ouverte, béer |
| ܦܨܐ | ܦܨܳܐ | pso’ | v.9.**Pe** | sauver, délivrer |
| ܦܨܐ | ܦܨܺܝ | psi | v.9.**Pe** | sauver, délivrer {*intransitif*} |
| ܦܨܐ | ܐܶܬܦܨܺܝ | aitpsi | v.9.**Etpe** | être sauvé, être délivré |
| ܦܣܚ | ܦܨܰܚ | psah | v.1.**Pe** | [1] franchir, passer ;  [2] se réjouir |
| ܦܣܚ | ܐܶܬܦܨܰܚ | aitpsah | v.1.**Etpe** | se réjouir ; devenir serein |
| ܦܣܚ | ܦܰܨܰܚ | pasah | v.1.**Pe** | rendre serein |
| ܦܣܚ | ܐܰܦܨܰܚ | apsah | v.1.**Aph** | [1] célébrer la Pâque ;  [2] rendre serein ; réjouir ; renouveler ; illuminer ;  [3] {*intransitif*}: se réjouir ; badiner ; être serein |
| ܦܨܠ | ܦܨܰܠ | psal | v.1.**Pe** | fendre, couper ; parcourir ; étendre [les ailes] |
| ܦܨܠ | ܦܰܨܶܠ | pasail | v.1.**Pa** | partager, diviser |
| ܦܩ | ܦܳܩ | poq | v.6.**Pe** | hoqueter |
| ܦܩ | ܢܦܽܘܩ | npouq | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܩ ] |
| ܦܩ | ܐܶܬܦܰܘܰܩ | aitpawaq | v.6.**Etpa** | bâiller |
| ܦܩ | ܦܰܩܶܩ | paqaiq | v.7.**Pa** | balbutier ; bavarder |
| ܦܩ | ܐܶܬܦܰܩܰܩ | aitpaqaq | v.7.**Etpa** | être bègue ; être bavard |
| ܦܩܕ | ܦܩܰܕ | pqad | v.1.**Pe** | chercher ; désirer, regretter ; ordonner à ; recommander ; daigner, bien vouloir ; léguer ; visiter, inspecter, recenser ; prendre soin de ; préposer à ; venger, punir ; dire adieu à, quitter |
| ܦܩܕ | ܐܶܬܦܩܶܕ | aitpqaid | v.1.**Etpe** | être cherché ; être désiré, être regretté ; être ordonné à ; être recommandé ; être légué ; être visité, être inspecté, être recensé ; être préposé à ; être vengé ; être puni ; être quitté ; manquer ; rester vide |
| ܦܩܕ | ܦܰܩܶܕ | paqaid | v.1.**Pa** | ordonner, recommander ; constituer, établir, préposer ; visiter |
| ܦܩܕ | ܐܶܬܦܰܩܰܕ | aitpaqad | v.1.**Etpa** | être ordonné, être recommandé ; être constitué, être établi, être préposé ; être visité ; être mis en garde contre |
| ܦܩܕ | ܐܰܦܩܶܕ | apqaid | v.1.**Aph** | visiter |
| ܦܩܚ | ܦܩܰܚ | pqah | v.1.**Pe** | fleurir |
| ܦܩܚ | ܦܰܩܰܚ | paqah | v.1.**Pa** | fleurir |
| ܦܩܚ | ܐܶܬܦܰܩܰܚ | aitpaqah | v.1.**Etpa** | être utilement averti |
| ܦܩܚ | ܐܰܦܩܰܚ | apqah | v.1.**Aph** | fleurir |
| ܦܩܥ | ܦܩܰܥ | pqa‘ | v.1.**Pe** | [1] fendre, déchirer ; expliquer ;  [2] {*intransitif*}: être rompu, se rompre, éclater |
| ܦܩܥ | ܐܶܬܦܩܰܥ | aitpqa‘ | v.1.**Etpe** | {*intransitif*} être rompu, se rompre, éclater |
| ܦܩܥ | ܦܰܩܰܥ | paqa‘ | v.1.**Pa** | faire un grand bruit ; broyer ; faire éclater ; tirer [de la fronde] |
| ܦܩܥ | ܐܶܬܦܰܩܰܥ | aitpaqa**v** | v.1.**Etpa** | être émis [grand bruit] ; être broyé ; être tiré [avec une fronde] |
| ܦܩܥ | ܐܰܦܩܰܥ | apqa‘ | v.1.**Aph** | fendre ; façonner ; faire un grand bruit |
| ܦܩܪ | ܦܩܰܪ | pqar | v.1.**Pe** | être furieux, être en rage |
| ܦܩܪ | ܐܶܬܦܩܰܪ | aitpqar | v.1.**Etpe** | être furieux, être en rage |
| ܦܩܪ | ܐܶܬܦܰܩܰܪ | aitpaqar | v.1.**Etpa** | être furieux, être en rage ; être déflorée [vierge] |
| ܦܩܪ | ܐܰܦܩܰܪ | apqar | v.1.**Aph** | mettre en rage ; débaucher |
| ܦܪ | ܐܶܬܬܦܺܝܪ | aittpir | v.6.**Etpe** | s’enflammer de colère |
| ܦܪ | ܐܶܬܛܦܺܝܪ | aitttpir | v.6.**Etpe** | [*idem* ܐܶܬܬܦܺܝܪ ] [nota : le deuxième Taw est remplacé par un Tēth] |
| ܦܪ | ܦܰܪ | par | v.7.**Pe** | s’en aller, fuir |
| ܦܪ | ܢܶܦܽܘܪ | naipour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܪ ] |
| ܦܪ | ܐܰܦܰܪ | apar | v.7.**Aph** | mettre en fuite |
| ܦܪܐ | ܦܪܳܐ | pro’ | v.9.**Pe** | être fertile |
| ܦܪܐ | ܦܪܺܝ | pri | v.9.**Pe** | [*idem* ܦܪܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܦܪܐ | ܐܶܬܦܪܺܝ | aitpri | v.9.**Etpe** | être rompu |
| ܦܪܐ | ܐܰܦܪܺܝ | apri | v.9.**Aph** | engendrer ; ordonner [des prêtres] ; produire ; rendre fertile |
| ܦܪܓ | ܐܰܦܪܶܓ | apraig | v.1.**Aph** | resplendir, être beau ; faire resplendir |
| ܦܪܓܝ | ܦܰܪܓܺܝ | pargi | Pa’lel | {*transitif*} :charmer, réjouir ;  {*intransitif*} : se complaire |
| ܦܪܓܝ | ܐܶܬܦܰܪܓܺܝ | aitpargi | Etpa’lel | être charmé, être réjoui, se réjouir ; se complaire |
| ܦܪܓܠ | ܦܰܪܓܶܠ | pargail | Par’el | precrire, exciter, pousser ; défendre, empêcher ; admonester ; informer |
| ܦܪܓܠ | ܐܶܬܦܰܪܓܰܠ | aitpargal | Etpar’al | être prescrit, être excité, être poussé ; être défendu, être empêché ; être admonesté ; être informé |
| ܦܪܕ | ܦܪܰܕ | prad | v.1.**Pe** | fuir, s’envoler |
| ܦܪܕ | ܦܰܪܶܕ | paraid | v.1.**Pa** | mettre en fuite |
| ܦܪܕ | ܐܶܬܦܰܪܰܕ | aitparad | v.1.**Etpa** | être mis en fuite |
| ܦܪܕ | ܐܰܦܪܶܕ | apraid | v.1.**Aph** | s’emparer de ; terrifier, mettre en fuite ; faire avancer [l’armée] |
| ܦܪܚ | ܦܪܰܚ | prah | v.1.**Pe** | voler [en l’air] ; s’étendre, se propager |
| ܦܪܚ | ܦܰܪܰܚ | parah | v.1.**Pa** | voler [en l’air] ; dissiper |
| ܦܪܚ | ܐܶܬܦܰܪܰܚ | aitparah | v.1.**Etpa** | être en vol ; être dissipé |
| ܦܪܚ | ܐܰܦܪܰܚ | aprah | v.1.**Aph** | faire voler, laisser s’envoler ; disperser ; faire s’élever |
| ܦܪܛ | ܦܪܰܛ | pratt | v.1.**Pe** | [1] rompre, partager, fendre ;  [2] dissiper ;  [3] répandre |
| ܦܪܛ | ܐܶܬܦܪܶܛ | aitpraitt | v.1.**Etpe** | [1] être rompu, être partagé, être fendu ;  [2] être dissipé ;  [3] être répandu |
| ܦܪܛ | ܦܰܪܶܛ | paraitt | v.1.**Pa** | rompre, partager, fendre |
| ܦܪܛ | ܐܰܦܪܶܛ | apraitt | v.1.**Aph** | tromper ; octroyer, assigner |
| ܦܪܟ | ܦܪܰܟ | prak | v.1.**Pe** | broyer ; frotter |
| ܦܪܟ | ܦܰܪܶܟ | paraik | v.1.**Pa** | broyer ; frotter |
| ܦܪܟ | ܐܶܬܦܰܪܰܟ | aitparak | v.1.**Etpa** | être broyé ; être frotté |
| ܦܪܟܠ | ܦܰܪܟܶܠ | parkail | Par’el | lier, enchaîner |
| ܦܪܟܠ | ܐܶܬܦܰܪܟܰܠ | airparkal | Etpar’al | être lié, être enchaîné ; trébucher |
| ܦܪܟܣ | ܦܰܪܟܶܣ | parkais | Par’el | palpiter |
| ܦܪܡ | ܦܪܰܡ | pram | v.1.**Pe** | hacher |
| ܦܪܡ | ܦܰܪܶܡ | paraim | v.1.**Pa** | déchirer |
| ܦܪܢܣ | ܦܰܪܢܶܣ | parnais | Par’el | diviser, distribuer, pourvoir à, fournir, s’ocuper de, administrer |
| ܦܪܢܣ | ܐܶܬܦܰܪܢܰܣ | aitparnas | Etpar’al | être divisé, se diviser, être distribué, se distribuer, être pourvu à, se pourvoir, s’occuper de, être administré, s’administrer |
| ܦܪܣ | ܦܪܰܣ | pras | v.1.**Pe** | [1] diviser ;  [2] étendre ; {*intransitif*} s’étendre |
| ܦܪܣ | ܐܶܬܦܪܶܣ | aitprais | v.1.**Etpe** | [1] être préparé, être fourni ;  [2] être étendu, s’étendre |
| ܦܪܣ | ܦܰܪܶܣ | parais | v.1.**Pa** | étendre |
| ܦܪܣ | ܐܶܬܦܰܪܰܣ | aitparas | v.1.**Etpa** | [1] pourvoir, procurer ; inventer, imaginer ;  [2] être étendu |
| ܦܪܣܝ | ܦܰܪܣܺܝ | parsi | Pa’lel | mettre à nu, découvrir, exposer ; deshonorer |
| ܦܪܣܝ | ܐܶܬܦܰܪܣܺܝ | aitparsi | Etpa’lel | être mis à nu, être découvert, être exposé ; être deshonoré |
| ܦܪܣܥ | ܦܰܪܣܰܥ | parsa‘ | Par’al | séparer |
| ܦܪܥ | ܦܪܰܥ | pra‘ | v.1.**Pe** | [1] découvrir [la tête] ; dénouer [les cheveux] ;  [2] produire ; {*intransitif*} sortir, pousser ;  [3] rendre ; rendre à ; punir de |
| ܦܪܥ | ܐܶܬܦܪܰܥ | aitpra‘ | v.1.**Etpe** | être rendu ; être rendu à ; être puni de ; être puni pour ; être vengé ; se venger de |
| ܦܪܥ | ܐܰܦܪܰܥ | apra‘ | v.1.**Aph** | germer, pousser ; être fécond, produire ; faire germer ; faire jaillir |
| ܦܪܦܥ | ܦܰܪܦܰܥ | parpa‘ | Par’al | laver ; remplir [la bouche] |
| ܦܪܦܥ | ܐܶܬܦܰܪܦܰܥ | aitparpa‘ | Etpar’al | se rouler ; s’ébattre, évoluer ; se réjouir, se délecter |
| ܦܪܩ | ܦܪܰܩ | praq | v.1.**Pe** | [1] éloigner ; délivrer, sauver ; racheter ;  [2] {*intransitif*}: s’éloigner ; cesser ; abdiquer ; faire défection ; être délivré |
| ܦܪܩ | ܐܶܬܦܪܶܩ | aitpraiq | v.1.**Etpe** | être éloigné ; être délivré, être sauvé ; être racheté ; se séparer ; être brisé |
| ܦܪܩ | ܦܰܪܶܩ | paraiq | v.1.**Pa** | fendre ; enlever ; jaser |
| ܦܪܩ | ܐܶܬܦܰܪܰܩ | aitparaq | v.1.**Etpa** | être fendu ; être enlevé ; se séparer ; s’en aller ; être arraché ; être délivré, se libérer |
| ܦܪܩ | ܐܰܦܪܶܩ | apraiq | v.1.**Aph** | faire partir, éloigner, séparer, mettre à part ; couper ; libérer ; s’éloigner |
| ܦܪܩܪ | ܐܶܬܦܰܪܩܰܪ | aitparpar | Etpalpal | rendre l’âme |
| ܦܪܫ | ܦܪܰܫ | prach | v.1.**Pe** | [1] séparer, choisir ; désigner ; vouer ; prononcer ; s’acquitter de, offrir ; fixer, définir, décréter ; comprendre, connaître ; résoudre [une énigme] ;  [2] {*intransitif*}: être séparé, être divisé ; se séparer, quitter ; cesser ; être intelligent, être sage |
| ܦܪܫ | ܐܶܬܦܪܶܫ | aitpraich | v.1.**Etpe** | être séparé, se séparer, être choisi, se choisir ; être désigné, se désigner ; être voué, se vouer ; être prononcé, se prononcer ; être acquitté de, s’acquitter de, être offert, s’offrir ; être fixé, se fixer, être défini, se définir, être décrété, se décréter ; être compris, se comprendre, être connu, se connaître ; être résolue, se résoudre [énigme] ; être excommunié |
| ܦܪܫ | ܦܰܪܶܫ | paraich | v.1.**Pa** | séparer, distinguer, choisir ; expliquer ; délimiter |
| ܦܪܫ | ܐܶܬܦܰܪܰܫ | aitparach | v.1.**Etpa** | être séparé, être distingué, être choisi ; être expliqué ; être délimité ; être assigné |
| ܦܪܫ | ܐܰܦܪܶܫ | apraich | v.1.**Aph** | prélever ; offrir |
| ܦܪܬ | ܦܪܰܬ | prat | v.1.**Pe** | fendre |
| ܦܪܬ | ܐܶܬܦܪܶܬ | aitprait | v.1.**Etpe** | être fendu ; se rompre |
| ܦܪܬ | ܦܰܪܶܬ | parait | v.1.**Pa** | fendre, déchirer ; faire déchirer |
| ܦܪܬ | ܐܶܬܦܰܪܰܬ | aitparat | v.1.**Etpa** | être fendu, être déchiré |
| ܦܪܬܝ | ܦܰܪܬܺܝ | parti | Pa’lel | déchirer |
| ܦܪܬܝ | ܦܰܪܬܰܝ | parta’  *Yūd final quiescent* | Pa’lal | broyer |
| ܦܪܬܝ | ܐܶܬܦܰܪܬܰܝ | aitparta’  *Yūd final quiescent* | Etpa’lal | être broyé |
| ܦܪܬܟ | ܐܶܬܦܰܪܬܰܟ | aitpartak | Etpa’lal | hésiter, être broyé |
| ܦܫ | ܦܳܫ | poch | v.6.**Pe** | rester, attendre ; rester libre ; devenir ; tenir bon, l’emporter ; être ôté ; cesser, quitter, s’abstenir de être éloigné de, être absent de, manquer ; ne pas comprendre ; être surpassé |
| ܦܫ | ܢܦܽܘܫ | npouch | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܳܫ ] |
| ܦܫ | ܐܶܬܦܰܘܰܫ | aitpawach | v.6.**Etpa** | être resté, être attendu ; être devenu ; avoir tenu bon |
| ܦܫ | ܐܰܩܺܝܫ | apich | v.6.**Aph** | cesser ; omettre ; perdre ; manquer |
| ܦܫܚ | ܦܫܰܚ | pchah | v.1.**Pe** | [1] couper, retrancher, séparer ; jeter en bas ; utiliser ;  [2] cesser ; aller de ci de là |
| ܦܫܚ | ܐܶܬܦܫܰܚ | aitpchah | v.1.**Etpe** | être coupé, être retranché, être séparé ; être jeté en bas ; être utilisé |
| ܦܫܚ | ܦܰܫܰܚ | pachah | v.1.**Pa** | briser ; déchirer, dépecer ; trancher ; châtier |
| ܦܫܚ | ܐܶܬܦܰܫܰܚ | aitpachah | v.1.**Etpa** | [1] être brisé ; être déchiré, être dépecé ; être tranché ; être châtié ;  [2] hésiter |
| ܦܫܛ | ܦܫܰܛ | pchatt | v.1.**Pe** | [1] tendre, étendre ; délier, guérir ;  [2] {*intransitif*}: s’étendre ; croître ; être droit, plat [chemin]  ; aller tout droit ; s’apaiser [haine] |
| ܦܫܛ | ܐܶܬܦܫܶܛ | aitpchaitt | v.1.**Etpe** | [1] être tendu, se tendre, être étendu, s’étendre ; être délié, se délier, être guéri, se guérir ;  [2] se lever [soleil] ; se redresser |
| ܦܫܛ | ܦܰܫܶܛ | pachaitt | v.1.**Pa** | étendre |
| ܦܫܛ | ܐܶܬܦܰܫܰܛ | aitpachatt | v.1.**Etpa** | se répandre |
| ܦܫܛ | ܐܰܦܫܶܛ | apchaitt | v.1.**Aph** | redresser |
| ܦܫܟ | ܐܶܬܦܰܫܰܟ | aitpachak | v.1.**Etpa** | être hésitant ; réfléchir ; être douteux ; être débattu |
| ܦܫܠ | ܦܫܰܠ | pchal | v.1.**Pe** | se tourner |
| ܦܫܠ | ܦܰܫܶܠ | pachail | v.1.**Pa** | filer |
| ܦܫܠ | ܐܶܬܦܰܫܰܠ | aitpachal | v.1.**Etpa** | être filé ; être tressé, être tordu |
| ܦܫܠ | ܐܰܦܫܶܠ | apchail | v.1.**Aph** | filer ; tordre ; entrelacer ; enlacer |
| ܦܫܠ | ܐܶܬܬܰܦܫܰܠ | aittapchal | v.1.**Etta** | être filé ; être tordu ; être entrelacé ; être enlacé |
| ܦܫܥ | ܦܫܰܥ | pcha‘ | v.1.**Pe** | être saisi d’effroi ; agir en sot |
| ܦܫܥ | ܐܶܬܦܰܫܰܥ | aitpacha‘ | v.1.**Etpe** | [*idem* ܦܫܰܥ ] |
| ܦܫܩ | ܦܰܫܶܩ | pchaiq | v.1.**Pa** | expliquer ; traduire ; déclarer |
| ܦܫܩ | ܐܶܬܦܰܫܰܩ | aitpachaq | v.1.**Etpa** | être expliqué ; être traduit ; être déclaré ; devenir facile ; être possible |
| ܦܫܪ | ܦܫܰܪ | pchar | v.1.**Pe** | [1] digérer ; liquéfier, fondre ; résoudre, expliquer ;  [2] {*intransitif*}: être dissous, être liquéfié |
| ܦܫܪ | ܦܰܫܰܪ | pachar | v.1.**Pa** | liquéfier, fondre ; résoudre ; interpréter |
| ܦܫܪ | ܐܶܬܦܰܫܰܪ | aitpachar | v.1.**Etpa** | être liquéfié, se liquéfier, être fondu, se fondre ; être résolu, se résoudre ; être interprété, s’interpréter ; être digéré |
| ܦܫܪ | ܐܰܦܫܰܪ | apchar | v.1.**Aph** | expliquer, prédire |
| ܦܬ | ܦܰܬ | pat | v.7.**Pe** | rompre en morceaux |
| ܦܬ | ܢܶܦܽܘܬ | naipout | v.1.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܦܰܬ ] |
| ܦܬ | ܐܶܬܦܰܬܰܬ | aitpatat | v.7.**Etpa** | être rompu [pain] |
| ܦܬܐ | ܦܬܳܐ | pto’ | v.9.**Pe** | se dilater ; se propager |
| ܦܬܐ | ܦܰܬܺܝ | pati | v.9.**Pa** | élargir ; exposer longuement |
| ܦܬܐ | ܐܶܬܦܰܬܺܝ | aitpati | v.9.**Etpa** | être élargi ; être exposé longuement ; se répandre |
| ܦܬܐ | ܐܰܦܬܺܝ | apti | v.9.**Aph** | dilater ; propager |
| ܦܬܚ | ܦܬܰܚ | ptah | v.1.**Pe** | [1] ouvrir ; rendre la vue ; faire voir ; prendre d’assaut ;  [2] {*intransitif*}: s’ouvrir |
| ܦܬܚ | ܐܶܬܦܬܰܚ | aitptah | v.1.**Etpe** | être ouvert, s’ouvrir ; être rendue [vue] ; être pris d’assaut |
| ܦܬܚ | ܦܰܬܰܚ | patah | v.1.**Pa** | ouvrir ; rendre la vue à ; expliquer ; propager |
| ܦܬܚ | ܐܶܬܦܰܬܰܚ | aitpatah | v.1.**Etpa** | être ouvert ; être rendue à [vue] ; être expliqué ; être propagé |
| ܦܬܟ | ܦܬܰܟ | ptak | v.1.**Pe** | mêler ; peindre ; enchâsser |
| ܦܬܟ | ܦܰܬܶܟ | pataik | v.1.**Pa** | mêler |
| ܦܬܟ | ܐܶܬܦܰܬܰܟ | aitpatak | v.1.**Etpa** | être mêlé ; être orné |
| ܦܬܠ | ܦܬܰܠ | ptal | v.1.**Pe** | tordre ; pervertir ; dévier ; agir avec perversité |
| ܦܬܠ | ܦܰܬܶܠ | patail | v.1.**Pa** | tordre ; pervertir |
| ܦܬܠ | ܐܶܬܦܰܬܰܠ | aitpatal | v.1.**Etpa** | être tordu ; être perverti ; agir avec perversité |
| ܦܬܢ | ܐܰܦܬܰܢ | aptan | v.1.**Aph** | se révolter |
| ܦܬܦܬ | ܦܰܬܦܶܬ | patpait | Palpel | mettre en morceaux |
| ܦܬܦܬ | ܐܶܬܦܰܬܦܰܬ | aitpatpat | Etpalpal | être mis en morceaux |
| ܦܬܩ | ܦܬܰܩ | ptaq | v.1.**Pe** | [1] faire éclater, crever ; manifester ;  [2] {*intransitif*}: éclater, crever |
| ܦܬܫ | ܦܬܰܫ | ptach | v.1.**Pe** | fouiller, chercher |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܨ | Ṣōdthē | **124** verbes ordinaires  5 verbes à forme rare | |  |
| ܨܐܝ | ܨܺܐܝ | si’ | v.5.**Pe** | devenir sale {*intransitif*} |
| ܨܐܝ | ܢܶܨܐܶܐ | naisai’ | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܺܐܝ ] |
| ܨܐܝ | ܨܰܐܺܝ | sa’i | v.5.**Pa** | souiller, salir |
| ܨܐܝ | ܨܰܝܰܐ | saya’ | v.5.**Pa** | [*idem* ܨܰܐܺܝ ] |
| ܨܐܝ | ܨܰܐܰܐ | sa’a’ | v.5.**Pa** | [*idem* ܨܰܐܺܝ ] |
| ܨܐܝ | ܐܶܨܛܰܐܰܐ | aistta’a’ | v.5.**Etpe** | être souillé, se souiller, être sali, se salir |
| ܨܒ | ܨܳܒ | sob | v.6.**Pe** | se rassembler ; arriver ; venir, aller |
| ܨܒ | ܢܨܽܘܒ | nsoub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܳܒ ] |
| ܨܒ | ܨܰܝܶܒ | sayaib | v.6.**Pa** | réunir ; préparer, amener, fournir ; rendre |
| ܨܒ | ܐܶܨܛܰܝܰܒ | aisttayab | v.6.**Etpa** | être réuni ; être préparé, être amené, être fourni ; être rendu ; arriver |
| ܨܒܐ | ܨܒܳܐ | sbo’ | v.9.**Pe** | se complaire ; aimer, désirer, vouloir |
| ܨܒܐ | ܐܶܨܛܒܺܝ | aisttbi | v.9.**Etpe** | se complaire ; aimer, désirer, vouloir ; consentir ; incliner vers |
| ܨܒܥ | ܨܒܰܥ | sba‘ | v.1.**Pe** | mouiller ; tremper, baigner ; teindre |
| ܨܒܥ | ܐܶܨܛܒܰܥ | aisttba‘ | v.1.**Etpe** | être mouillé ; être trempé, être baigné ; être teint |
| ܨܒܥ | ܨܰܒܰܥ | saba‘ | v.1.**Pa** | baigner ; teindre ; baptiser |
| ܨܒܥ | ܐܶܨܛܰܒܰܥ | aisttaba‘ | v.1.**Etpa** | être baigné ; être teint ; être baptisé |
| ܨܒܪ | ܨܒܰܪ | sbar | v.1.**Pe** | jaser ; plaisanter ; divaguer |
| ܨܒܪ | ܨܰܒܰܪ | sabar | v.1.**Pa** | confondre |
| ܨܒܪ | ܐܶܨܛܰܒܰܪ | aisttabar | v.1.**Etpa** | avoir lieu [bavardage] |
| ܨܒܬ | ܨܰܒܶܬ | sabait | v.1.**Pa** | orner ; préparer |
| ܨܒܬ | ܐܶܨܛܰܒܰܬ | aisttabat | v.1.**Etpa** | être orné, s’orner ; être préparé, se préparer |
| ܨܕ | ܨܳܕ | sod | v.6.**Pe** | chasser, pêcher, prendre |
| ܨܕ | ܢܨܽܘܕ | nsoud | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܳܕ ] |
| ܨܕ | ܐܶܬܬܨܺܝܕ | aittsid | v.6.**Etpe** | être pêché, être pris à la chasse ; être pris |
| ܨܕ | ܨܰܝܶܕ | sayaid | v.6.**Pa** | chasser ; tendre un piège ; chercher un prétexte |
| ܨܕ | ܐܰܨܺܝܕ | asid | v.6.**Aph** | chasser |
| ܨܕ | ܨܰܕ | sad | v.7.**Pe** | fixer les yeux sur |
| ܨܕ | ܢܶܨܽܘܕ | naisoud | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܰܪ ] |
| ܨܕ | ܐܰܨܶܕ | asaid | v.7.**Aph** | fixer les yeux sur |
| ܨܕܐ | ܨܕܳܐ | sdo’ | v.9.**Pe** | [1] être *ou* devenir désert ; devenir stérile ; être dépourvu ;  [2] se jouer de |
| ܨܕܐ | ܨܕܺܝ | sdi | v.9.**Pe** | [*idem* ܨܕܳܐ [1] ] {*intransitif*} |
| ܨܕܐ | ܐܶܨܛܕܺܝ | aisttdi | v.9.**Etpe** | être insolent ; être lascif |
| ܨܕܐ | ܨܰܕܑܺܝ | sadi | v.9.**Pa** | dévaster |
| ܨܕܐ | ܐܰܨܕܺܝ | asdi | v.9.**Aph** | rendre désert |
| ܨܕܪ | ܨܰܕܰܪ | sadar | v.1.**Pa** | donner la nausée ; tourmenter |
| ܨܕܪ | ܐܶܨܛܰܕܰܪ | aisttadar | v.1.**Etpa** | être donnée [nausée] ; être tourmenté |
| ܨܕܪ | ܐܰܨܕܰܪ | asdar | v.1.**Aph** | enivrer |
| ܨܗܐ | ܨܗܳܐ | sho’ | v.9.**Pe** | avoir soif |
| ܨܗܐ | ܨܗܺܝ | shi | v.9.**Pe** | [*idem* ܨܗܳܐ ] |
| ܨܗܐ | ܐܶܨܛܰܗܺܝ | aisttahi | v.9.**Etpa** | avoir soif ; désirer |
| ܨܗܠ | ܨܗܰܠ | shal | v.1.**Pe** | hennir |
| ܨܗܠ | ܨܰܗܶܠ | sahail | v.1.**Pa** | hennir |
| ܨܘܐ | ܨܘܳܐ | swo’ | v.9.**Pe** | gazouiller |
| ܨܘܐ | ܨܘܺܝ | swi | v.9.**Pe** | se dessécher {*intransitif*} |
| ܨܘܐ | ܐܰܨܘܺܝ | aswi | v.9.**Aph** | entasser ; boucher |
| ܨܘܚ | ܨܘܰܚ | swah | v.1.**Pe** | crier |
| ܨܘܚ | ܐܰܨܘܰܚ | aswah | v.1.**Aph** | hurler |
| ܨܘܨܝ | ܨܰܘܨܺܝ | sawsi | Paw’el | gazouiller, pousser des cris, sonner |
| ܨܘܪ | ܨܘܰܪ | swar | v.1.**Pe** | être pris de vertige [*idem* ܨܳܪ [1] ] |
| ܨܚ | ܨܰܚ | sah | v.7.**Pe** | être chaud, être brûlant |
| ܨܚ | ܢܶܨܽܘܚ | naisouh | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܰܚ ] |
| ܨܚ | ܐܰܨܰܚ | asah | v.7.**Aph** | écrire, déclarer, exprimer ; dicter |
| ܨܚ | ܐܶܬܬܰܨܰܚ | aittasah | v.7.**Etta** | être écrit, être déclaré, être exprimé ; être dicté |
| ܨܚܐ | ܨܰܚܺܝ | sahi | v.9.**Pa** | injurier, invectiver ; maudire |
| ܨܚܐ | ܐܶܨܛܰܚܺܝ | aisttahi | v.9.**Etpa** | être injurié, être invectivé ; être maudit |
| ܨܚܢ | ܨܰܚܶܢ | sahain | v.1.**Pa** | être dissolu |
| ܨܚܢ | ܐܶܨܛܰܚܰܢ | aisttahan | v.1.**Etpa** | être dissolu |
| ܨܠ | ܨܰܠ | sal | v.7.**Pe** | tinter |
| ܨܠ | ܢܶܨܽܘܠ | naisoul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܰܠ ] |
| ܨܠ | ܨܰܠܶܠ | salail | v.7.**Pa** | purifier ; filtrer |
| ܨܠ | ܐܶܨܛܰܠܰܠ | aisttalal | v.7.**Etpa** | être purifié, se purifier ; être filtré, se filtrer |
| ܨܠܐ | ܨܠܳܐ | slo’ | v.9.**Pe** | [1] s’incliner, être incliné, décliner ; dévier, s’égarer ;  [2] {*transitif*}: tendre des pièges ; incliner ; faire fléchir |
| ܨܠܝ | ܨܠܺܝ | sli | v.9.**Pe** | [*idem* ܨܠܳܐ [1] ] {*intransitif*} |
| ܨܠܐ | ܐܶܨܛܠܺܝ | aisttli | v.9.**Etpe** | être incliné, s’incliner ; dévier, être dévié, se dévier, être égaré, s’égarer |
| ܨܠܐ | ܨܰܠܺܝ | sali | v.9.**Pa** | incliner ; prier, bénir ; tendre [des pièges] |
| ܨܠܐ | ܐܶܨܛܰܠܺܝ | aisttali | v.9.**Etpa** | être offert |
| ܨܠܒ | ܨܠܰܒ | slab | v.1.**Pe** | crucifier |
| ܨܠܕ | ܨܠܰܕ | slad | v.1.**Pe** | faire des voûtes, des galeries |
| ܨܠܚ | ܨܠܰܚ | slah | v.1.**Pe** | [1] fendre ;  [2] réussir ;  [3] faire la paix |
| ܨܠܚ | ܨܰܠܰܚ | salah | v.1.**Pa** | fendre |
| ܨܠܚ | ܐܶܨܛܰܠܰܚ | aisttalah | v.1.**Etpa** | être déchiré |
| ܨܠܚ | ܐܰܨܠܰܚ | aslah | v.1.**Aph** | faire prospérer ; parvenir ;  {*intransitif*}: prospérer, réussir |
| ܨܠܚ | ܐܶܬܬܰܨܠܰܚ | aittaslah | v.1.**Etta** | prospérer |
| ܨܠܡ | ܨܰܠܶܡ | salaim | v.1.**Pa** | former ; représenter |
| ܨܠܡ | ܐܶܨܛܰܠܰܡ | aisttalam | v.1.**Etpa** | être formé ; être représenté |
| ܨܠܦ | ܨܠܰܦ | slap | v.1.**Pe** | fendre ; blesser ; frapper |
| ܨܠܦ | ܨܰܠܶܦ | salaip | v.1.**Pa** | percer ; ouvrir ; blesser |
| ܨܠܦ | ܐܶܨܛܰܠܰܦ | aisttalap | v.1.**Etpa** | être percé ; être ouvert ; être blessé |
| ܨܠܦ | ܐܰܨܠܶܦ | aslaip | v.1.**Aph** | entrouvrir |
| ܨܡ | ܨܳܡ | som | v.6.**Pe** | jeûner ; s’abstenir de |
| ܨܡ | ܢܨܽܘܡ | nsoum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܳܡ ] |
| ܨܡ | ܐܰܨܺܝܡ | asim | v.6.**Aph** | prescrire un jeûne |
| ܨܡܕ | ܨܡܰܕ | smad | v.1.**Pe** | lier, bander ; voiler |
| ܨܡܕ | ܨܰܡܶܕ | samaid | v.1.**Pa** | lier, attacher |
| ܨܡܕ | ܐܶܨܛܰܡܰܕ | aisttamad | v.1.**Etpa** | être lié, être attaché |
| ܨܡܚ | ܨܡܰܚ | smah | v.1.**Pe** | briller ; germer |
| ܨܡܚ | ܐܶܨܛܡܰܚ | aisttmah | v.1.**Etpe** | briller ; être allumé |
| ܨܡܚ | ܐܶܨܛܰܡܰܚ | aisttamah | v.1.**Etpa** | resplendir |
| ܨܡܚ | ܐܰܨܡܰܚ | asmah | v.1.**Aph** | illuminer ; faire germer  {*intransitif*}: briller ; apparaître |
| ܨܡܚ | ܐܶܬܬܰܨܡܰܚ | aittasmah | v.1.**Etta** | être illuminé ; être apparu ; briller |
| ܨܡܥܪ | ܐܶܨܛܰܡܥܰܪ | aisttam‘ar | Etpa’lal | avoir honte, craindre |
| ܨܢܚ | ܨܢܰܚ | snah | v.1.**Pe** | enfermer |
| ܨܢܥ | ܨܰܢܰܥ | sana‘ | v.1.**Pa** | agir avec ruse |
| ܨܢܥ | ܐܶܨܛܰܢܰܥ | aisttana‘ | v.1.**Etpa** | user de ruse, d’astuce |
| ܨܥܨܥ | ܐܶܨܛܰܥܨܰܥ | aistta‘sa‘ | Etpalpal | être souillé |
| ܨܥܪ | ܨܥܰܪ | s‘ar | v.1.**Pe** | être outragé |
| ܨܥܪ | ܐܶܨܛܥܰܪ | aistt‘ar | v.1.**Etpe** | être outragé |
| ܨܥܪ | ܨܰܥܰܪ | sa‘ar | v.1.**Pa** | outrager ; déshonorer |
| ܨܥܪ | ܐܶܨܛܰܥܰܪ | aistta‘ar | v.1.**Etpa** | être outragé ; être déshonoré ; supporter |
| ܨܦ | ܨܰܦ | sap | v.7.**Pe** | brûler |
| ܨܦ | ܢܶܨܰܦ | naisap | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܰܦ ] |
| ܨܦ | ܨܰܦܺܝ | sapi | v.9.**Pa** | filtrer ; faire boire |
| ܨܦܚ | ܨܦܰܚ | spah | v.1.**Pe** | tomber sur, surprendre ; arriver |
| ܨܦܚ | ܨܰܦܰܚ | sapah | v.1.**Pa** | se précipiter, attaquer ; préparer [le châtiment] |
| ܨܦܚ | ܐܰܨܦܰܚ | aspah | v.1.**Aph** | prendre [au filet] |
| ܨܦܚ | ܐܶܬܬܰܨܦܰܚ | aittaspah | v.1.**Etta** | être frappé soudainement |
| ܨܨ ܨ | ܨܰܨܶܨܨ | sasais | v.1.**Pa** | clouer |
| ܨܪ | ܨܳܪ | sor | v.6.**Pe** | [1] être pris de vertige [*idem* ܨܘܰܪ ] ;  [2] être ébloui |
| ܨܪ | ܢܨܽܘܪ | nsour | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܳܪ ] |
| ܨܪ | ܐܰܬܬܨܺܝܪ | aittsir | v.6.**Etpe** | être formé |
| ܨܪ | ܨܰܝܰܪ | sayar | v.6.**Pa** | peindre ; orner |
| ܨܪ | ܐܶܨܛܰܝܰܪ | aisttayar | v.6.**Etpa** | être peint ; être orné ; être pensé, être représenté |
| ܨܪ | ܨܰܪ | sar | v.7.**Pe** | [1] lier ;  [2] {*intransitif*}; se réunir ; s’engourdir |
| ܨܪ | ܢܶܨܽܘܪ | naisour | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܰܪ ] |
| ܨܪ | ܐܶܨܛܪܰܪ | aisttrar | v.7.**Etpe** | [1] être lié ;  [2] être réuni ; être engourdi |
| ܨܪ | ܨܰܪܰܪ | sarar | v.7.**Pa** | recoudre |
| ܨܪ | ܐܶܨܛܰܪܰܪ | aisttarar | v.7.**Etpa** | être lié |
| ܨܪܐ | ܨܪܳܐ | sro’ | v.9.**Pe** | [1] fendre, déchirer ; ouvrir ;  [2] pénétrer ;  [3] franchir ;  [4] arracher |
| ܨܪܐ | ܐܶܨܛܪܺܝ | aisttri | v.9.**Etpe** | être fendu, être déchiré ; être ouvert ; être pénétré ; être franchi ; être arraché ; hésiter |
| ܨܪܐ | ܨܰܪܺܝ | sari | v.9.**Pa** | fendre, déchirer ; ouvrir |
| ܨܪܐ | ܐܶܨܛܰܪܺܝ | aisttari | v.9.**Etpa** | être fendu, se fendre, être déchiré, se déchirer ; être ouvert, s’ouvrir ; éclater |
| ܨܪܚ | ܨܪܰܚ | srah | v.1.**Pe** | [1] brûler {*intransitif*} ;  [2] crier ; siffler |
| ܨܪܚ | ܐܰܨܪܰܚ | asrah | v.1.**Aph** | crier |
| ܨܪܟ | ܨܪܰܟ | srak | v.1.**Pe** | être dans le besoin |
| ܨܪܟ | ܐܶܨܛܪܶܟ | aisttraik | v.1.**Etpe** | souffrir, peiner ; perdre |
| ܨܪܟ | ܐܶܨܛܰܪܰܟ | aisttarak | v.1.**Etpa** | être dans le besoin |
| ܨܪܟ | ܐܰܨܪܶܟ | asraik | v.1.**Aph** | appauvrir |
| ܨܪܡ | ܨܪܰܡ | sram | v.1.**Pe** | arracher ; oser |
| ܨܪܡ | ܐܰܨܪܶܡ | asraim | v.1.**Aph** | oser |
| ܨܪܦ | ܨܪܰܦ | srap | v.1.**Pe** | [1] serrer, oppresser ; éprouver ;  [2] rincer, nettoyer, purifier |
| ܨܪܦ | ܐܶܨܛܪܶܦ | aisttraip | v.1.**Etpe** | [1] être serré, être oppressé ; être éprouvé ;  [2] être rincé, être nettoyé, être purifié |
| ܨܪܦ | ܨܰܪܶܦ | saraip | v.1.**Pa** | resserrer |
| ܨܪܦ | ܐܶܨܛܰܪܰܦ | aisttarap | v.1.**Etpa** | être purifié |
| ܨܪܦ | ܐܰܨܪܶܦ | asraip | v.1.**Aph** | resserrer ; tourmenter ; exaspérer [une douleur] ; attaquer |
| ܨܪܦܚ | ܨܰܪܦܰܚ | sarpah | Par’el | souffleter |
| ܨܬ | ܨܳܬ | sot | v.6.**Pe** | [1] écouter ;  [2] entendre ;  [3] exaucer |
| ܨܬ | ܢܨܽܘܬ | nsout | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܨܳܬ ] |
| ܨܬ | ܐܶܬܬܨܺܝܬ | aittsit | v.6.**Etpe** | [1] être écouté ;  [2] être entendu ;  [3] être exaucé |
| ܨܬ | ܐܰܨܺܝܬ | asit | v.6.**Aph** | [1] écouter ;  [2] entendre |
| ܨܬܨܬ | ܨܰܬܨܶܬ | satsait | Palpel | écouter, entendre |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܩ | Qūph | **186** verbes ordinaires  21 verbes à forme rare | |  |
| ܩܒܐ | ܩܒܳܐ | qbo’ | v.9.**Pe** | contenir ; retenir ; s’enflammer [blessure] |
| ܩܒܠ | ܩܒܰܠ | qbal | v.1.**Pe** | aller au devant ; s’opposer ; en appeler à ; accuser ; se plaindre de |
| ܩܒܠ | ܩܰܒܶܠ | qabail | v.1.**Pa** | recevoir ; accepter, consentir ; supporter, souffrir ; suivre ; apprendre de ; obéir à ; être agréable |
| ܩܒܠ | ܐܰܩܒܶܠ | aqbail | v.1.**Aph** | être vis-à-vis ; survenir ; anticiper ; recevoir, accueillir ; embrasser ; porter |
| ܩܒܥ | ܩܒܰܥ | qba‘ | v.1.**Pe** | fixer ; établir ; pénétrer {*intransitif*} |
| ܩܒܥ | ܐܶܬܩܒܰܥ | aitqba‘ | v.1.**Etpe** | être fixé être établi ; être reconstruit |
| ܩܒܥ | ܩܰܒܰܥ | qaba‘ | v.1.**Pa** | fixer, planter ; imprimer |
| ܩܒܥ | ܐܶܬܩܰܒܰܥ | aitqaba‘ | v.1.**Etpa** | être fixé, être planté ; être imprimé |
| ܩܒܪ | ܩܒܰܪ | qbar | v.1.**Pe** | enterrer |
| ܩܒܪ | ܐܶܬܩܒܰܪ | aitqbar | v.1.**Etpe** | être enterré |
| ܩܒܪ | ܩܰܒܰܪ | qabar | v.1.**Pa** | enterrer [de nombreux morts] ; entasser |
| ܩܕ | ܩܰܕ | qad | v.7.**Pe** | couper, déchirer |
| ܩܕ | ܢܶܩܽܘܕ | naiqoud | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܕ ] |
| ܩܕ | ܩܰܕܶܕ | qadaid | v.7.**Pa** | couper, déchirer |
| ܩܕ | ܐܶܬܩܰܕܰܕ | aitqadad | v.7.**Etpa** | être coupé, être déchiré |
| ܩܕܐ | ܩܕܳܐ | qdo’ | v.9.**Pe** | toucher ; acquérir ; posséder ; retenir ; jouir ; affermir |
| ܩܕܝ | ܩܕܺܝ | qdi | v.9.**Pe** | [*idem* ܩܕܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܩܕܐ | ܐܶܬܩܕܺܝ | aitqdi | v.9.**Etpe** | être touché ; être acquis ; être possédé ; être retenu ; être affermi ; rester ; {*transitif*} : gagner |
| ܩܕܚ | ܩܕܰܚ | qdah | v.1.**Pe** | {*transitif*}: [1] trouer ;  [2] s’arracher les cheveux ; se faire une tonsure ;  [3] allumer, enflammer ;  [4] crier ;  {*intransitif*}: brûler |
| ܩܕܚ | ܐܶܬܩܕܰܚ | aitqdah | v.1.**Etpe** | être troué ; être allumé ; être enflammé ; être crié ; être brûlé |
| ܩܕܚ | ܩܰܕܰܚ | qadah | v.1.**Pa** | faire des incisions |
| ܩܕܚ | ܐܰܩܕܰܚ | aqdah | v.1.**Aph** | s’arracher les cheveux ; se faire une tonsure ; allumer |
| ܩܕܡ | ܩܕܰܡ | qdam | v.1.**Pe** | précéder, devancer ; surpasser ; parvenir |
| ܩܕܡ | ܐܶܬܩܕܶܡ | aitqdaim | v.1.**Etpe** | être frappé soudainement par |
| ܩܕܡ | ܩܰܕܶܡ | qadaim | v.1.**Pa** | précéder, prévenir, aller au devant, offrir ; aller le matin |
| ܩܕܡ | ܐܶܬܩܰܕܰܡ | aitqadam | v.1.**Etpa** | être précédé, être prévenu, être allé au devant, être offert ; être allé le matin ; être fait *ou* dit avant ; être saisi, être compris |
| ܩܕܡ | ܐܰܩܕܶܡ | aqdaim | v.1.**Aph** | faire aller devant |
| ܩܕܡ | ܐܶܬܬܰܩܕܰܡ | aittaqdam | v.1.**Etta** | être en avance |
| ܩܕܫ | ܩܰܕܶܫ | qadaich | v.1.**Pa** | [1] tenir pour saint, déclarer saint ; sanctifier ; consacrer ; prononcer la doxologie ;  [2] marier ; épouser |
| ܩܕܫ | ܐܶܬܩܰܕܰܫ | aitqadach | v.1.**Etpa** | [1] être tenu pour saint, être déclaré saint ; être sanctifié ; être consacré ; être prononcée [doxologie] ; de purifier ; ser montrer saint ;  [2] être marié, se marier ; être épousé(e) |
| ܩܕܫ | ܐܶܬܬܰܩܕܰܫ | aittaqdach | v.1.**Etta** | être sanctifié |
| ܩܗܐ | ܩܗܳܐ | qho’ | v.9.**Pe** | être émoussé, s’émousser |
| ܩܗܐ | ܩܰܗܺܝ | qahi | v.9.**Pa** | émousser |
| ܩܗܐ | ܐܶܬܩܰܗܺܝ | aitqahi | v.9.**Etpa** | être émoussé, s’émousser |
| ܩܗܐ | ܐܰܩܗܺܝ | aqhi | v.9.**Aph** | émousser ; repousser |
| ܩܗܠ | ܩܗܰܠ | qhal | v.1.**Pe** | rassembler ; se rassembler {*intransitif*} |
| ܩܗܠ | ܩܰܗܶܠ | qahail | v.1.**Pa** | rassembler |
| ܩܗܠ | ܐܶܬܩܰܗܰܠ | aitqahal | v.1.**Etpa** | être rassemblé |
| ܩܗܠ | ܐܰܩܗܶܠ | aqhail | v.1.**Aph** | s’unir{*intransitif*} |
| ܩܘܐ | ܩܰܘܺܝ | qawi | v.9.**Pa** | [1] rester ;  [2] persévérer ;  [3] attendre |
| ܩܘܐ | ܐܶܬܩܰܘܺܝ | aitqawi | v.9.**Etpa** | rester |
| ܩܘܙ | ܩܘܰܙ | qwaz | v.1.**Pe** | sauter |
| ܩܘܙ | ܩܰܘܶܙ | qawaiz | v.1.**Pa** | sauter ; exulter |
| ܩܘܛܝ | ܩܰܘܛܺܝ | qawtti | Paw’el | entasser |
| ܩܘܛܝ | ܐܶܬܩܰܘܛܺܝ | aitqawti | Etpaw’el | être entassé |
| ܩܛ | ܩܰܝܶܛ | qayaitt | v.6.**Pa** | passer l’été |
| ܩܛܐ | ܩܛܳܐ | qtto’ | v.9.**Pe** | tourner autour, errer ; être répandu sur ; poursuivre ; fouiller, scruter |
| ܩܛܐ | ܐܰܩܛܺܝ | aqtti | v.9.**Aph** | bouleverser |
| ܩܛ | ܩܰܝܶܛ | qayaitt | v.6.**Pa** | passer l’été |
| ܩܛܠ | ܩܛܰܠ | qttal | v.1.**Pe** | tuer ; immoler |
| ܩܛܠ | ܐܶܬܩܛܶܠ | aitqttail | v.1.**Etpe** | être tué ; être immolé |
| ܩܛܠ | ܩܰܛܶܠ | qattail | v.1.**Pa** | tuer (plusieurs) ; faire mettre à mort |
| ܩܛܠ | ܐܶܬܩܰܛܰܠ | aitqattal | v.1.**Etpa** | être tués (plusieurs) ; être mis à mort |
| ܩܛܠܒ | ܩܰܛܠܶܒ | qattlaib | Pa’lel | occuper |
| ܩܛܠܒ | ܐܶܬܩܰܛܠܰܒ | aitqattlab | Etpa’lal | être occupé |
| ܩܛܡ | ܩܛܰܡ | qttam | v.1.**Pe** | [1] couper ;  [2] réduire en cendres |
| ܩܛܡ | ܐܶܬܩܛܶܡ | aitqttaim | v.1.**Etpe** | être coupé |
| ܩܛܡ | ܐܶܬܩܰܛܰܡ | aitqattam | v.1.**Etpa** | être réduit en cendres |
| ܩܛܢ | ܩܛܰܢ | qttan | v.1.**Pe** | être trop petit, être trop faible ; être abattu |
| ܩܛܢ | ܩܰܛܶܢ | qattain | v.1.**Pa** | amincir, rendre menu, rendre ténu ; aiguiser ; se faire mince |
| ܩܛܢ | ܐܶܬܩܰܛܰܢ | aitqattan | v.1.**Etpa** | être aminci ; être rendu menu, être rendu ténu ; être aiguisé ; être fin |
| ܩܛܢ | ܐܰܩܛܶܢ | aqttain | v.1.**Aph** | rendre ténu |
| ܩܛܥ | ܩܛܰܥ | qtta‘ | v.1.**Pe** | [1] couper ; rompre ; écraser ; juger ; imposer à [un tribut] ;  [2] {*intransitif*}: cesser |
| ܩܛܥ | ܐܶܬܩܛܰܥ | aitqtta‘ | v.1.**Etpe** | être coupé ; être rompu ; être écrasé ; être jugé ; être imposé [tribut] |
| ܩܛܥ | ܩܰܛܰܥ | qatta‘ | v.1.**Pa** | amputer ; interrompre |
| ܩܛܥ | ܐܶܬܩܰܛܰܥ | aitqatta‘ | v.1.**Etpa** | être amputé ; être interrompu |
| ܩܛܦ | ܩܛܰܦ | qttap | v.1.**Pe** | [1] cueillir, récolter, ramasser ; gagner ; obtenir ;  [2] {*intransitif*}: être dépouillé de ses fruits [arbre] |
| ܩܛܦ | ܐܶܬܩܛܶܦ | aitqttaip | v.1.**Etpe** | être cueilli, être récolté, être ramassé ; être gagné ; être obtenu ; être saisi [par la mort] |
| ܩܛܦ | ܩܰܛܶܦ | qattaip | v.1.**Pa** | cueillir ; troubler |
| ܩܛܦ | ܐܶܬܩܰܛܰܦ | aitqattap | v.1.**Etpa** | être cueilli ; être troublé ; être irrité ; être fatigué, être dégoûté |
| ܩܛܪ | ܩܛܰܪ | qttar | v.1.**Pe** | [1] lier ; condenser ; tisser, entrelacer ; composer, faire, préparer ; engager [le combat] ; ceindre [la couronne] ;  [2] {*intransitif*}: ; s’épaissir, se figer ; se joindre ; s’élever, se produire, avoir lieu ; s’abattre sur |
| ܩܛܪ | ܐܶܬܩܛܰܪ | aitqttar | v.1.**Etpe** | être lié  être condensé ; être tissé, être entrelacé ; être composé, être fait, être préparé ; être engagé [combat] ; être ceinte [couronne] |
| ܩܛܪ | ܩܰܛܰܪ | qattar | v.1.**Pa** | nouer |
| ܩܛܪ | ܐܶܬܩܰܛܰܪ | aitqattar | v.1.**Etpa** | être lié ; être resserré, être raffermi ; adhérer |
| ܩܛܪ | ܐܰܩܛܰܪ | aqttar | v.1.**Aph** | nouer ; exciter [le combat] ; produire [des ténèbres] |
| ܩܛܪܓ | ܩܰܛܪܶܓ | qattraig | Pa’lel | accuser, qualifier |
| ܩܛܪܓ | ܐܶܬܩܰܛܪܰܓ | aitqattrag | Etpa’lal | être accusé, être qualifié, être employé |
| ܩܝܬܪ | ܩܰܝܬܰܪ | qaytar | Pay’al | jouer de la cithare, chanter |
| ܩܠ | ܩܰܠ | qal | v.7.**Pe** | être *ou* devenir léger ; diminuer ; manquer ; être rapide |
| ܩܠ | ܢܶܩܽܘܠ | naiqoul | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܠ ] |
| ܩܠ | ܩܰܠܶܠ | qalail | v.7.**Pa** | alléger ; outrager, mépriser |
| ܩܠ | ܐܶܬܩܰܠܰܠ | aitqalal | v.7.**Etpa** | être allégé ; être outragé, être méprisé |
| ܩܠ | ܐܰܩܶܠ | aqail | v.7.**Aph** | alléger, soulager ; ôter à ; rendre rapide, accélérer ; l’emporter sur ; mépriser |
| ܩܠܐ | ܩܠܳܐ | qlo’ | v.9.**Pe** | frire, griller ; tuer |
| ܩܠܐ | ܐܶܬܩܠܺܝ | ailqli | v.9.**Etpe** | [1] périr ;  [2] être méprisé |
| ܩܠܐ | ܩܰܠܺܝ | qali | v.9.**Pa** | [1] frire ; exciter ;  [2] mépriser |
| ܩܠܐ | ܐܶܬܩܰܠܺܝ | ailqali | v.9.**Etpa** | être frit ; être excité ; être tourmenté ; être mécontenté, être fâché ; brûler d’ardeur |
| ܩܠܐ | ܐܰܩܠܺܝ | aqli | v.9.**Aph** | [1] frire ; exciter ; tourmenter ; provoquer ;  [2] mépriser |
| ܩܠܣ | ܩܰܠܶܣ | qalais | v.1.**Pa** | louer, célébrer ; approuver |
| ܩܠܣ | ܐܶܬܩܰܠܰܣ | aitqalas | v.1.**Etpa** | être loué, être célébré ; être approuvé |
| ܩܠܥ | ܩܠܰܥ | qla‘ | v.1.**Pe** | chasser |
| ܩܠܥ | ܩܰܠܰܥ | qala‘ | v.1.**Pa** | tirer [de la fronde] |
| ܩܠܦ | ܩܠܰܦ | qlap | v.1.**Pe** | écorcer, peler ; ôter le vêtement ; enlever en râclant |
| ܩܠܦ | ܐܶܬܩܠܶܦ | aitqlaip | v.1.**Etpe** | être écorcé, être pelé ; être ôté [vêtement] ; être enlevé en raclant |
| ܩܠܦ | ܩܰܠܶܦ | qalaip | v.1.**Pa** | écorcer, peler ; ôter le vêtement ; enlever en râclant |
| ܩܠܩ | ܩܠܰܩ | qlaq | v.1.**Pe** | faire loucher [les yeux] |
| ܩܠܩܠ | ܩܰܠܩܶܠ | qalqail | Palpel | abattre, outrager, mépriser |
| ܩܠܩܠ | ܐܶܬܩܰܠܩܰܠ | aitqalqal | Etpalpal | être abattu, être outragé, être méprisé, être agile, être prompt |
| ܩܠܬ | ܐܶܬܩܶܠܰܬ | aitqalat | v.1.**Etpa** | être avare |
| ܩܡ | ܩܳܡ | qom | v.6.**Pe** | [1] se lever, être debout ; ressusciter ; être fait ; être établi ; être, avoir lieu ; être encore, subsister ; s’arrêter ;  [2] atteindre, saisir, obtenir ; comprendre, savoir ; tenir une promesse ; s’acquitter de, s’occuper de ; persévérer dans ; consister en ; secourir, être utile à ; être chargé de, être préposé à ; servir ;  [3] dresser ; se révolter contre ; se dresser contre, dresser des embûches à ; résister, résister à ; lutter contre ;  [4] abandonner ; rester sans ; coûter |
| ܩܡ | ܢܩܽܘܡ | nqoum | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܳܡ ] |
| ܩܡ | ܩܰܝܶܡ | qayaim | v.6.**Pa** | établir, constituer, fixer ; soutenir ; commencer |
| ܩܡ | ܐܶܬܩܰܝܰܡ | aitqayam | v.6.**Etpa** | être rétabli ; vivre, durer, être ; être en vigueur |
| ܩܡ | ܐܰܩܺܝܡ | aqim | v.6.**Aph** | [1] faire se lever, faire se tenir debout, ressusciter ; faire, accomplir ; engendrer ; placer, constituer ; attribuer, imputer ; préposer à ; restituer ; commencer, engager ; réciter [des psaumes] ; mettre à la place de ; enlever de ;  {*intransitif*}: être établi, être constitué, durer, persister, consister en ;  [2] veiller à, faire attention à  ; être fidèle à, observer ; informer de ;  [3] dresser ; résister à |
| ܩܡ | ܐܶܬܬܩܺܝܡ | aittqim | v.6.**Etta** | être constitué, subsister |
| ܩܡܛ | ܩܡܰܛ | qmatt | v.1.**Pe** | lier, serrer |
| ܩܡܛ | ܐܶܬܩܰܡܰܛ | aitqamatt | v.1.**Etpa** | être ridé |
| ܩܡܠ | ܩܡܰܠ | qmal | v.1.**Pe** | moisir |
| ܩܡܠ | ܐܰܩܡܶܠ | aqmail | v.1.**Aph** | moisir |
| ܩܢ | ܩܰܢ | qan | v.7.**Pe** | nicher |
| ܩܢ | ܢܶܩܽܘܢ | naiqoun | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܢ ] |
| ܩܢ | ܐܰܩܶܢ | aqain | v.7.**Aph** | nicher ; inculquer |
| ܩܢܐ | ܩܢܳܐ | qno’ | v.9.**Pe** | acquérir ; recevoir ; posséder, avoir |
| ܩܢܐ | ܐܶܬܩܢܺܝ | aitqni | v.9.**Etpe** | être acquis ; être reçu ; être possédé ; être eu |
| ܩܢܐ | ܩܰܢܺܝ | qani | v.9.**Pa** | procurer à |
| ܩܢܐ | ܐܶܬܩܰܢܺܝ | aitqani | v.9.**Etpa** | acquérir |
| ܩܢܐ | ܐܰܩܢܺܝ | aqni | v.9.**Aph** | procurer, donner |
| ܩܢܐ | ܩܢܰܐ | qna’ | v.1.**Pe** | devenir noir |
| ܩܢܐ | ܐܶܬܬܰܩܢܰܐ | aittaqna | v.1.**Etta** | devenir noir |
| ܩܢܒ | ܐܰܩܢܶܒ | aqnaib | v.1.**Aph** | dresser des embûches  faire une incursion ; assiéger |
| ܩܢܛ | ܩܢܰܛ | qnatt | v.1.**Pe** | craindre, avoir peur de |
| ܩܢܛ | ܩܰܢܶܛ | qanaitt | v.1.**Pa** | craindre, avoir peur de |
| ܩܢܛ | ܐܶܬܩܰܢܰܛ | aitqanatt | v.1.**Etpa** | craindre, avoir peur de |
| ܩܢܛ | ܐܰܩܢܶܛ | aqnaitt | v.1.**Aph** | effrayer |
| ܩܢܥ | ܩܢܰܥ | qna‘ | v.1.**Pe** | pâlir |
| ܩܢܥ | ܐܰܩܢܰܥ | aqna‘ | v.1.**Aph** | [1] pâlir ;  [2] vêtir du long voile |
| ܩܢܩܢ | ܩܰܢܩܶܢ | qanqain | Palpel | [1] chanter ;  [2] établir, prescrire |
| ܩܢܩܢ | ܐܶܬܩܰܢܩܰܢ | aitqanqan | Etpalpal | être établi, être prescrit |
| ܩܣ | ܩܰܝܶܣ | qayais | v.6.**Pa** | faire en bois ; construire |
| ܩܣ | ܐܶܬܩܰܝܰܣ | aitqayas | v.6.**Etpa** | devenir rigide |
| ܩܣܩܣ | ܩܰܣܩܶܣ | qasqais | Palpel | orner |
| ܩܣܩܣ | ܐܶܬܩܰܣܩܰܣ | aitqasqas | Etpalpal | être orné |
| ܩܥܐ | ܩܥܳܐ | q‘o’ | v.9.**Pe** | crier ; proclamer ; sonner de {*transitif*} ; retentir {*intransitif*} |
| ܩܥܐ | ܐܶܬܩܥܺܝ | aitq‘i | v.9.**Etpe** | être crié ; être proclamé ; être sonné ; être acclamé |
| ܩܥܐ | ܐܰܩܥܺܝ | aq‘i | v.9.**Aph** | faire crier |
| ܩܥܕ | ܩܥܰܕ | q‘ad | v.1.**Pe** | plier [les genoux] ; se prosterner |
| ܩܥܕ | ܩܥܶܕ | q‘aid | v.1.**Pe** | [*idem* ܩܥܰܕ ] |
| ܩܥܕ | ܐܰܩܥܶܕ | aq‘aid | v.1.**Aph** | fléchir [les genoux] |
| ܩܦ | ܐܰܩܺܝܦ | aqip | v.6.**Aph** | faire attention à ; veiller à |
| ܩܦ | ܩܰܦ | qap | v.7.**Pe** | se figer ; se contracter ; s’incliner ; couvrir |
| ܩܦ | ܢܶܩܽܘܦ | naiqoup | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܦ ] |
| ܩܦ | ܩܰܦܶܦ | qapaip | v.7.**Pa** | couver ; faire éclore |
| ܩܦܐ | ܩܦܳܐ | qpo’ | v.9.**Pe** | [1] entasser ;  [2] ramasser ;  [3] aborder ;  [4] {*intransitif*} conduire au port ; prendre gîte |
| ܩܦܕ | ܐܶܬܩܦܶܕ | aitqpaid | v.1.**Etpe** | se contracter ; s’enrouler |
| ܩܦܕ | ܐܰܩܦܶܕ | aqpaid | v.1.**Aph** | faire se rider {*transitif*} |
| ܩܦܚ | ܩܦܰܚ | qpah | v.1.**Pe** | [1] frapper, battre ;  [2] affliger ;  [3] confondre, faire honte à |
| ܩܦܚ | ܐܶܬܩܦܰܚ | aitqpah | v.1.**Etpe** | [1] être frappé, être battu ;  [2] être affligé ;  [3] être confondu, être honteux |
| ܩܦܚ | ܩܰܦܰܚ | qpah | v.1.**Pe** | frapper, battre ; opprimer ; détruire ; punir ; réprimer, empêcher ; réprimander |
| ܩܦܚ | ܐܶܬܩܰܦܰܚ | aitqapah | v.1.**Etpa** | être frappé, se frapper ; être opprimé ; être détruit, se détruire ; être puni, se punir ; être réprimé, se réprimer, être empêché, s’empêcher ; être réprimandé |
| ܩܦܠ | ܩܦܰܠ | qpal | v.1.**Pe** | [1] dévoiler, mettre à nu ; enlever ; chasser ;  [2] {*intransitif*}: se dissiper ; partir |
| ܩܦܠ | ܐܶܬܩܦܶܠ | aitqpail | v.1.**Etpe** | [1] être dévoilé, être mis à nu ; être enlevé ; être chassé ;  [2] être dissipé ; être parti |
| ܩܦܠ | ܩܰܦܶܠ | qapail | v.1.**Pa** | faire du commerce |
| ܩܦܣ | ܩܦܰܣ | qpas | v.1.**Pe** | [1] contracter ; contenir ; raccourcir ; retirer, supprimer ; rengainer ; rejeter ; réprimer, retenir ; émousser ;  [2] {*intransitif*}: se contracter ; être raccourci ; se retirer, cesser |
| ܩܦܣ | ܐܶܬܩܦܶܣ | aitqpais | v.1.**Etpe** | être contracté, se contracter ; être contenu, se contenir ; être raccourci, se raccourcir ; être retiré, se retirer, être supprimé, se supprimer ; être rengainé, se rengainer ; être rejeté, se rejeter ; être réprimé, se réprimer, être retenu, se retenir ; être émoussé, s’émousser |
| ܩܦܣ | ܩܰܦܶܣ | qapais | v.1.**Pa** | contracter ; rassembler ; empêcher ; retirer |
| ܩܦܣ | ܐܶܬܩܰܦܰܣ | aitqapas | v.1.**Etpa** | être contracté ; être rassemblé ; être empêché ; être retiré ; être supprimé ; se soustraire |
| ܩܦܣ | ܐܰܩܦܶܣ | aqpais | v.1.**Aph** | abolir |
| ܩܦܪ | ܩܰܦܰܪ | qapar | v.1.**Pa** | enduire de poix |
| ܩܨ | ܩܰܨ | qas | v.7.**Pe** | [1] tondre ; raser, couper ;  [2] fixer, stipuler, promettre ; convenir avec ; pardonner (à qq.un) ; se réconcilier avec ;  [3] imposer [une amende] |
| ܩܨ | ܢܶܩܰܨ | naiqas | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܨ ] |
| ܩܨ | ܢܶܩܽܘܨ | naiqous | v.7.**Pe** | [*idem ci-dessus*] |
| ܩܨ | ܐܶܬܩܨܶܨ | aitqsais | v.7.**Etpe** | [1] être tondu ; être rasé, être coupé ;  [2] être fixé, être stipulé, être promis ; être convenu avec ; être réconcilié avec ;  [3] être imposée [amende] |
| ܩܨ | ܩܰܨܶܨ | qasais | v.7.**Pa** | couper ; tondre |
| ܩܨ | ܐܰܩܶܨ | aqais | v.7.**Aph** | attribuer ; tenir compte de |
| ܩܨ | ܐܶܬܬܰܩܰܨ | aittaqas | v.7.**Etta** | être destiné |
| ܩܨܐ | ܩܨܳܐ | qso’ | v.9.**Pe** | rompre [le pain] ; consacrer, célébrer [le Saint Sacrifice] |
| ܩܨܐ | ܐܶܬܩܨܺܝ | aitqsi | v.9.**Etpe** | être rompu [pain] ; être consacré ; être célébré [Saint Sacrifice] |
| ܩܨܡ | ܩܨܰܡ | qsam | v.1.**Pe** | pratiquer la divination |
| ܩܨܡ | ܩܰܨܶܡ | qasaim | v.1.**Pa** | pratiquer la divination |
| ܩܨܡ | ܐܶܬܩܰܨܰܡ | aitqasam | v.1.**Etpa** | pratiquer la divination |
| ܩܨܦ | ܩܨܰܦ | qsap | v.1.**Pe** | être irrité, être indigné ; prendre mal, critiquer ; gourmander ; craindre ; souffrir |
| ܩܨܦ | ܐܶܬܩܨܶܦ | aitqsaip | v.1.**Etpe** | être malade |
| ܩܨܦ | ܐܶܬܩܰܨܰܦ | aitqasap | v.1.**Etpa** | être indigné ; être affligé |
| ܩܨܩܨ | ܩܰܨܩܶܨ | qasqais | Palpel | trancher |
| ܩܪ | ܩܰܪ | qar | v.7.**Pe** | être *ou* devenir froid ; délirer ; ne pas s’occuper de |
| ܩܪ | ܢܶܩܰܪ | naiqar | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܪ ] |
| ܩܪ | ܐܰܩܰܪ | aqar | v.7.**Aph** | rendre froid |
| ܩܪܐ | ܩܪܳܐ | qro’ | v.9.**Pe** | [1] crier ; chanter [coq] ;  [2] annoncer ; appeler ; désigner ; invoquer ; inviter ;  [3] causer, provoquer ;  [4] lire ; réciter ; étudier ; apprendre de ;  [5] venir au devant ; envahir ;  [6] {*intransitif*}: sonner de, sonner |
| ܩܪܐ | ܐܶܬܩܪܺܝ | aitqri | v.9.**Etpe** | [1] être crié ; être chanté [coq] ;  [2] être annoncé ; être appelé ; être désigné ; être invoqué ; être invité ;  [3] être causé, être provoqué ;  [4] être lu ; être récité ; être étudié ; être appris de ;  [5] s’opposer ; résister  [6] sonner |
| ܩܪܐ | ܐܰܩܪܺܝ | aqri | v.9.**Aph** | faire annoncer ; faire lire ; enseigner |
| ܩܪܒ | ܩܪܶܒ | qraib | v.1.**Pe** | approcher de, être près de ; toucher ; aller chez *ou* vers ; combattre, combattre pour |
| ܩܪܒ | ܩܰܪܶܒ | qaraib | v.1.**Pa** | faire approcher ; amener ; présenter, offrir ; faire un sacrifice ; célébrer le Saint Sacrifice |
| ܩܪܒ | ܐܶܬܩܰܪܰܒ | aitqarab | v.1.**Etpa** | être amené ; être présenté, être offert ; être fait [sacrifice] ; être célébré [Saint Sacrifice] ; approcher de ; de préparer ; se marier ; recevoir la Sainte Eucharistie |
| ܩܪܒ | ܐܰܩܪܶܒ | aqraib | v.1.**Aph** | faire la guerre à ; combattre |
| ܩܪܒ | ܐܶܬܬܰܩܪܰܒ | aittaqrab | v.1.**Etta** | être attaqué |
| ܩܪܚ | ܩܪܰܚ | qrah | v.1.**Pe** | [1] devenir chauve ;  [2] montrer ; devenir connu ; s’étendre [gloire] |
| ܩܪܚ | ܐܰܩܪܰܚ | aqrah | v.1.**Aph** | expliquer |
| ܩܪܚ | ܐܶܬܬܰܩܪܰܚ | aittaqrah | v.1.**Etta** | devenir manifeste |
| ܩܪܛ | ܩܪܰܛ | qratt | v.1.**Pe** | ronger |
| ܩܪܛ | ܩܰܪܶܛ | qaraitt | v.1.**Pa** | ronger |
| ܩܪܛܡ | ܩܰܪܛܶܡ | qarttaim | Par’el | couper |
| ܩܪܡ | ܩܪܰܡ | qram | v.1.**Pe** | recouvrir de  ; incruster de |
| ܩܪܡ | ܐܶܬܩܪܶܡ | aitqraim | v.1.**Etpe** | être recouvert de  ; être incrusté de |
| ܩܪܡ | ܩܰܪܶܡ | qaraim | v.1.**Pa** | étendre ; vêtir |
| ܩܪܢܣ | ܩܰܪܢܶܣ | qarnais | Par’el | frapper avec le marteau |
| ܩܪܣ | ܩܪܶܣ | qrais | v.1.**Pe** | devenir sec, âpre, dur |
| ܩܪܣ | ܩܰܪܶܣ | qarais | v.1.**Pa** | rendre sec, dur ; serrer, lier |
| ܩܪܨ | ܩܪܰܨ | qras | v.1.**Pe** | piquer ; cligner de l’œil |
| ܩܪܨ | ܐܰܩܪܶܨ | aqrais | v.1.**Aph** | accuser |
| ܩܪܩܦ | ܩܰܪܩܶܦ | qarqaip | Par’el | décapiter |
| ܩܪܩܫ | ܩܰܪܩܶܫ | qarqaich | Par’el | [1] secouer bruyamment ;  [2] retentir, sonner |
| ܩܪܩܫ | ܐܶܬܩܰܪܩܰܫ | aitqarqach | Etpar’al | [1] être secoué bruyamment ;  [2] retentir, sonner |
| ܩܪܫ | ܩܪܰܫ | qrach | v.1.**Pe** | [1] devenir froid, geler ;  [2] recueillir |
| ܩܫ | ܩܰܫ | qach | v.7.**Pe** | [1] vieillir, être vieux ;  [2] ramasser, réunir |
| ܩܫ | ܢܶܩܰܫ | naiqach | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܫ ] |
| ܩܫ | ܐܶܬܩܫܶܫ | aitqchaich | v.7.**Etpe** | vieillir, être vieux |
| ܩܫ | ܩܰܫܶܫ | qachaich | v.7.**Pa** | faire aller devant ; déclarer plus âgé ; donner de l’âge à, mûrir |
| ܩܫ | ܐܶܬܰܩܰܫܰܫ | aitqachach | v.7.**Etpa** | être déclaré plus âgé ; être mûri ; être vieux |
| ܩܫܐ | ܩܰܫܺܝ | qachi | v.9.**Pa** | rendre dur ; traiter durement |
| ܩܫܐ | ܐܶܬܩܰܫܺܝ | aitqachi | v.9.**Etpa** | être *ou* devenir dur, fort, violent |
| ܩܫܐ | ܐܰܩܫܺܝ | aqchi | v.9.**Aph** | rendre dur, endurcir ; agir durement |
| ܩܫܛ | ܩܫܰܛ | qchatt | v.1.**Pe** | tirer [une flèche] [*voir aussi* ܟܫܰܛ ] |
| ܩܬ | ܩܰܬ | qat | v.7.**Pe** | se fixer, s’arrêter |
| ܩܬ | ܢܶܩܰܬ | naiqat | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܩܰܬ ] |
| ܩܬ | ܐܰܩܶܬ | aqait | v.7.**Aph** | fixer |
| ܩܬܩܬ | ܩܰܬܩܶܬ | qatqait | Palpel | éclater de rire |
| ܩܬܩܬ | ܐܶܬܩܰܬܩܰܬ | aitqatqat | Etpalpal | éclater de rire |
| ܩܬܪܣ | ܩܰܬܪܶܣ | qatrais | Pa’lel | déposer |
| ܩܬܪܣ | ܐܶܬܩܰܬܪܰܣ | aitqatras | Etpa’lal | être déposé |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܪ | Rīs | **218** verbes ordinaires  13 verbes à forme rare | |  |
| ܪܒ | ܪܳܒ | rob | v.6.**Pe** | pousser de grands cris ; faire du bruit ; se disputer ; se rebeller |
| ܪܒ | ܢܪܽܘܒ | nroub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܳܒ ] |
| ܪܒ | ܐܰܪܑܺܝܒ | arib | v.6.**Aph** | faire retentir ; faire du tumulte ; entrer en lutte |
| ܪܒ | ܪܰܒ | rab | v.7.**Pe** | grandir |
| ܪܒܐ | ܪܒܳܐ | rbo’ | v.9.**Pe** | grandir, croître |
| ܪܒܐ | ܪܒܺܝ | rbi | v.9.**Pe** | [idem ܪܒܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܪܒܐ | ܪܰܒܺܝ | rabi | v.9.**Pa** | [1] faire croître, augmenter ;  [2] laisser croître ;  [3] éduquer, former ;  [4] prêter à intérêt |
| ܪܒܐ | ܐܶܬܪܰܒܺܝ | aitrabi | v.9.**Etpa** | augmenter {*intransitif*} |
| ܪܒܐ | ܐܰܪܒܺܝ | arbi | v.9.**Aph** | [1] faire croître, augmenter ; exalter ;  [2] laisser croître ; |
| ܪܒܚ | ܪܒܰܚ | rbah | v.1.**Pe** | tomber en poussière, s’éteindre |
| ܪܒܚ | ܪܰܒܰܚ | rabah | v.1.**Pa** | réduire en poussière |
| ܪܒܛ | ܪܒܰܛ | rbatt | v.1.**Pe** | repousser |
| ܪܒܠ | ܐܶܬܪܰܒܰܠ | aitrabal | v.1.**Etpa** | être enflé |
| ܪܒܥ | ܪܒܰܥ | rba‘ | v.1.**Pe** | [1] jouer du tambourin ;  [2] être couché, se coucher |
| ܪܒܥ | ܐܰܪܒܰܥ | arba‘ | v.1.**Aph** | faire coucher ; imposer |
| ܪܒܨ | ܪܒܰܨ | rbas | v.1.**Pe** | [1] presser, comprimer, opprimer ;  [2] abaisser ; diminuer |
| ܪܒܨ | ܐܶܬܪܒܶܨ | aitrbais | v.1.**Etpe** | être pressé, se presser, être comprimer, se comprimer, être opprimé ; être abaissé, s’abaisser ; être diminué, se diminuer |
| ܪܒܨ | ܪܰܒܶܨ | rabais | v.1.**Pa** | inonder, arroser |
| ܪܒܨ | ܐܶܬܪܰܒܰܨ | aitrabas | v.1.**Etpa** | [1] être inondé, être arrosé ;  [2] être rabaissé |
| ܪܒܨ | ܐܰܪܒܶܨ | arbais | v.1.**Aph** | inonder, arroser |
| ܪܒܨ | ܐܶܬܬܰܪܒܰܨ | aittarbas | v.1.**Etta** | être inondé, être arrosé |
| ܪܓ | ܪܰܓ | rag | v.7.**Pe** | désirer |
| ܪܓ | ܢܶܪܽܘܓ | nairoug | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܓ ] |
| ܪܓܙ | ܪܓܶܙ | rgaiz | v.1.**Pe** | être fâché, se fâcher ; d’enflammer [colère] |
| ܪܓܙ | ܐܰܪܓܶܙ | argaiz | v.1.**Aph** | irriter |
| ܪܓܝ | ܪܓܺܝ | rgi | v.9.**Pe** | être irrigué ; verdir |
| ܪܓܝ | ܪܰܓܺܝ | ragi | v.9.**Pa** | [1] mouiller ; amollir ;  [2] dessécher |
| ܪܓܝ | ܐܶܬܪܰܓܺܝ | aitragi | v.9.**Etpa** | être mouillé ; être amolli ; pulluler |
| ܪܓܝ | ܐܰܪܓܺܝ | argi | v.9.**Aph** | [1] rendre fertile, rendre florissant ;  [2] espérer, désirer |
| ܪܓܠ | ܐܶܬܪܓܶܠ | aitrgail | v.1.**Etpe** | descendre de cheval |
| ܪܓܡ | ܪܓܰܡ | rgam | v.1.**Pe** | lapider |
| ܪܓܡ | ܐܶܬܪܓܶܡ | aitrgaim | v.1.**Etpe** | être lapidé |
| ܪܓܡ | ܪܰܓܶܡ | ragaim | v.1.**Pa** | lapider |
| ܪܓܪܓ | ܪܰܓܪܶܓ | ragraig | Palpel | exciter le désir de, attirer |
| ܪܓܪܓ | ܐܶܬܪܰܓܪܰܓ | aitragrag | Etpalpal | être attiré ; désirer vivement ; trouver plaisir |
| ܪܓܫ | ܪܓܰܫ | rgach | v.1.**Pe** | [1] être en tumulte, s’agiter ;  [2] être excité ;  [3] sentir, comprendre |
| ܪܓܫ | ܐܶܬܪܓܶܫ | aitrgaich | v.1.**Etpe** | [1] être en tumulte, s’agiter ;  [2] être excité |
| ܪܓܫ | ܐܰܪܓܶܫ | argaich | v.1.**Aph** | faire sentir ; informer ; exciter ; sentir, percevoir |
| ܪܕܐ | ܪܕܳܐ | rdo’ | v.9.**Pe** | aller ; marcher ; courir ; naviguer ; prospérer ; couler, s’écouler ; durer ; exciter {*transitif*} ; labourer ; châtier ; instruire, former |
| ܪܕܐ | ܐܶܬܪܕܺܝ | aitrdi | v.9.**Etpe** | être poussé ; être tourmenté ; être persécuté |
| ܪܕܐ | ܪܕܺܝ | radi | v.9.**Pa** | ramener |
| ܪܕܐ | ܐܰܪܕܺܝ | ardi | v.9.**Aph** | faire couler ; donner abondamment, procurer ; corriger |
| ܪܕܦ | ܪܕܰܦ | rdap | v.1.**Pe** | suivre ; poursuivre, persécuter ; pousser ; chasser |
| ܪܕܦ | ܐܶܬܪܕܶܦ | aitrdaip | v.1.**Etpe** | être suivi ; être poursuivi, être persécuté être poussé ; être chassé ; être tourmenté |
| ܪܗܐ | ܪܗܳܐ | rho’ | v.9.**Pe** | observer, guetter ; tendre des embûches |
| ܪܗܒ | ܪܗܶܒ | rhaib | v.1.**Pe** | s’agiter |
| ܪܗܒ | ܐܶܬܪܗܶܒ | aitrhaib | v.1.**Etpe** | être effrayé ; courir |
| ܪܗܒ | ܐܶܬܪܰܗܰܒ | aitrahab | v.1.**Etpa** | être effrayé |
| ܪܗܒ | ܐܰܪܗܶܒ | arhaib | v.1.**Aph** | effrayer, troubler ; pousser ; faire se hâter, hâter ; se hâter |
| ܪܗܒ | ܐܶܬܬܰܪܗܰܒ | aittarhab | v.1.**Etta** | être effrayé |
| ܪܗܛ | ܪܗܰܛ | rhatt | v.1.**Pe** | courir ; se hâter ; courir sus à ; parcourir |
| ܪܗܛ | ܪܗܶܛ | rhaitt | v.1.**Pe** | [*idem* ܪܗܰܛ ] |
| ܪܗܛ | ܗܰܪܛ | hartt | v.1.**Pe** | [*idem* ܪܗܰܛ ] {*forme verbale irrégulière : inversion des deux premières consonnes*} |
| ܪܗܛ | ܪܰܗܶܛ | rahaitt | v.1.**Pa** | irriguer, cultiver |
| ܪܗܛ | ܐܶܬܪܰܗܰܛ | aitrahatt | v.1.**Etpa** | être irrigué, être cultivé |
| ܪܗܛ | ܐܰܪܗܶܛ | arhaitt | v.1.**Aph** | courir, faire courir, faire se hâter ; dépêcher ; porter vite ; aller [à cheval] ; se jeter sur |
| ܪܗܥ | ܐܰܪܗܶܥ | arhai‘ | v.1.**Aph** | pourrir {*transitif et intransitif*} |
| ܪܘܐ | ܪܘܳܐ | rwo’ | v.9.**Pe** | [1] boire à satiété ;  [2] s’enivrer, être ivre ;  [3] être mouillé ;  [4] être inondé |
| ܪܘܐ | ܪܘܺܝ | rwi | v.9.**Pe** | [*idem* ܪܘܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܪܘܐ | ܐܶܬܪܘܺܝ | aitrwi | v.9.**Etpe** | [1] boire à satiété ;  [2] s’enivrer, être ivre |
| ܪܘܐ | ܐܰܪܘܺܝ | arwi | v.9.**Aph** | [1] donner à boire ;  [2] enivrer |
| ܪܘܙ | ܪܘܰܙ | rwaz | v.1.**Pe** | exulter, jubiler ; verdoyer ; prospérer ; resplendir [visage] |
| ܪܘܙ | ܐܰܪܘܶܙ | arwaiz | v.1.**Aph** | rendre joyeux, réjouir |
| ܪܘܪܒ | ܪܰܘܪܶܒ | rawraib | Paw’el | augmenter, multiplier ; aider |
| ܪܘܪܒ | ܐܶܬܪܰܘܪܰܒ | aitrawrab | Etpaw’el | devenir grand ; s’enorgueillir ; être célébré ; commander à ; opprimer |
| ܪܘܚ | ܪܘܰܚ | rwah | v.1.**Pe** | être ample, être large |
| ܪܘܚ | ܪܰܘܰܚ | rawah | v.1.**Pa** | dilater, agrandir |
| ܪܘܚ | ܐܶܬܪܰܘܰܚ | aitrawah | v.1.**Etpa** | être dilaté, être agrandi ; être soulagé, respirer |
| ܪܘܚ | ܐܰܪܘܰܚ | arwah | v.1.**Aph** | dilater, agrandir ; donner de l’espace ; faire respirer ; soulager ; donner |
| ܪܚ | ܪܳܚ | roh | v.6.**Pe** | respirer |
| ܪܚ | ܢܪܽܘܚ | nrouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܳܚ ] |
| ܪܚܪܚ | ܪܰܚܪܰܚ | rahrah | Palpal | sentir [une odeur] |
| ܪܘܛ | ܐܶܬܪܰܘܰܛ | aitrawatt | v.1.**Etpa** | être secoué |
| ܪܙ | ܪܰܙ | raz | v.7.**Pe** | scruter les choses secrètes |
| ܪܙ | ܐܶܬܪܙܶܙ | aitrzaiz | v.7.**Etpe** | être signifié ; conspirer |
| ܪܙ | ܪܰܙܑܶܙ | razaiz | v.7.**Pa** | signifier, représenter |
| ܪܙ | ܐܶܬܪܰܙܰܙ | aitrazaz | v.7.**Etpa** | être initié aux mystères |
| ܪܙ | ܐܰܪܑܶܙ | araiz | v.7.**Aph** | faire connaître, signifier ; initier |
| ܪܙ | ܐܶܬܬܰܪܰܙ | aittaraz | v.7.**Etta** | être signifié ; être initié |
| ܪܙܐ | ܐܶܬܪܙܺܝ | aitrzi | v.9.**Etpe** | se dessécher |
| ܪܙܢ | ܐܶܬܪܰܙܰܢ | aitrazan | v.1.**Etpa** | établir en secret ; s’entretenir en secret |
| ܪܙܦ | ܪܙܰܦ | rzap | v.1.**Pe** | répandre |
| ܪܙܦ | ܐܰܪܙܶܦ | arzaip | v.1.**Aph** | répandre |
| ܪܚ | ܐܰܪܰܚ | arah | v.7.**Aph** | s’en aller, quitter |
| ܪܚܡ | ܪܚܶܡ | rhaim | v.1.**Pe** | avoir pitié de ; aimer ; désirer ; préférer |
| ܪܚܡ | ܐܶܬܪܚܶܡ | aitrhaim | v.1.**Etpe** | être pris en pitié ; être aimé ; être désiré ; être préféré ; obtenir grâce |
| ܪܚܡ | ܐܰܪܚܶܡ | arhaim | v.1.**Aph** | avoir pitié ; faire aimer de |
| ܪܚܦ | ܪܰܚܶܦ | rahaip | v.1.**Pa** | [1] couver ; couvrir, protéger ; descendre sur ;  [2] s’incliner ; imposer les mains, consacrer |
| ܪܚܦ | ܐܶܬܪܰܚܰܦ | aitrahap | v.1.**Etpa** | [1] être couvé ; être couvert, être protégé ; être descendu sur ;  [2] être imposées [mains] ; être consacré ;  [3] être suspendu, menacer |
| ܪܚܩ | ܪܚܶܩ | rhaiq | v.1.**Pe** | s’éloigner |
| ܪܚܩ | ܪܰܚܶܩ | rahaiq | v.1.**Pa** | éloigner |
| ܪܚܩ | ܐܶܬܪܰܚܰܩ | aitrahaq | v.1.**Etpa** | partir, s’éloigner |
| ܪܚܩ | ܐܰܪܚܶܩ | arhaiq | v.1.**Aph** | éloigner ; s’éloigner ; s’abstenir |
| ܪܚܫ | ܪܚܶܫ | rhaich | v.1.**Pe** | se mouvoir ; ramper |
| ܪܚܫ | ܐܰܪܚܶܫ | arhaich | v.1.**Aph** | mouvoir ; laisser insinuer ; exciter, inspirer ; produire [des reptiles] |
| ܪܛܐ | ܪܛܳܐ | rtto’ | v.9.**Pe** | se moquer |
| ܪܛܒ | ܪܛܶܒ | rttaib | v.1.**Pe** | être *ou* devenir humide |
| ܪܛܒ | ܪܰܛܶܒ | rattaib | v.1.**Pa** | mouiller |
| ܪܛܒ | ܐܶܬܪܰܛܰܒ | aitrattab | v.1.**Etpa** | être mouillé |
| ܪܛܒ | ܐܰܪܛܶܒ | arttaib | v.1.**Aph** | mouiller |
| ܪܛܢ | ܪܛܰܢ | rttan | v.1.**Pe** | murmurer |
| ܪܛܢ | ܪܛܶܢ | rttain | v.1.**Pe** | [*idem* ܪܛܰܢ ] |
| ܪܛܢ | ܐܶܬܪܛܶܢ | aitrttain | v.1.**Etpe** | être décrié |
| ܪܛܢ | ܪܰܛܶܢ | rattain | v.1.**Pa** | murmurer |
| ܪܛܢ | ܐܰܪܛܶܢ | arttain | v.1.**Aph** | faire murmurer ; murmurer |
| ܪܚ | ܪܰܝܰܚ | rayah | v.6.**Pa** | apaiser |
| ܪܚ | ܐܶܬܪܰܝܰܚ | aitrayah | v.6.**Etpa** | être apaisé |
| ܪܚ | ܐܰܪܑܺܝܚ | arih | v.6.**Aph** | [1] sentir [une odeur] ;  [2] pressentir |
| ܪܚ | ܐܶܬܬܪܺܝܚ | aittrih | v.6.**Etta** | [1] être sentie [odeur] ;  [2] être pressenti {*impersonnel*} |
| ܪܝܙܙ | ܐܶܬܪܰܝܙܰܙ | aitrayzaz | Etpay’al | être initié aux mystères |
| ܪܝܢܢ | ܐܶܬܪܰܝܢܰܢ | aitraynan | Etpay’al | établir en secret ; s’entretenir en secret |
| ܪܟ | ܪܰܟ | rak | v.7.**Pe** | être *ou* devenir mou |
| ܪܟ | ܢܶܪܰܟ | nairak | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܟ ] |
| ܪܟ | ܪܰܟܶܟ | rakaik | v.7.**Pa** | amollir, adoucir |
| ܪܟ | ܐܶܬܪܰܟܰܟ | aitrakak | v.7.**Etpa** | être amolli, être adouci |
| ܪܟܒ | ܪܟܶܒ | rkaib | v.1.**Pe** | monter sur, être monté sur ; aller, voyager |
| ܪܟܒ | ܐܶܬܪܟܶܒ | aitrkaib | v.1.**Etpe** | être monté ; être surpassé |
| ܪܟܒ | ܪܰܟܶܒ | rakaib | v.1.**Pa** | monter, composer, imaginer, construire ; armer [un arc] ; gréer |
| ܪܟܒ | ܐܶܬܪܰܟܰܒ | aitrakab | v.1.**Etpa** | être monté, être composé, être imaginé, être construit ; être armé [arc] ; être gréé |
| ܪܟܒ | ܐܰܪܟܶܒ | arkaib | v.1.**Aph** | faire *ou* laisser monter sur ; atteler ; faire s’accoupler |
| ܪܟܢ | ܪܟܶܢ | rkain | v.1.**Pe** | décliner, s’incliner ; envahir |
| ܪܟܢ | ܐܶܬܪܟܶܢ | aitrkain | v.1.**Etpe** | s’incliner ; descendre ; condescendre |
| ܪܟܢ | ܐܶܬܪܰܟܰܢ | aitrakan | v.1.**Etpa** | se soumettre |
| ܪܟܢ | ܐܰܪܟܶܢ | arkain | v.1.**Aph** | incliner, fléchir ; abaisser ; relâcher ; accorder ; contraindre ; s’incliner ; se détourner ; se retirer |
| ܪܟܪܟ | ܐܶܬܪܰܟܪܰܟ | aitrakrak | Etpalpal | être amolli, être adouci |
| ܪܟܫ | ܪܟܰܫ | rkach | v.1.**Pe** | lier |
| ܪܡ | ܐܰܪܑܺܝܡ | arim | v.6.**Aph** | [1] élever ; exalter ;  [2] ôter ; abolir |
| ܪܡ | ܐܶܬܬܪܑܺܝܡ | aittrim | v.6.**Etta** | [1] être élevé, s’élever ; être exalté, s’exalter ;  [2] être ôté ; être aboli |
| ܪܡܐ | ܪܡܳܐ | rmo’ | v.9.**Pe** | jeter, lancer ; rejeter ; abattre ; proposer, soumettre ; imposer ; mettre ; ajouter ; répandre ; se déverser dans |
| ܪܡܐ | ܐܶܬܪܡܺܝ | aitrmi | v.9.**Etpe** | être jeté, se jeter, être lancé, se lancer ; être rejeté, se rejeter ; être abattu, s’abattre ; être proposé, se proposer, être soumis, se soumettre ; être imposé, s’imposer ; être mis, se mettre ; être ajouté, s’ajouter ; être répandu, se répandre ; être déversé dans ; se soumettre, consentir ; répondre à |
| ܪܡܐ | ܐܶܬܪܰܡܺܝ | aitrami | v.9.**Etpa** | être trompé |
| ܪܡܐ | ܐܰܪܡܺܝ | armi | v.9.**Aph** | jeter ; rejeter ; abattre ; présenter, soumettre ; donner à manger ; imposer ; établir, fixer, planter ; déposer faire [un don] ;mouler [des briques] ; endosser, revêtir ; commencer partir ; porter sur, contre, dans ; monter sur ; poursuivre ; ajouter ; diriger vers ; attaquer ; calomnier ; seller ; combattre |
| ܪܡܐ | ܐܶܬܬܰܪܡܺܝ | aittarmi | v.9.**Etta** | être jeté |
| ܪܡܙ | ܪܡܰܙ | rmaz | v.1.**Pe** | faire signe ; indiquer, signifier ; représenter |
| ܪܡܙ | ܐܶܬܪܡܶܙ | aitrmaiz | v.1.**Etpe** | être indiqué, être signifié ; être représenté |
| ܪܡܙ | ܪܰܡܶܙ | ramaiz | v.1.**Pa** | faire signe, signifier |
| ܪܡܪܡ | ܪܰܡܪܶܡ | ramraim | Palpel | exalter ; éduquer |
| ܪܡܪܡ | ܐܶܬܪܰܡܪܰܡ | aitramram | Etpalpal | être exalté, s’exalter ; être éduqué, s’éduquer |
| ܪܡܫ | ܪܰܡܶܫ | ramaich | v.1.**Pa** | être au soir [jour] ; rester jusqu’au soir ; venir le soir |
| ܪܢܐ | ܪܢܳܐ | rno’ | v.9.**Pe** | réfléchir à, penser à ; veiller à |
| ܪܢܐ | ܐܶܬܪܢܺܝ | aitrni | v.9.**Etpe** | être pensé |
| ܪܢܐ | ܐܶܬܪܰܢܺܝ | aitrani | v.9.**Etpa** | penser, réfléchir |
| ܪܢܐ | ܐܰܪܢܺܝ | arni | v.9.**Aph** | faire penser |
| ܪܣ | ܪܰܣ | ras | v.7.**Pe** | asperger, répandre ; verser dans ; distiller ; dégoutter {*intransitif*} |
| ܪܣ | ܢܶܪܽܘܣ | nairous | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܣ ] |
| ܪܣ | ܐܶܬܪܰܣܶܣ | aitrsais | v.7.**Etpe** | être aspergé, être répandu ; être versé dans ; être distillé ; être dégoutté |
| ܪܣ | ܪܰܣܶܣ | rasais | v.7.**Pa** | [1] répandre, arroser ;  [2] faire couler ;  [3] distiller |
| ܪܣ | ܐܰܪܶܣ | arais | v.7.**Aph** | faire couler |
| ܪܣܡ | ܪܣܰܡ | rsam | v.1.**Pe** | [1] dégoutter ; couler ;  [2] {*intransitif*}: verser ; distiller |
| ܪܣܡ | ܐܶܬܪܰܣܰܡ | aitrasam | v.1.**Etpa** | être aspergé |
| ܪܣܡ | ܐܰܪܣܶܡ | arsaim | v.1.**Aph** | faire dégoutter |
| ܪܣܪܣ | ܪܰܣܪܶܣ | rasrais | Palpel | disperser |
| ܪܥ | ܪܰܥ | ra‘ | v.7.**Pe** | briser ; détruire |
| ܪܥ | ܢܶܪܽܘܥ | nairou‘ | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܥܢ ] |
| ܪܥ | ܐܶܬܪܥܰܥ | aitr‘a‘ | v.7.**Etpe** | être brisé ; être détruit |
| ܪܥ | ܐܰܪܰܥ | ara‘ | v.1.**Aph** | faire briser |
| ܪܥܪܥ | ܪܰܥܪܰܥ | ra‘ra‘ | Palpal | briser, mettre en pièces ; tourmenter |
| ܪܥܪܥ | ܐܶܬܪܰܥܪܰܥ | aitra‘ra‘ | Etpalpal | être brisé, être mis en pièces ; être tourmenté |
| ܪܥܐ | ܪܥܳܐ | r‘o’ | v.9.**Pe** | [1] paître, faire paître ; diriger ;  [2] paître, brouter ;  [3] manger, ronger |
| ܪܥܐ | ܪܰܥܺܝ | ra‘i | v.9.**Pa** | contenter, apaiser ; réconcilier |
| ܪܥܐ | ܐܶܬܪܰܥܺܝ | aitra‘i | v.9.**Etpa** | penser ; imaginer ; estimer ; projeter, vouloir, décider ; délibérer |
| ܪܥܐ | ܐܰܪܥܺܝ | ar‘i | v.9.**Aph** | faire paître |
| ܪܥܕ | ܐܶܬܪܰܥܰܕ | aitra‘ad | v.1.**Etpa** | être amolli ; être assoupli ; être affaibli |
| ܪܥܙ | ܐܶܬܪܰܥܰܙ | aitra‘az | v.1.**Etpa** | se montrer faible |
| ܪܥܠ | ܪܥܶܠ | r‘ail | v.1.**Pe** | trembler |
| ܪܥܠ | ܐܶܬܪܰܥܰܠ | aitra‘al | v.1.**Etpa** | trembler |
| ܪܥܠ | ܐܰܪܥܶܠ | ar‘ail | v.1.**Aph** | faire trembler ; se mettre à trembler |
| ܪܥܠ | ܐܶܬܬܰܪܥܰܠ | aittar‘al | v.1.**Etta** | être tremblant |
| ܪܥܡ | ܪܥܶܡ | r‘aim | v.1.**Pe** | tonner ; sonner, résonner ; être fréquenté ; être fâché ; s’indigner ; se lamenter |
| ܪܥܡ | ܐܶܬܪܥܶܡ | aitr‘aim | v.1.**Etpe** | murmurer |
| ܪܥܡ | ܐܶܬܪܰܥܰܡ | aitra‘am | v.1.**Etpa** | être triste ; être fâché ; murmurer ; avoir pitié |
| ܪܥܡ | ܐܰܪܥܶܡ | ar‘aim | v.1.**Aph** | faire retentir ; affliger |
| ܪܥܡ | ܐܶܬܬܰܪܥܰܡ | aittar‘am | v.1.**Etta** | s’affliger |
| ܪܥܫ | ܪܥܰܫ | r‘ach | v.1.**Pe** | mettre en pièces |
| ܪܥܬ | ܐܰܪܥܶܬ | ar‘ait | v.1.**Aph** | écumer |
| ܪܦ | ܪܰܦ | rap | v.7.**Pe** | se mouvoir |
| ܪܦ | ܢܶܪܰܦ | nairap | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܦ ] |
| ܪܦ | ܪܰܦܶܦ | rapaip | v.7.**Pa** | couver, échauffer |
| ܪܦ | ܐܰܪܶܦ | araip | v.7.**Aph** | mouvoir ; faire [un signe] des yeux ; envoyer |
| ܪܦܐ | ܪܦܳܐ | rpo’ | v.9.**Pe** | [1] guérir ; affermir ;  [2] être relâché |
| ܪܦܐ | ܪܰܦܺܝ | rapi | v.9.**Pa** | relâcher ; lâcher ; permettre |
| ܪܦܐ | ܐܶܬܪܰܦܺܝ | aitrapi | v.9.**Etpa** | être relâché, se relâcher ; être lâché, se lâcher ; être permis, se permettre ; vivre dans la molesse, s’abandonner ; être affaibli ; être paresseux, être négligent ; se retirer |
| ܪܦܐ | ܐܰܪܦܺܝ | arpi | v.9.**Aph** | relâcher, affaiblir ; lâcher ; abandonner ; s’éloigner ; cesser de ; s’éloigner de ; permettre ; rendre timide |
| ܪܦܕ | ܪܦܰܕ | rpad | v.1.**Pe** | ramper |
| ܪܦܚ | ܪܦܰܚ | rpah | v.1.**Pe** | enfler {*intransitif*} ; pourrir |
| ܪܦܣ | ܪܦܰܣ | rpas | v.1.**Pe** | fouler, piétiner ; river ; danser ; se réjouir |
| ܪܦܪܦ | ܪܰܦܪܶܦ | rapraip | Palpel | mouvoir |
| ܪܦܪܦ | ܐܶܬܪܰܦܪܰܦ | aitraprap | Etpalpal | être mû |
| ܪܦܬ | ܪܦܰܬ | rpat | v.1.**Pe** | se mouvoir ; s’insinuer, s’étendre ; courir ; fourmiller de |
| ܪܨ | ܪܰܨ | ras | v.7.**Pe** | briser, broyer ; piétiner |
| ܪܨ | ܢܶܪܽܘܨ | nairous | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܨ ] |
| ܪܨ | ܐܶܬܪܨܶܨ | aitrsais | v.7.**Etpe** | être brisé, être broyé ; être piétiné |
| ܪܨ | ܪܰܨܶܨ | rasais | v.7.**Pa** | briser |
| ܪܨܕ | ܪܨܰܕ | rsad | v.1.**Pe** | unir ; coudre ensemble ; repérer |
| ܪܨܢ | ܪܨܰܢ | rsan | v.1.**Pe** | sourdre, découler, se répandre ; dégoutter |
| ܪܨܦ | ܪܨܰܦ | rsap | v.1.**Pe** | empierrer [une route] ; unir étroitement ; presser le pas |
| ܪܨܦ | ܐܶܬܪܨܶܦ | aitrsaip | v.1.**Etpe** | être empierrée [route] ; être unis étroitement ; être pressé |
| ܪܨܪܨ | ܪܰܨܪܶܨ | rasrais | Palpel | broyer |
| ܪܩ | ܐܶܬܬܪܺܝܩ | aittriq | v.6.**Etpe** | être méprisé |
| ܪܩ | ܪܰܩ | raq | v.7.**Pe** | cracher |
| ܪܩ | ܢܶܪܽܘܩ | nairouq | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܩ ] |
| ܪܩ | ܐܰܪܶܩ | araiq | v.7.**Aph** | [1] cracher ;  [2] amincir |
| ܪܩܕ | ܪܩܰܕ | rqad | v.1.**Pe** | danser |
| ܪܩܕ | ܪܰܩܶܕ | raqaid | v.1.**Pa** | danser |
| ܪܩܕ | ܐܰܪܩܶܕ | arqaid | v.1.**Aph** | pleurer, se lamenter |
| ܪܩܥ | ܪܩܰܥ | rqa‘ | v.1.**Pe** | [1] établir solidement, fixer ;  [2] tasser |
| ܪܩܥ | ܐܶܬܪܩܰܥ | aitrqa‘ | v.1.**Etpe** | [1] être établi solidement, être fixé ;  [2] être tassé |
| ܪܫ | ܪܳܫ | roch | v.6.**Pe** | broyer |
| ܪܫ | ܪܰܫ | rach | v.7.**Pe** | broyer |
| ܪܫ | ܢܶܪܽܘܫ | nairouch | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܫ ] |
| ܪܫܐ | ܪܫܳܐ | rcho’ | v.9.**Pe** | blâmer |
| ܪܫܐ | ܐܶܬܪܫܺܝ | aitrchi | v.9.**Etpe** | être blâmé |
| ܪܫܐ | ܪܰܫܺܝ | rachi | v.9.**Pa** | offrir, donner |
| ܪܫܐ | ܐܰܪܫܺܝ | archi | v.9.**Aph** | [1] offrir, donner ;  [2] blâmer |
| ܪܫܠ | ܪܫܰܠ | rchal | v.1.**Pe** | être relâché {*intransitif*} |
| ܪܫܠ | ܐܶܬܪܫܶܠ | aitrchail | v.1.**Etpe** | être relâché {*intransitif*} |
| ܪܫܠ | ܪܰܫܶܠ | rachail | v.1.**Pa** | relâcher |
| ܪܫܠ | ܐܶܬܪܰܫܰܠ | aitrachal | v.1.**Etpa** | être relâché, se relâcher ; s’affaiblir |
| ܪܫܠ | ܐܰܪܫܶܠ | archail | v.1.**Aph** | relâcher ; permettre, accorder ; répudier ; trembler |
| ܪܫܡ | ܪܫܰܡ | rcham | v.1.**Pe** | tracer, marquer ; graver ; dessiner ; écrire ; intituler ; prescrire |
| ܪܫܡ | ܐܶܬܪܫܶܡ | aitrchaim | v.1.**Etpe** | être tracé, être marqué ; être gracé ; être dessiné ; être écrit ; être intitulé ; être prescrit |
| ܪܫܡ | ܪܰܫܶܡ | rachaim | v.1.**Pa** | tracer |
| ܪܫܡ | ܐܰܪܫܶܡ | archaim | v.1.**Aph** | tracer, dessiner ; préfigurer |
| ܪܫܢ | ܪܰܫܶܢ | rachain | v.1.**Pa** | constituer chef, supérieur |
| ܪܫܢ | ܐܶܬܪܰܫܰܢ | aitrachan | v.1.**Etpa** | être constitué chef, supérieur |
| ܪܫܥ | ܪܫܰܥ | rcha‘ | v.1.**Pe** | être scélérat ; être impie |
| ܪܫܥ | ܐܰܪܫܰܥ | archa‘ | v.1.**Aph** | être scélérat ; être impie ; induire au crime |
| ܪܫܥ | ܐܶܬܬܰܪܫܰܥ | aittarcha‘ | v.1.**Etta** | être induit au crime |
| ܪܫܦ | ܪܫܰܦ | rchap | v.1.**Pe** | ramper |
| ܪܫܦ | ܐܰܪܫܶܦ | archaip | v.1.**Aph** | faire ramper |
| ܪܬ | ܪܰܬ | rat | v.7.**Pe** | trembler |
| ܪܬ | ܢܶܪܽܘܬ | nairout | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܪܰܬ ] |
| ܪܬ | ܪܰܬܶܬ | ratait | v.7.**Pa** | trembler |
| ܪܬ | ܐܰܪܶܬ | arait | v.7.**Aph** | faire trembler |
| ܪܬܐ | ܪܬܳܐ | rto’ | v.9.**Pe** | avertir ; instruire |
| ܪܬܐ | ܐܰܪܬܺܝ | arti | v.9.**Aph** | avertir ; instruire |
| ܪܬܐ | ܐܶܬܬܰܪܬܺܝ | aittarti | v.9.**Etta** | être averti ; être instruit |
| ܪܬܚ | ܪܬܰܚ | rtah | v.1.**Pe** | bouillonner ; bouillir ; brûler |
| ܪܬܚ | ܐܶܬܪܰܬܰܚ | aitratah | v.1.**Etpa** | être enflammé |
| ܪܬܚ | ܐܰܪܬܰܚ | artah | v.1.**Aph** | faire chauffer ; faire bouillonner |
| ܪܬܡ | ܪܬܰܡ | rtam | v.1.**Pe** | murmurer ; chuchoter ; produire un son ; parler |
| ܪܬܡ | ܐܶܬܪܬܶܡ | aitrtaim | v.1.**Etpe** | être murmuré être chuchoté |
| ܪܬܡ | ܐܰܪܬܶܡ | artaim | v.1.**Aph** | retentir |
| ܪܬܥ | ܪܬܰܥ | rta‘ | v.1.**Pe** | écumer |
| ܪܬܥ | ܐܰܪܬܰܥ | arta‘ | v.1.**Aph** | retrancher ; arracher |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܫ | Šīn | **291** verbes ordinaires  40 verbes à forme rare | |  |
| ܫܐܠ | ܫܶܐܠ | chai’l | v.5.**Pe** | demander ; emprunter ; interroger |
| ܫܐܠ | ܢܶܫܰܐܠ | naicha’l | v.5.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܶܐܠ ] |
| ܫܐܠ | ܐܶܫܬܶܐܠ | aichtai’l | v.5.**Etpe** | être demandé ; être emprunté ; être interrogé ; demander [la permission] ; se détourner de ; refuser ; résigner ; prétexter ; omettre ; trouver plaisir à |
| ܫܐܠ | ܫܰܐܶܠ | cha’ail | v.5.**Pa** | interroger ; s’informer |
| ܫܐܠ | ܐܶܫܬܰܐܰܠ | aichta’al | v.5.**Etpa** | être interrogé |
| ܫܐܠ | ܐܰܫܶܐܠ | achai’l | v.5.**Aph** | prêter |
| ܫܒ | ܫܳܒ | chob | v.6.**Pe** | se dessécher |
| ܫܒ | ܢܫܽܘܒ | nchoub | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܒ ] |
| ܫܒ | ܫܰܒ | chab | v.7.**Pe** | [1] {*intransitif*}: descendre ;  [2] {*transitif*}: descendre, faire descendre |
| ܫܒ | ܢܶܫܰܒ | naichab | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܰܒ ] |
| ܫܒ | ܫܰܒܶܒ | chabaib | v.7.**Pa** | {*transitif*}: descendre, faire descendre |
| ܫܒ | ܐܶܫܬܰܒܰܒ | aichtabab | v.7.**Etpa** | être descendu |
| ܫܒܐ | ܫܒܳܐ | chbo’ | v.9.**Pe** | emmener en captivité, prendre ; piller, voler ; s’emparer de |
| ܫܒܐ | ܐܶܫܬܒܺܝ | aichtbi | v.9.**Etpe** | être emmené en captivité ; être pris ; être pillé ; être volé |
| ܫܒܐ | ܫܰܒܺܝ | chabi | v.9.**Pa** | fraire prisonnier, prendre |
| ܫܒܐ | ܐܰܫܒܺܝ | achbi | v.9.**Aph** | faire emmener en captivité |
| ܫܒܗܪ | ܫܰܒܗܰܪ | chabhar | Chaf’al | glorifier |
| ܫܒܗܪ | ܐܶܫܬܰܒܗܰܪ | aichtabhar | Echtaf’al | être glorifié, se glorifier |
| ܫܒܚ | ܫܰܒܰܚ | chabah | v.1.**Pa** | louer, glorifier ; croire, penser |
| ܫܒܚ | ܐܶܫܬܰܒܰܚ | aichtabah | v.1.**Etpa** | être loué, être glorifié ; être cru, être pensé |
| ܫܒܛ | ܫܰܒܶܛ | chabaitt | v.1.**Pa** | marteler |
| ܫܒܛ | ܐܶܫܬܰܒܰܛ | aichtabatt | v.1.**Etpa** | être martelé |
| ܫܒܠ | ܫܒܰܠ | chbal | v.1.**Pe** | conduire |
| ܫܒܠ | ܫܰܒܶܠ | chabail | v.1.**Pa** | conduire ; ouvrir [un chemin], faire [un chemin] |
| ܫܒܠ | ܐܶܫܬܰܒܰܠ | aichtabal | v.1.**Etpa** | être conduit ; être ouvert [chemin], être fait [chemin |
| ܫܒܩ | ܫܒܰܩ | chbaq | v.1.**Pe** | laisser ; répudier ; renvoyer ; chasser ; omettre ; permettre ; supporter ; faire remise [de qq.ch. à qq.un] ; réserver |
| ܫܒܩ | ܐܶܫܬܒܶܩ | aichtbaiq | v.1.**Etpe** | être laissé ; être répudié ; être renvoyé ; être chassé ; être omis ; être permis ; être supporté ; être remis ; être réservé ; être allumé |
| ܫܒܪ | ܫܰܒܰܪ | chabar | v.1.**Pa** | se conduire comme un enfant |
| ܫܒܪ | ܐܶܫܬܰܒܰܪ | aichtabar | v.1.**Etpa** | se conduire comme un enfant |
| ܫܒܪ | ܐܰܫܒܰܪ | achbar | v.1.**Aph** | se conduire comme un enfant |
| ܫܒܫ | ܫܰܒܶܫ | chabaich | v.1.**Pa** | caresser |
| ܫܒܬ | ܫܒܰܬ | chbat | v.1.**Pe** | observer le sabbat, chômer |
| ܫܒܬ | ܫܰܒܶܬ | chabait | v.1.**Pa** | observer le sabbat, chômer |
| ܫܒܬ | ܐܰܫܒܶܬ | achbait | v.1.**Aph** | observer le sabbat, chômer |
| ܫܓ | ܐܰܫܺܝܓ | achig | v.6.**Aph** | laver |
| ܫܓ | ܐܶܬܬܫܺܝܓ | aittchig | v.6.**Etta** | être lavé ; être ôté |
| ܫܓܐ | ܫܓܳܐ | chgo’ | v.9.**Pe** | dévier, errer |
| ܫܓܐ | ܐܰܫܓܺܝ | achgi | v.9.**Aph** | induire en erreur |
| ܫܓܚܪ | ܐܶܫܬܰܓܚܰܪ | aichtaghar | Echtaf’al | être paresseux |
| ܫܓܠ | ܐܰܫܓܶܠ | achgail | v.1.**Aph** | occuper |
| ܫܓܡ | ܫܓܰܡ | chgam | v.1.**Pe** | occuper ; détourner ; capter, tromper ; faire du tort à ; s’appliquer |
| ܫܓܡ | ܐܶܫܬܓܶܡ | aichtgaim | v.1.**Etpe** | être occupé ; être détourné ; être capté, être trompé ; être appliqué |
| ܫܓܡ | ܐܰܫܓܶܡ | achgail | v.1.**Aph** | occuper |
| ܫܓܢܝ | ܫܰܓܢܺܝ | chagni | Chaf’el | changer, transformer |
| ܫܓܢܝ | ܐܶܫܬܰܓܢܺܝ | aichtagni | Echtaf’el | être changé, être transformé ; dissimuler ; se déguiser ; s’éloigner |
| ܫܓܪ | ܫܓܰܪ | chgar | v.1.**Pe** | [1] couler [larme, œil] ; aller, descendre ;  [2] allumer ; chauffer ; enflammer, exciter ; cuire ;  [3] {*transitif*}: répandre ; lancer [des coups] ;  [4] {*intransitif*}; brûler ; bouillonner |
| ܫܓܪ | ܐܶܫܬܓܰܪ | aichtgar | v.1.**Etpe** | [1] aller ;  [2] être allumé ; être chauffé ; être enflammé ; être excité ; être cuit |
| ܫܓܪ | ܫܰܓܰܪ | chagar | v.1.**Pa** | [1] faire couler ;  [2] enflammer |
| ܫܓܪ | ܐܶܫܬܰܓܰܪ | aichtagar | v.1.**Etpa** | être enflammé |
| ܫܓܫ | ܫܓܰܫ | chgach | v.1.**Pe** | [1] troubler ; jeter la discorde ; exciter ; flatter ;  [2] {*intransitif*}: être soulevé, être en discorde |
| ܫܓܫ | ܐܶܫܬܓܶܫ | aichtgaich | v.1.**Etpe** | être troublé ; être jetée [discorde] ; être excité ; être flatté ; engager le combat |
| ܫܓܫ | ܫܰܓܶܫ | chagaich | v.1.**Pa** | caresser, flatter ; satisfaire |
| ܫܕ | ܫܳܕ | chod | v.6.**Pe** | répandre ; souffler [vent] ; dissiper [le sommeil] |
| ܫܕ | ܢܫܽܘܕ | nchoud | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܕ ] |
| ܫܕܐ | ܫܕܳܐ | chdo’ | v.9.**Pe** | [1] jeter, lancer ; rejeter ; abattre ;  [2] répandre ;  [3] exiler ; ajouter ; tomber sur |
| ܫܕܐ | ܐܶܫܬܕܺܝ | aichtdi | v.9.**Etpe** | [1] être jeté, se jeter, être lancé, se lancer ; être rejeté ; être abattu, s’abattre ;  [2] être répandu, se répandre ;  [3] être exilé, s’exiler ; être ajouté, s’ajouter ; être tombé sur |
| ܫܕܐ | ܫܰܕܺܝ | chadi | v.9.**Pa** | [1] jeter, lancer ; rejeter ; abattre ;  [2] excommunier ; répudier |
| ܫܕܐ | ܐܶܫܬܰܕܺܝ | aichtadi | v.9.**Etpa** | [1] être jeté, être lancé ; être rejeté ; être abattu ;  [2] être excommunié ; être répudié |
| ܫܕܐ | ܐܰܫܕܺܝ | achdi | v.9.**Aph** | [1] jeter, lancer ; rejeter ; abattre ;  [2] omettre ; faire sortir |
| ܫܕܐ | ܐܶܬܬܰܫܕܺܝ | aittachdi | v.9.**Etta** | [1] être jeté, être lancé ; être rejeté ; être abattu ;  [2] être omis |
| ܫܕܠ | ܫܕܰܠ | chdal | v.1.**Pe** | flatter, tromper |
| ܫܕܠ | ܫܰܕܶܠ | chadail | v.1.**Pa** | flatter, séduire, tromper |
| ܫܕܠ | ܐܶܫܬܰܕܰܠ | aichtadal | v.1.**Etpa** | être flatté, être séduit, être trompé |
| ܫܕܪ | ܫܰܕܰܪ | chadar | v.1.**Pa** | envoyer ; jeter ; renvoyer ; laisser partir |
| ܫܕܪ | ܐܶܫܬܰܕܰܪ | aichtadar | v.1.**Etpa** | être envoyé ; être jeté ; être renvoyé ; être parti |
| ܫܗܐ | ܫܗܳܐ | chho’ | v.9.**Pe** | s’affaiblir, s’éteindre, défaillir |
| ܫܗܐ | ܫܗܺܝ | chhi | v.9.**Pe** | [*idem* ܫܗܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܫܗܐ | ܫܰܗܺܝ | chahi | v.9.**Pa** | refroidir ; affaiblir, adoucir ; apaiser ; éteindre ; rendre impuissant à |
| ܫܗܐ | ܐܶܫܬܰܗܺܝ | aichtahi | v.1.**Etpa** | être refroidi ; être affaibli, être adouci ; être apaisé ; être éteint ; être rendu impuissant à |
| ܫܗܐ | ܐܰܫܗܺܝ | achhi | v.1.**Aph** | refroidir ; éteindre |
| ܫܗܪ | ܫܗܰܪ | chhar | v.1.**Pe** | veiller |
| ܫܗܪ | ܐܰܫܗܰܪ | achhar | v.1.**Aph** | faire veiller |
| ܫܘܐ | ܫܘܳܐ | chwo’ | v.9.**Pe** | être égal ; être digne ; être jugé digne ; mériter ; coûter |
| ܫܘܐ | ܐܶܫܬܘܺܝ | aichtwi | v.9.**Etpe** | être *ou* devenir égal ; être jugé digne, se montrer digne ; s’unir ; s’entendre, convenir |
| ܫܘܐ | ܫܰܘܺܝ | chawi | v.9.**Pa** | étendre ; dresser un lit , seller ; couvrir ; essuyer ; vendre à prix modére |
| ܫܘܐ | ܐܰܫܘܺܝ | achwi | v.9.**Aph** | égaliser, aplanir ; juger égal ; juger digne ; daigner ; accorder ; préparer ; arbitrer ; être d’accord ; faire en même temps |
| ܫܘܕܝ | ܐܶܫܬܰܘܕܺܝ | aichtawdi | Echtaf’el | promettre, confesser, professer, se concerter avec |
| ܫܘܕܥ | ܫܰܘܕܰܥ | chawda‘ | Chaf’al | faire connaître, signifier, montrer |
| ܫܘܕܥ | ܐܶܫܬܰܘܕܰܥ | aichtawda‘ | Echtaf’al | apprendre, connaître, reconnaître, comprendre, rendre célèbre |
| ܫܘܙܒ | ܫܰܘܙܶܒ | chawzaib | v.1.**Pa** | délivrer, sauver |
| ܫܘܙܒ | ܐܶܫܬܰܘܙܰܒ | aichtawzab | v.1.**Etpa** | être délivré, se délivrer, être sauvé, se sauver |
| ܫܘܚ | ܫܘܰܚ | chwah | v.1.**Pe** | germer, fleurir |
| ܫܘܚ | ܐܰܫܘܰܚ | achwah | v.1.**Aph** | faire germer ; engendrer |
| ܫܘܚܢ | ܫܰܘܚܶܢ | chawhain | Chaf’el | séparer, priver de, exempter de |
| ܫܘܚܢ | ܐܶܫܬܰܘܚܰܢ | aichtawhan | Echtaf’al | être solitaire |
| ܫܘܚܪ | ܫܰܘܚܰܪ | chawhar | Chaf’al | différer, tarder |
| ܫܘܚܪ | ܐܶܫܬܰܘܚܰܪ | aichtawhar | Echtaf’al | être différé, tarder, suivre |
| ܫܘܪ | ܫܘܰܪ | chwar | v.1.**Pe** | bondir ; sauter ; franchir ; jaillir |
| ܫܘܪ | ܫܰܘܰܪ | chawar | v.1.**Pa** | bondir ; exciter{*transitif*} |
| ܫܘܪ | ܐܶܫܬܰܘܰܪ | aichtawar | v.1.**Etpa** | se dresser ; bondir |
| ܫܘܪܺܝ | ܐܶܫܬܰܘܪܺܝ | aichtawri | Echtaf’el | se trouver, être, lutter avec, oser |
| ܫܘܫ | ܫܰܘܶܫ | chawaich | v.1.**Pa** | flatter |
| ܫܘܫܛ | ܫܰܘܫܶܛ | chawchaitt | Chaf’el | conduire, livrer à |
| ܫܘܫܛ | ܐܶܫܬܰܘܫܰܛ | aichtawchatt | Echtaf’al | être tendu, être présenté, paraître, s’étendre, grandir, croître, désirer |
| ܫܘܬܦ | ܫܰܘܬܶܦ | chawtaip | Chaf’el | associer, unir [par le mariage] ; ajouter ; participer |
| ܫܘܬܦ | ܐܶܫܬܰܘܬܰܦ | aichtawtap | Echtaf’al | être associé, s’associer, être uni [par le mariage], s’unir [par le mariage] ; être ajouté, s’ajouter ; se mêler |
| ܫܚ | ܫܳܚ | choh | v.6.**Pe** | se dissoudre |
| ܫܚ | ܢܫܽܘܚ | nchouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܚ ] |
| ܫܚ | ܫܰܝܰܚ | chayah | v.6.**Pa** | fondre |
| ܫܚ | ܐܰܫܺܝܚ | achih | v.6.**Aph** | oser ; résister à ; mépriser |
| ܫܚ | ܫܰܚ | chah | v.7.**Pe** | dépérir |
| ܫܚ | ܫܚܳܐ | chho’ | v.9.**Pe** | se dissoudre |
| ܫܚܕ | ܫܚܰܕ | chhad | v.1.**Pe** | [1] corrompre, suborner ;  [2] faire [un présent] |
| ܫܚܕ | ܐܶܫܬܚܶܕ | aichthaid | v.1.**Etpe** | [1] être corrompu ; être suborné ;  [2] être fait [présent] |
| ܫܚܕ | ܫܰܚܶܕ | chahaid | v.1.**Pa** | corrompre, suborner |
| ܫܚܕ | ܐܰܫܚܶܕ | achhaid | v.1.**Aph** | faire [un présent] |
| ܫܚܛ | ܫܰܚܶܛ | chahaitt | v.1.**Pa** | consumer, dissiper ; corrompre, vicier ; violer ; faire obstacle à |
| ܫܚܛ | ܐܶܫܬܰܚܰܛ | aichtahatt | v.1.**Etpa** | être consumé, être dissipé ; être corrompu, être vicié ; être violé ; être fait obstacle ; être troublé ; être dévasté |
| ܫܚܠ | ܫܚܰܠ | chhal | v.1.**Pe** | [1] laisser tomber goutte à goutte ; filtrer ;  [2] {*intransitif*}: couler, sourdre ; cesser |
| ܫܚܠ | ܐܶܫܬܚܶܠ | aichthail | v.1.**Etpe** | être laissé goutter ; être filtré |
| ܫܚܠ | ܫܰܚܶܠ | chahail | v.1.**Pa** | épurer |
| ܫܚܠ | ܐܶܫܬܰܚܰܠ | aichtahal | v.1.**Etpa** | être épuré ; être fondu |
| ܫܚܠ | ܐܰܫܚܶܠ | achhail | v.1.**Aph** | faire *ou* laisser couler ; faire fondre, épurer |
| ܫܚܠܦ | ܫܰܚܠܶܦ | chahlaip | Chaf’el | changer, transformer |
| ܫܚܠܦ | ܐܶܫܬܰܚܠܰܦ | aichtahlap | Echtaf’al | être changé, se changer, être transformé, se transformer, dissimuler |
| ܫܚܡ | ܫܚܶܡ | chhaim | v.1.**Pe** | être noir ; redevenir laïque |
| ܫܚܡ | ܫܰܚܶܡ | chahaim | v.1.**Pa** | noircir, rendre noir ; dénigrer ; mésestimer ; défigurer ; enlaidir ; souiller, profaner ; affaiblir |
| ܫܚܡ | ܐܶܫܬܰܚܰܡ | aichtaham | v.1.**Etpa** | être noirci, être rendu noir ; être dénigré ; être mésestimé ; être défiguré ; être enlaidi ; être souillé, être profané ; être affaibli |
| ܫܚܡ | ܐܰܫܚܶܡ | achhaim | v.1.**Aph** | rendre noir |
| ܫܚܢ | ܫܚܶܢ | chhain | v.1.**Pe** | se chauffer ; être chaud |
| ܫܚܢ | ܫܰܚܶܢ | chahain | v.1.**Pa** | chauffer |
| ܫܚܢ | ܐܶܫܬܰܚܰܢ | aichtahan | v.1.**Etpa** | être chauffé |
| ܫܚܩ | ܫܚܰܩ | chhaq | v.1.**Pe** | broyer ; tourmenter ; opprimer ; fatiguer ; exercer ; peiner {*intransitif*} |
| ܫܚܩ | ܐܶܫܬܚܶܩ | aichthaiq | v.1.**Etpe** | être broyé ; être tourmenté, se tourmenter ; être opprimé ; être fatiguer, se fatiguer ; être exercé, s’exercer ; être peiné ; se dépenser ; être offensé |
| ܫܚܩ | ܫܰܚܶܩ | chahaiq | v.1.**Pa** | briser ; harceler |
| ܫܚܪ | ܫܚܰܪ | chhar | v.1.**Pe** | [1] être *ou* devenir noir ;  [2] craindre ;  [3] se réunir |
| ܫܚܪ | ܫܰܚܰܪ | chahar | v.1.**Pa** | [1] rendre noir, noircir ;  [2] contraindre ;  [3] rassembler |
| ܫܚܪ | ܐܶܫܬܰܚܰܪ | aichtahar | v.1.**Etpa** | [1] être rendu noir, être noirci ;  [2] être laissé, rester |
| ܫܚܪ | ܐܰܫܚܰܪ | achhar | v.1.**Aph** | rendre noir, noircir |
| ܫܚܪܝ | ܐܶܫܬܰܚܪܺܝ | aichtahri | Echtaf’el | se détériorer |
| ܫܚܬ | ܫܚܶܬ | chhait | v.1.**Pe** | se rouiller ; se souiller |
| ܫܚܬ | ܫܰܚܶܬ | chahait | v.1.**Pa** | souiller |
| ܫܚܬ | ܐܰܫܚܶܬ | achhait | v.1.**Aph** | souiller ; se souiller, se rouiller |
| ܫܛ | ܫܳܛ | chott | v.6.**Pe** | mépriser |
| ܫܛ | ܢܫܽܘܛ | nchoutt | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܚ ] |
| ܫܛ | ܐܶܬܬܫܺܝܛ | aittchitt | v.6.**Etpe** | être méprisé |
| ܫܛ | ܐܰܫܺܝܛ | achitt | v.6.**Aph** | mépriser ; profaner |
| ܫܛܐ | ܫܛܳܐ | chtto’ | v.9.**Pe** | [1] être *ou* devenir fou ;  [2] commettre l’adultère |
| ܫܛܐ | ܐܶܫܬܛܺܝ | aichttti | v.9.**Etpe** | être *ou* devenir fou |
| ܫܛܐ | ܐܶܫܬܰܛܺܝ | aichtatti | v.9.**Etpa** | [1] être *ou* devenir fou ; simuler la folie ;  [2] commettre l’adultère |
| ܫܛܐ | ܐܰܫܛܺܝ | achtti | v.9.**Aph** | rendre fou ; déclarer fou ; convaincre de folie |
| ܫܛܚ | ܫܛܰܚ | chttah | v.1.**Pe** | étendre |
| ܫܛܚ | ܐܶܫܬܛܰܚ | aichtttah | v.1.**Etpe** | être étendu, s’étendre |
| ܫܛܚ | ܫܰܛܰܚ | chattah | v.1.**Pa** | étendre |
| ܫܛܦ | ܫܛܰܦ | chttap | v.1.**Pe** | fendre ; ouvrir ; heurter |
| ܫܛܪ | ܫܛܰܪ | chttar | v.1.**Pe** | déraisonner |
| ܫܝܚܢ | ܫܰܝܚܶܢ | chayhain | Pay’el | rendre fou |
| ܫܝܚܢ | ܐܶܫܬܰܝܚܰܢ | aichtayhan | Etpay’al | être rendu fou |
| ܫܟܠܠ | ܫܰܟܠܶܠ | chaklail | Chaf’el | achever |
| ܫܟܠܠ | ܐܶܫܬܰܟܠܰܠ | aichtaklal | Echtaf’al | être achevé |
| ܫܟܦܝ | ܐܶܫܬܰܟܦܺܝ | aichtakpi | Echtaf’el | être renversé, périr |
| ܫܡ | ܫܳܡ | chom | v.6.**Pe** | tacher [faire une tache] |
| ܫܡ | ܐܰܫܺܝܡ | achim | v.6.**Aph** | blesser, faire mal ; défigurer |
| ܫܢ | ܫܰܝܶܢ | chayain | v.6.**Pa** | apaiser, donner la paix ; réconcilier ; annoncer la paix |
| ܫܢ | ܐܰܫܬܰܝܰܢ | achtayan | v.6.**Etpa** | être apaisé, s’apaiser, être donnée [la paix], se donner la paix ; être réconcilié, se réconcilier ; être annoncée [paix] |
| ܫܟܒ | ܫܟܰܒ | chkab | v.1.**Pe** | être étendu, se reposer, dormir ; être mort |
| ܫܟܒ | ܐܰܫܟܶܒ | achkaib | v.1.**Aph** | faire s’étendre ; endormir |
| ܫܟܢ | ܫܟܶܢ | chkain | v.1.**Pe** | descendre, reposer, habiter |
| ܫܟܢ | ܫܰܟܶܢ | chakain | v.1.**Pa** | donner ; faire remise de ; permettre |
| ܫܟܢ | ܐܶܫܬܰܟܰܢ | aichtakan | v.1.**Etpa** | être donné ; être remis ; être permis |
| ܫܟܢ | ܐܰܫܟܶܢ | achkain | v.1.**Aph** | faire habiter ; poser |
| ܫܟܪ | ܫܟܰܪ | chkar | v.1.**Pe** | s’enivrer |
| ܫܟܪ | ܐܶܫܬܟܰܪ | aichtkar | v.1.**Etpe** | être *ou* devenir hideux ; être *ou* devenir honteux ; être vicié |
| ܫܟܪ | ܫܰܟܰܪ | chakar | v.1.**Pa** | rendre honteux, tenir pour honteux ; rendre hideux ; tenir pour hideux ;  blasphémer |
| ܫܟܪ | ܐܶܫܬܰܟܰܪ | aichtakar | v.1.**Etpa** | être tenu pour *ou* être rendu honteux ;  être tenu pour *ou* être rendu hideux ;  feindre la folie |
| ܫܟܬ | ܫܟܶܬ | chkait | v.1.**Pe** | être étendu, être calme ; se déposer ; cesser |
| ܫܟܬ | ܐܶܫܬܰܟܰܬ | aichtakat | v.1.**Etpa** | être conduit au repos ; se précipiter |
| ܫܟܬ | ܐܰܫܟܶܬ | achkait | v.1.**Aph** | faire parvenir au repos |
| ܫܠܐ | ܫܠܳܐ | chlo’ | v.9.**Pe** | [1] tirer hors ;  [2] se reposer, cesser ; rester tranquille ; se taire ; rester |
| ܫܠܐ | ܫܠܺܝ | chli | v.9.**Pe** | [*idem* ܫܠܳܐ [2] ] {*intransitif*} |
| ܫܠܐ | ܐܶܫܬܠܺܝ | aichtli | v.9.**Etpe** | être tiré hors |
| ܫܠܐ | ܫܰܠܺܝ | chali | v.9.**Pa** | faire parvenir au repos ; faire cesser ; finir ; faire taire |
| ܫܠܐ | ܐܶܫܬܰܠܺܝ | aichtali | v.9.**Etpa** | être parvenu au repos ; avoir cessé ; avoir fini ; s’être tu |
| ܫܠܐ | ܐܰܫܠܺܝ | achli | v.9.**Aph** | faire parvenir au repos ; faire cesser ; finir ; faire taire |
| ܫܠܗܒ | ܫܰܠܗܶܒ | chalhaib | Chaf’el | enflammer |
| ܫܠܗܒ | ܐܶܫܬܰܠܗܰܒ | aichtalhal | Echtaf’al | brûler {*intransitif*} |
| ܫܠܚ | ܫܠܰܚ | chlah | v.1.**Pe** | [1] se dévêtir de, se dépouiller de ;  [2] envoyer ; lancer ; envoyer dire ; interpeller |
| ܫܠܚ | ܐܶܫܬܠܰܚ | aichtlah | v.1.**Etpe** | être envoyé ; être lancé ; être envoyé dire ; être interpellé |
| ܫܠܚ | ܫܰܠܰܚ | chalah | v.1.**Pa** | dépouiller ; délivrer |
| ܫܠܚ | ܐܶܫܬܰܠܰܚ | aichtalah | v.1.**Etpa** | être dépouillé, se dépouiller ; être délivré, se délivrer ; être mis à nu |
| ܫܠܚ | ܐܰܫܠܰܚ | achlah | v.1.**Aph** | dévêtir de, dépouiller de faire ôter à |
| ܫܠܛ | ܫܠܰܛ | chlatt | v.1.**Pe** | régner, dominer ; opprimer |
| ܫܠܛ | ܫܰܠܶܛ | chalaitt | v.1.**Pa** | se jouer de, opprimer |
| ܫܠܛ | ܐܶܫܬܰܠܰܛ | aichtalatt | v.1.**Etpa** | s’emparer de ; commander à ; avoir le droit |
| ܫܠܛ | ܐܰܫܠܶܛ | achlaitt | v.1.**Aph** | donner pouvoir sur, préposer à |
| ܫܠܡ | ܫܠܶܡ | chlaim | v.1.**Pe** | [1] être *ou* rester complet, entier, sauf ; être plein ; être achevé, être parfait ; être accomplie [prophétie] ; être fini, être passé ; mourir ;  [2] {*transitif*}: finir, achever ;  [3] s’accorder avec ; être familier ; obéir à ; consentir à, approuver ; plaire à, convenir à ; être semblable à  ; suivre, être contigu à |
| ܫܠܡ | ܐܶܫܬܠܶܡ | aichtlaim | v.1.**Etpe** | être livré, se livrer ; s’accorder |
| ܫܠܡ | ܫܰܠܶܡ | chalaim | v.1.**Pa** | achever, parfaire ; accomplir [un vœu] ; réparer ; sertir ; saluer, dire adieu ; mourir ; passer [temps] |
| ܫܠܡ | ܐܶܫܬܰܠܰܡ | aichtalam | v.1.**Etpa** | être en paix ; s’accorder |
| ܫܠܡ | ܐܰܫܠܶܡ | achlaim | v.1.**Aph** | finir ; guérir ; faire la paix avec ; livrer, donner ; rendre [une ville] ; rendre [l’âme] ; se livrer |
| ܫܠܡ | ܐܶܬܬܰܫܠܰܡ | aittachlam | v.1.**Etta** | être fini ; être guéri ; être en paix avec ; être livré, être donné ; être rendue [ville] ; être rendue [âme] ; prendre possession, recevoir |
| ܫܠܦ | ܫܠܰܦ | chlap | v.1.**Pe** | tirer hors, arracher ; se dessécher |
| ܫܠܩ | ܫܠܰܦ | chlaq | v.1.**Pe** | cuire |
| ܫܠܩ | ܐܶܫܬܠܶܩ | aichtlaiq | v.1.**Etpe** | être cuit |
| ܫܠܫܠ | ܐܶܫܬܰܠܫܰܠ | aichtalchal | Echtaf’al | s’enchaîner |
| ܫܡܐ | ܫܰܡܺܝ | chami | v.9.**Pa** | nommer |
| ܫܡܐ | ܐܶܫܬܰܡܺܝ | aichtami | v.9.**Etpa** | être nommé |
| ܫܡܕ | ܫܰܡܶܕ | chamaid | v.1.**Pa** | [1] railler ;  [2] maudire ; excommunier |
| ܫܡܕ | ܐܶܫܬܰܡܰܕ | aichtamad | v.1.**Etpa** | [1] vivre dans la luxure ;  [2] être maudit ; être excommunié ; être méprisé |
| ܫܡܗ | ܫܰܡܰܗ | chamah | v.1.**Pa** | nommer ; se nommer ; établir |
| ܫܡܗ | ܐܶܫܬܰܡܰܗ | aichtamah | v.1.**Etpa** | être *ou* devenir célèbre |
| ܫܡܛ | ܫܡܰܛ | chmatt | v.1.**Pe** | extraire, tirer hors ; arracher |
| ܫܡܛ | ܐܶܫܬܡܶܛ | aichtmaitt | v.1.**Etpe** | être extrait, être tiré hors ; être arraché ; être rompu ; s’en aller |
| ܫܡܛ | ܐܶܫܬܰܡܰܛ | aichtamatt | v.1.**Etpa** | être dégainé ; se dégager |
| ܫܡܛ | ܐܰܫܡܶܛ | achmaitt | v.1.**Aph** | ôter [la chaussure] à |
| ܫܡܠܝ | ܫܰܡܠܺܝ | chamli | Chaf’el | achever, consommer, passer [le temps], faire, établir, célébrer [une fête], ordonner [un clerc] |
| ܫܡܠܝ | ܐܶܫܬܰܡܠܺܝ | aichtamli | Echtaf’el | être achevé, être consommé, être passé [temps], être établi, être célébrée [fête], être ordonné [clerc], être baptisé, subir le martyre, se vouer au service de |
| ܫܡܢ | ܫܡܶܢ | chmain | v.1.**Pe** | être *ou* devenir gras ; être mûr |
| ܫܡܢ | ܫܰܡܶܢ | chamain | v.1.**Pa** | rendre gras ; faire mûrir |
| ܫܡܢ | ܐܰܫܡܶܢ | achmain | v.1.**Aph** | rendre gras ; faire mûrir |
| ܫܡܥ | ܫܡܰܥ | chma‘ | v.1.**Pe** | [1] entendre, écouter ;  [2] exaucer ;  [3] obéir à ;  [4] converser |
| ܫܡܥ | ܐܶܫܬܡܶܥ | aichtmai‘ | v.1.**Etpe** | être compris ; exaucer ; obéir à |
| ܫܡܥ | ܫܰܡܰܥ | chama‘ | v.1.**Pa** | annoncer |
| ܫܡܥ | ܐܶܫܬܰܡܰܥ | aichtama‘ | v.1.**Etpa** | être annoncé |
| ܫܡܥ | ܐܰܫܡܶܥ | achmai‘ | v.1.**Aph** | faire entendre ; annoncer ; faire obéir |
| ܫܡܪ | ܫܰܡܰܪ | chamar | v.1.**Pa** | envoyer, lancer ; prononcer ; renvoyer, rejeter ; faire aller [sa langue] ; faire couler ; exciter ; pulvériser |
| ܫܡܪ | ܐܶܫܬܰܡܰܪ | aichtamar | v.1.**Etpa** | être envoyé, être lancé ; être prononcé ; être renvoyé, être rejeté ; être excité ; être pulvérisé ; renvoyer |
| ܫܡܫ | ܫܰܡܶܫ | chamaich | v.1.**Pa** | servir ; exercer [une charge] ; avoir cours, être en vigueur ; faire, produire ; accomplir ; cultiver ; réciter |
| ܫܡܫ | ܐܶܫܬܰܡܰܫ | aichtamach | v.1.**Etpa** | être servi, se servir ; être exercée [charge], s’exercer [charge] ; être fait, se faire, être produit, se produire ; être accompli, s’accomplir ; être cultivé, se cultiver ; être récité, se réciter ; être dirigé, se diriger |
| ܫܢ | ܐܶܫܬܰܝܰܢ | aichtayan | v.6.**Etpa** | agir gentiment |
| ܫܢܐ | ܫܢܳܐ | chno’ | v.9.**Pe** | [1] s’en aller, partir ; changer ; pâlir ;  [2] délirer ;  [3] se déboîter |
| ܫܢܐ | ܫܰܢܺܝ | chani | v.9.**Pa** | [1] faire partir, éloigner ; ôter, supprimer ; changer ;  [2] faire l’insensé ;  [3] {*intransitif*}: s’en aller ; se détourner ; mourir |
| ܫܢܐ | ܐܰܫܰܢܺܝ | achni | v.9.**Aph** | ôter la raison |
| ܫܢܓ | ܫܰܢܶܓ | chanaig | v.1.**Pa** | remplir d’amour ; aimer |
| ܫܢܕ | ܫܰܢܶܕ | chanaid | v.1.**Pa** | supplicier |
| ܫܢܕ | ܐܶܫܬܰܢܰܕ | aichtanad | v.1.**Etpa** | être supplicié ; supplicier (par ...) |
| ܫܢܙ | ܫܢܶܙ | chnaiz | v.1.**Pe** | s’écarter de ; dévier de ; trembler |
| ܫܢܙ | ܫܰܢܶܙ | chanaiz | v.1.**Pa** | se retirer |
| ܫܢܩ | ܫܰܢܶܩ | chanaiq | v.1.**Pa** | supplicier, tourmenter |
| ܫܢܩ | ܐܶܫܬܰܢܰܩ | aichtanaq | v.1.**Etpa** | être supplicié, être tourmenté |
| ܫܢܩ | ܐܰܫܢܶܩ | achnaiq | v.1.**Aph** | être supplicié |
| ܫܢܩ | ܐܶܬܬܰܫܢܰܩ | aittachnaq | v.1.**Etta** | être supplicié, être tourmenté |
| ܫܥ | ܫܳܥ | cho‘ | v.6.**Pe** | enduire ; fermer ; être fermé {*intransitif*} |
| ܫܥ | ܢܫܽܘܥ | nchou‘ | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܥ ] |
| ܫܥ | ܐܶܬܬܫܺܝܥ | aittchi‘ | v.6.**Etpe** | être enduit ; être fermé |
| ܫܥ | ܫܰܥ | cha‘ | v.7.**Pe** | rendre lisse |
| ܫܥ | ܐܰܫܰܥ | acha‘ | v.7.**Aph** | rendre lisse |
| ܫܥܐ | ܫܥܳܐ | ch‘o’ | v.9.**Pe** | capter |
| ܫܥܐ | ܐܶܫܬܥܺܝ | aicht‘i | v.9.**Etpe** | jouer |
| ܫܥܐ | ܫܰܥܺܝ | cha‘i | v.9.**Pa** | jouer |
| ܫܥܐ | ܐܶܫܬܰܥܺܝ | aichta‘i | v.9.**Etpa** | jouer ; raconter, exposer ; rêver |
| ܫܥܒܕ | ܫܰܥܒܶܕ | cha‘baid | Chaf’el | asservir, soumettre, contraindre |
| ܫܥܒܕ | ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ | aichta‘bad | Echtaf’al | être asservi, s’asservir, être soumis, se soumettre, être contraint, se contraindre |
| ܫܥܛ | ܫܥܰܛ | ch‘att | v.1.**Pe** | voler [en l’air] |
| ܫܥܠ | ܫܥܰܠ | ch‘al | v.1.**Pe** | tousser |
| ܫܥܠܝ | ܫܰܥܠܺܝ | cha‘li | Chaf’el | exalter |
| ܫܰܥܠܝ | ܐܶܫܬܰܥܠܺܝ | aichta‘li | Echtaf’el | être exalté, s’exalter |
| ܫܦ | ܫܳܦ | chop | v.6.**Pe** | [1] oindre, enduire ; broyer ; frotter ; polir ;  [2] {*intransitif*}: s’étendre ; couver |
| ܫܦ | ܢܫܽܘܦ | nchoup | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܳܦ ] |
| ܫܦ | ܐܶܬܬܫܺܝܦ | aittchip | v.6.**Etpe** | être oint ; être broyé ; être frotté ; être poli ; être limé ; être détruit |
| ܫܦ | ܫܰܝܶܦ | chayaip | v.6.**Pa** | ôter ; caresser ; lécher |
| ܫܦ | ܐܶܫܬܰܝܰܦ | aichtayap | v.6.**Etpa** | être été ; être caressé ; être léché ; être passé [enduit] |
| ܫܦ | ܐܰܫܺܝܦ | achip | v.6.**Aph** | accommoder |
| ܫܦ | ܫܰܦ | chap | v.7.**Pe** | ramper ; glisser |
| ܫܦ | ܢܶܫܰܦ | naichap | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܰܦ ] |
| ܫܦ | ܫܰܦܶܦ | chapaip | v.7.**Pa** | ramper ; glisser ; priver de jambes |
| ܫܦ | ܐܰܫܶܦ | achaip | v.7.**Aph** | descendre ; consentir ; faire la volonté de ; accorder ; adhérer, se donner |
| ܫܦ | ܐܶܬܬܰܫܰܦ | aittachap | v.7.**Etta** | être descendu ; être consentant ; se donner |
| ܫܦܐ | ܫܦܳܐ | chpo’ | v.9.**Pe** | rendre lisse ; devenir pur ; consentir |
| ܫܦܐ | ܫܰܦܺܝ | chapi | v.9.**Pa** | rendre lisse, aplanir ; retrancher [au rabot, à la doloire] ; purifier, clarifier |
| ܫܦܐ | ܐܶܫܬܰܦܺܝ | aichtapi | v.9.**Etpa** | être rendu lisse, être aplani ; être retranché [au rabot, à la doloire] ; être purifié, être clarifié ; être apaisé |
| ܫܦܕ | ܫܦܰܕ | chpad | v.1.**Pe** | percer, transpercer |
| ܫܦܕ | ܫܰܦܶܕ | chapaid | v.1.**Pa** | percer, transpercer |
| ܫܦܕ | ܐܶܫܬܰܦܰܕ | aichtapad | v.1.**Etpa** | être percé, être transpercé ; être fendu |
| ܫܦܟ | ܐܶܫܬܦܶܟ | aichtpaik | v.1.**Etpe** | être versé |
| ܫܦܠ | ܫܦܶܠ | chpail | v.1.**Pe** | être bas, être vil ; être abattu |
| ܫܦܠ | ܫܰܦܶܠ | chapail | v.1.**Pa** | abaisser ; affaiblir |
| ܫܦܠ | ܐܶܫܬܰܦܰܠ | aichtapal | v.1.**Etpa** | être abaissé ; être affaibli ; travailler, peiner |
| ܫܦܠ | ܐܰܫܦܶܠ | achpail | v.1.**Aph** | être vaincu, être affaibli ; être fatigué de  ; être trop affaibli pour ; être dans l’abattement |
| ܫܦܠܛ | ܫܰܦܠܶܛ | chaplaitt | Chaf’el | libérer |
| ܫܦܢ | ܫܦܰܢ | chpan | v.1.**Pe** | aplanir, herser |
| ܫܦܥ | ܫܦܰܥ | chpa‘ | v.1.**Pe** | couler fort ; déborder ; inonder ; s’échapper |
| ܫܦܥ | ܐܶܫܬܰܡܰܥ | aichtapa‘ | v.1.**Etpa** | être répandu, se répandre |
| ܫܦܥ | ܐܰܫܦܰܥ | achpa‘ | v.1.**Aph** | verser |
| ܫܦܪ | ܫܦܰܪ | chpar | v.1.**Pe** | être beau, plaire ; se complaire dans ; trouver bon, établir ; bien agir ; flatter |
| ܫܦܪ | ܐܶܫܬܰܦܰܪ | aichtapar | v.1.**Etpa** | plaire ; flatter |
| ܫܦܪ | ܐܰܫܦܰܪ | achpar | v.1.**Aph** | rendre beau, rendre bon, orner ; nettoyer ; plaire |
| ܫܩܐ | ܐܶܫܬܩܺܝ | aichtqi | v.9.**Etpe** | recevoir à boire |
| ܫܩܐ | ܐܰܫܩܺܝ | achqi | v.9.**Aph** | donner à boire ; irriguer |
| ܫܩܐ | ܐܶܬܬܰܫܩܺܝ | aittachqi | v.9.**Etta** | donner à boire ; irriguer ; être irrigué |
| ܫܩܠ | ܫܩܰܠ | chqal | v.1.**Pe** | soulever, lever ; prendre ; épouser [homme] ; charger [une bête] ; recevoir ; enlever ; abolir ; éloigner ; porter ; emporter ; rapporter ; remuer ; éduquer ; se mouvoir ; partir ; commencer ; entonner |
| ܫܩܠ | ܐܶܫܬܩܶܠ | aichtqail | v.1.**Etpe** | être soulevé, se soulever ; être pris, se prendre ; être épousée [femme] ; être chargée [bête] ; être reçu, se recevoir ; être enlevé, s’enlever ; être aboli, s’abolir ; être éloigné, s’éloigner ; être porté, se porter ; être emporté, s’emporter ; être rapporté, se rapporter ; être remué, se remuer ; ê’tre éduqué, s’éduquer ; être mû ; être parti ; être commencé, se commencer ; être entonné ; s’entonner ; s’exalter ; devenir arrogant |
| ܫܩܠ | ܫܰܩܶܠ | chaqail | v.1.**Pa** | porter, emporter ; supporter ; soutenir |
| ܫܩܠ | ܐܶܫܬܰܩܰܠ | aichtaqal | v.1.**Etpa** | se lever |
| ܫܩܠ | ܐܰܫܩܶܠ | achqail | v.1.**Aph** | faire partir ; soulager ; être déplacé ; partir ; s’envoler |
| ܫܩܦ | ܫܩܰܦ | chqap | v.1.**Pe** | [1] frapper ; abattre ; heurter ;  [2] dessécher, brûler ; altérer [le teint] ;  [3] tenter |
| ܫܩܦ | ܐܶܫܬܩܶܦ | aichtqaip | v.1.**Etpe** | [1] être frappé ; être abattu ; être heurté ;  [2] être desséché, être brûlé ; être altéré [teint] ;  [3] être tenté |
| ܫܩܦ | ܫܰܩܶܦ | chaqaip | v.1.**Pa** | frapper ; abattre ; heurter ; enlever |
| ܫܩܦ | ܐܶܫܬܰܩܰܦ | aichtaqap | v.1.**Etpa** | être frappé ; être abattu ; être heurté ; être enlevé ; être maltraité |
| ܫܩܪ | ܫܰܩܰܪ | chaqar | v.1.**Pa** | mentir ; tromper ; commettre l’adultère |
| ܫܩܪ | ܐܶܫܬܰܩܰܪ | aichtaqar | v.1.**Etpa** | être accusé de mensonge |
| ܫܪ | ܫܰܪ | char | v.7.**Pe** | s’affermir ; être vrai, être reconnu ; être convenu ; devenir certain ; arriver |
| ܫܪ | ܢܶܫܰܪ | naichar | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܰܪ ] |
| ܫܪ | ܫܰܪܰܪ | charar | v.7.**Pa** | affermir ; réparer ; affirmer ; dire vrai ; persuader |
| ܫܪ | ܐܶܫܬܰܪܰܪ | aichtarar | v.7.**Etpa** | être affermi, s’affermir ; être réparé, se réparer ; être affirmé, s’affirmer ; être persuadé, se persuader ; croire, être informé de, lutter |
| ܫܪ | ܐܰܫܰܪ | achar | v.7.**Aph** | affermir ; établir ; dire vrai ; croire, confier |
| ܫܪ | ܐܶܬܬܰܫܰܪ | aittachar | v.7.**Etta** | être affermi ; être établi ; être cru ; être confié |
| ܫܪܐ | ܫܪܳܐ | chro’ | v.9.**Pe** | [1] délier ; dissoudre, liquéfier ;  [2] décharger ; rompre, violer, mettre un terme à, détruire, abolir, dirimer ;  [3] assouvir ; ouvrir ; libérer ; éloigner, renvoyer, répudier ;  [4] {*intransitif*}: s’arrêter, camper, se reposer ; habiter ; se disperser [assemblée] |
| ܫܪܐ | ܐܶܫܬܪܺܝ | aichtri | v.9.**Etpe** | [1] être délié, se délier ; être dissout, se dissoudre, être liquéfier, se liquéfier ;  [2] être déchargé, se décharger ; être rompu, se rompre, être violé, se violer, être mis un terme à, être détruit, se détruire, être aboli, s’abolir, être dirimant ;  [3] être assouvi, s’assouvir  ; être ouvert , s’ouvrir ; être libéré, se libérer ; être éloigné, s’éloigner, être renvoyé, se renvoyer, être répudié, se répudier ;  [4] perdre ; camper ; habiter ; lever l’ancre |
| ܫܪܐ | ܫܰܪܺܝ | chari | v.9.**Pa** | [1] délier, relâcher ; affaiblir ; détruire, abolir ;  [2] commencer |
| ܫܪܐ | ܐܶܫܬܰܪܺܝ | aichtari | v.9.**Etpa** | [1] être délié, être relâché ; être affaibli ; être détruit, être aboli ;  [2] être commencé ;  [3] dîner |
| ܫܪܐ | ܐܰܫܪܺܝ | achri | v.1.**Aph** | faire s’arrêter, arrêter, fixer ; faire habiter ; guider |
| ܫܪܒ | ܫܪܶܒ | chraib | v.1.**Pe** | se dessécher, sécher |
| ܫܪܒ | ܐܶܫܬܪܶܒ | aichtraib | v.1.**Etpe** | être recensé |
| ܫܪܒ | ܫܰܪܶܒ | charaib | v.1.**Pa** | propager ; divulguer |
| ܫܪܒ | ܐܶܫܬܰܪܰܒ | aichtarab | v.1.**Etpa** | être propagé ; être divulgué ; être commencé ; être continué ; trouver |
| ܫܪܓ | ܫܪܰܓ | chrag | v.1.**Pa** | allumer ; s’obscurcir [œil] ; pécher |
| ܫܪܓ | ܐܫܪܰܓ | achrag | v.1.**Aph** | éblouir |
| ܫܪܓ | ܐܺܬܬܰܫܪܰܓ | aittachrag | v.1.**Etta** | être éclairé |
| ܫܪܓܠ | ܫܰܪܓܶܠ | chargail | Chaf’el | faire tomber dans l’erreur, faire tomber dans le mal |
| ܫܪܓܠ | ܐܶܫܬܰܪܓܰܠ | aichtargal | Echtaf’al | être tombé dans l’erreur, être tombé dans le mal ; dévier ; être séduit ; pécher, se jeter dans |
| ܫܪܓܪܓ | ܫܪܰܓܪܶܓ | chragraig | Pe’al’el | faire en apparence, sembler faire |
| ܫܪܓܪܓ | ܐܶܫܬܪܰܓܪܰܓ | aichtragrag | Etpe’al’al | être imaginé ; avoir des hallucinations ; soupirer après |
| ܫܪܚ | ܐܶܫܬܪܰܚ | aichtrah | v.1.**Etpe** | être réjoui, exulter ; dépasser toute mesure |
| ܫܪܚ | ܫܰܪܰܚ | charah | v.1.**Pa** | réjouir ; enflammer la passion |
| ܫܪܚ | ܐܶܫܬܰܪܰܚ | aichtarah | v.1.**Etpa** | être réjoui ;  être enflammée [passion] |
| ܫܪܚ | ܐܰܫܪܰܚ | achrah | v.1.**Aph** | réjouir, ravir |
| ܫܪܟ | ܫܪܶܟ | chraik | v.1.**Pe** | rester, être laissé ; arriver ; être présent ; être réduit à, être contraint à, en arriver à |
| ܫܪܟ | ܐܰܫܪܶܟ | achraik | v.1.**Aph** | laisser ; omettre ; permettre |
| ܫܪܥ | ܫܪܰܥ | chra‘ | v.1.**Pe** | glisser, dévier, s’écarter ; pécher |
| ܫܪܥ | ܐܶܫܬܪܰܥ | aichtra‘ | v.1.**Etpe** | glisser, dévier, s’écarter ; pécher ; être trompé |
| ܫܪܥ | ܫܰܪܰܥ | chara‘ | v.1.**Pa** | entraîner |
| ܫܪܥ | ܐܰܫܪܰܥ | achra‘ | v.1.**Aph** | faire tomber ; séduire ; pécher |
| ܫܪܩ | ܫܪܰܩ | chraq | v.1.**Pe** | fendre |
| ܫܪܩ | ܐܰܫܪܶܩ | achraiq | v.1.**Aph** | siffler ; chuchoter ; appeler doucement |
| ܫܪܬܚ | ܫܰܪܬܰܚ | chartah | Chaf’al | fournir abondamment ; rendre abondant, rendre superflu ; enrichir ; être abondant |
| ܫܪܬܚ | ܐܶܫܬܰܪܬܰܚ | aichtartah | Echtaf’al | être plein, abonder ; être plus grand, dépasser |
| ܫܪܬܝ | ܫܰܪܬܰܝ | charta’  *Yūd quiescent* | Chaf’el | fournir abondamment |
| ܫܫ | ܫܰܝܶܫ | chayaich | v.6.**Pa** | calmer |
| ܫܫ | ܐܶܬܬܫܰܝܰܫ | aittchayach | v.6.**Etpa** | être calmé |
| ܫܬܐ | ܫܬܳܐ | chto | v.9.**Pe** | boire ; être irriguée [terre] ; recevoir [des coups] |
| ܫܬܐ | ܐܶܫܬܺܝ | aichti | v.9.**Pe** | [*idem* ܫܬܳܐ ] {*forme verbale irrégulière dans cette voix*} |
| ܫܬܐ | ܢܶܫܬܶܐ | naichtai’ | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܫܬܳܐ ] |
| ܫܬܐ | ܐܶܫܬܬܺܝ | aichtti | v.9.**Etpe** | être bu ; être reçus [coups] |
| ܫܬܐ | ܐܶܫܬܰܬܺܝ | aichtati | v.9.**Etpa** | recevoir à boire |
| ܫܬܐ | ܐܰܫܬܺܝ | achti | v.9.**Aph** | donner à boire |
| ܫܬܠ | ܫܬܰܠ | chtal | v.1.**Pe** | planter ; fonder, construire ; placer |
| ܫܬܠ | ܐܶܫܬܬܶܠ | aichttail | v.1.**Etpe** | être planté ; être fondé ; être construit ; être placé |
| ܫܬܣ | ܫܰܬܶܣ | chatais | v.1.**Pa** | fonder |
| ܫܬܣ | ܫܰܬܶܐܣ | chatai’s | v.1.**Pa** | [*idem* ܫܰܬܶܣ ] |
| ܫܬܣ | ܐܶܫܬܰܬܰܣ | aichtatas | v.1.**Etpa** | être fondé |
| ܫܬܩ | ܫܬܶܩ | chtaiq | v.1.**Pe** | se taire |
| ܫܬܩ | ܫܰܬܶܩ | chataiq | v.1.**Pa** | faire taire ; abolir |
| ܫܬܩ | ܐܶܫܬܰܬܰܩ | aichtataq | v.1.**Etpa** | avoir fait taire ; être aboli |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ܬ | Taw | **120** verbes ordinaires  13 verbes à forme rare | |  |
| ܬܐܡ | ܐܶܬܬܶܐܡ | aittai’m | v.5.**Etpe** | s’unir |
| ܬܐܡ | ܐܰܬܶܐܡ | atai’m | v.5.**Aph** | joindre |
| ܬܒ | ܬܳܒ | tob | v.6.**Pe** | revenir, se convertir ; se repentir ; remettre [une faute] |
| ܬܒ | ܐܶܬܬܰܝܰܒ | aittayab | v.6.**Etpa** | être vomi |
| ܬܒ | ܐܰܬܺܝܒ | atib | v.6.**Aph** | [1] vomir ;  [2] rendre, rapporter ; répondre |
| ܬܒ | ܐܶܬܬܬܺܝܒ | aitttib | v.6.**Etta** | être vomi |
| ܬܒܥ | ܬܒܰܥ | tba‘ | v.1.**Pe** | suivre ; harceler, pousser ; exhorter ; demander, redemander ; demander compte ; se venger ; punir de |
| ܬܒܥ | ܐܶܬܬܒܰܥ | aittba‘ | v.1.**Etpe** | être suivi ; être harcelé, être poussé ; être exhorté ; être demandé, être redemandé ; être demandé compte ; être vengé ; être puni de ; être intenté [procès] ;être réclamée [vengeance] ; se venger |
| ܬܒܪ | ܬܒܰܪ | tbar | v.1.**Pe** | briser ; vaincre |
| ܬܒܪ | ܐܶܬܬܒܰܪ | aittbar | v.1.**Etpe** | être brisé ; être vaincu |
| ܬܓܪ | ܐܶܬܬܰܓܰܪ | aittagar | v.1.**Etpa** | faire du commerce ; acquérir ; frauder |
| ܬܓܪ | ܐܶܬܰܐܓܰܪ | aita’gar | v.1.**Etpa** | [*idem* ܐܶܬܬܰܓܰܪ ] |
| ܬܗ | ܬܰܗܺܝ | tahi | v.9.**Pa** | ajourner, retarder |
| ܬܗ | ܐܶܬܬܰܗܺܝ | aittahi | v.9.**Etpa** | être ajourné, être retardé ; tarder ; cesser |
| ܬܗܪ | ܬܗܰܪ | thar | v.1.**Pe** | s’étonner de |
| ܬܗܪ | ܐܰܬܗܰܪ | athar | v.1.**Aph** | jeter dans l’étonnement *ou* l’admiration |
| ܬܘܐ | ܬܘܳܐ | two’ | v.9.**Pe** | se repentir |
| ܬܘܐ | ܬܰܘܺܝ | tawi | v.9.**Pa** | gourmander |
| ܬܘܐ | ܐܰܬܘܺܝ | atwi | v.9.**Aph** | rendre pénitent |
| ܬܘܗ | ܬܘܰܗ | twah | v.1.**Pe** | être stupéfait, être étonné |
| ܬܘܗ | ܐܶܬܬܰܘܰܗ | aittawah | v.1.**Etpa** | être stupéfait, être étonné ; être frappé de terreur |
| ܬܘܗ | ܐܰܬܘܰܗ | atwah | v.1.**Aph** | stupéfaire, étonner ; exciter ; s’emparer de [douleur] |
| ܬܘܥ | ܬܰܘܰܥ | tawa‘ | v.1.**Pa** | induire en erreur |
| ܬܘܪ | ܬܘܰܪ | twar | v.1.**Pe** | être étonné |
| ܬܘܪ | ܐܰܬܘܰܪ | atwar | v.1.**Aph** | stupéfaire, étonner |
| ܬܘܫ | ܐܶܬܬܰܘܰܫ | aittawach | v.1.**Etpa** | être inactif ; oublier ; errer |
| ܬܙ | ܬܰܙ | taz | v.7.**Pe** | bouillonner ; avoir horreur |
| ܬܙ | ܐܶܬܬܰܙܰܙ | aittazaz | v.7.**Etpa** | être excité ; s’enorgueillir |
| ܬܚ | ܬܳܚ | toh | v.6.**Pe** | pourrir {*intransitif*} |
| ܬܚ | ܢܬܽܘܚ | ntouh | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܳܚ ] |
| ܬܚ | ܬܰܝܰܚ | tayah | v.6.**Pa** | calmer |
| ܬܚ | ܐܶܬܬܰܘܰܚ | aittawah | v.6.**Etpa** | se repentir [*devrait plutôt s’écrire* ܐܶܬܬܰܝܚ ] |
| ܬܚܒ | ܬܚܶܒ | thaib | v.1.**Pe** | s’affaiblir, être faible |
| ܬܚܒ | ܬܰܚܶܒ | tahaib | v.1.**Pa** | affaiblir, alanguir |
| ܬܚܒ | ܐܶܬܬܰܚܰܒ | aittahab | v.1.**Etpa** | être vaincu |
| ܬܚܒ | ܐܰܬܚܶܒ | athaib | v.1.**Aph** | affaiblir ; abaisser, vaincre |
| ܬܚܡ | ܬܰܚܶܡ | tahaim | v.1.**Pa** | limiter, circonscrire, définir ; ordonner ; éloigner de ; affermir ; marquer du signe de la croix |
| ܬܚܡ | ܐܶܬܬܰܚܰܡ | aittaham | v.1.**Etpa** | être limité, être circonscrit, être défini ; être ordonné ; être éloigné de ; être affermi ; être marqué du signe de la croix ; être contigu à |
| ܬܚܬܝ | ܬܰܚܬܺܝ | tahti | Pa’lel | abaisser, humilier ; soumettre |
| ܬܚܬܝ | ܐܶܬܬܰܚܬܺܝ | aittahti | Etpa’lel | être abaissé, s’abaisser, être humilié, s’humilier ; être soumis, se soumettre ; se baisser, descendre |
| ܬܝ | ܐܶܬܬܰܘܰܝ | aittaway | v.6.**Etpa** | se repentir |
| ܬܟ | ܬܳܟ | tok | v.6.**Pe** | cesser ; se reposer ; avoir honte, craindre |
| ܬܟ | ܢܬܽܘܟ | ntouk | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܳܟ ] |
| ܬܟ | ܬܰܝܶܟ | tayaik | v.6.**Pa** | réprimer, retenir |
| ܬܟ | ܐܶܬܬܰܝܰܟ | aittayak | v.6.**Etpa** | être réprimé, être retenu |
| ܬܟ | ܐܰܬܺܝܟ | atik | v.6.**Aph** | choquer [la vue] |
| ܬܟ | ܬܰܟ | tak | v.7.**Pe** | opprimer ; faire du mal à |
| ܬܟ | ܢܶܬܽܘܟ | naitouk | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܰܟ ] |
| ܬܟ | ܐܰܬܶܟ | ataik | v.7.**Aph** | causer un dommage ; subir un dommage |
| ܬܟܒ | ܬܟܰܒ | tkab | v.1.**Pe** | accélérer, hâter ; insister ; devancer ; arriver, être là ; s’ajouter ; se suivre sans interruption ; envahir, opprimer, tourmenter |
| ܬܟܒ | ܐܶܬܬܟܶܒ | aittkaib | v.1.**Etpe** | être accéléré ; être devancé ; être arrivé ; être envahi, être opprimé, être tourmenté |
| ܬܟܒ | ܬܰܟܶܒ | takaib | v.1.**Pa** | faire pression sur ; opprimer ; punir ; s’appliquer, faire avec soin |
| ܬܟܒ | ܐܰܬܟܶܒ | atkaib | v.1.**Aph** | opprimer ; faire se suivre |
| ܬܟܠ | ܬܟܶܠ | tkail | v.1.**Pe** | avoir confiance dans |
| ܬܟܠ | ܐܶܬܬܟܶܠ | aittkail | v.1.**Etpe** | avoir confiance dans ; craindre |
| ܬܟܠ | ܐܰܬܟܶܠ | atkail | v.1.**Aph** | faire se confier |
| ܬܟܣ | ܬܟܰܣ | tkas | v.1.**Pe** | [1] retenir, empêcher ; faire vibrer [la cithare] ;  [2] {*intransitif*}: être retenu, empêcher  ; se raidir |
| ܬܟܣ | ܐܶܬܬܟܶܣ | aittkais | v.1.**Etpe** | être retenu, être empêché ; être jouée vibrato [cithare] ; être brisé |
| ܬܟܣ | ܬܰܟܶܣ | takais | v.1.**Pa** | retenir, empêcher ; réprimander |
| ܬܟܣ | ܐܶܬܬܰܟܰܣ | aittakas | v.1.**Etpa** | être retenu, être empêché ; être réprimandé |
| ܬܟܬܟ | ܬܰܟܬܶܟ | taktaik | Palpel | mugir |
| ܬܠ | ܬܰܠܶܠ | talail | v.7.**Pa** | souiller |
| ܬܠܐ | ܬܠܳܐ | tlo’ | v.9.**Pe** | suspendre ; tenir suspendu ; lever ; soutenir ; joindre ; s’orner de |
| ܬܠܐ | ܐܶܬܬܠܺܝ | aittli | v.9.**Etpe** | être suspendu, se suspendre ; être tenu, être suspendu ; être levé, se lever ; être soutenu, se soutenir ; être joint, se joindre ; être orné de ; adhérer à ; s’appliquer à ; suivre (derrière ...) |
| ܬܠܐ | ܐܶܬܬܰܠܺܝ | aittali | v.9.**Etpa** | être suspendu ; adhérer |
| ܬܠܐ | ܐܰܬܠܺܝ | atli | v.9.**Aph** | faire suspendre |
| ܬܠܓ | ܐܶܬܬܠܶܓ | aittlaig | v.1.**Etpe** | devenir blanc |
| ܬܠܓ | ܐܰܬܠܶܓ | atlaig | v.1.**Aph** | devenir blanc |
| ܬܠܚ | ܬܠܰܚ | tlah | v.1.**Pe** | déchirer ; annuler |
| ܬܠܚ | ܐܶܬܬܠܰܚ | aittlah | v.1.**Etpe** | être déchiré ; être annulé |
| ܬܠܚ | ܬܰܠܰܚ | talah | v.1.**Pa** | déchirer ; mettre en pièces |
| ܬܠܚ | ܐܶܬܬܰܠܰܚ | aittalah | v.1.**Etpa** | être déchiré ; être mis en pièces |
| ܬܠܚ | ܐܰܬܠܰܚ | atlah | v.1.**Aph** | déchirer |
| ܬܠܡܕ | ܬܰܠܡܶܕ | talmaid | Pa’lel | enseigner |
| ܬܠܡܕ | ܐܶܬܬܰܠܡܰܕ | aittalmad | Etpa’lal | devenir élève, catéchumène ; se convertir |
| ܬܠܢ | ܬܠܳܢ | tlon | v.9.**Pe** | donner, accorder, concéder |
| ܬܠܢ | ܢܶܬܠܳܢ | naitlon | v.9.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܠܳܢ ] |
| ܬܠܬ | ܬܰܠܶܬ | talait | v.1.**Pa** | faire pour la troisième fois ; faire trois fois, tripler ; diviser en trois ; devenir triple |
| ܬܠܬ | ܐܶܬܬܰܠܰܬ | aittalat | v.1.**Etpa** | être fait pour la troisième fois ; être triplé ; être divisé en trois ; être devenu triple |
| ܬܡ | ܬܰܡܶܡ | tamaim | v.7.**Pa** | rendre parfait, rendre juste |
| ܬܡ | ܐܶܬܬܰܡܶܡ | aitamaim | v.7.**Etpa** | agir avec simplicité, agir avec sincériré ; être droit ; devenir simple |
| ܬܡܗ | ܬܡܰܗ | tmah | v.1.**Pe** | s’étonner de |
| ܬܡܗ | ܐܶܬܬܡܰܗ | aittmah | v.1.**Etpe** | s’étonner de ; être frappé d’admiration |
| ܬܡܗ | ܐܶܬܬܰܡܰܗ | aittmah | v.1.**Etpa** | s’étonner de ; admirer |
| ܬܡܗ | ܐܰܬܡܰܗ | atmah | v.1.**Aph** | jeter dans la stupeur |
| ܬܡܚܝ | ܬܰܡܚܺܝ | tamhi | Pa’lel | ramener à la mesure |
| ܬܡܬܡ | ܬܰܡܬܶܡ | tamtaim | Palpel | balbutier |
| ܬܢ | ܬܳܢ | ton | v.6.**Pe** | uriner |
| ܬܢ | ܢܬܽܘܢ | ntoun | v.6.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܳܢ ] |
| ܬܢ | ܬܰܢ | tan | v.7.**Pe** | fumer |
| ܬܢ | ܢܶܬܰܢ | naitan | v.7.**Pe** | [*mode personnel inaccompli de* ܬܰܢ ] |
| ܬܢ | ܬܰܢܶܢ | tanain | v.7.**Pa** | fumer |
| ܬܢ | ܐܶܬܬܰܢܰܢ | aittanan | v.7.**Etpa** | fumer ; être enfumé |
| ܬܢ | ܐܰܬܶܢ | atain | v.7.**Aph** | faire fumer ; enfumer |
| ܬܢܐ | ܬܢܳܐ | tno’ | v.9.**Pe** | répéter ; raconter ; réciter ; dire, parler |
| ܬܢܐ | ܬܰܢܺܝ | tani | v.9.**Pa** | répéter, apprendre ; raconter ; être rapporté, être dit |
| ܬܢܐ | ܐܰܬܢܺܝ | atni | v.9.**Aph** | faire répéter |
| ܬܢܒ | ܬܢܰܒ | tnab | v.1.**Pe** | s’engourdir |
| ܠܣܛܝ | ܠܰܣܛܺܝ | lastti | Pa’lel | voler [dérober] |
| ܠܣܛܝ | ܐܶܬܠܰܣܛܺܝ | aitlastti | Etpa’lel | être volé, se faire brigand |
| ܬܥܫ | ܬܥܶܫ | t‘aich | v.1.**Pe** | [1] fatiguer ;  [2] se fatiguer, être fatigué |
| ܬܦ | ܬܰܦܶܦ | tapaip | v.7.**Pa** | faire couler |
| ܬܦ | ܐܰܬܬܰܦܰܦ | aittapap | v.7.**Etpa** | avoir fait couler |
| ܬܦܐ | ܬܦܳܐ | tpo’ | v.9.**Pe** | mettre sur le feu |
| ܬܦܐ | ܬܰܦܺܝ | tapi | v.9.**Pa** | enflammer |
| ܬܦܫ | ܬܦܰܫ | tpach | v.1.**Pe** | réveiller |
| ܬܦܫ | ܬܰܦܶܫ | tapaich | v.1.**Pa** | réveiller |
| ܬܩܠ | ܬܩܰܠ | tqal | v.1.**Pe** | [1] {*transitif*}: peser ; payer ; estimer, examiner ; rendre égal ;  [2] {*intransitif*}: peser ; achopper |
| ܬܩܠ | ܐܶܬܬܩܶܠ | aittqail | v.1.**Etpe** | [1] être pesé ; être payé ; être estimé ; être examiné ; être rendu égal ;  [2] achopper ; être projeté |
| ܬܩܠ | ܐܶܬܬܰܩܰܠ | aittaqal | v.1.**Etpa** | achopper |
| ܬܩܠ | ܐܰܬܩܶܠ | atqail | v.1.**Aph** | faire trébucher |
| ܬܩܢ | ܬܩܶܢ | tqain | v.1.**Pe** | [1] être placé, être établi, être ferme ; être sain ; être fondé ; subsister ;  [2] s’asseoir, être assis ; être apaisé ;  [3] se lever ; être rétabli, se rétablir |
| ܬܩܢ | ܬܰܩܶܢ | taqain | v.1.**Pa** | établir, placer, fonder, dresser ; affermir, rétablir ; préparer |
| ܬܩܢ | ܐܶܬܬܰܩܰܢ | aittaqan | v.1.**Etpa** | être établi, être placé, être fondé, être dressé ; être affermi, être rétabli ; être préparé |
| ܬܩܢ | ܐܰܬܩܶܢ | atqain | v.1.**Aph** | établir, placer, fonder, dresser ; affermir, rétablir ; préparer ; créer ; ajuster ; diriger ; pouvoir, munir |
| ܬܩܥ | ܬܩܰܥ | tqa‘ | v.1.**Pe** | sonner de la trompette |
| ܬܩܦ | ܬܩܶܦ | tqaip | v.1.**Pe** | devenir fort, puissant, intense ; vaincre |
| ܬܩܦ | ܬܰܩܶܦ | taqaip | v.1.**Pa** | affermir ; consolider |
| ܬܩܦ | ܐܶܬܬܰܩܰܦ | aittaqap | v.1.**Etpa** | être affermi ; être consolidé ; devenir violent |
| ܬܪܐ | ܬܪܳܐ | tro’ | v.9.**Pe** | être humide ; être dissous |
| ܬܪܐ | ܬܪܺܝ | tri | v.9.**Pe** | [*idem* ܬܪܳܐ ] {*intransitif*} |
| ܬܪܐ | ܐܶܬܬܪܺܝ | aittri | v.9.**Etpe** | être humide ; être dissous |
| ܬܪܐ | ܐܰܬܪܺܝ | atri | v.9.**Aph** | tremper ; dissoudre |
| ܬܪܓܡ | ܬܰܪܓܶܡ | targaim | Pa’lel | interpréter, expliquer ; traduire ; discourir, parler |
| ܬܪܓܡ | ܐܶܬܬܰܪܓܰܡ | aittargam | Etpa’lal | être interprété, être expliqué ; être traduit ; être l’objet d’un discours, être parlé |
| ܬܪܙ | ܬܪܶܙ | traiz | v.1.**Pe** | être rassasié |
| ܬܪܙ | ܐܶܬܬܪܶܙ | aittraiz | v.1.**Etpe** | être rempli |
| ܬܪܙ | ܬܰܪܶܙ | taraiz | v.1.**Pa** | [1] remplir ;  [2] fendre ; mettre en pièces ; percer |
| ܬܪܙ | ܐܶܬܬܰܪܰܙ | aittaraz | v.1.**Etpa** | [1] être rempli ;  [2] être fendu ; être mis en pièces ; être percé |
| ܬܪܥ | ܬܪܰܥ | tra‘ | v.1.**Pe** | [1] faire un trou, faire une brèche, ouvrir ; briser, rompre ; verser ;  [2] {*intransitif*}: jaillir, éclater |
| ܬܪܥ | ܐܶܬܬܪܰܥ | aittra‘ | v.1.**Etpe** | s’ouvrir [brèche], être percé [rempart] ; être rompu ; s’écrouler ; jaillir, se répandre |
| ܬܪܥ | ܬܰܪܰܥ | tara‘ | v.1.**Pa** | dévaster ; mettre en pièces |
| ܬܪܨ | ܬܪܰܨ | tras | v.1.**Pe** | [1] faire droit, mettre droit, mener droit ; diriger ; corriger ; préparer ;  [2] {*intransitif*}: se dresser ; aller tout droit ; s’élancer ; marcher bien, arriver |
| ܬܪܨ | ܐܶܬܬܪܰܨ | aittras | v.1.**Etpe** | devenir droit |
| ܬܪܨ | ܬܰܪܰܨ | taras | v.1.**Pa** | {*transitif*}: avertir, corriger ; faire bien |
| ܬܪܨ | ܬܰܪܶܨ | tarais | v.1.**Pa** | [*idem* ܬܰܪܰܨ ] |
| ܬܪܨ | ܐܶܬܬܰܪܰܨ | aittaras | v.1.**Etpa** | être averti, être corrigé ; être bien fait ; se dresser ; être conduit par la voie droite |
| ܬܪܨ | ܐܰܬܪܶܨ | atrais | v.1.**Aph** | préparer [*devrait s’écrire* ܐܰܬܪܰܨ ] |
| ܬܫܥܝ | ܬܰܫܥܺܝ | tach‘i | Pa’lel | raconter |
| ܬܫܥܬ | ܬܰܫܥܶܬ | tach‘ait | Pa’lel | inventer des histoires |

Fin